

sisteven

# VENTILATION SYSTEMS



N

**Catálogo general** Sistemas de Ventilación  
**General Catalogue** Ventilation Systems  
**Gesamtkatalog** Lüftungssysteme  
**Catalogue général** Systèmes de ventilation

Disponible en:  
Available:



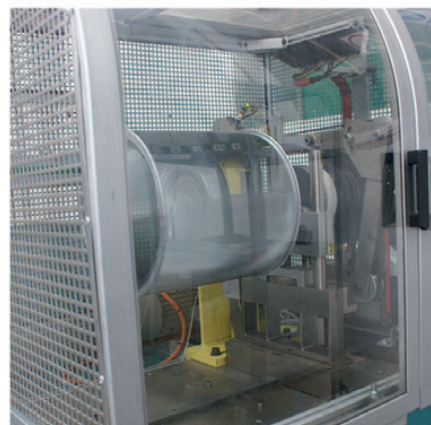
Nuestro **nuevo software** le facilitará la elección del producto más adecuado para su instalación de ventilación.

Our **new selection** software will help you choose the most suitable fan for your installation.

**NUEVO/NEW**

SOFTWARE DE SELECCIÓN  
SELECTION SOFTWARE

**sisteven**  
Ventilation Systems





**DTM  
DTM 3V**

06



**CADTM-ALP**

16



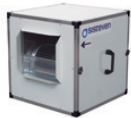
**CADT-F**

32



**DTM-B**

06



**CADTM-ALPS**

16



**CADT-ALP**

32



**DTM-EC**

12



**CADTM-ALPF**

16



**CADT-ALPS**

32



**DTM/B-EC**

12



**DTS**

20



**CADT-ALPF**

32



**CADTM  
CADTM 3V**

16



**DTC**

20



**DT-RE**

43



**CADTM-INT**

16



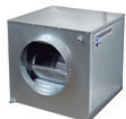
**DTR**

20



**DTT-RE**

43



**CADTM-C**

16



**DT**

20



**CADT-RE**

43



**CADTM-F**

16



**CADT**

32



**ST-RE**

55



**STT-RE**

55



**SLINE**

100



**TSK**

125



**CAST-RE**

55



**SS**

103



**TSK V**

125



**ST  
STR  
STR F-400**

68



**DAS**

106

**ACCESORIOS**

130



**STT**

68




**CABC**

109



**CA-ST**

68



**HCS**

112



**STC**

79



**HTSG**

114





**SUVT-C**

83



**TSHG**

118



**SUST**

93



**TSCE**

122



**DTM  
DTM 3V**



**DTM-B**



**ES**

**DTM: Ventiladores centrífugos de doble aspiración con motor directo y turbina con álabes hacia delante.**

**DTM 3V: Ventiladores centrífugos de doble aspiración con motor de 3 velocidades.**

**DTM-B: Ventiladores centrífugos de doble aspiración con brida de impulsión y sin pies de apoyo.**

Ventilador:

- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- DTM y DTM 3V: Se suministra con pies de soporte CPS.

Motor:

- High efficiency (HE) motores para cumplimiento de ErP 2015.
- Motores cerrados con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásicos 220-240V.-50Hz., y trifásicos 220-240/380-415V.-50Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -20°C.+ 60°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

**DE**

**DTM: Doppelseitig saugende Radialventilatoren mit Direktantrieb und Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln.**

**DTM 3V: Doppelseitig saugende Radialventilatoren mit Motor mit 3 Drehzahlen.**

**DTM-B: Radialventilatoren, doppelseitig saugend, mit Ausblasflansch, ohne Stützfüße.**

Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- DTM y DTM 3V: Mit CPS Stützfüßen lieferbar.

Motor:

- High efficiency (HE)-Motoren für Einhaltung von ErP 2015.
- Geschlossene Motoren der Isolierklasse F mit integriertem Thermoschutz und Kugellager, Schutzart IP64.
- Wechselstrommotoren (220-240 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren (220-240 V/380-415 V, 50 Hz).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: -20°C bis +60°C.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

**EN**

**DTM: Centrifugal double-inlet fans with direct motor and impeller with forward-facing blades.**

**DTM 3V: Centrifugal double-inlet fans with three-speed motor.**

**DTM-B: Centrifugal double-inlet fans with outlet flange and no support stand.**

Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Impeller with forward-facing blades made from galvanised sheet steel.
- DTM y DTM 3V:CPS base stands are supplied.

Motor:

- High efficiency (HE) motors in compliance with ErP 2015.
- Class F closed motors with incorporated thermal protector, ball bearings and IP-54 protection.
- Single-phase 220-240V.-50Hz. and three-phase 220-240/380-415V.-50Hz.
- Max. air temperature to transport: -20°C.+ 60°C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

**FR**

**DTM: Ventilateurs centrifuges de double aspiration avec moteur direct, et turbine à aubes vers l'avant.**

**DTM 3V: Ventilateurs centrifuges à double aspiration avec moteur à 3 vitesses.**

**DTM-B : Ventilateurs centrifuges à double aspiration avec bride de refoulement et sans pied de support.**

Ventilateur:

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'avant en tôle d'acier galvanisé.
- DTM y DTM 3V: Les pieds de support CPS sont disponibles.

Moteur:

- High efficiency (HE) moteurs conformes à ErP 2015.
- Moteurs fermés avec protecteur thermique intégré, classe F, avec roulements à billes, protection IP54.
- Monophasés 220-240 V.-50 Hz., et triphasés 220/-240 V./380-415 V.-50 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -20°C. + 60°C.

Finition:

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

**Características técnicas**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V 400V	Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel sonoro Sound pressure level Schallpegel Niveau sonore dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
DTM DTM-B 7/7-4M 1/5/EFF	1320	1,15	0,15	1500	59	7,0	2015
DTM DTM-B 7/7-6M 1/10/EFF	820	0,85	0,08	1230	53	7,0	Excluded
DTM DTM-B 9/7-4M 3/4/EFF	1310	3,65	0,55	2950	67	13,7	2015
DTM DTM-B 9/7-6M 1/6/EFF	900	0,95	0,13	2200	63	12,4	2015
DTM DTM-B 9/9-4M 1/2/EFF	1320	2,30	0,37	2800	66	13,2	2015
DTM DTM-B 9/9-4M 3/4/EFF	1310	3,65	0,55	3600	70	14,0	2015
DTM DTM-B 9/9-6M 1/5/EFF	850	1,50	0,15	2200	60	11,9	2015
DTM DTM-B 9/9-6M 1/3/EFF	940	1,60	0,25	2700	62	12,7	2015
DTM DTM-B 10/8-4M 3/4/EFF	1310	3,65	0,55	3600	70	15,3	2015
DTM DTM-B 10/8-6M 1/3/EFF	940	1,60	0,25	2900	64	14,0	2015
DTM DTM-B 10/10-4M 1/2/EFF	1320	2,30	0,37	2800	65	15,7	2015
DTM DTM-B 10/10-4M 3/4/EFF	1310	3,65	0,55	3950	70	16,5	2015
DTM DTM-B 10/10-6M 1/3/EFF	940	1,60	0,25	3200	62	15,2	2015
DTM DTM-B 12/9-6T 1 1/2/EFF	850	6,60 3,80	1,10	7000	75	23,5	2015
DTM DTM-B 12/9-6M 1/EFF	850	5,37	0,75	5500	69	23,0	2015
DTM DTM-B 12/12-6T 1 1/2/EFF	850	6,60 3,80	1,10	7800	75	24,5	2015
DTM DTM-B 12/12-6M 3/4/EFF	930	3,30	0,55	4750	64	23,0	2015
DTM DTM-B 12/12-6M 1/EFF	850	5,37	0,75	6000	71	24,0	2015
DTM DTM-B 15/15-6T 3/EFF	890	10,90 6,30	2,20	11400	75	39,0	2015
DTM-7/7-4M 1/5 3V	1230	1,50	0,15	1520	59	7,0	*
DTM-9/9-4M 3/4 3V	1310	3,60	0,55	3600	70	14,0	2015
DTM-9/9-6M 1/3 3V	830	2,00	0,25	2700	62	12,7	*
DTM-10/10-4M 3/4 3V	1310	3,60	0,55	3950	70	16,5	2015
DTM-10/10-6M 1/3 3V	830	2,00	0,25	3200	62	15,2	2015
DTM-10/10-6M 3/4 3V	840	4,10	0,55	3600	64	21,0	*
DTM-12/12-6M 1 3V	850	5,70	0,75	6000	71	24,0	2015

\*Equipos fuera de la Directiva 2009/125/EC // \*Equipment not covered by Directive 2009/125/EC // \*Geräte außerhalb der Richtlinie 2009/125/EG // \*Équipements hors Directive 2009/125/EC



**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.  
 Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.  
 Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.  
 Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector.

**Características acústicas**

**Acoustic features**

**Akustische Eigenschaften**

**Caractéristiques acoustiques**

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

Sound power Lw(A) spectrum in dB(A) via frequency band in Hz.

Schallspektrum Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Spectre de puissance sonore Lw(A) en dB(A) par plage de fréquence en Hz

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
DTM-7/7-4M 1/5	29	44	55	63	65	64	63	55
DTM-7/7-6M 1/10	23	38	49	57	59	58	57	49
DTM-9/7-4M 3/4	37	52	63	71	73	72	71	63
DTM-9/7-6M 1/6	33	48	59	67	69	68	67	59
DTM-9/9-4M 1/2	36	51	62	70	72	71	70	62
DTM-9/9-4M 3/4	40	55	66	74	76	75	74	66
DTM-9/9-6M 1/5	30	45	56	64	66	65	64	56
DTM-9/9-6M 1/3	32	47	58	66	68	67	66	58
DTM-10/8-4M 3/4	40	55	66	74	76	75	74	66
DTM-10/8-6M 1/3	34	49	60	68	70	69	68	60
DTM-10/10-4M 1/2	35	50	61	69	71	70	69	61
DTM-10/10-4M 3/4	40	55	66	74	76	75	74	66
DTM-10/10-6M 1/3	32	47	58	66	68	67	66	58
DTM-12/9-6T 1 1/2	45	60	71	79	81	80	79	71

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
DTM-12/9-6M 1	39	54	65	73	75	74	73	65
DTM-12/12-6T 1 1/2	45	60	71	79	81	80	79	71
DTM-12/12-6M 3/4	34	49	60	68	70	69	68	60
DTM-12/12-6M 1	41	56	67	75	77	76	75	67
DTM-15/15-6T 3	48	62	74	81	84	83	81	73
DTM-7/7-4M 1/5 3V	29	44	55	63	65	64	63	55
DTM-9/9-4M 3/4 3V	40	55	66	74	76	75	74	66
DTM-9/9-6M 1/3 3V	32	47	58	66	68	67	66	58
DTM-10/10-4M 3/4 3V	40	55	66	74	76	75	74	66
DTM-10/10-6M 1/3 3V	32	47	58	66	68	67	66	58
DTM-10/10-6M 3/4 3V	34	48	60	68	70	69	67	60
DTM-12/12-6M 1 3V	41	56	67	75	77	76	75	67

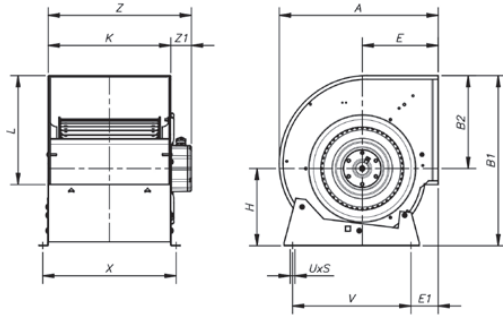
**Dimensiones mm**

**Dimensions in mm**

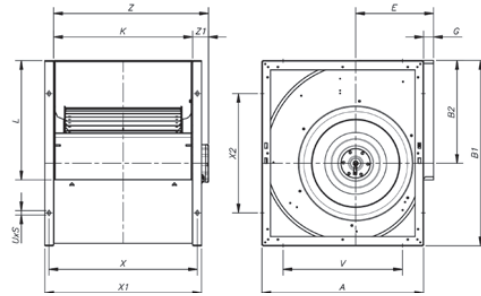
**Abmessungen in mm**

**Dimensions mm**

**DTM- 7/7...12/12**

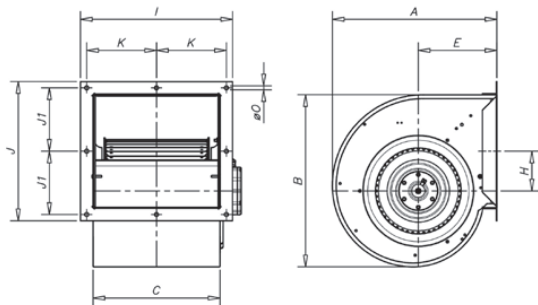


**DTM- 15/15**

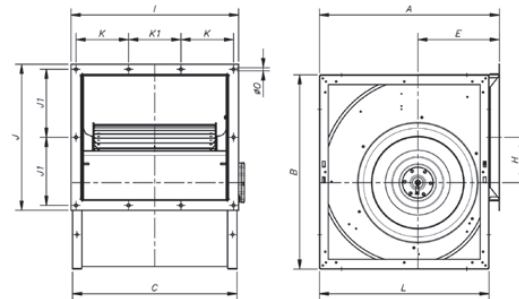


	A	B1	B2	E	E1	G	H	K	L	UxS	V	X	x1	x2	Z1	Z
DTM-7/7	315	333	189	152	64	-	144	230	208	9x13	225	258	-	-	70	300
DTM-9/7	380	400	218	183	78	-	182	249	263	9x13	275	277	-	-	106	355
DTM-9/9	380	400	218	183	78	-	182	300	263	9x13	275	328	-	-	57	357
DTM-10/8	422	450	246	202	73	-	204	274	292	9x13	315	300	-	-	83	357
DTM-10/10	422	450	246	202	73	-	204	326	292	9x13	315	352	-	-	45	371
DTM-12/9	493	526	290	230	82	-	236	309	345	18x9	390	387	-	-	105	414
DTM-12/12	493	526	290	230	82	-	236	387	345	18x9	390	415	-	-	70	457
DTM-15/15	553	632	352	265	-	30	-	473	408	18x9	406	505	533	406	60	533

**DTM-B- 7/7...12/12**



**DTM-B- 15/15**



	A	B	C	E	H	I	J	J1	K	K1	L	ØO
DTM-B-7/7	315	322	230	152	86,5	295	273	120,5	131,5	-	-	10
DTM-B-9/7	380	393	250	183	89	295	328	148	131,5	-	-	10
DTM-B-9/9	380	393	300	183	89	365	328	148	166,5	-	-	10
DTM-B-10/8	422	442	274	202	102	325	357	162,5	146,5	-	-	10
DTM-B-10/10	422	442	326	202	102	391	357	162,5	179,5	-	-	10
DTM-B-12/9	493	527	309	230	121	365	410	189	166,5	-	-	10
DTM-B-12/12	493	527	387	230	121	452	410	189	210	-	-	10
DTM-B-15/15	583	635	533	265	147	538	469	218,5	169	168	553	10



**Curvas características**

**Characteristic curves**

**Kennlinien**

**Courbes caractéristiques**

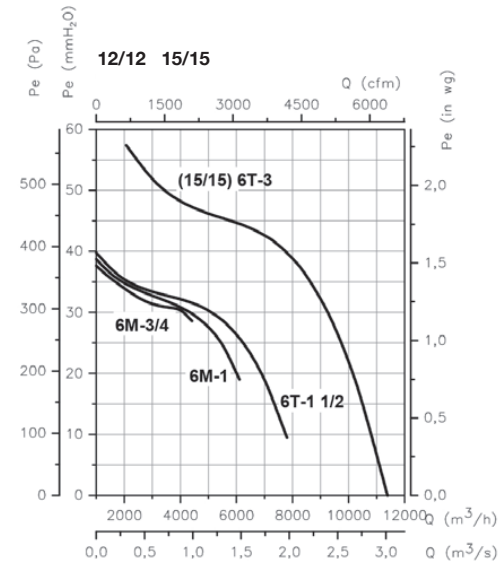
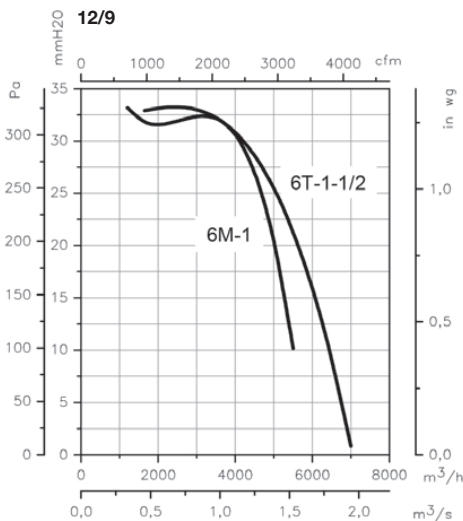
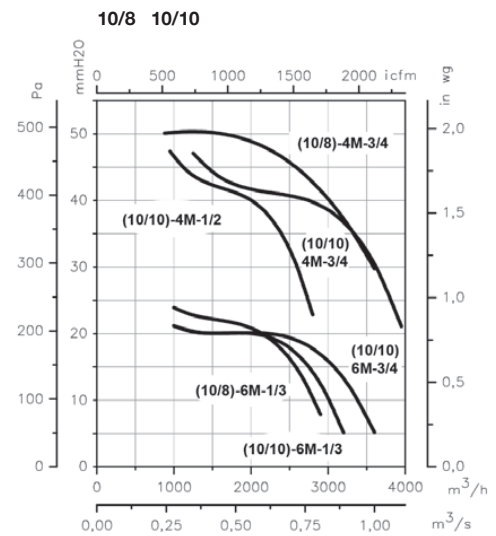
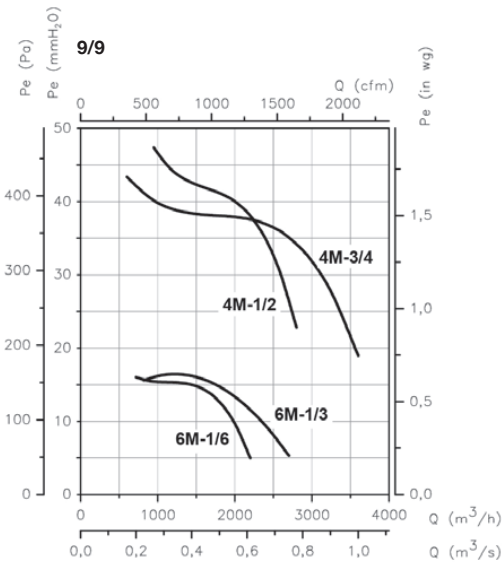
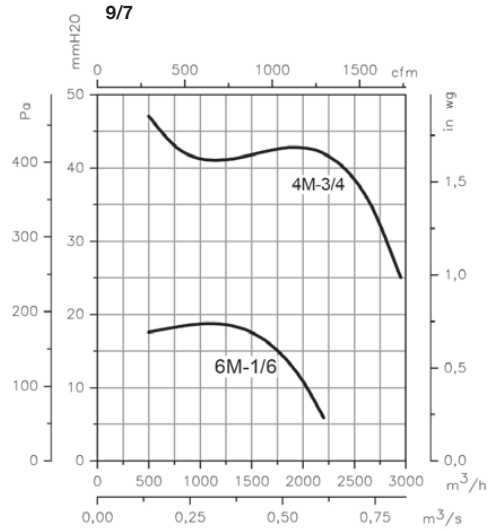
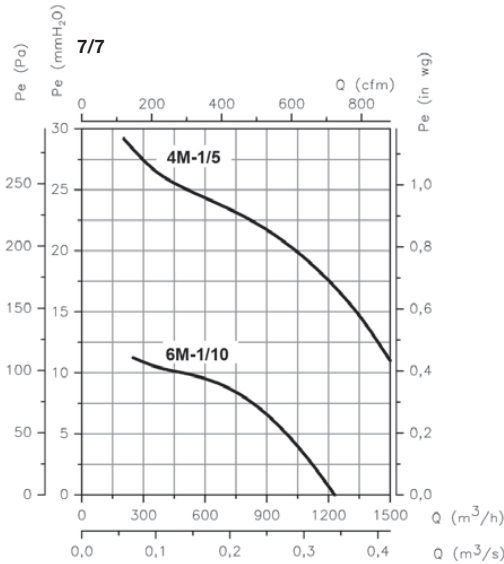
Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**DTM  
DTM-B**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

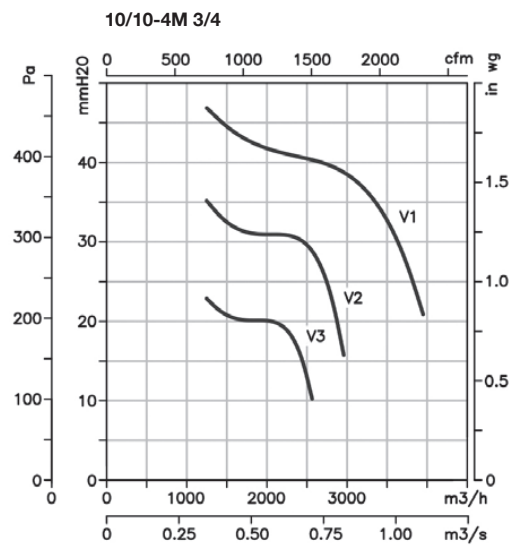
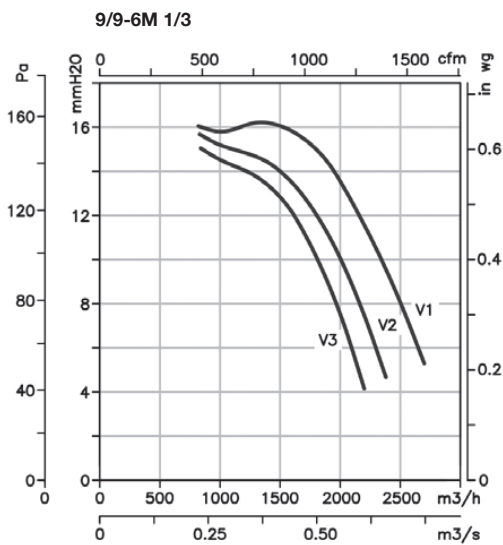
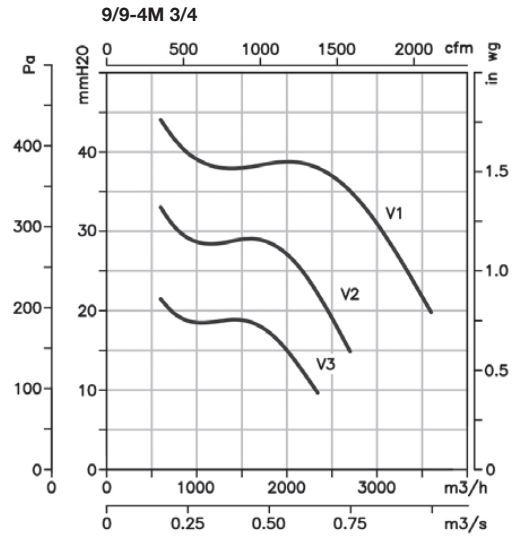
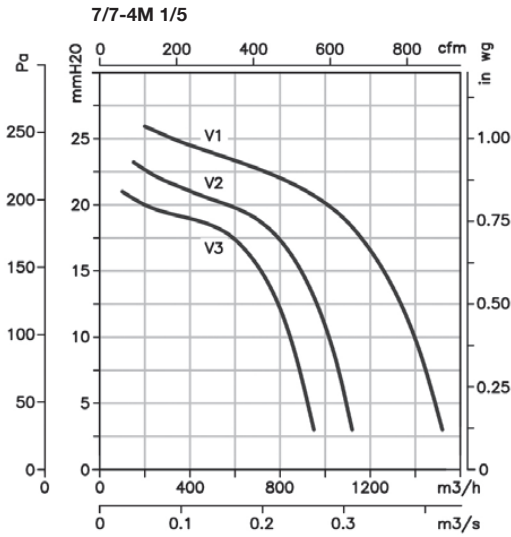
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**DTM 3V**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

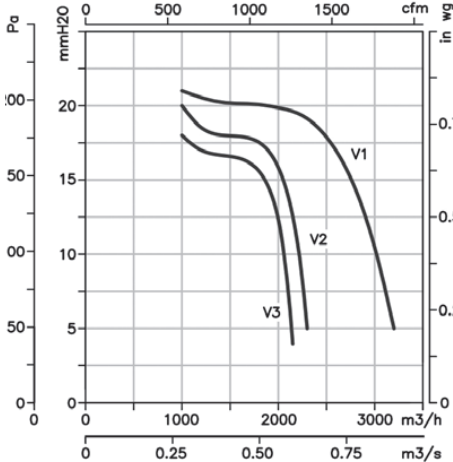
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

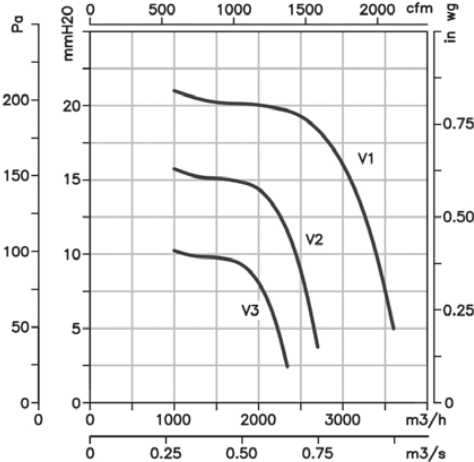
**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

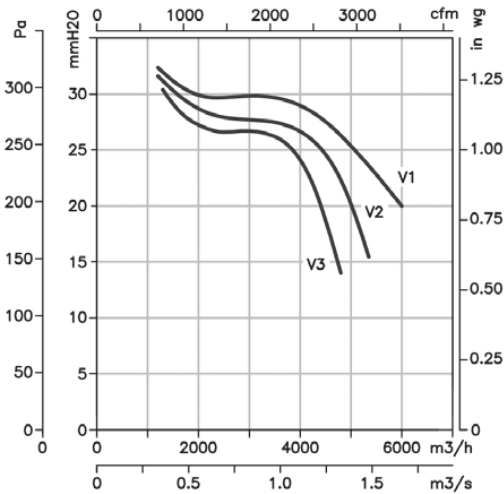
10/10-6M 1/3



10/10-6M 3/4



12/12-6M 1





**DTM-EC**

**DTM/B-EC**

**E.C. MOTOR E.C. TECHNOLOGY**



**VARIADOR VELOCIDAD**  
Variador electrónico de velocidad monofásico (VVM) o trifásico (VVT), incluido con el ventilador



**CONTROL**  
**ALIMENTACIÓN**  
VVM: 220-240 V 50/60 Hz  
VVT: 380-415 V 50/60 Hz

**ES**

**Ventiladores centrífugos de doble aspiración con motor directo y turbina con álabes hacia delante, de alta eficiencia, equipados con motor E.C. Technology y electrónica integrada.**

**Ventilador:**

- Envolverte en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Velocidad ajustable mediante señal 0-10 V o control automático integrado.
- DTM/B-EC: con brida de impulsión.

**Motor:**

- Nuevos motores EC síncronos de alta eficiencia (IE4). Equipados con imanes de neodimio de alta intensidad.
- Conjunto compacto de motor y electrónica integrada que facilitan el paso del flujo de aire.
- Motor de alta fiabilidad y sin mantenimiento.
- Equipados con rodamientos a bolas de larga duración.
- Protección IP54.
- Electrónica altamente configurable con 2 entradas analógicas, 2 entradas digitales, 1 salida de relé y 1 salida analógica o digital a seleccionar.
- Posibilidad de conexión a buses de campo MODBUS y CAN Open.
- Disponibles con entrada monofásica 220-240 V 50/60 Hz (VVM) o trifásica 380-415 V 50/60 Hz (VVT).
- Temperatura de trabajo ventilador: -25 °C +60 °C.

**Acabado:**

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

**DE**

**Doppelseitig ansaugende Radialventilatoren mit Direktantrieb und Laufrad mit nach vorn gekrümmten Schaufeln, hocheffizient, ausgestattet mit Motor E.C. Technology und integrierter Elektronik.**

**Ventilator:**

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit nach vorn gekrümmten Schaufeln aus verzinktem Stahlblech.
- Drehzahl regelbar durch externes Signal 0-10 V oder integrierte automatische Steuerung.
- DTM/B/EC: mit Druckflansch.

**Motor:**

- Neue hocheffiziente E.C.-Synchronmotoren (IE4). Ausgestattet mit sehr starken Neodym-Magneten.
- Kompaktes Aggregat aus Motor und integrierter Elektronik für einen leichteren Durchfluss des Luftstroms.
- Sehr zuverlässiger, wartungsfreier Motor.
- Ausgestattet mit Long-life-Kugellagern.
- Schutzart IP54.
- Große Konfigurierbarkeit der Elektronik mit 2 Analogeingängen, 2 Digitaleingängen, 1 frei wählbaren Relais-Ausgang und 1 Analog- oder Digitalausgang.
- Anschluss an Feldbusse MODBUS und CAN Open möglich.
- Lieferbar mit Einphasen-Eingang 220-240 V 50/60 Hz (VVM) oder Drehstrom-Eingang 380-415 V 50/60 Hz (VVT).
- Betriebstemperatur des Ventilators: -25 °C +60 °C.

**Ausführung:**

- Korrosionsschutz an verzinktem Stahlblech.

**EN**

**Double-inlet centrifugal fans with direct-drive motor and forward-curved impeller, fitted with E.C. Technology motor and integrated electronic unit.**

**Fan:**

- Galvanised sheet steel casing.
- Forward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Adjustable speed by 0-10 V signal or built-in automatic control.
- DTM/B-EC: with impulsion flange.

**Motor:**

- New high-efficiency (IE4) synchronous E.C. motors. Fitted with high-intensity neodymium magnets.
- Compact, built-in motor and electronic unit that facilitates the air flow.
- High-reliability motor that requires no maintenance.
- Fitted with long-life ball bearings.
- IP54 protection.
- Highly configurable electronic system with 2 analogue inputs, 2 digital inputs, 1 relay output and a choice of 1 analogue or 1 digital output.
- Possibility of connection to MODBUS and CAN Open field buses.
- Available with single-phase 220-240 V 50/60 Hz (VVM) or three-phase 380-415 V 50/60 Hz (VVT) inputs.
- Fan operating temperature: -25 °C +60 °C.

**Finish:**

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

**FR**

**Ventilateurs centrifuges à double aspiration avec moteur direct et turbine à aubes inclinées vers l'avant, à haut rendement, équipés d'un moteur E.C. Technology et électronique intégrée.**

**Ventilateur :**

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'avant, en tôle d'acier galvanisé.
- Vitesse réglable par signal de 0-10 V ou commande automatique intégrée.
- DTM/B/EC : avec bride d'impulsion.

**Moteur :**

- Nouveaux moteurs synchrones E.C. à haut rendement (IE4). Équipés d'aimants au néodyme haute intensité.
- Moteur compact et éléments électroniques intégrés, ce qui facilite le passage du flux d'air.
- Moteur très fiable et sans entretien.
- Équipés de roulements à billes de longue durée.
- Protection IP54.
- Éléments électroniques hautement configurables avec 2 entrées analogiques, 2 entrées numériques, 1 sortie de relais et 1 sortie analogique ou numérique à sélectionner.
- Possibilité de connexion au bus de terrain MODBUS et CAN Open.
- Disponible avec une entrée monophasée de 220-240 V et 50/60 Hz (VVM) ou triphasée de 380-415 V et 50/60 Hz (VVT).
- Température de fonctionnement du ventilateur : -25 °C à +60 °C.

**Finition :**

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisé.

**Características técnicas**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse  (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible  (A) 230V 400V	Potencia eléctrica máxima Maximum Electrical Power Maximal Elektrische Leistung Puissance Électrique Maximale  (W)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum  (m <sup>3</sup> /h)	Nivel sonoro Sound pressure level Schallpegel Niveau sonore  dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx.  (kg)	According ErP
DTM-EC-7/7-4 1/5	300 / 1410	2,13 0,62	260	325 / 1520	25 / 59	7,0	2020
DTM-EC-7/7-6 1/10	300 / 960	1,17 0,34	140	385 / 1230	28 / 53	7,0	Excluded
DTM-EC-9/9-4 1/2	300 / 1410	3,96 0,93	450	595 / 2800	32 / 66	13,2	2020
DTM-EC-9/9-4 1	300 / 1410	7,94 1,87	905	765 / 3600	36 / 70	14,0	2020
DTM-EC-9/9-6 1/3	300 / 960	2,93 0,68	330	845 / 2700	37 / 62	12,7	2020
DTM-EC-10/10-4 1	300 / 1410	7,94 1,87	905	840 / 3950	36 / 70	16,5	2020
DTM-EC-10/10-6 1/3	300 / 960	2,93 0,68	330	1000 / 3200	37 / 62	15,2	2020
DTM-EC-12/12-6 1	300 / 960	8,32 1,96	955	1875 / 6000	46 / 71	24,0	2020
DTM-EC-12/12-6 1 1/2	300 / 960	11,51 2,71	1325	2440 / 7800	50 / 75	24,5	2020

**Características acústicas**

**Acoustic features**

**Akustische Eigenschaften**

**Caractéristiques acoustiques**

Los valores indicados se determinan mediante medidas de potencia sonora en dB(A) obtenidas en campo libre a una distancia equivalente a dos veces la envergadura del ventilador más el diámetro de la turbina, con un mínimo de 1,5m.  
Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz.

The specified values are determined according to free field measurements of sound levels in dB(A) at an equivalent distance of twice the fan's span plus the impeller's diameter, with a minimum of 1.5 m.  
Sound power Lw(A) spectrum in dB(A) via frequency band in Hz.

Die aufgeführten Werte wurden mit Hilfe von Messungen der Lautstärke auf freiem Feld ermittelt und in dB (A) ausgedrückt. Die verwendete Distanz entspricht dem Zweifachen des Ventilatorumfangs zuzüglich dem Laufraddurchmesser (Mindestabstand 1,5 m).  
Schallspektrum Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz.

Les valeurs indiquées sont déterminées au moyen de mesures du niveau de puissance sonore en dB(A) obtenues en extérieur à une distance équivalente à deux fois la somme de l'envergure du ventilateur à laquelle s'ajoute le diamètre de la turbine, au minimum 1,5 m.  
Spectre de puissance sonore Lw(A) en dB(A) par plage de fréquence en Hz.

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
DTM-EC-7/7-4-1/5	29	44	55	63	65	64	63	55
DTM-EC-7/7-6-1/10	23	38	49	57	59	58	57	49
DTM-EC-9/9-4-1/2	36	51	62	70	72	71	70	62
DTM-EC-9/9-4-1	40	55	66	74	76	75	74	66
DTM-EC-9/9-6-1/3	32	47	58	66	68	67	66	58

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
DTM-EC-10/10-4-1	40	55	66	74	76	75	74	66
DTM-EC-10/10-6-1/3	32	47	58	66	68	67	66	58
DTM-EC-12/12-6-1	41	56	67	75	77	76	75	67
DTM-EC-12/12-6 1 1/2	45	60	71	79	81	80	79	71

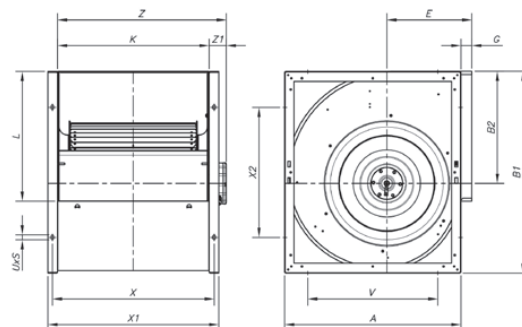
**Dimensiones mm**

**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

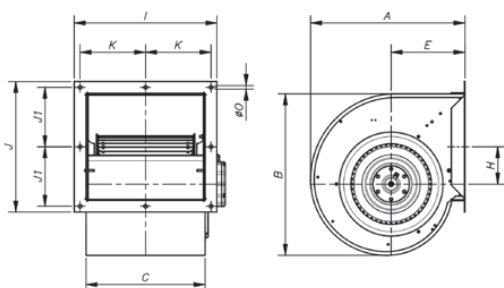
**Dimensions mm**

**DTM-EC- 7/7...12/12**



	A	B1	B2	E	G	K	L	UxS	V	X	x1	x2	Z1	Z
DTM-EC-7/7	315	333	189	152	30	230	208	9x13	225	258	290	175	70	300
DTM-EC-9/9	380	400	218	183	30	300	263	9x13	275	328	360	214	57	357
DTM-EC-10/10	422	450	246	202	30	326	292	9x13	315	352	386	254	45	371
DTM-EC-12/12	493	526	290	230	25	387	345	18x9	390	415	447	324	70	457

**DTM/B-EC-7/7...12/12**



	A	B	C	E	H	I	J	J1	K	øO
DTM/B-EC-7/7	315	322	230	152	86,5	295	273	120,5	131,5	10
DTM/B-EC-9/9	380	393	300	183	89	365	328	148	166,5	10
DTM/B-EC-10/10	422	442	326	202	102	391	357	162,5	179,5	10
DTM/B-EC-12/12	493	527	387	230	121	452	410	189	210	10



**Curvas características y datos ErP**

**Characteristic curves and ErP data**

**Kennlinien und ErP-Daten**

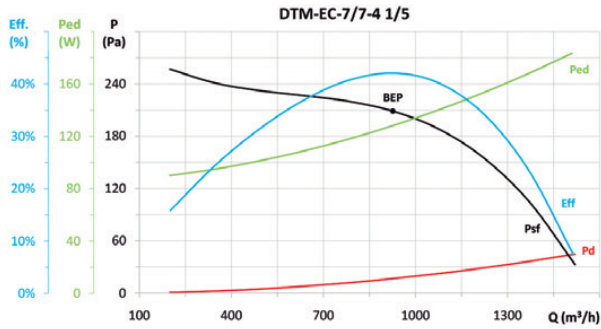
**Courbes caractéristiques et données ErP**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h.  
Pe= Presión estática en Pa.

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h.  
Pe= Static pressure in Pa.

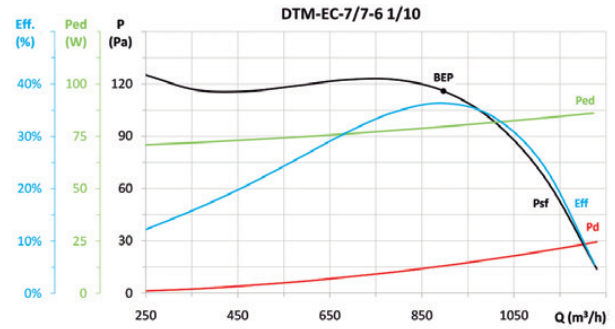
Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h.  
Pe = Statischer Druck in Pa.

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h.  
Pe = Pression statique en Pa.

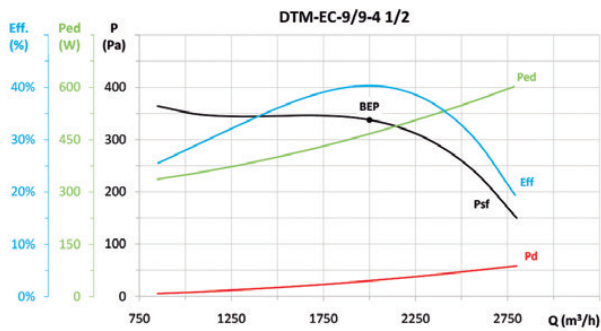


MC	EC	SR	Cc	$\eta_e$ (%)*	N	[kW]	[m <sup>3</sup> /h]	[Pa]	[rpm]	VSD
A	S	1,00	1,15	48,4%	60,3	0,128	926	208,7	1410	INCLUDED

\* $\eta_e$  (%) = Eff. (%) x Cc

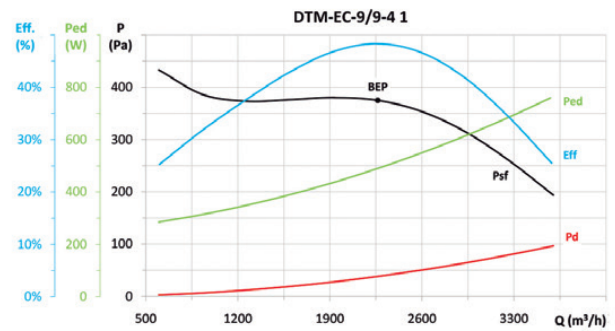


MC	EC	SR	Cc	$\eta_e$ (%)*	N	[kW]	[m <sup>3</sup> /h]	[Pa]	[rpm]	VSD
A	S	-	-	-	-	0,080	897	115,9	960	INCLUDED



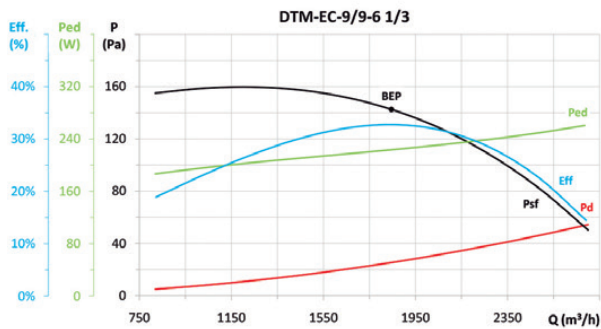
MC	EC	SR	Cc	$\eta_e$ (%)*	N	[kW]	[m <sup>3</sup> /h]	[Pa]	[rpm]	VSD
A	S	1,00	1,11	44,8%	53,2	0,465	2000	337,4	1410	INCLUDED

\* $\eta_e$  (%) = Eff. (%) x Cc



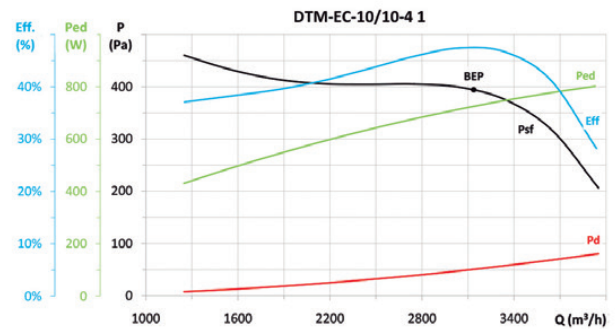
MC	EC	SR	Cc	$\eta_e$ (%)*	N	[kW]	[m <sup>3</sup> /h]	[Pa]	[rpm]	VSD
A	S	1,00	1,11	53,6%	61,9	0,488	2265	374,7	1410	INCLUDED

\* $\eta_e$  (%) = Eff. (%) x Cc



MC	EC	SR	Cc	$\eta_e$ (%)*	N	[kW]	[m <sup>3</sup> /h]	[Pa]	[rpm]	VSD
A	S	1,00	1,13	37,1%	47,5	0,223	1846	142,5	960	INCLUDED

\* $\eta_e$  (%) = Eff. (%) x Cc



MC	EC	SR	Cc	$\eta_e$ (%)*	N	[kW]	[m <sup>3</sup> /h]	[Pa]	[rpm]	VSD
A	S	1,00	1,10	52,1%	59,4	0,723	3138	394,1	1410	INCLUDED

\* $\eta_e$  (%) = Eff. (%) x Cc



**Curvas características y datos ErP**

**Characteristic curves and ErP data**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h.  
Pe= Presión estática en Pa.

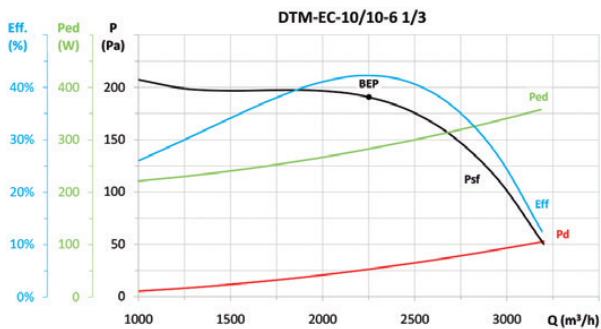
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h.  
Pe= Static pressure in Pa.

**Kennlinien und ErP-Daten**

**Courbes caractéristiques et données ErP**

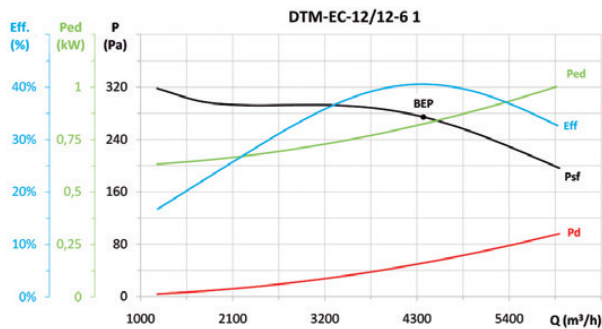
Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h.  
Pe = Statischer Druck in Pa.

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h.  
Pe = Pression statique en Pa.



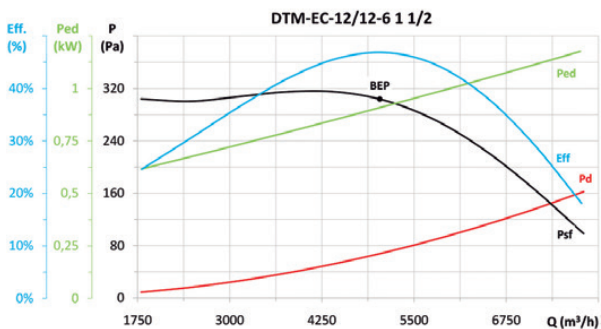
MC	EC	SR	Cc	$\eta_e$ (%)*	N	[kW]	[m <sup>3</sup> /h]	[Pa]	[rpm]	VSD
A	S	1,00	1,13	47,6%	57,4	0,282	2251	190,6	960	INCLUDED

\* $\eta_e$  (%) = Eff. (%) x Cc



MC	EC	SR	Cc	$\eta_e$ (%)*	N	[kW]	[m <sup>3</sup> /h]	[Pa]	[rpm]	VSD
A	S	1,00	1,09	44,3%	51,2	0,822	4377	274,1	960	INCLUDED

\* $\eta_e$  (%) = Eff. (%) x Cc



MC	EC	SR	Cc	$\eta_e$ (%)*	N	[kW]	[m <sup>3</sup> /h]	[Pa]	[rpm]	VSD
A	S	1,00	1,09	51,1%	57,7	0,906	5035	303,7	960	INCLUDED

\* $\eta_e$  (%) = Eff. (%) x Cc



## CADTM CADTM 3V



## CADTM-ALP



### ES

**CADTM:** Unidades de ventilación, aisladas acústicamente.

**CADTM-ALP:** Unidades de ventilación con perfilera de aluminio y chapa prelacada, aisladas acústicamente.

**CADTM-INT:** Unidades de ventilación con interruptor incorporado.

**CADTM-C:** Unidades de ventilación con entrada y salida circular.

**CADTM-F:** Unidades de ventilación con filtro incorporado.

**CADTM-ALPS:** Unidades de ventilación con doble pared de aislamiento, chapa prelacada y perfilera de aluminio.

**CADTM-ALPF:** Unidades de ventilación con chapa prelacada, filtro incorporado y perfilera de aluminio.

#### Ventilador:

- Estructura en chapa de acero galvanizado, con aislamiento térmico y acústico.
- CADTM-ALP, CADTM-ALPS Y CADTM-ALPF: Estructura en perfilera de aluminio, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Prensaestopas para entrada de cable.
- Ventiladores de doble aspiración de la serie DTM.

#### Motor:

- Motores cerrados con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásicos 220-240V.-50Hz., y trifásicos 220-240/380-415V.-50Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -20°C.+ 60°C.

#### Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.
- CADTM-ALP, CADTM-ALPS y CADTM-ALPF: Anticorrosivo en chapa de acero prelacada y perfilera de aluminio.

#### Bajo demanda:

- Con impulsión circular.

### EN

**CADTM:** Acoustically insulated ventilation units.

**CADTM-ALP:** Ventilation units made of aluminium profiles and prefinished sheet with acoustic insulation.

**CADTM-INT:** Ventilation units with built-in switches.

**CADTM-C:** Ventilation units with circular inlet/outlet.

**CADTM-F:** Ventilation units with built-in filters.

**CADTM-ALPS:** Ventilation units with double insulated wall, prefinished sheet and aluminium profiles.

**CADTM-ALPF:** Ventilation units with prefinished sheet, built-in filter and aluminium profiles.

#### Fan:

- Galvanised sheet steel structure with thermal insulation and soundproofing.
- CADTM-ALP, CADTM-ALPS and CADTM-ALPF: Aluminium profile structure with thermal insulation and soundproofing.
- Forward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Cable gland for cable inlet.
- DTM series double-inlet fans.

#### Motor:

- Class F closed motors with incorporated thermal protector, ball bearings and IP-54 protection.
- Single-phase 220-240V.-50Hz. and three-phase 220-240/380-415V.-50Hz.
- Max. air temperature to transport: -20°C.+ 60°C.

#### Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.
- CADTM-ALP, CADTM-ALPS and CADTM-ALPF: Anticorrosive pre-lacquered sheet steel and aluminium profiles.

#### On request:

- With circular inlet.



**DE**

**CADTM: Schallgedämmte Lüftungsanlagen.**  
**CADTM-ALP: Lüftungsanlagen aus Aluprofilen und vorlackiertem Blech mit Schalldämmung.**  
**CADTM-INT: Lüftungsanlagen mit eingebautem Schalter.**  
**CADTM-C: Lüftungsanlagen mit rundem Einlass und Auslass.**  
**CADTM-F: Lüftungsanlagen mit eingebautem Filter.**  
**CADTM-ALPS: Lüftungsanlage mit doppelter Dämmwand, vorlackiertem Blech und Aluminiumprofil.**  
**CADTM-ALPF: Lüftungsanlagen mit vorlackiertem Blech eingebautem Filter und Aluminiumprofil.**

**Ventilator:**

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech mit Wärme- und Schallsisolierung.
- CADTM-ALP, CADTM-ALPS und CADTM-ALPF: Rahmen aus Aluminiumprofilen mit Wärme- und Schallsisolierung.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.
- Doppelseitig saugende Ventilatoren der Serie DTM.

**Motor:**

- Geschlossene Motoren mit integriertem Überhitzungsschutz, Effizienzklasse F, mit Kugellagern, Schutzart IP54.
- Einphasige 220-240 V 50 Hz und Drehstrom 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: -20°C bis +60°C.

**Beschichtung:**

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.
- CADTM-ALP, CADTM-ALPS und CADTM-ALPF: Korrosionsschutz an vorlackiertem Stahlblech und Aluminiumprofilen.

**Auf Anfrage:**

- Mit rundem Druckauslass.

**FR**

**CADTM : Unités de ventilation insonorisées.**  
**CADTM-ALP : Unités de ventilation profilées en aluminium et tôle prélaquée, insonorisées.**  
**CADTM-INT : Unités de ventilation à interrupteur incorporé.**  
**CADTM-C : Unités de ventilation à entrée et sortie circulaire.**  
**CADTM-F : Unités de ventilation à filtre intégré.**  
**CADTM-ALPS : Unités de ventilation à double paroi d'isolation, tôle prélaquée et profilés en aluminium.**  
**CADTM-ALPF : Unités de ventilation en tôle prélaquée filtre intégré et profilés en aluminium.**

**Ventilateur :**

- Structure en tôle acier galvanisé avec isolation thermique et acoustique.
- CADTM-ALP, CADTM-ALPS et CADTM-ALPF: Structure en profilé d'aluminium avec isolation thermique et acoustique.
- Turbine avec aubes vers l'avant en tôle d'acier galvanisé.
- Presse-étoupes pour l'entrée des câble.
- Ventilateurs à double aspiration de la série DTM.

**Moteur :**

- Moteurs fermés avec protecteur thermique intégré, classe F, avec roulements à billes, protection IP54.
- Monophasés 220-240 V.-50 Hz., et triphasés 220-240/380-415 V - 50 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -20°C. + 60°C.

**Finition :**

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.
- CADTM-ALP, CADTM-ALPS et CADTM-ALPF: Anticorrosion en tôle d'acier prélaquée et profilés en aluminium.

**Sur demande :**

- Avec impulsion circulaire.

**Características técnicas**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V 400V		Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel sonoro Sound pressure level Schallpegel Niveau sonore dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Üng. Gewicht Poids approx. (kg)		According ErP
		CADTM	CADTM/ALP				CADTM	CADTM/ALP	
CADTM CADTM/ALP 7/7-4M 1/5	1320	1,15		0,15	1500	58	19,4	22,5	2018
CADTM CADTM/ALP 7/7-6M 1/10	820	0,85		0,08	1230	53	19,4	22,5	2018
CADTM CADTM/ALP 9/9-4M 1/2	1320	2,30		0,37	2800	66	28,1	31,8	2018
CADTM CADTM/ALP 9/9-4M 3/4	1310	3,65		0,55	3600	70	28,9	32,6	2018
CADTM CADTM/ALP 9/9-6M 1/5	850	1,50		0,15	2200	60	26,8	30,1	2018
CADTM CADTM/ALP 9/9-6M 1/3	940	1,60		0,25	2700	61	27,6	31,3	2018
CADTM CADTM/ALP 10/10-4M 1/2	1320	2,30		0,37	2800	65	33,0	37,3	2018
CADTM CADTM/ALP 10/10-4M 3/4	1310	3,65		0,55	3950	70	33,8	38,1	2018
CADTM CADTM/ALP 10/10-6M 1/3	940	1,60		0,25	3200	61	32,5	36,8	2018
CADTM CADTM/ALP 12/12-6T 1 1/2	850	6,60	3,80	1,10	7800	74	47,9	53,8	2018
CADTM CADTM/ALP 12/12-6M 3/4	930	3,30		0,55	4750	63	46,4	52,3	2018
CADTM CADTM/ALP 12/12-6M 1	850	5,37		0,75	6000	70	47,4	53,3	2018
CADTM CADTM/ALP 15/15-6T 3	890	10,90	6,30	2,20	11400	74	71,8	80,0	2018
CADTM-7/7-4M 1/5 3V	1230	1,50		0,15	1520	58	19,4		*
CADTM-9/9-4M 3/4 3V	1310	4,00		0,55	3600	70	28,9		2018
CADTM-9/9-6M 1/3 3V	830	2,10		0,25	2700	61	27,6		*
CADTM-10/10-4M 3/4 3V	1310	4,00		0,55	3950	70	33,8		2018
CADTM-10/10-6M 1/3 3V	830	2,10		0,25	3200	61	32,5		*
CADTM-12/12-6M 1 3V	850	6,00		0,75	6000	70	47,4		*

\*Equipos fuera de la Directiva 2009/125/EC // \*Equipment not covered by Directive 2009/125/EC // \*Geräte außerhalb der Richtlinie 2009/125/EG // \*Équipements hors Directive 2009/125/EC

### Características acústicas

### Acoustic features

### Akustische Eigenschaften

### Caractéristiques acoustiques

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

Sound power Lw(A) spectrum in dB(A) via frequency band in Hz.

Schallspektrum Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Spectre de puissance sonore Lw(A) en dB(A) par plage de fréquence en Hz

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
7/7-4M 1/5	43	54	58	62	64	63	62	53
7/7-6M 1/10	38	49	53	57	59	58	57	48
9/9-4M 1/2	51	62	66	70	72	71	70	61
9/9-4M 3/4	55	66	70	74	76	75	74	65
9/9-6M 1/5	44	55	59	63	65	64	63	54
9/9-6M 1/3	46	57	61	65	67	66	65	56
10/10-4M 1/2	50	61	65	69	71	70	69	60
10/10-4M 3/4	55	66	70	74	76	75	74	65
10/10-6M 1/3	46	57	61	65	67	66	65	56
12/12-6T 1 1/2	59	70	74	78	80	79	78	69

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
12/12-6M 3/4	48	59	63	67	69	68	67	58
12/12-6M 1	55	66	70	74	76	75	74	65
15/15-6T 3	61	72	77	81	83	81	80	71
7/7-4M 1/5 3V	43	54	58	62	64	63	62	53
9/9-4M 3/4 3V	55	66	70	74	76	75	74	65
9/9-6M 1/3 3V	46	57	61	65	67	66	65	56
10/10-4M 3/4 3V	55	66	70	74	76	75	74	65
10/10-6M 1/3 3V	46	57	61	65	67	66	65	56
12/12-6M 1 3V	55	66	70	74	76	75	74	65



### Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

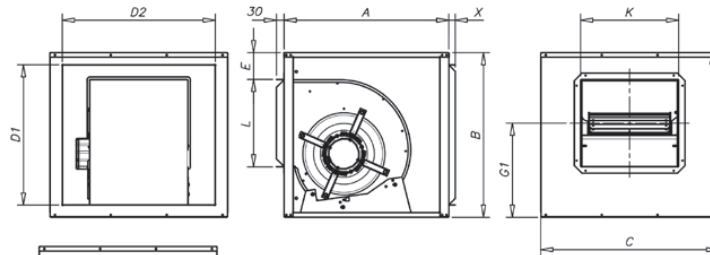
### Dimensiones mm

### Dimensions in mm

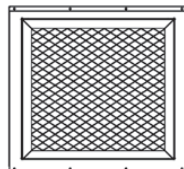
### Abmessungen in mm

### Dimensions mm

CADTM  
CADTM-INT



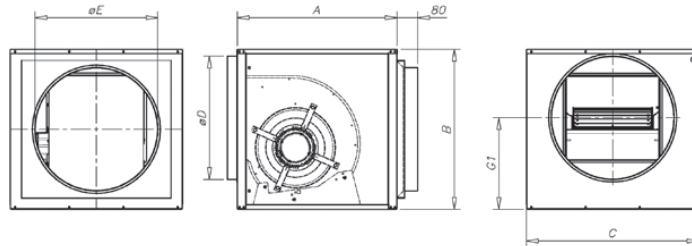
CADTM-F



Versión con filtro aspiración  
Version with inlet filter  
Version mit Ansaugfilter  
Version avec filtre d'aspiration

		A	B	C	E	D1	D2	G1	L	K	X (Without filter)	X (With filter)
CADTM / CADTM-INT / CADTM-F	7/7	450	460	500	110	370	410	245	210	232	25	30
CADTM / CADTM-INT / CADTM-F	9/9	500	522	550	129,5	426	454	261	263	300	25	30
CADTM / CADTM-INT / CADTM-F	10/10	550	575	600	107	479	504	322	292	326	25	30
CADTM / CADTM-INT / CADTM-F	12/12	650	650	700	106	554	604	372,5	345	387	25	30
CADTM / CADTM-INT / CADTM-F	15/15	800	755	800	115	659	704	438	404	473	25	30

CADTM-C



	A	B	C	øD	øE	G1
CADTM-C-7/7	450	460	500	250	250	245
CADTM-C-9/9	500	522	550	355	355	283,5
CADTM-C-10/10	550	575	600	400	400	324,5
CADTM-C-12/12	650	650	700	500	500	372,5
CADTM-C-15/15	800	755	800	560	560	443

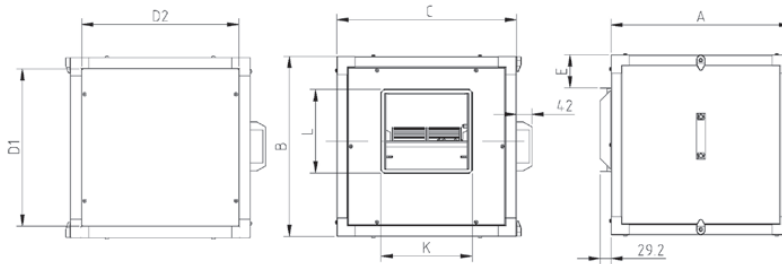
**Dimensiones mm**

**Dimensions in mm**

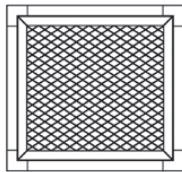
**Abmessungen in mm**

**Dimensiones mm**

**CADTM-ALP  
CADTM-ALPS**



**CADTM-ALPF**



	A	B	C	D1	D2	E	L	K
CADTM-ALP / CADTM-ALPS / CADTM-ALPF 7/7	490	490	490	428	428	91	226	247
CADTM-ALP / CADTM-ALPS / CADTM-ALPF 9/9	550	550	550	488	488	86	279	317
CADTM-ALP / CADTM-ALPS / CADTM-ALPF 10/10	605	605	605	543	543	88	306	343
CADTM-ALP / CADTM-ALPS / CADTM-ALPF 12/12	680	680	680	618	618	84	360	404
CADTM-ALP / CADTM-ALPS / CADTM-ALPF 15/15	855	855	855	793	793	119	423	490

**Curvas características**

**Characteristic curves**

**Kennlinien**

**Courbes caractéristiques**

Ver curvas características serie DTM.

See characteristic curves, DTM series.

Siehe Kennlinien der Serie DTM.

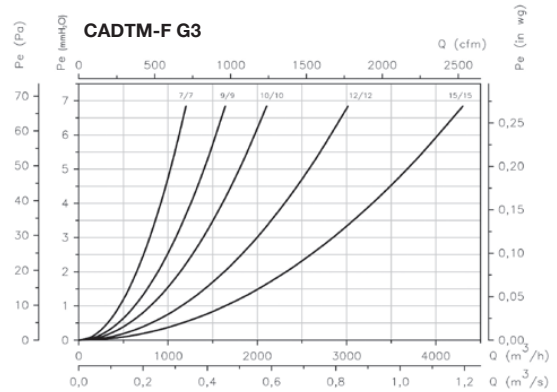
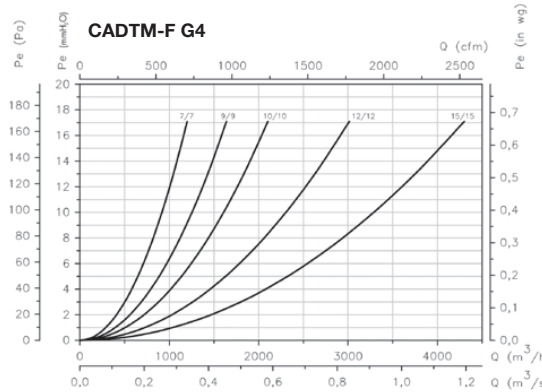
Voir courbes caractéristiques série DTM.

Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Load loss curves of units with filter

Lastverlustkennlinien der Filtereinheiten

Courbes des pertes de charge des appareils équipés d'un filtre





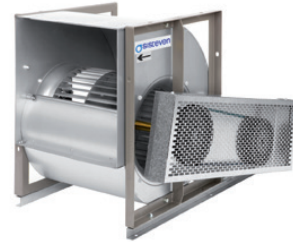
**DTS**



**DTC**



**DTR**



**DT**

**ES**

**DTS:** Ventiladores centrifugos de doble aspiración a transmisión, con salida de eje por ambos lados y turbina con álabes hacia delante.

**DTC:** Ventiladores centrifugos de doble aspiración a transmisión, con estructura cúbica de gran rigidez para reforzar la envolvente.

**DTR:** Ventiladores centrifugos de doble aspiración a transmisión, con estructura reforzada y rodamientos de puente rígido soportados sobre la estructura.

**DT:** Ventiladores centrifugos de doble aspiración a transmisión, equipados con motor eléctrico, conjunto de poleas, correas, protectores y turbina con álabes hacia delante.

Ventilador:

- Envolvente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- DTS y DTC: Rodamientos soportados con amortiguadores de goma para evitar vibraciones.
- DTS: Se suministra con pies soporte CPS.

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Eje libre con rodamientos a bolas de engrase permanente en ambos lados.
- Temperatura máxima del aire a transportar: DTS, DTC y DT: -20°C.+ 80°C. DTR: -20°C.+ 110°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- DTS: Pueden suministrarse el soporte motor y tensor de correas SMS.

**EN**

**DTS:** Belt-driven double-inlet centrifugal fans with shaft outlet on both sides and forward-curved impeller.

**DTC:** Belt-driven double-inlet centrifugal fans with an extremely rigid cube-like structure to reinforce the casing.

**DTR:** Belt-driven double-inlet centrifugal fans with a reinforced structure and rigid bridge bearings resting on the structure.

**DT:** Belt-driven double-inlet centrifugal fans fitted with electric motors, pulleys, belts, protectors and forward-curved impellers.

Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Forward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- DTS and DTC: Bearings resting on rubber shock absorbers to prevent vibrations.
- DTS: They are supplied with CPS base stands.

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Free shaft with permanently greased ball bearings on both sides.
- Max. air temperature to transport: DTS, DTC and DT: -20°C.+ 80°C. DTR: -20°C.+ 110°C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

On request:

- DTS: Motor mounting bracket and SMS belt tensing device can be supplied.

**DE**

**DTS: Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, mit beidseitigem Wellenausgang und nach vorn gekrümmten Schaufeln.**

**DTC: Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, mit sehr steifem Würfelrahmen zur Gehäuseverstärkung.**

**DTR: Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, mit verstärktem Rahmen und Lagerung auf fester Brücke, auf Rahmen gestützt.**

**DT: Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, mit Elektromotor, Riemenscheibensatz, Riemen, Schutzeinrichtungen und nach vorn gekrümmten Schaufeln.**

Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- DTS und DTC: Lagerung mit Gummidämpfung gegen Schwingungen.
- DTS: Wird mit CPS-Stützfüßen geliefert.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen ≥ 0,75kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Freie Achse mit dauergeschmierten Kugellagern auf beiden Seiten.
- Höchsttemperatur der beförderten Luft:  
DTS, DTC und DT: -20°C bis +80°C. DTR: -20°C bis +110°C.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- DTS: Mit Motoraufhängung und Motor SMS-Riemenspanner lieferbar.

**FR**

**DTS: Ventilateurs centrifuges à double aspiration à transmission avec sortie d'axe des deux côtés et turbine à aubes vers l'avant.**

**DTC: Ventilateurs centrifuges à double aspiration à transmission avec structure cubique d'une grande rigidité pour renforcer l'enveloppe.**

**DTR: Ventilateurs centrifuges à double aspiration à transmission avec structure renforcée et roulements de pont rigide supportés dans la structure.**

**DT : Ventilateurs centrifuges double aspiration à transmission, équipés d'un moteur électrique, ensemble de poulies, courroies, protecteurs et turbine à aubes vers l'avant.**

Ventilateur :

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'avant en tôle d'acier galvanisé.
- DTS et DTC: Roulements supportés avec amortisseurs en caoutchouc anti-vibrations.
- DTS: Disponibles avec pieds de support CPS.

Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Axe libre avec roulements à billes à graissage permanent des deux côtés.
- Température maximale de l'air à transporter :  
DTS, DTC et DT : -20°C.+ 80°C. DTR : -20 °C.+ 110°C.

Finition :

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

Sur demande :

- DTS: Le support moteur et le tenseur de courroies SMS peuvent être fournis.

**Características técnicas**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad	Potencia instalada	Caudal máximo	Temperatura del aire		Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
	Speed	Installed Power	Maximum Airflow	Air temperature	Lufttemperatur		
	Drehzahl Vitesse	Nenn-leistung Puissance installée	Maximaler Volumenstrom Débit maximum	Température de l'air			
	Máx. (r/min)	Máx. (kW)	(m³/h)	(°C) min.	máx.		
DTS-7/7	2500	1,10	3650	-20	+80	5,0	2015
DTS-9/9	1800	1,50	5700	-20	+80	9,0	2015
DTS-10/10	1700	1,50	6500	-20	+80	10,5	2015
DTS-12/12	1400	1,50	8050	-20	+80	15,5	2015
DTS-15/15	1000	1,50	11000	-20	+80	24,0	2015
DTS-18/18	700	1,50	14500	-20	+80	33,5	2015
DTC-7/7	2500	1,10	3650	-20	80	6,0	2015
DTC-9/9	2100	1,50	5700	-20	80	11,5	2015
DTC-10/10	1700	1,50	6500	-20	80	13,5	2015
DTC-12/12	1400	2,20	9150	-20	80	18,5	2015
DTC-15/15	1100	3,00	13650	-20	80	27,5	2015
DTC-18/18	900	3,00	19050	-20	80	38,5	2015

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse Máx (r/min)	Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée Máx. (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air (°C) min. máx.	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
DTR-12/12	1700	4,00	10500	-20 80	19,5	2015
DTR-15/15	1200	5,50	16850	-20 +80	28,5	2015
DTR-18/18	1000	7,50	26000	-20 +80	40,0	2015
DTR-20/20	1000	9,00	29000	-20 +110	84,0	2015
DTR-22/22	900	13,00	36000	-20 +110	94,0	2015
DTR-25/25	700	13,00	48000	-20 +110	113,0	2015
DTR-30/28	600	15,00	62000	-20 +110	145,0	2015

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V 400V 690V	Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air (°C) min. máx.	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	Versión de montaje Assembly Installation Montagetyp Version de Montage	According ErP
DT-7/7-0.5	1420	2,02 1,17	0,37	1250	-20 +80	39,0	A	2015
DT-7/7-0.75	1600	2,92 1,69	0,55	1450	-20 +80	41,0	A	2015
DT-7/7-1 IE3	1790	3,10 1,79	0,75	1500	-20 +80	42,5	A	2015
DT-9/9-0.25	825	1,23 0,71	0,18	1700	-20 +80	48,0	A	2015
DT-9/9-0.33	920	1,66 0,96	0,25	1800	-20 +80	50,0	A	2015
DT-9/9-0.5	1020	2,02 1,17	0,37	2200	-20 +80	51,5	A	2015
DT-9/9-0.75	1050	2,92 1,69	0,55	2900	-20 +80	54,5	A	2015
DT-9/9-1 IE3	1070	3,10 1,79	0,75	3200	-20 +80	56,0	A	2015
DT-9/9-1.5 IE3	1260	4,03 2,32	1,10	3750	-20 +80	59,0	A	2015
DT-10/10-0.75	845	2,92 1,69	0,55	3800	-20 +80	57,0	A	2015
DT-10/10-1 IE3	960	3,10 1,79	0,75	4175	-20 +80	58,5	A	2015
DT-10/10-1.5 IE3	1070	4,03 2,32	1,10	4800	-20 +80	61,3	A	2015
DT-10/10-2 IE3	1140	5,96 3,44	1,50	5400	-20 +80	64,6	A	2015
DT-12/12-0.5	595	2,02 1,17	0,37	4200	-20 +80	69,0	A	2015
DT-12/12-0.75	675	2,92 1,69	0,55	4800	-20 +80	71,0	A	2015
DT-12/12-1 IE3	765	3,10 1,79	0,75	5400	-20 +80	72,4	A	2015
DT-12/12-1.5 IE3	855	4,03 2,32	1,10	5800	-20 +80	75,3	A	2015
DT-12/12-2 IE3	965	5,96 3,44	1,50	6500	-20 +80	78,6	A	2015
DT-12/12-3 IE3	1180	8,36 4,83	2,20	7400	-20 +80	87,0	B	2015
DT-15/15-0.75	525	2,92 1,69	0,55	5900	-20 +80	85,0	B	2015
DT-15/15-1 IE3	595	3,10 1,79	0,75	6500	-20 +80	86,4	B	2015
DT-15/15-1.5 IE3	635	4,03 2,32	1,10	7500	-20 +80	89,3	B	2015
DT-15/15-2 IE3	670	5,96 3,44	1,50	8200	-20 +80	92,6	B	2015
DT-15/15-3 IE3	740	8,36 4,83	2,20	9500	-20 +80	101,0	B	2015
DT-15/15-4 IE3	805	10,96 6,33	3,00	10600	-20 +80	103,0	B	2015
DT-15/15-5.5 IE3	965	14,10 8,12	4,00	12000	-20 +80	108,0	C	2015
DT-18/18-1.5 IE3	480	4,03 2,32	1,10	9000	-20 +80	122,0	B	2015
DT-18/18-2 IE3	605	5,96 3,44	1,50	9250	-20 +80	125,3	B	2015
DT-18/18-3 IE3	590	8,36 4,83	2,20	11500	-20 +80	133,7	B	2015
DT-18/18-4 IE3	640	10,96 6,33	3,00	13200	-20 +80	135,7	B	2015
DT-18/18-5.5 IE3	675	14,10 8,12	4,00	15000	-20 +80	141,0	C	2015
DT-18/18-7.5 IE3	760	11,60 6,72	5,50	17000	-20 +80	154,5	C	2015

**Características técnicas****Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible			Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m <sup>3</sup> /h)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air (°C) min. máx.		Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	Versión de montaje Assembly Installation Montagetyp Version de Montage	According ErP
		(A) 230V	400V	690V							
DT-20/20-2 IE3	430	5,96	3,44		1,50	11500	-20	+80	222,0	C	2015
DT-20/20-3 IE3	530	8,36	4,83		2,20	12800	-20	+80	230,5	C	2015
DT-20/20-4 IE3	575	10,96	6,33		3,00	14200	-20	+80	232,5	C	2015
DT-20/20-5.5 IE3	635	14,10	8,12		4,00	15500	-20	+80	237,5	C	2015
DT-20/20-7.5 IE3	675		11,60	6,72	5,50	17500	-20	+80	251,5	C	2015
DT-20/20-10 IE3	725		14,20	8,20	7,50	20000	-20	+80	266,5	C	2015
DT-22/22-2 IE3	385	5,96	3,44		1,50	14000	-20	+80	250,0	C	2015
DT-22/22-3 IE3	475	8,36	4,83		2,20	15000	-20	+80	257,0	C	2015
DT-22/22-4 IE3	515	10,96	6,33		3,00	17000	-20	+80	261,0	C	2015
DT-22/22-5.5 IE3	570	14,10	8,12		4,00	19000	-20	+80	265,0	C	2015
DT-22/22-7.5 IE3	605		11,60	6,72	5,50	21500	-20	+80	279,0	C	2015
DT-22/22-10 IE3	725		14,20	8,20	7,50	22000	-20	+80	290,0	C	2015
DT-22/22-15 IE3	765		20,20	11,60	11,00	27000	-20	+80	316,0	C	2015
DT-25/25-3 IE3	375	8,36	4,83		2,20	17000	-20	+80	297,0	C	2015
DT-25/25-4 IE3	405	10,96	6,33		3,00	20500	-20	+80	299,0	C	2015
DT-25/25-5.5 IE3	450	14,10	8,12		4,00	22000	-20	+80	304,0	C	2015
DT-25/25-7.5 IE3	485		11,60	6,72	5,50	24500	-20	+80	318,0	C	2015
DT-25/25-10 IE3	545		14,20	8,20	7,50	28000	-20	+80	329,0	C	2015
DT-25/25-15 IE3	610		20,20	11,60	11,00	32000	-20	+80	349,0	C	2015
DT-30/28-3 IE3	330	8,36	4,83		2,20	20000	-20	+80	380,0	C	2015
DT-30/28-4 IE3	360	10,96	6,33		3,00	22000	-20	+80	382,0	C	2015
DT-30/28-5.5 IE3	380	14,10	8,12		4,00	25000	-20	+80	387,0	C	2015
DT-30/28-7.5 IE3	380		11,60	6,72	5,50	31500	-20	+80	402,0	C	2015
DT-30/28-10 IE3	410		14,20	8,20	7,50	36000	-20	+80	415,0	C	2015
DT-30/28-15 IE3	430		20,20	11,60	11,00	42000	-20	+80	426,0	C	2015
DT-30/28-20 IE3	480		27,50	15,90	15,00	48000	-20	+80	449,0	C	2015

**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

**Dimensiones mm**

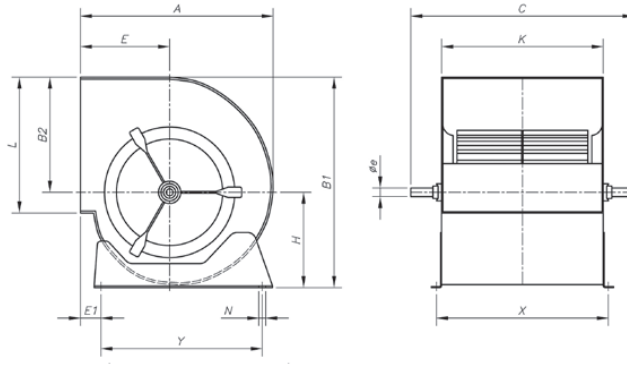
**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

**Dimensions mm**

**DTS**

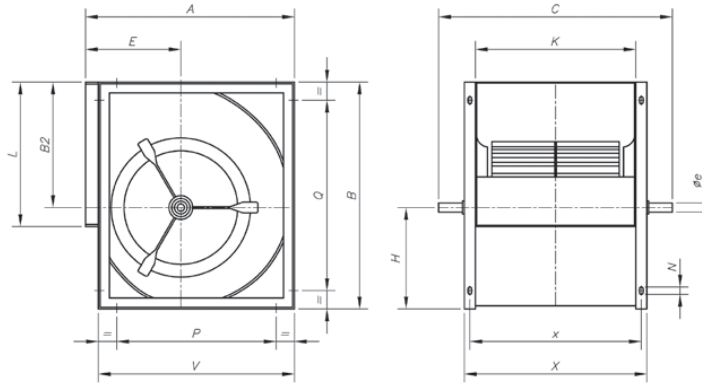
Suministro standard RD 90  
 Standard supply RD 90  
 Lieferung Standard RD 90  
 Approvisionnement standard RD 90



	A	B1	B2	C	E	E1	H	K	L	N	øe	X	Y
DTS-7/7	316	333	189	360	152	64	144	230	208	9x13	20	258	225
DTS-9/9	380	400	218	430	183	78	182	300	263	9x13	20	328	275
DTS-10/10	422	450	246	470	202	73	204	326	292	9x17	20	355	315
DTS-12/12	493	526	290	560	230	82	236	387	345	9x17	25	415	390
DTS-15/15	579	621	348	650	265	92	273	473	404	9x17	25	500	455
DTS-18/18	686	746	415	750	323	82	331	540	482	9x17	25	568	575

**DTC**

Suministro standard RD 90  
 Standard supply RD 90  
 Lieferung Standard RD 90  
 Approvisionnement standard RD 90



	A	B	B2	C	E	øe	H	K	L	N	P	Q	V	X	x
DTC-7/7	322	342	189	360	152	20	153	230	208	9x17	148	175	292	290	262
DTC-9/9	388	402	218	430	183	20	184	300	263	9x17	214	214	358	360	332
DTC-10/10	428	450	246	470	202	20	204	326	292	9x17	254	254	398	386	358
DTC-12/12	498	532	290	560	230	25	242	387	345	9x17	324	324	468	447	419
DTC-15/15	583	632	348	650	265	25	284	473	404	9x17	406	406	553	533	505
DTC-18/18	694	756	415	750	323	25	341	540	482	9x17	520	608	664	600	572



Dimensiones mm

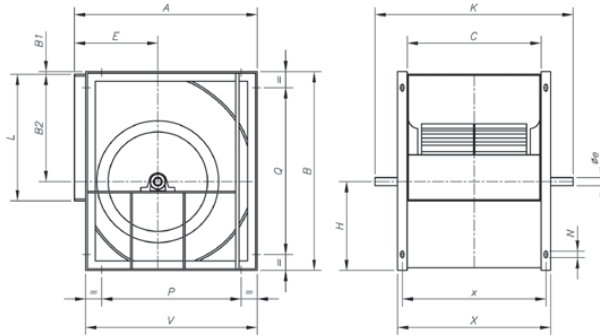
Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensions mm

DTR

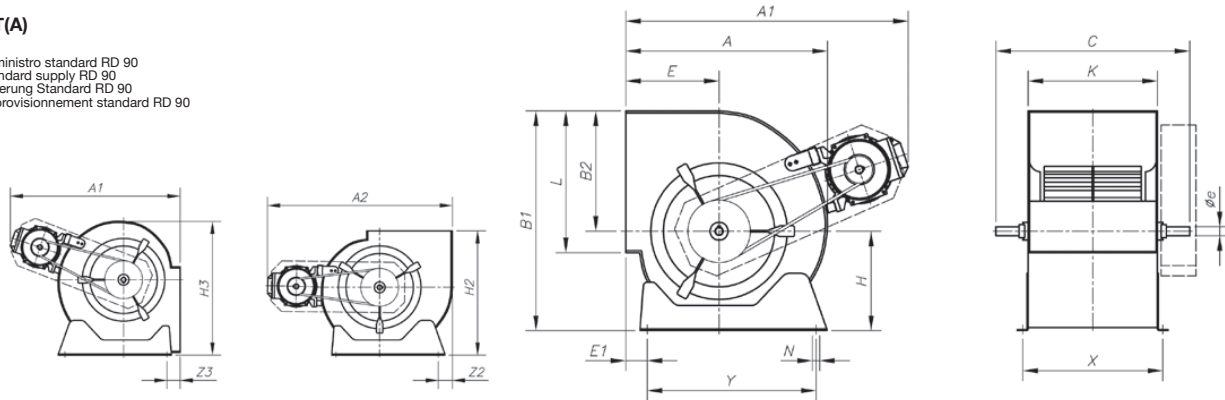
Suministro standard RD 90  
 Standard supply RD 90  
 Lieferung Standard RD 90  
 Approvisionnement standard RD 90



	A	B	B1	B2	C	E	øe	H	K	L	N	P	Q	V	X	x
DTR-12/12	495	532	-	290	385	230	25	234	560	343	9x17	326	325	470	448	421
DTR-15/15	583	632	-	348	473	265	25	284	730	404	9x17	406	406	553	533	505
DTR-18/18	694	756	-	415	540	323	25	341	800	482	9x17	520	608	664	600	572
DTR-20/20	843	963	35	523	603	375	35	405	923	603	13x25	646	811	798	683	643
DTR-22/22	913	1046	35	569	656	400	35	442	976	693	13x25	716	894	868	736	696
DTR-25/25	998	1161	35	642	765	423	35	484	1085	793	13x25	801	1009	953	845	805
DTR-30/28	1206	1400	35	776	888	515	40	589	1208	933	13x25	1009	1248	1161	968	928

DT(A)

Suministro standard RD 90  
 Standard supply RD 90  
 Lieferung Standard RD 90  
 Approvisionnement standard RD 90



	A	A1	A2	B1	B2	C	E	E1	øe	H	H2	H3	K	L	N	X	Y	Z2	Z3
DT-7/7-0'5	316	450	495	333	189	360	152	64	20	144	320	341	230	208	9x13	258	225	44	36
DT-7/7-0'75	316	470	515	333	189	360	152	64	20	144	320	341	230	208	9x13	258	225	44	36
DT-7/7-1	316	470	515	333	189	360	152	64	20	144	320	341	230	208	9x13	258	225	44	36
DT-9/9-0'25	380	490	535	400	218	430	183	78	20	182	385	395	300	263	9x13	328	275	50	57
DT-9/9-0'33	380	520	565	400	218	430	183	78	20	182	385	395	300	263	9x13	328	275	50	57
DT-9/9-0'5	380	520	565	400	218	430	183	78	20	182	385	395	300	263	9x13	328	275	50	57
DT-9/9-0'75	380	540	585	400	218	430	183	78	20	182	385	395	300	263	9x13	328	275	50	57
DT-9/9-1	380	540	585	400	218	430	183	78	20	182	385	395	300	263	9x13	328	275	50	57
DT-9/9-1'5	380	590	605	400	218	430	183	78	20	182	385	395	300	263	9x13	328	275	50	57
DT-10/10-0'75	422	590	635	450	246	470	202	73	20	204	443	470	326	292	9x17	355	315	50	50
DT-10/10-1	422	590	635	450	246	470	202	73	20	204	443	470	326	292	9x17	355	315	50	50
DT-10/10-1'5	422	610	655	450	246	470	202	73	20	204	443	470	326	292	9x17	355	315	50	50
DT-10/10-2	422	610	655	450	246	470	202	73	20	204	443	470	326	292	9x17	355	315	50	50
DT-12/12-0'5	493	645	690	526	290	560	230	82	25	236	498	555	387	345	9x17	415	390	35	70
DT-12/12-0'75	493	665	710	526	290	560	230	82	25	236	498	555	387	345	9x17	415	390	35	70
DT-12/12-1	493	665	710	526	290	560	230	82	25	236	498	555	387	345	9x17	415	390	35	70
DT-12/12-1'5	493	680	725	526	290	560	230	82	25	236	498	555	387	345	9x17	415	390	35	70
DT-12/12-2	493	680	725	526	290	560	230	82	25	236	498	555	387	345	9x17	415	390	35	70

**Dimensiones mm**

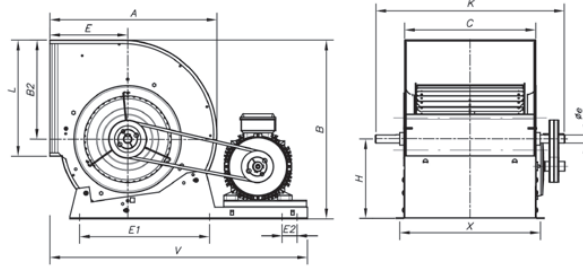
**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

**Dimensions mm**

**DT (B)**

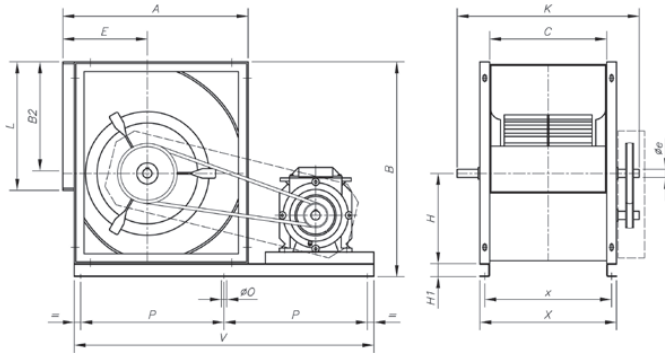
Suministro standard RD 90  
 Standard supply RD 90  
 Lieferung Standard RD 90  
 Approvisionnement standard RD 90



	A	B	B2	C	E	E1	E2	Øe	H	K	L	V	X
DT 12/12-3	493,5	527,4	292,9	387	230	390	63	21	234,9	560	343	761	416

**DT(B)**

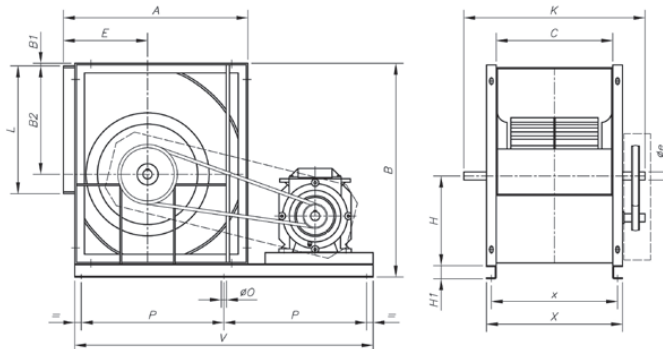
Suministro standard RD 90  
 Standard supply RD 90  
 Lieferung Standard RD 90  
 Approvisionnement standard RD 90



	A	B	B2	C	E	øe	H	H1	K	L	øO	P	V	x	X
DT-15/15 (0,75CV ... 4CV)	583	672	348	473	265	25	284	40	650	404	12	415,5	895	505	533
DT-18/18 (1,5CV ... 4CV)	694	796	415	540	323	25	341	40	750	482	12	515,5	1115	572	600

**DT(C)**

Suministro standard RD 90  
 Standard supply RD 90  
 Lieferung Standard RD 90  
 Approvisionnement standard RD 90



	A	B	B1	B2	C	E	øe	H	H1	K	L	øO	P	V	x	X
DT-15/15 (≥ 5'5CV)	583	672	-	348	473	265	25	284	40	730	404	12	415,5	895	505	533
DT-18/18 (≥ 5'5CV)	694	796	-	415	540	323	25	341	40	800	482	12	515,5	1115	572	600
DT-20/20	843	1023	35	523	603	375	35	405	60	923	603	12	617,5	1315	643	683
DT-22/22	913	1106	35	569	656	400	35	442	60	976	693	12	657,5	1395	696	736
DT-25/25	998	1221	35	642	765	423	35	484	60	1085	793	12	474,5	1575	805	845
DT-30/28	1206	1460	35	776	888	515	40	589	60	1208	933	12	817,5	1715	928	968

**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q= Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

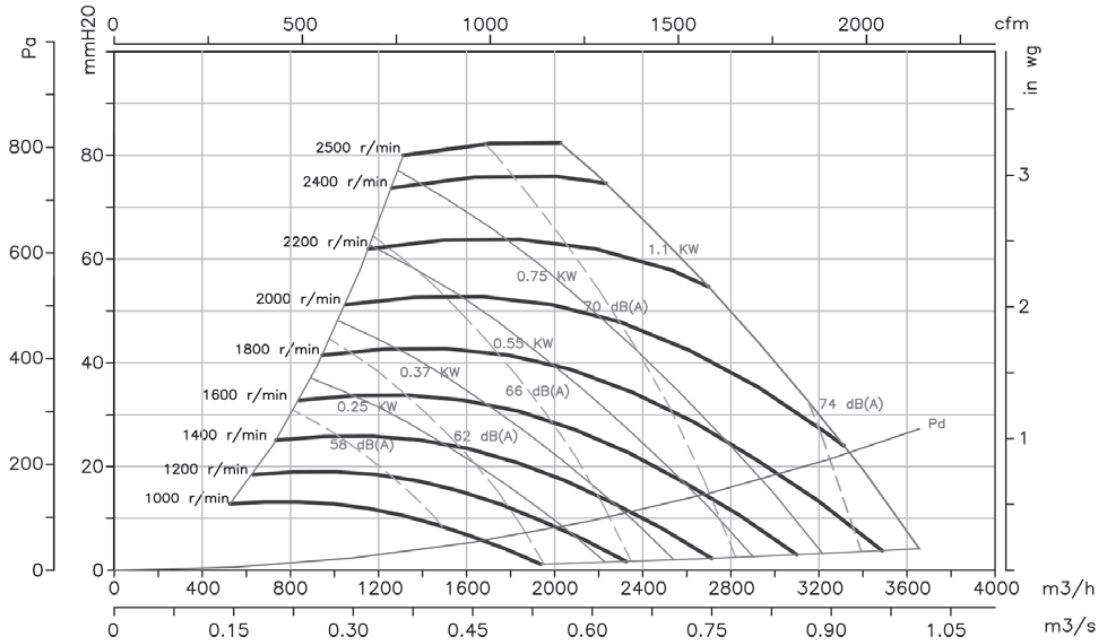
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

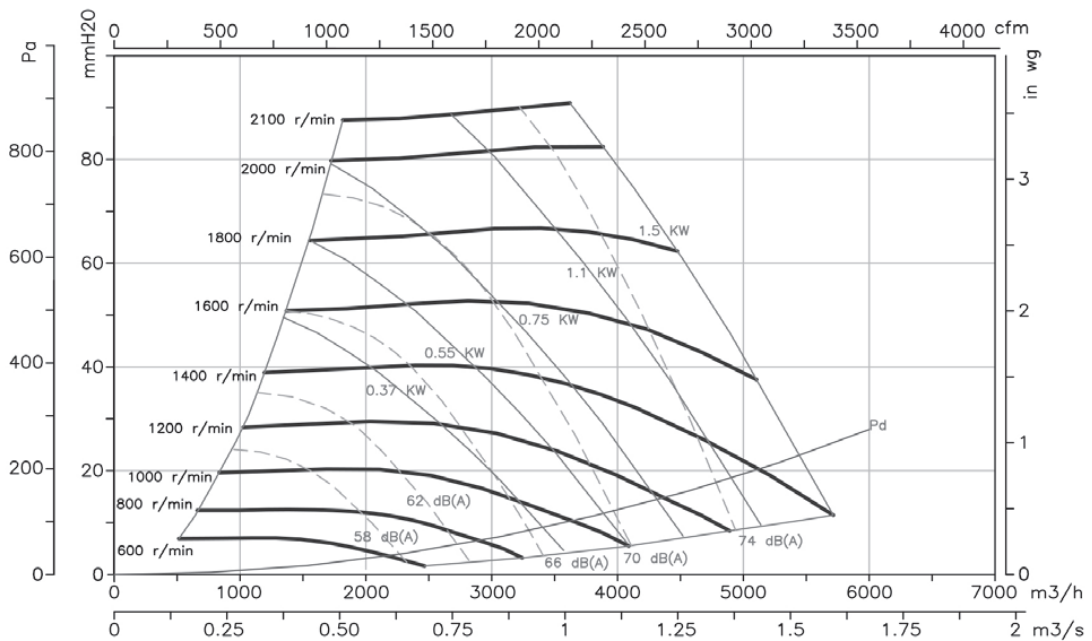
**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**7/7**



**9/9**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

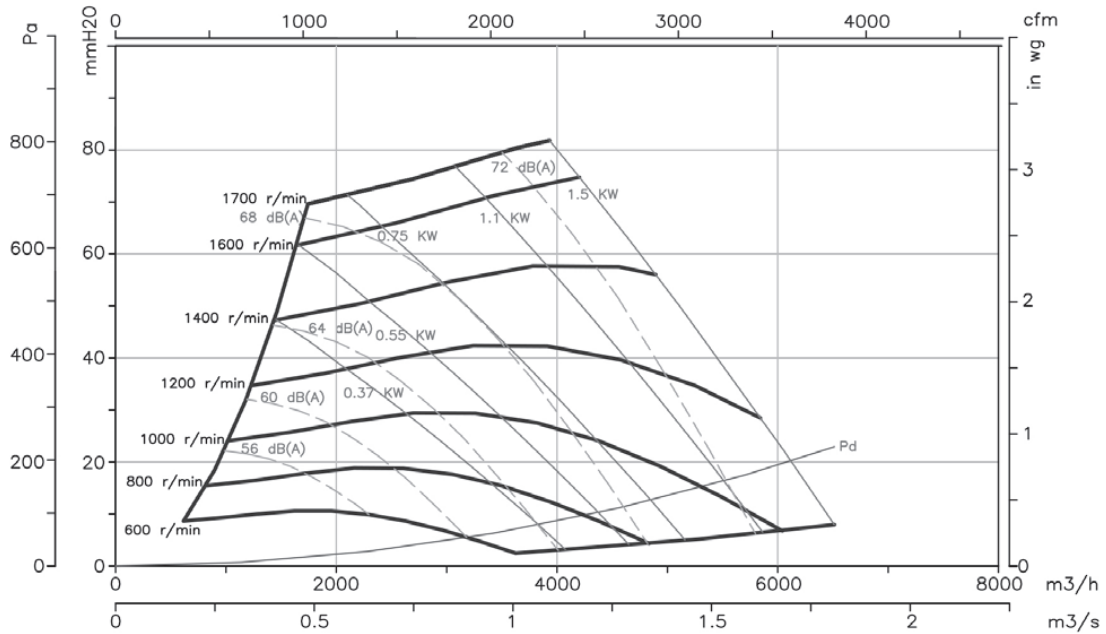
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

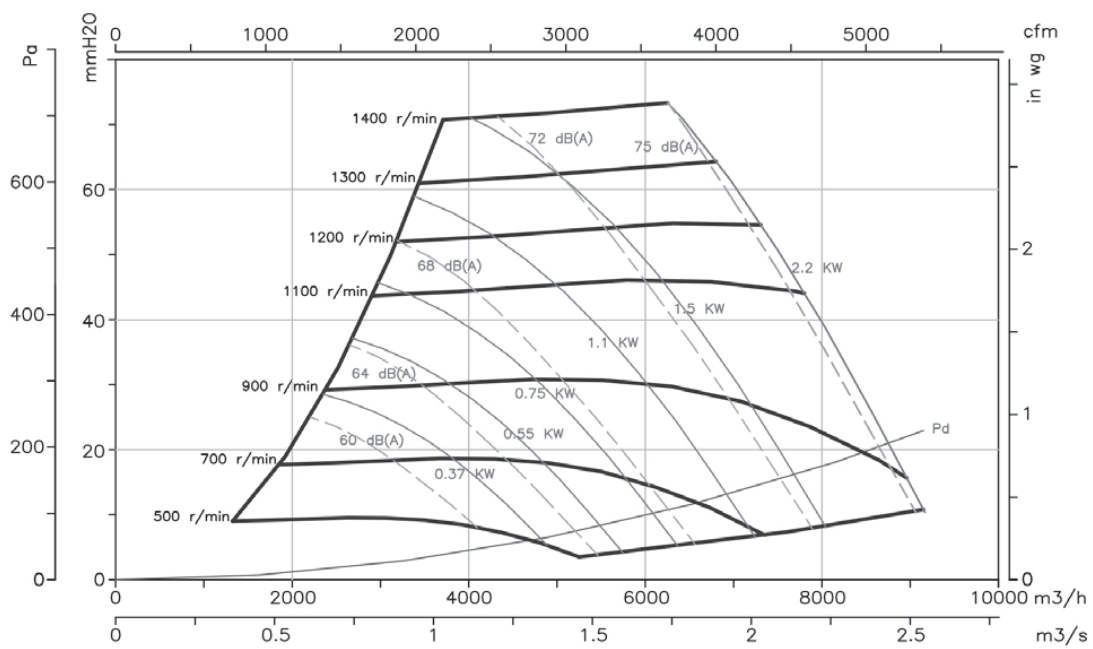
**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**10/10**



**12/12**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH2O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH2O, Pa and inwg.

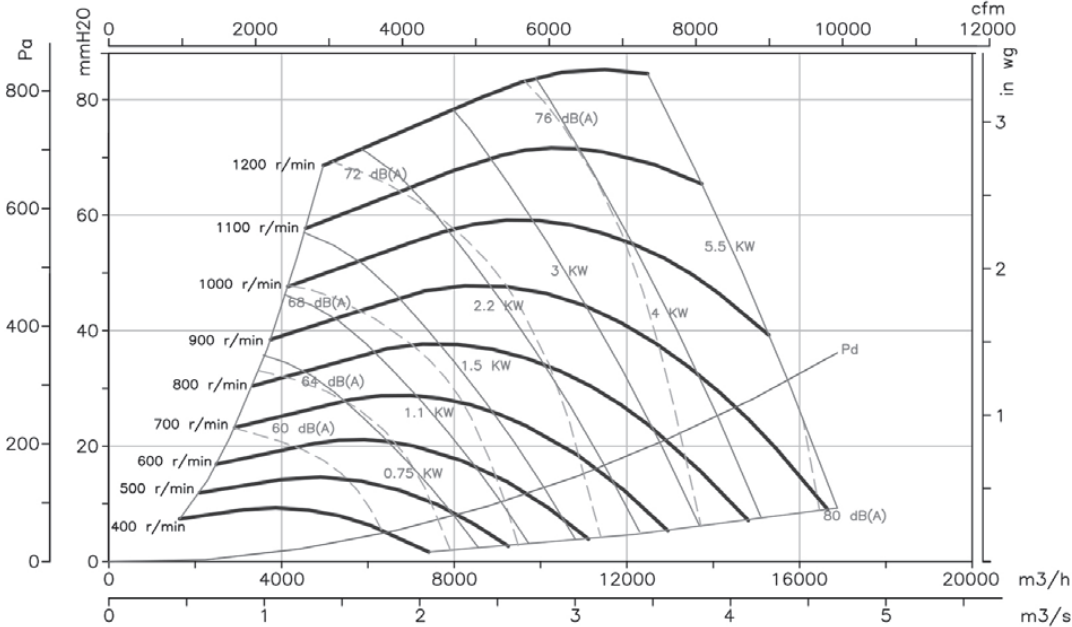
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH2O, Pa und inWS

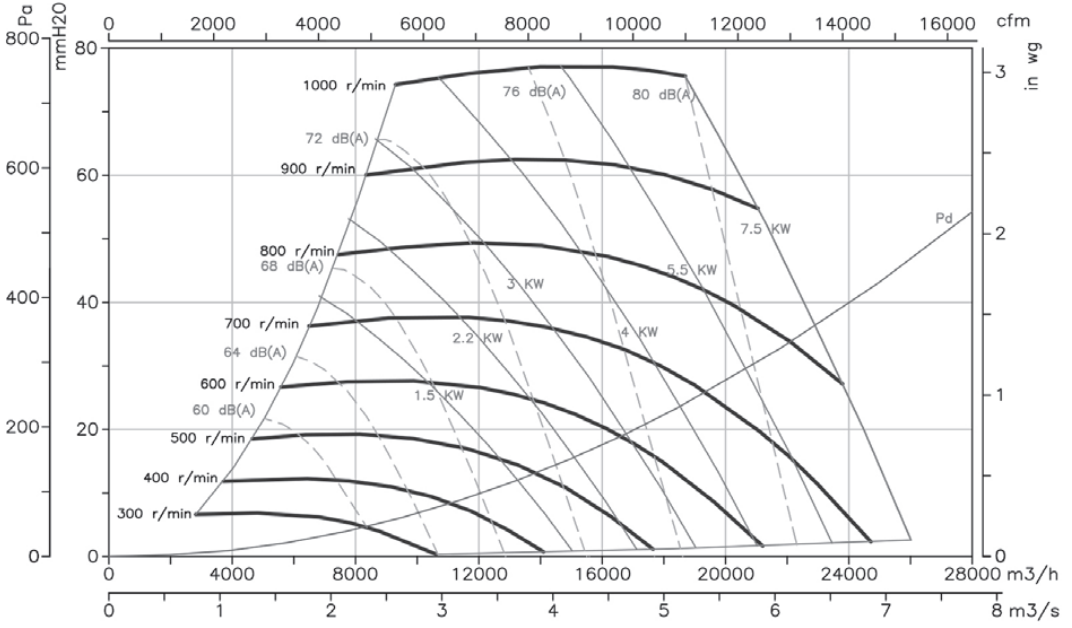
**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH2O, Pa et inwg.

**15/15**



**18/18**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and inwg.

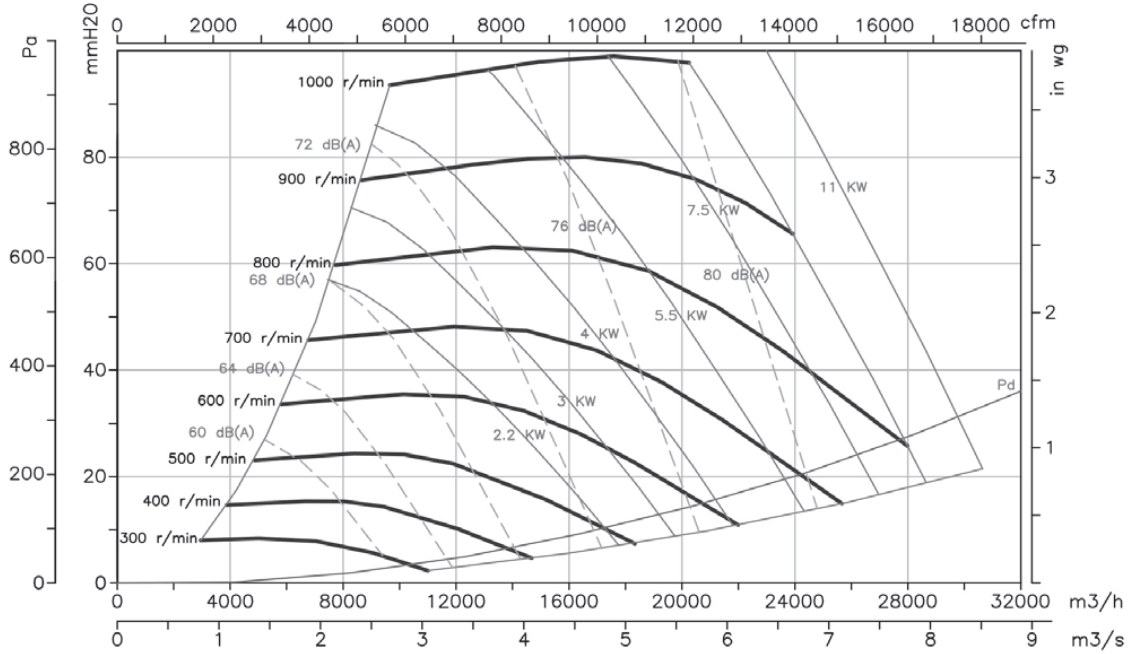
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

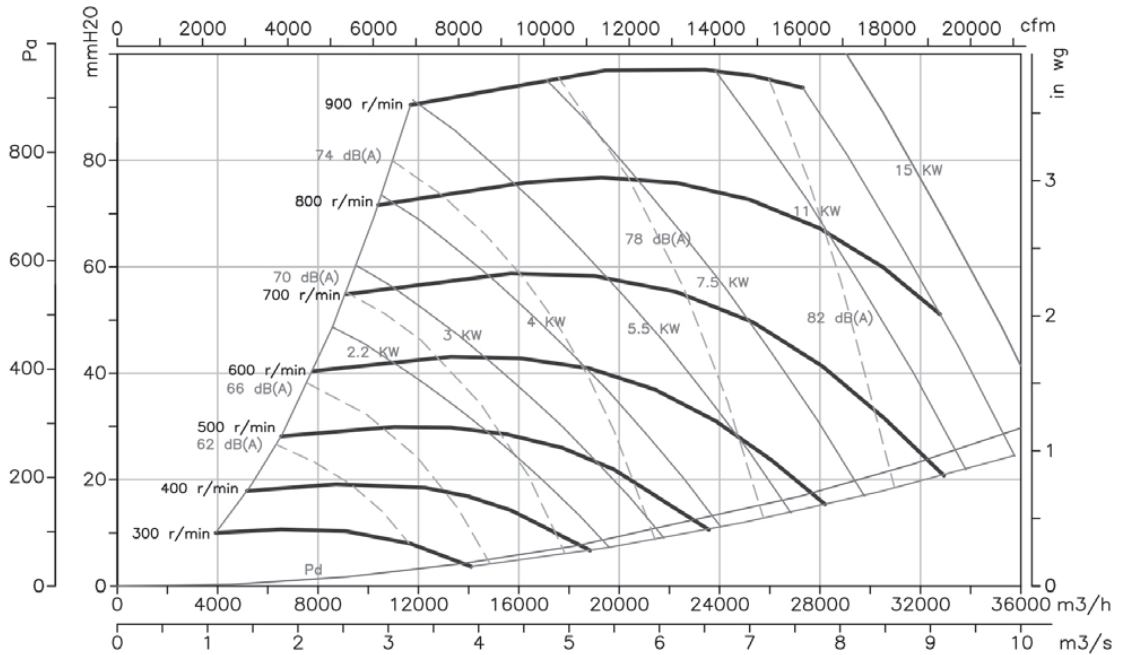
**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**20/20**



**22/22**



**Curvas características**

**Characteristic curves**

**Kennlinien**

**Courbes caractéristiques**

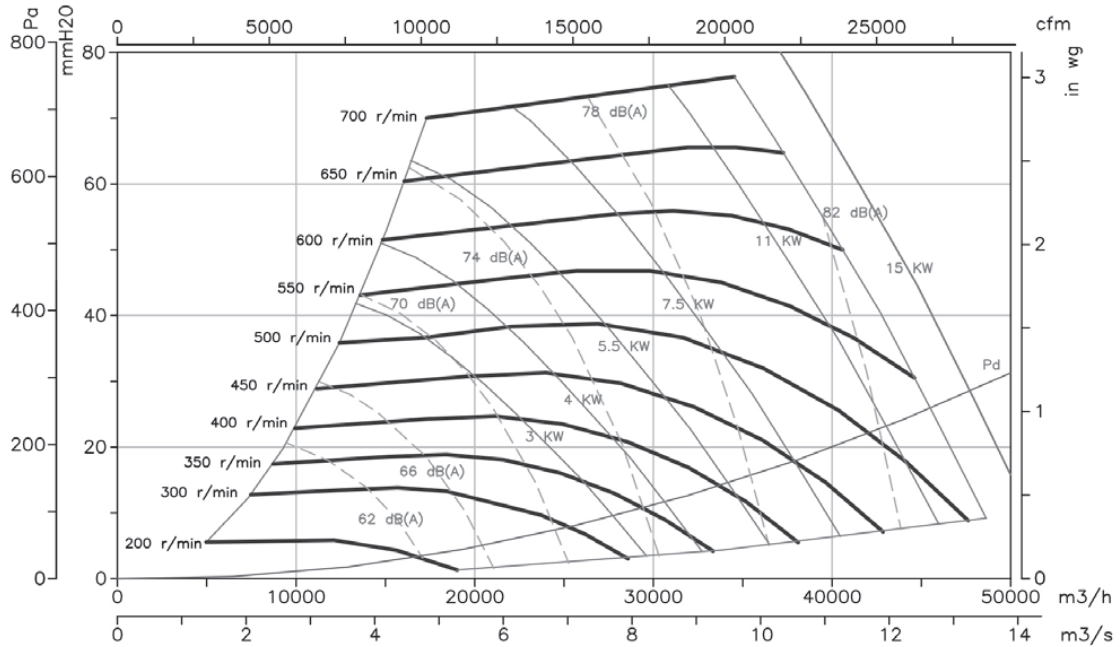
Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

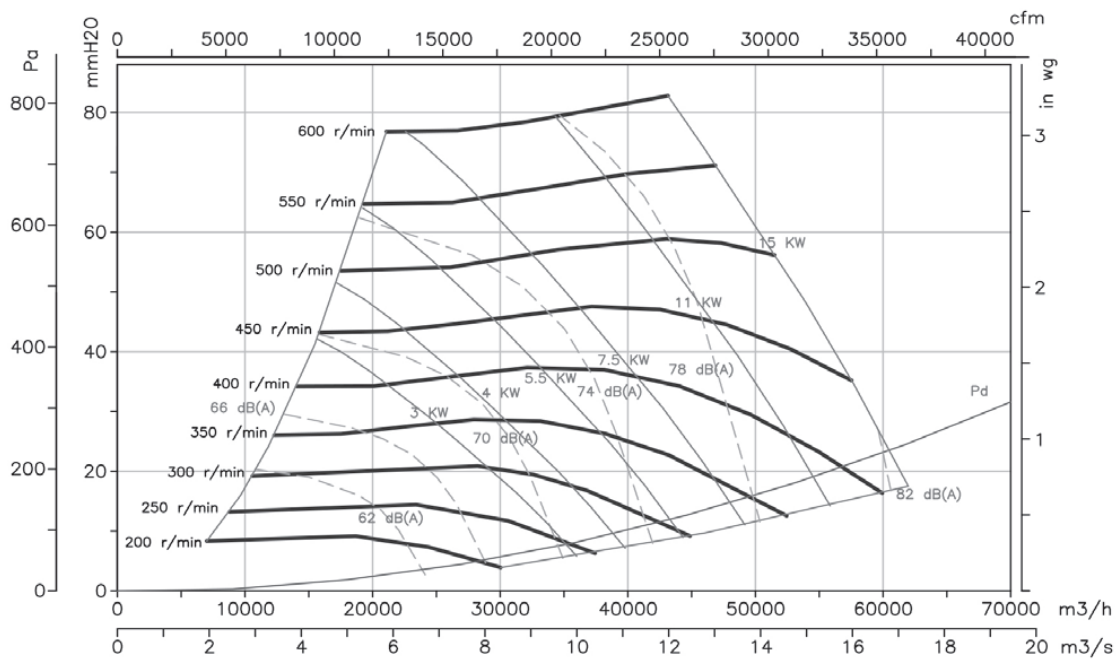
Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**25/25**



**30/28**





## CADT



## CADT-ALP

### ES

**CADT:** Unidades de ventilación a transmisión, aisladas acústicamente.

**CADT-F:** Unidades de ventilación con filtro incorporado.

**CADT-ALP:** Unidades de ventilación a transmisión con perfilería de aluminio, y chapa prelacada aisladas acústicamente.

**CADT-ALPS:** Unidades de ventilación con doble pared de aislamiento, chapa prelacada y perfilería de aluminio.

**CADT-ALPF:** Unidades de ventilación a transmisión con chapa prelacada, filtro incorporado y perfilería de aluminio.

#### Ventilador:

- Unidades de ventilación equipadas con ventiladores de doble aspiración de la serie DTS, DTC y DTR.
- Estructura en chapa de acero galvanizado, con aislamiento térmico y acústico.
- CADT ALP, CADT ALPS y CADT ALPF: Estructura en perfilería de aluminio, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Prensaestopas para entrada de cable.

#### Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas, protección IP55.
- Trifásicos 230/400V.-50Hz.(hasta 4kW) y 400/690V.-50Hz. (potencias superiores a 4kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: -20°C.+ 60°C.

#### Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.
- CADT ALP, CADT ALPS y CADT ALPF: Anticorrosivo en chapa de acero prelacada y perfilería de aluminio.

#### Bajo demanda:

- Con impulsión circular.

### EN

**CADT:** Belt-driven acoustically-insulated ventilation units.

**CADT-F:** Ventilation units with built-in filters.

**CADT-ALP:** Belt-driven ventilation units with aluminium profiles and prefinished sheet steel and acoustic insulation.

**CADT-ALPS:** Belt-driven ventilation units with double wall of insulation, pre-lacquered sheet and aluminium profiles.

**CADT-ALPF:** Belt-driven ventilation units with pre-lacquered sheet, built-in filters and aluminium profiles.

#### Fan:

- Ventilation units fitted with double-inlet fans from the DTS, DTC and DTR series.
- Galvanised sheet steel structure with thermal insulation and soundproofing.
- CADT ALP, CADT ALPS and CADT ALPF: Aluminium profiles structure with thermal insulation and soundproofing.
- Forward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Cable gland for cable inlet.

#### Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection.
- Three-phase 230/400V.-50Hz. (up to 4kW) and 400/690V.-50Hz. (power over 4kW).
- Max. temperature of air for transport: -20°C.+ 60°C.

#### Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.
- CADT ALP, CADT ALPS and CADT ALPF: Anticorrosive pre-lacquered sheet steel and aluminium profiles.

#### On request:

- With circular inlet.



**DE**

**CADT: Schallgedämmte Lüftungsanlagen mit Riemenantrieb.**  
**CADT-F: Belüftungssysteme mit integriertem Filter.**  
**CADT-ALP: Lüftungsanlagen mit Riemenantrieb mit Aluprofilen und vorlackiertem Blech mit Schalldämmung.**  
**CADT-ALPS: Belüftungssysteme mit Riemenantrieb mit doppelter Isolierwand, vorlackiertem Blech und Aluminiumprofil.**  
**CADT-ALPF: Belüftungssysteme mit Riemenantrieb, mit vorlackiertem Blech, integriertem Filter und Aluminiumprofil.**

Ventilator:

- Lüftungsanlagen mit doppelseitig saugenden Ventilatoren der Serie DTS, DTC und DTR.
- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech mit Wärme- und Schalldämmung.
- CADT ALP, CADT ALPS und CADT ALPF: Rahmen aus Alumin umprofilen mit Wärme- und Schallisolierung.
- Laufrad mit nach vorn gekrümmten Schaufeln aus verzinktem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen ≥ 0,75kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz bis 4 kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 4 kW).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: -20°C bis +60°C.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.
- CADT ALP, CADT ALPS und CADT ALPF: Korrosionsschutz an vorlackiertem Stahlblech und Aluminiumprofilen.

Auf Anfrage:

- Ausblasen mit rundem Querschnitt.

**FR**

**CADT : Unités de ventilation à transmission, insonorisées.**  
**CADT-F : Unités de ventilation avec filtre intégré.**  
**CADT-ALP : Unités de ventilation à transmission, profilés en aluminium et tôle prélaquée, insonorisées.**  
**CADT-ALPS : Unités de ventilation à transmission avec isolation double paroi, en tôle prélaquée et en profilé d'aluminium.**  
**CADT-ALPF : Unités de ventilation à transmission en tôle prélaquée, avec filtre intégré et en profilé d'aluminium.**

Ventilateur :

- Unités de ventilation équipées de ventilateurs à double aspiration de la série DTS, DTC et DTR.
- Structure en tôle acier galvanisé avec isolation thermique et acoustique.
- CADT ALP, CADT ALPS et CADT ALPF: Structure en profilé d'aluminium avec isolation thermique et acoustique.
- Turbine avec aubes vers l'avant en tôle d'acier galvanisé.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.

Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Triphasés 230/400 V.-50Hz. (jusqu'à 4 kW) et 400/690 V -50 Hz. (puissances supérieures à 4 kW).
- Température maximale de l'air à transporter : -20°C. + 60°C.

Finition :

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.
- CADT ALP, CADT ALPS et CADT ALPF: Anticorrosion en tôle d'acier prélaquée et aluminium.

Sur demande :

- Avec impulsion circulaire.

**Características técnicas**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible	Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx.	Versión de montaje Assembly Installation Montagetyp Version de Montage	According ErP
	(r/min)	(A) 230V 400V 690V	(kW)	(m³/h)	dB(A)	(kg)		
CADT CADT-ALP 7/7-0.75	1400	2,92 1,69	0,55	1200	56	41	A	2018
CADT CADT-ALP 7/7-1 IE3	1600	3,10 1,79	0,75	1450	58	43	A	2018
CADT CADT-ALP 9/9-0.25	825	1,23 0,71	0,18	1700	45	48	A	2018
CADT CADT-ALP 9/9-0.33	920	1,66 0,96	0,25	1800	48	50	A	2018
CADT CADT-ALP 9/9-0.5	1020	2,02 1,17	0,37	2200	51	52	A	2018
CADT CADT-ALP 9/9-0.75	1050	2,92 1,69	0,55	2900	55	55	A	2018
CADT CADT-ALP 9/9-1 IE3	1070	3,10 1,79	0,75	3200	56	56	A	2018
CADT CADT-ALP 9/9-1.5 IE3	1260	4,03 2,32	1,10	3750	60	59	A	2018
CADT CADT-ALP 10/10-0.75	845	2,92 1,69	0,55	3800	56	57	A	2018
CADT CADT-ALP 10/10-1 IE3	960	3,10 1,79	0,75	4175	58	59	A	2018
CADT CADT-ALP 10/10-1.5 IE3	1070	4,03 2,32	1,10	4800	61	61	A	2018
CADT CADT-ALP 10/10-2 IE3	1140	5,96 3,44	1,50	5400	63	65	A	2018
CADT CADT-ALP 12/12-0.5	595	2,02 1,17	0,37	4200	52	69	A	2018
CADT CADT-ALP 12/12-0.75	675	2,92 1,69	0,55	4800	54	71	A	2018
CADT CADT-ALP 12/12-1 IE3	765	3,10 1,79	0,75	5400	57	72	A	2018
CADT CADT-ALP 12/12-1.5 IE3	855	4,03 2,32	1,10	5800	59	75	A	2018
CADT CADT-ALP 12/12-2 IE3	965	5,96 3,44	1,50	6500	62	79	A	2018
CADT CADT-ALP 12/12-3 IE3	1180	8,36 4,83	2,20	7400	65	87	B	2018

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V 400V 690V	Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	Versión de montaje Assembly Installation Montagetyp Version de Montage	According ErP
CADT CADT-ALP 15/15-0.75	525	2,92 1,69	0,55	5900	49	85	B	2018
CADT CADT-ALP 15/15-1 IE3	595	3,10 1,79	0,75	6500	52	86	B	2018
CADT CADT-ALP 15/15-1.5 IE3	635	4,03 2,32	1,10	7500	54	89	B	2018
CADT CADT-ALP 15/15-2 IE3	670	5,96 3,44	1,50	8200	56	93	B	2018
CADT CADT-ALP 15/15-3 IE3	740	8,36 4,83	2,20	9500	59	101	B	2018
CADT CADT-ALP 15/15-4 IE3	805	10,96 6,33	3,00	10600	61	103	B	2018
CADT CADT-ALP 18/18-1.5 IE3	480	4,03 2,32	1,10	9000	48	122	B	2018
CADT CADT-ALP 18/18-2 IE3	605	5,96 3,44	1,50	9250	51	125	B	2018
CADT CADT-ALP 18/18-3 IE3	590	8,36 4,83	2,20	11500	54	134	B	2018
CADT CADT-ALP 18/18-4 IE3	640	10,96 6,33	3,00	13200	56	136	B	2018
CADT CADT-ALP 18/18-5.5 IE3	675	14,10 8,12	4,00	15000	58	141	C	2018
CADT CADT-ALP 18/18-7.5 IE3	760	11,60 6,72	5,50	17000	60	155	C	2018
CADT CADT-ALP 20/20-2 IE3	430	5,96 3,44	1,50	11500	56	222	C	2018
CADT CADT-ALP 20/20-3 IE3	530	8,36 4,83	2,20	12800	57	231	C	2018
CADT CADT-ALP 20/20-4 IE3	575	10,96 6,33	3,00	14200	58	233	C	2018
CADT CADT-ALP 20/20-5.5 IE3	635	14,10 8,12	4,00	15500	61	238	C	2018
CADT CADT-ALP 20/20-7.5 IE3	675	11,60 6,72	5,50	17500	63	252	C	2018
CADT CADT-ALP 20/20-10 IE3	725	13,90 8,06	7,50	20000	65	283	C	2018
CADT CADT-ALP 22/22-2 IE3	385	5,96 3,44	1,50	14000	50	250	C	2018
CADT CADT-ALP 22/22-3 IE3	475	8,36 4,83	2,20	15000	54	257	C	2018
CADT CADT-ALP 22/22-4 IE3	515	10,96 6,33	3,00	17000	55	261	C	2018
CADT CADT-ALP 22/22-5.5 IE3	570	14,10 8,12	4,00	19000	57	265	C	2018
CADT CADT-ALP 22/22-7.5 IE3	605	11,60 6,72	5,50	21500	60	279	C	2018
CADT CADT-ALP 22/22-10 IE3	675	13,90 8,06	7,50	25000	63	306	C	2018
CADT CADT-ALP 22/22-15 IE3	765	20,90 12,10	11,00	27000	65	341	C	2018
CADT CADT-ALP 25/25-3 IE3	375	8,36 4,83	2,20	17000	53	297	C	2018
CADT CADT-ALP 25/25-4 IE3	405	10,96 6,33	3,00	20500	55	299	C	2018
CADT CADT-ALP 25/25-5.5 IE3	450	14,10 8,12	4,00	22000	57	304	C	2018
CADT CADT-ALP 25/25-7.5 IE3	485	11,60 6,72	5,50	24500	59	318	C	2018
CADT CADT-ALP 25/25-10 IE3	545	13,90 8,06	7,50	28000	61	345	C	2018
CADT CADT-ALP 25/25-15 IE3	610	20,90 12,10	11,00	32000	64	374	C	2018
CADT CADT-ALP 30/28-3 IE3	330	8,36 4,83	2,20	20000	54	380	C	2018
CADT CADT-ALP 30/28-4 IE3	360	10,96 6,33	3,00	22000	56	382	C	2018
CADT CADT-ALP 30/28-5.5 IE3	380	14,10 8,12	4,00	25000	59	387	C	2018
CADT CADT-ALP 30/28-7.5 IE3	380	11,60 6,72	5,50	31500	60	402	C	2018
CADT CADT-ALP 30/28-10 IE3	410	13,90 8,06	7,50	36000	63	431	C	2018
CADT CADT-ALP 30/28-15 IE3	430	20,90 12,10	11,00	42000	65	451	C	2018
CADT CADT-ALP 30/28-20 IE3	480	27,90 16,20	15,00	48000	68	466	C	2018


**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

Dimensiones mm

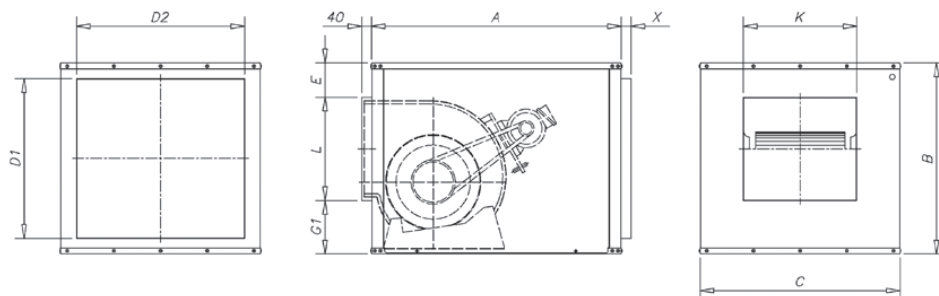
Dimensions in mm

Abmessungen in mm

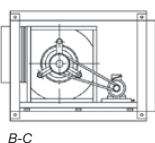
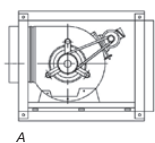
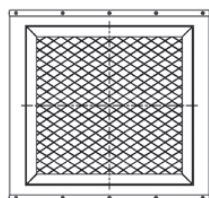
Dimensions mm

CADT

Suministro standard impulsión horizontal (H) LG 90  
 Standard supply Horizontal impulsion (H) LG 90  
 Standardlieferung Horizontaler Druck (H) LG 90  
 Approvisionnement standard Impulsion horizontale (H) LG 90



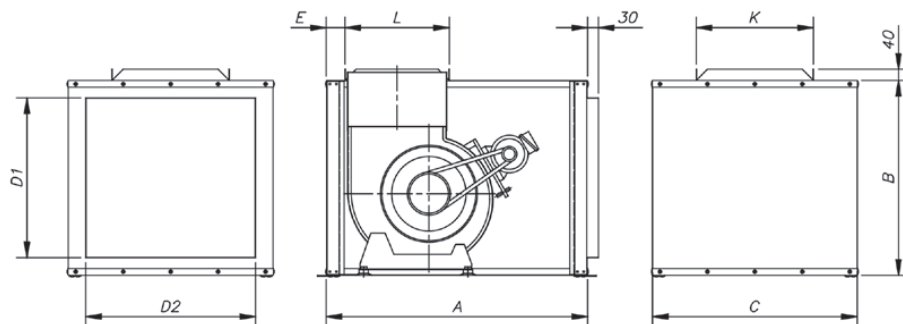
CADT-F



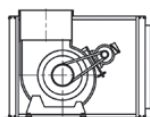
	A	B	C	D1	D2	E	G1	L	K	X (Without filter)	X (With filter)
7/7	650	460	500	364	404	107	135	218	240	30	40
9/9	700	522	550	426	454	101	151	270	310	30	40
10/10	750	575	600	479	504	100	175	300	336	30	40
12/12	850	650	700	554	604	84	205	361	404	30	40
15/15	1000	755	800	659	704	62	270	423	486	30	40
18/18	1200	875	1000	779	904	45	336	494	551	30	40
20/20	1400	1175	1100	1079	1004	147	428	600	600	30	40
22/22	1460	1250	1250	1154	1154	145	413	692	653	30	40
25/25	1550	1375	1450	1279	1354	152	431	792	762	30	40
30/28	1800	1600	1650	1504	1554	140	528	932	885	30	40

CADT

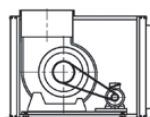
Bajo demanda impulsión vertical (V) LG 0  
 On request vertical impulsion (V) LG 0  
 Auf Anfrage Vertikaldruck (V) LG 0  
 Sur demande impulsion verticale (V) LG 0



A



B-C



	A	B	C	D1xD2	E	L	K
CADT-7/7	650	460	500	364x404	30	204	226
CADT-9/9	700	522	550	426x454	30	256	296
CADT-10/10	750	575	600	479x504	30	286	322
CADT-12/12	850	650	700	554x604	30	341	383
CADT-15/15	1000	755	800	659x704	30	404	471
CADT-18/18	1200	875	1000	779x904	30	484	537
CADT-20/20	1445	1175	1100	1079x1004	60	600	600
CADT-22/22	1580	1250	1250	1154x1154	60	692	653
CADT-25/25	1675	1375	1450	1279x1354	60	792	762
CADT-30/28	1935	1600	1650	1504x1554	60	932	885

**Dimensiones mm**

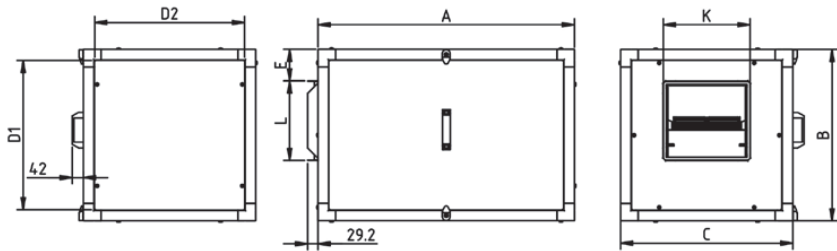
**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

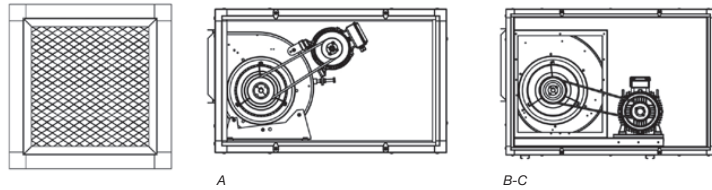
**Dimensions mm**

**CADT-ALP  
CADT-ALPS**

Suministro standard impulsión horizontal (H) LG 90  
Standard supply Horizontal Impulsion (H) LG 90  
Standardlieferung Horizontaler Druck (H) LG 90  
Approvisionnement standard Impulsion horizontale (H) LG 90



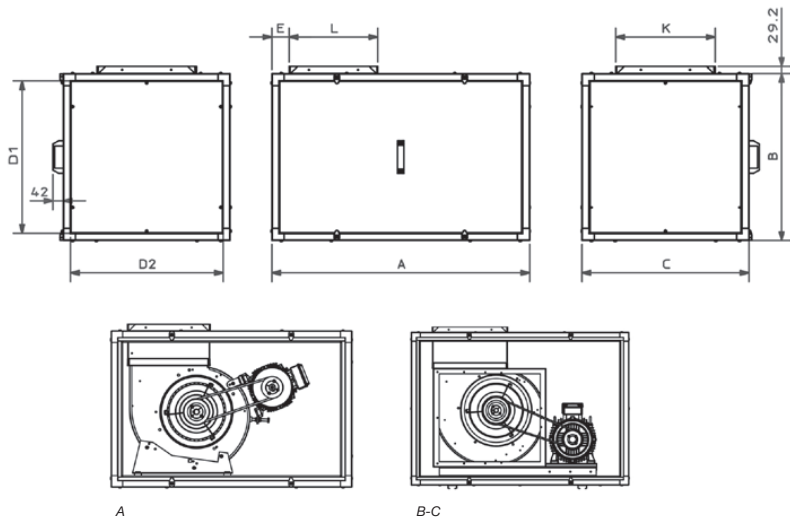
**CADT-ALPF**



	A	B	C	D1	D2	E	L	K	Installation
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 7/7	830	490	490	428	428	91	226	247	A
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 9/9	920	550	550	488	488	86	279	317	A
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 10/10	970	605	605	543	543	88	306	343	A
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 12/12	1050	680	680	618	618	84	360	404	A-B
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 15/15	1220	855	855	793	793	119	423	490	B
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 18/18	1356	1000	1000	938	938	137	498	554	B-C
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 20/20	1500	1195	1195	1115	1115	140	615	615	C
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 22/22	1600	1250	1250	1170	1170	104	705	668	C
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 25/25	1870	1450	1450	1370	1370	200	792	767	C
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 30/28	1975	1670	1670	1590	1590	188	938	896	C

**CADT-ALP  
CADT-ALPS**

Bajo demanda impulsión vertical (V) LG 0  
On request vertical impulsion (V) LG 0  
Auf Anfrage Vertikaldruck (V) LG 0  
Sur demande impulsion verticale (V) LG 0



	A	B	C	D1	D2	E	L	K	Installation
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 7/7	830	490	490	428	428	63	226	247	A
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 9/9	920	550	500	488	488	85	279	317	A
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 10/10	970	605	605	543	543	87	306	343	A
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 12/12	1050	680	680	618	618	69	360	404	A-B
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 15/15	1220	855	855	793	793	115	423	490	B
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 18/18	1356	1000	1000	938	938	80	498	554	B-C
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 20/20	1500	1195	1195	1115	1115	125	615	615	C
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 22/22	1600	1250	1250	1170	1170	125	705	668	C
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 25/25	1870	1450	1450	1370	1370	85	792	767	C
CADT-ALP / CADT-ALPS / CADT-ALPF 30/28	1975	1670	1670	1590	1590	155	938	896	C

**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

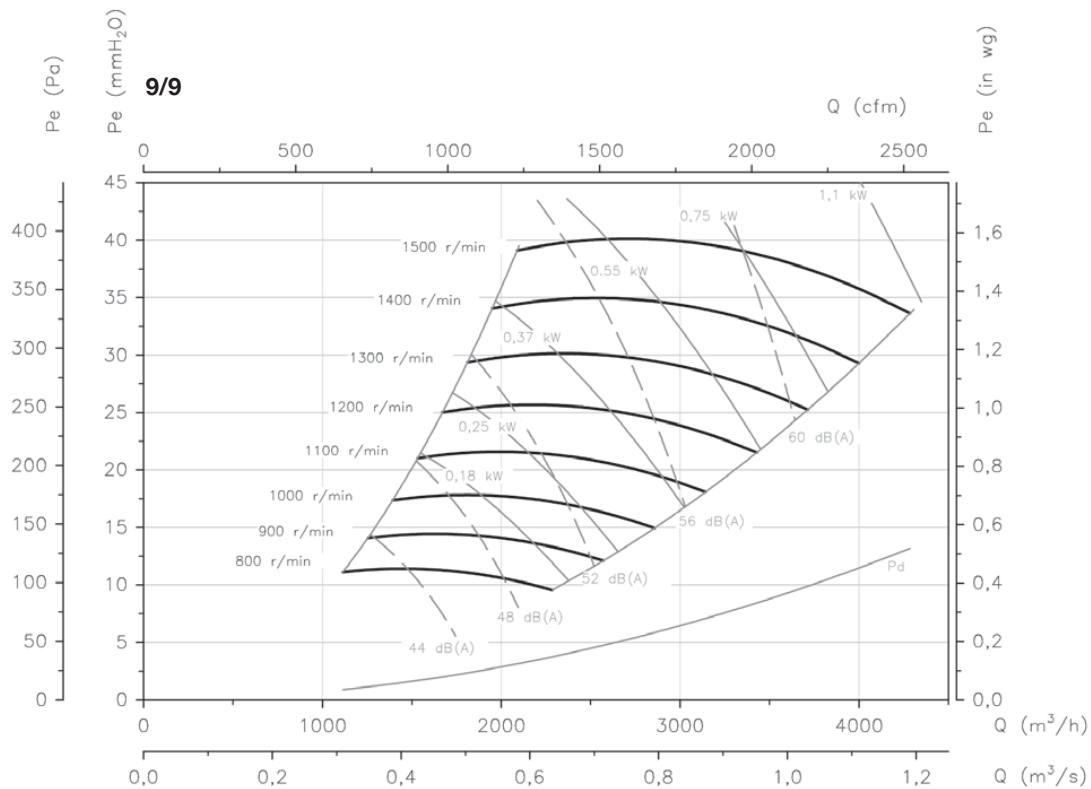
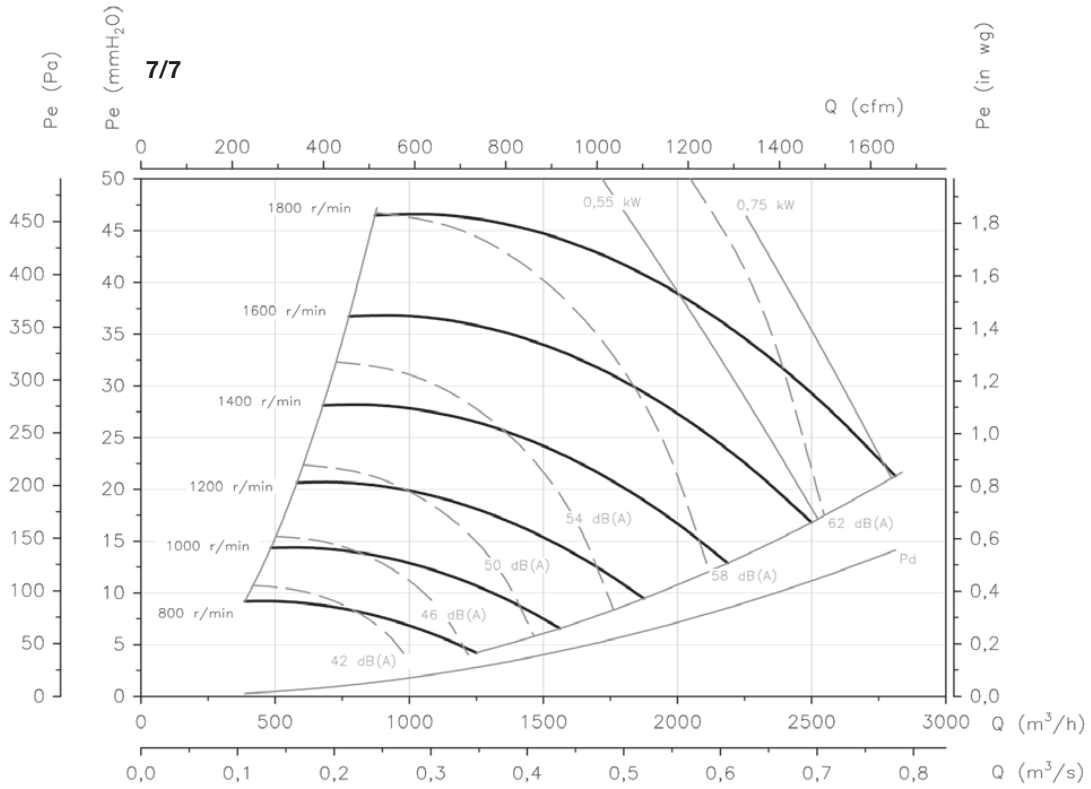
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

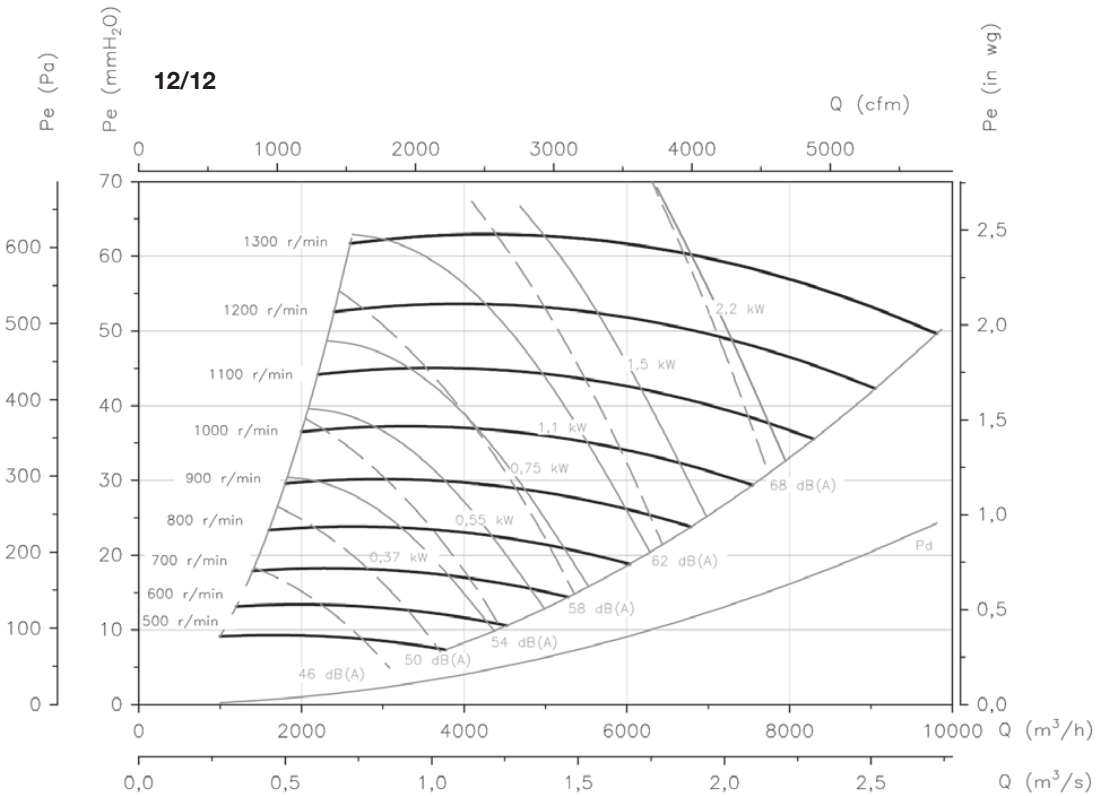
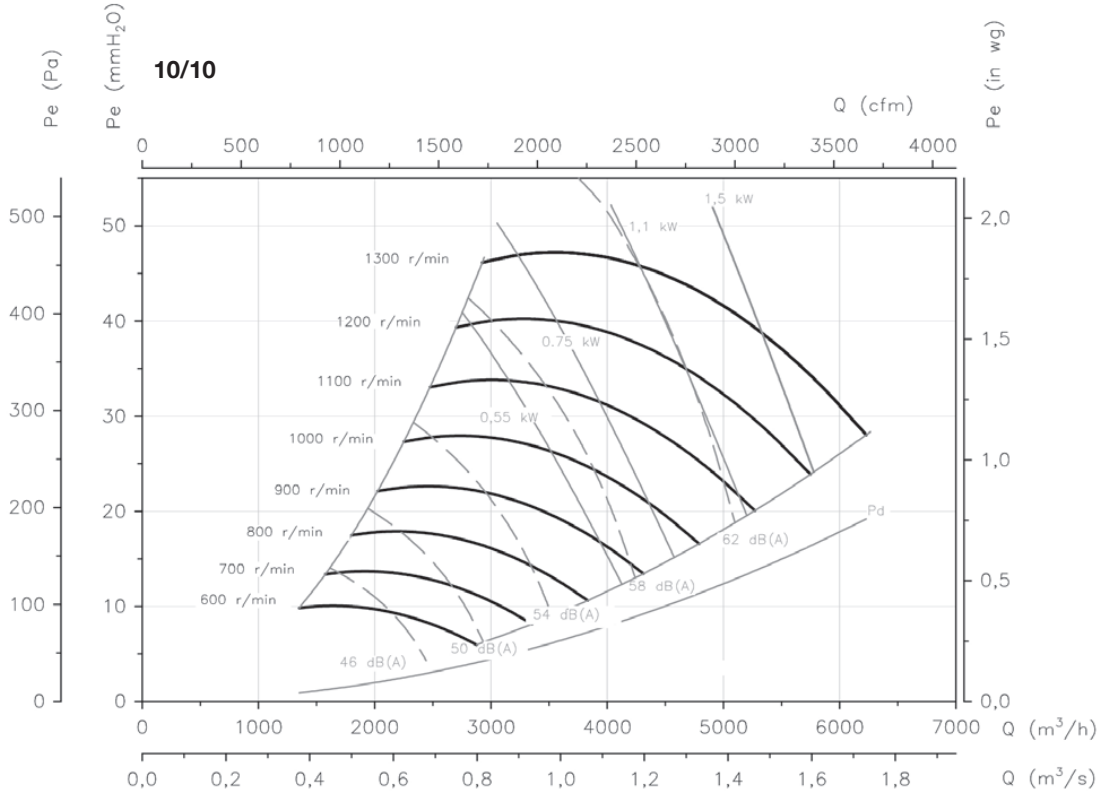
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

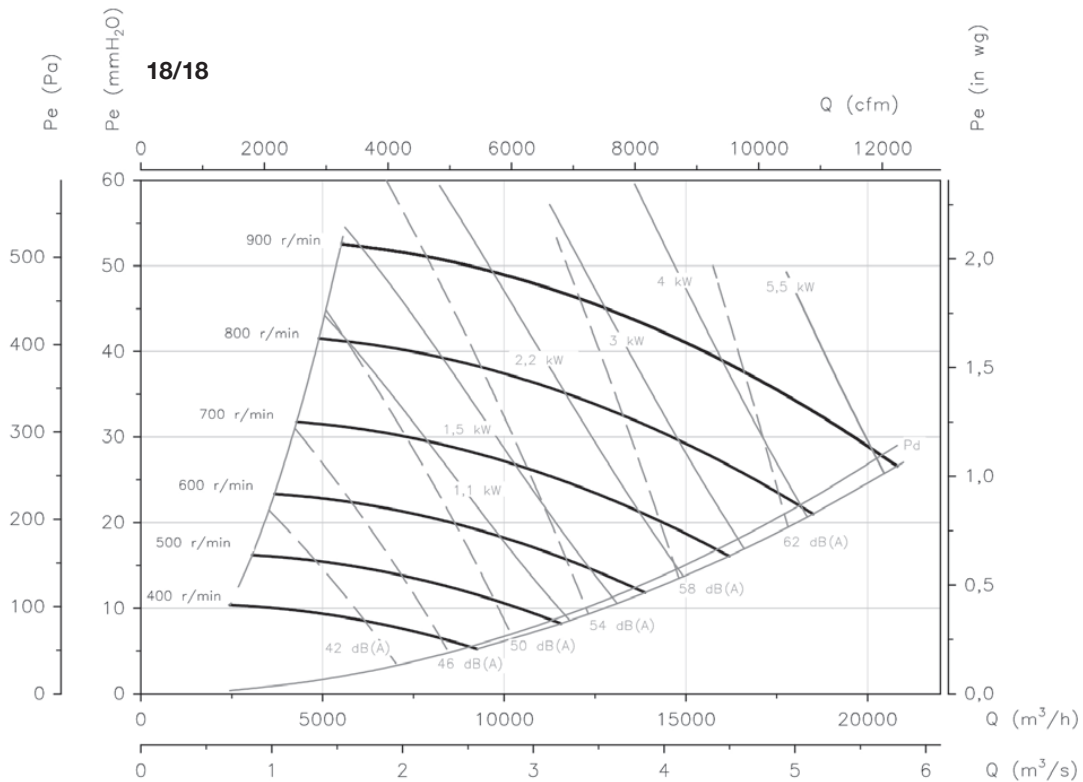
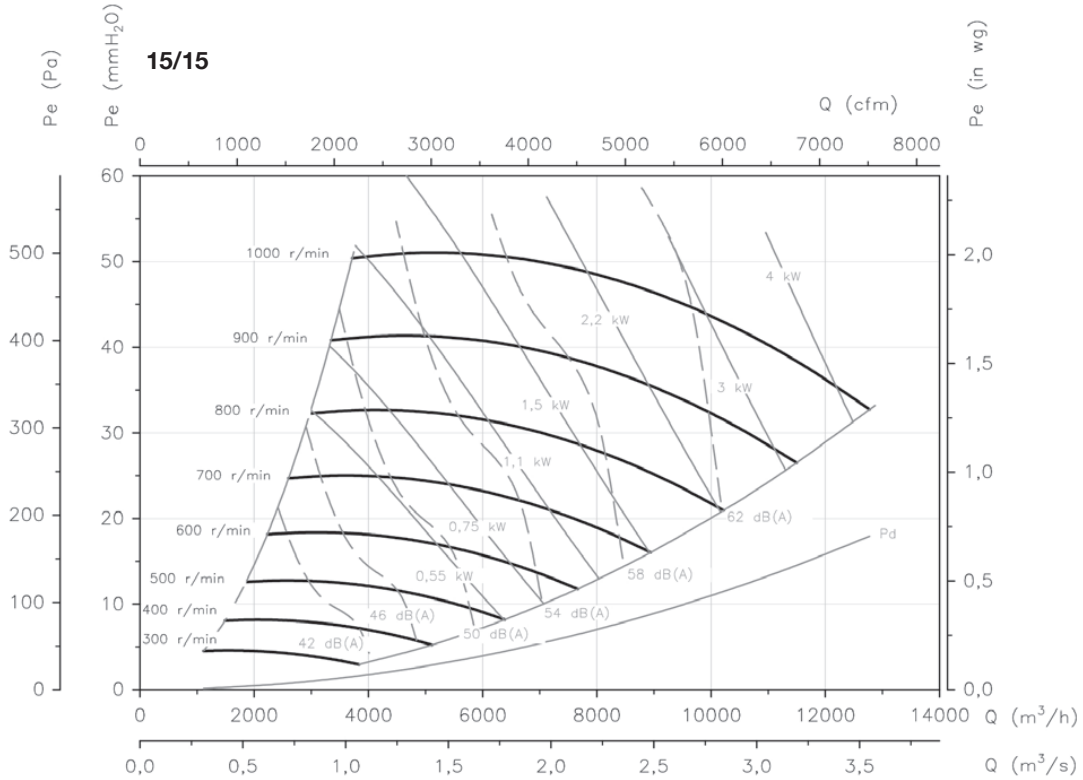
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

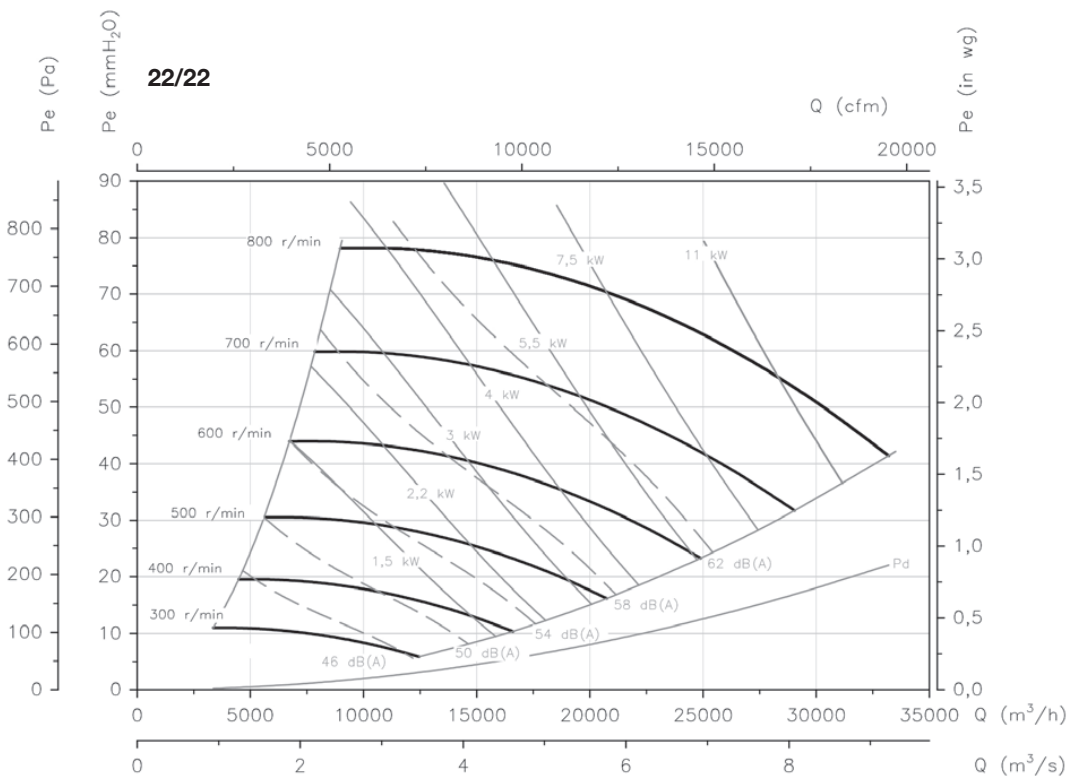
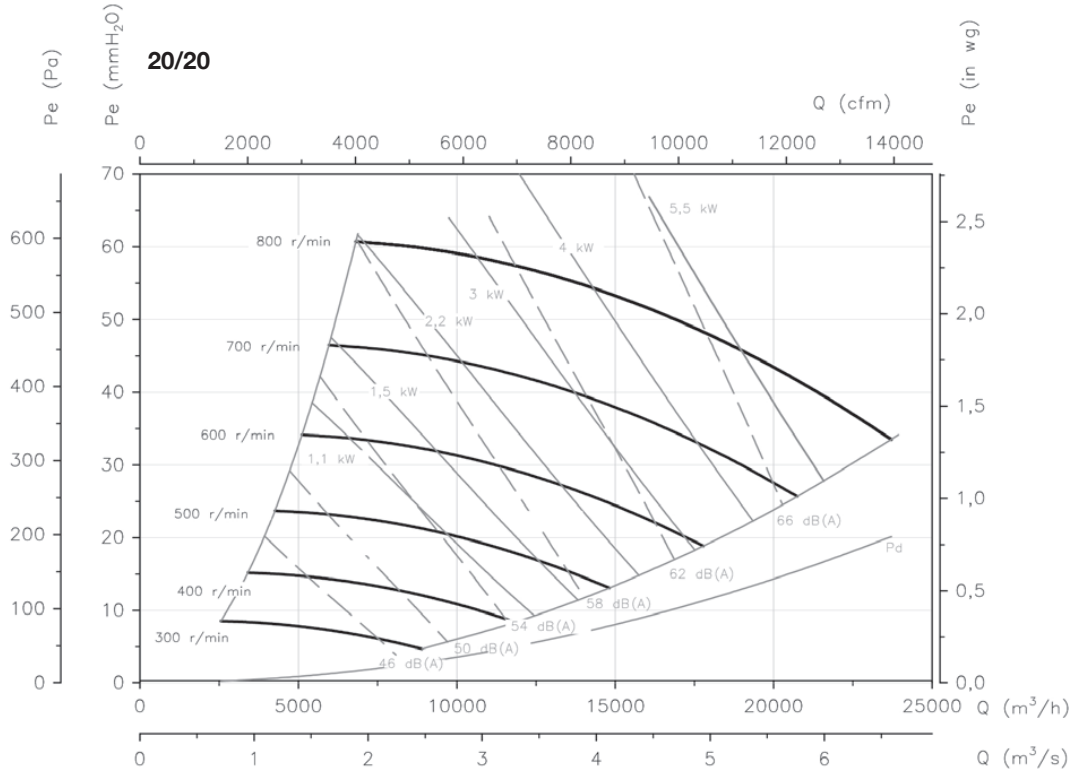
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.





**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

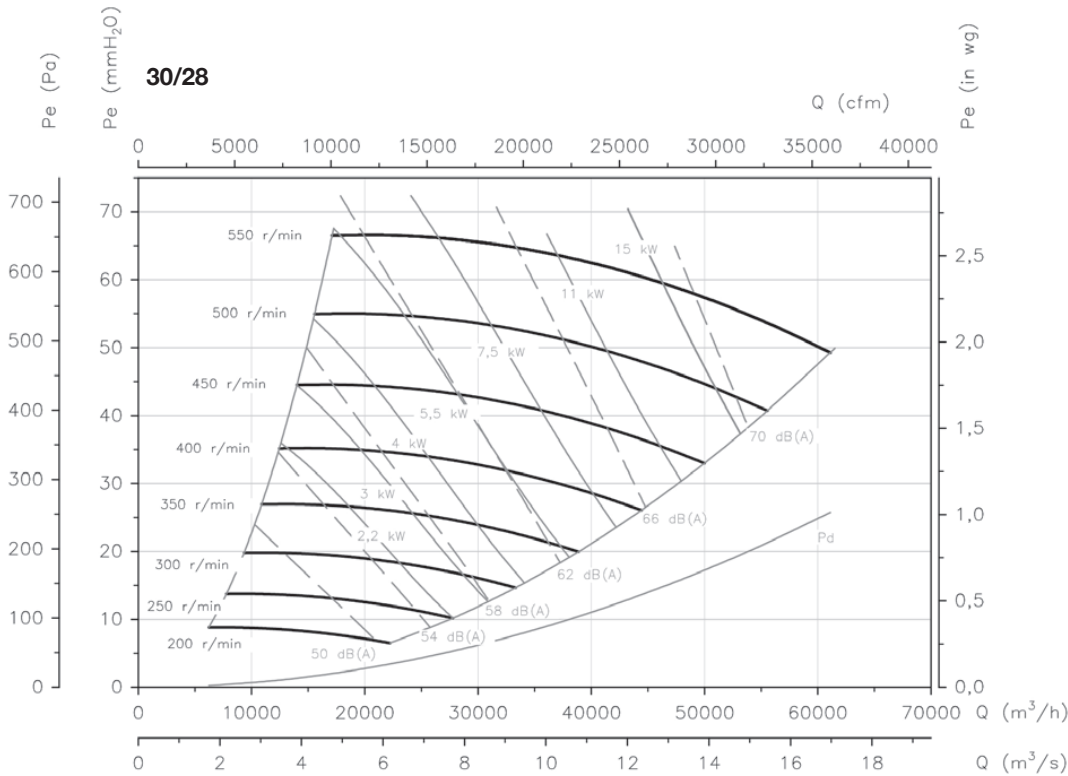
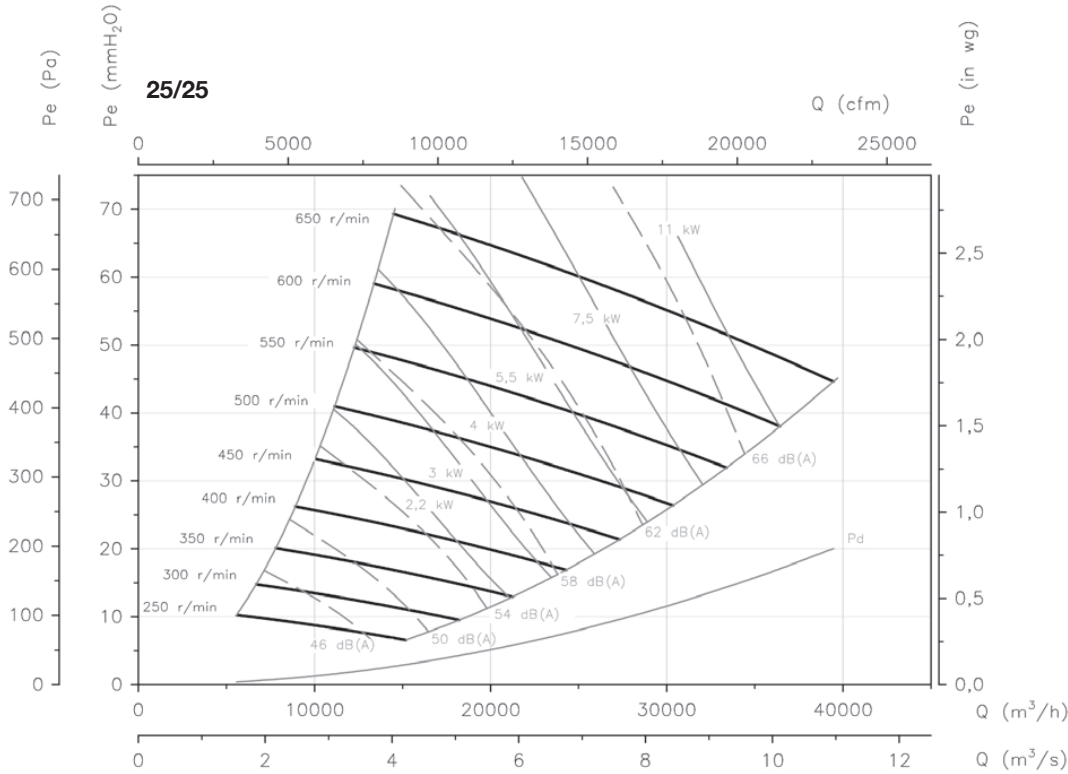
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and inwg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH2O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH2O, Pa and inwg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH2O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH2O, Pa et inwg.

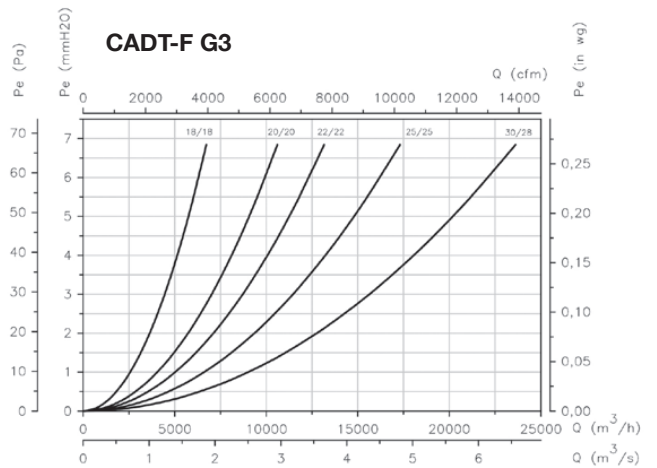
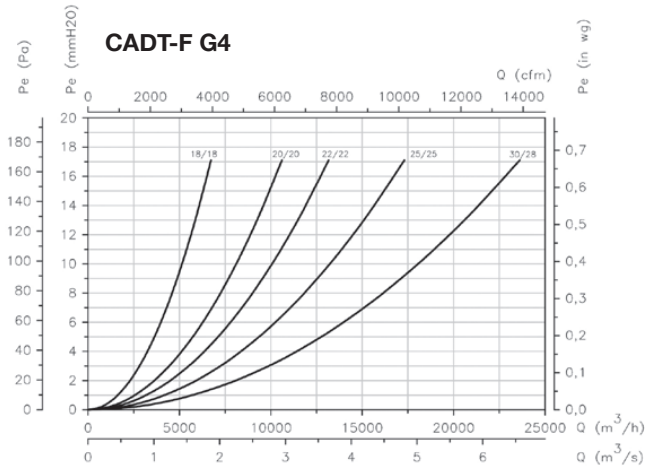
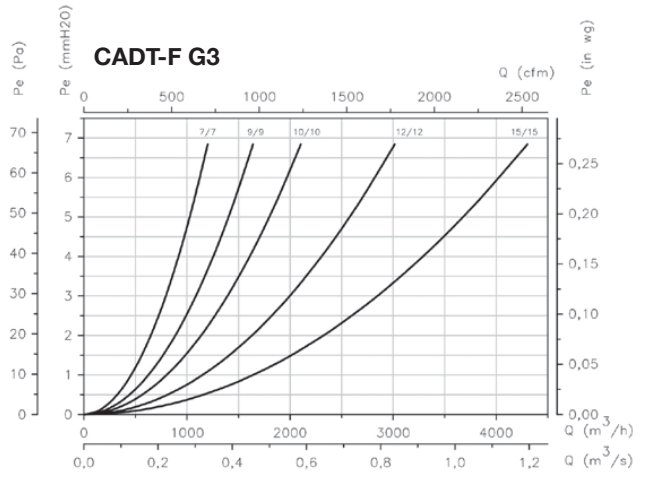
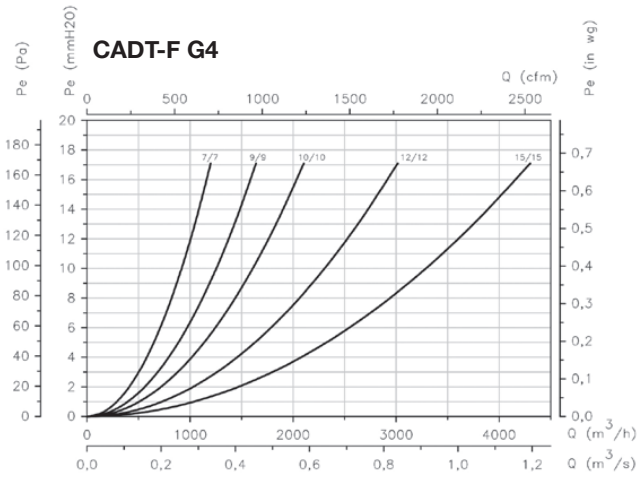


Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Filter unit load loss curves

Lastverlustkennlinien der Filtereinheiten

Courbes des pertes de charge des appareils équipés d'un filtre



**DT-RE****DTT-RE****CADT-RE****ES**

**DT-RE:** Ventiladores centrífugos de doble aspiración a transmisión, con salida de eje por ambos lados y turbina con álabes hacia atrás.

**DTT-RE:** Ventiladores centrífugos de doble aspiración a transmisión, equipados con motor eléctrico, conjunto de poleas, correas, protectores y turbina con álabes hacia atrás.

**CADT-RE:** Unidades de ventilación con turbina de álabes hacia atrás, aisladas acústicamente, equipadas con ventiladores de la serie DT-RE, sobre amortiguadores de goma.

## Ventilador:

- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia atrás, en chapa de acero pintada.
- Estructura en chapa de acero galvanizado, con aislamiento térmico y acústico (CADT-RE).
- Prensaestopas para entrada de cable (CADT-RE).

## Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas protección IP55.
- Trifásicos 230/400V. 50Hz (hasta 4 kW) y 400/690V. 50Hz (Potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: -20°C. +60°C.

## Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

## Bajo demanda:

- Diferentes posiciones de boca de impulsión.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Con motores de 2 velocidades.

**DE**

**DT-RE:** Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, mit beidseitigem Wellenausgang und nach hinten gekrümmten Schaufeln.

**DTT-RE:** Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, mit Elektromotor, Riemenscheibensatz, Riemen, Schutzeinrichtungen und nach hinten gekrümmten Schaufeln.

**CADT-RE:** Lüftungsanlagen mit Turbine mit nach hinten gekrümmten Schaufeln, schallgedämmt, ausgestattet mit Ventilatoren der Serie DT-RE, auf Gummidämpfern.

## Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus lackiertem Stahlblech.
- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech mit Wärme- und Schalldämmung (CADT-RE).
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung (CADT-RE).

## Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen  $\geq 0,75\text{kW}$ , außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz bis 4 kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 4 kW).
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -20 °C ... +60 °C.

## Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

## Auf Anfrage:

- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.
- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- Motoren mit 2 Drehzahlen.

**EN**

**DT-RE:** Belt-driven double-inlet centrifugal fans with shaft outlet on both sides and backward-curved impeller.

**DTT-RE:** Belt-driven double-inlet centrifugal fans fitted with electric motors, a set of pulleys, belts, protectors and impellers with backward-curved impeller.

**CADT-RE:** Ventilation units with backward-curved impeller, acoustic insulation and fitted with DT-RE series fans mounted on rubber shock-absorbers.

## Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Backward-curved impeller made of painted sheet steel.
- Galvanised sheet steel structure with thermal and acoustic insulation (CADT-RE).
- Cable gland for cable inlet (CADT-RE).

## Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection.
- Three-phase 230/400V. 50Hz (up to 4 kW) and 400/690V. 50Hz (power over 4 kW).
- Max. temperature of air for transport: -20°C. +60°C.

## Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

## On request:

- Different outlet positions.
- Special windings for different voltages.
- With two speed motors.

**FR**

**DT-RE:** Ventilateurs centrifuges à double aspiration à transmission, avec sortie d'arbre de chaque côté et turbine à aubes vers l'arrière.

**DTT-RE :** Ventilateurs centrifuges à double aspiration par transmission, équipés d'un moteur électrique, d'un ensemble de poulies, de courroies de protection et d'une turbine avec les aubes vers l'arrière.

**CADT-RE:** Unités de ventilation avec turbine à aubes vers l'arrière, insonorisées, équipées de ventilateurs de la série DT-RE, sur amortisseurs en caoutchouc.

## Ventilateur :

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'arrière, en tôle d'acier peinte.
- Structure en tôle acier galvanisé avec isolation thermique et acoustique (CADT-RE).
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles (CADT-RE).

## Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Triphasés 230/400 V. 50Hz (jusqu'à 4 kW) et 400/690V. 50 Hz (puissances supérieures à 4 kW).
- Température maximale de l'air à transporter : -20°C. +60 °C.

## Finition :

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

## Sur demande :

- Différentes positions de bouche d'impulsion.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.
- Avec moteurs à 2 vitesses.

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse Máx (r/min)	Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée Máx. (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air (°C) mín. máx.		Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
DT-RE-200	4900	2,00	3970	-20	+60	10	2015
DT-RE-250	4100	3,00	5740	-20	+60	18	2015
DT-RE-315	3200	4,80	11870	-20	+60	33	2015
DT-RE-355	2800	5,50	15270	-20	+60	43	2015
DT-RE-400	2400	6,00	17250	-20	+60	51	2015
DT-RE-450	2200	8,00	21890	-20	+60	68	2015
DT-RE-500	2000	12,00	29050	-20	+60	84	2015
DT-RE-560	1800	14,00	36000	-20	+60	142	2015
DT-RE-630	1700	20,00	47480	-20	+60	168	2015
DT-RE-710	1400	20,00	56000	-20	+60	223	2015

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V 400V 690V			Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique dB(A)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air (°C) mín. máx.		Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	Versión de montaje Assembly installation Montagetyp Version de Montage	According ErP
DTT-RE CADT-RE 200-0.5	2870	1,76	1,02	0,37	2330	71	-20	+60	32	A	*	2018
DTT-RE CADT-RE 200-0.75	3280	2,57	1,49	0,55	2660	75	-20	+60	35	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 200-1 IE3	3640	2,80	1,61	0,75	2950	77	-20	+60	38	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 200-1.5 IE3	4135	4,03	2,32	1,10	3350	80	-20	+60	45	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 200-2 IE3	4590	5,34	3,07	1,50	3720	83	-20	+60	49	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 200-3 IE3	4900	7,70	4,43	2,20	3970	84	-20	+60	54	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 250-0.5	2005	1,76	1,02	0,37	2840	68	-20	+60	40	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 250-0.75	2285	2,57	1,49	0,55	3240	71	-20	+60	43	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 250-1 IE3	2535	2,80	1,61	0,75	3590	73	-20	+60	47	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 250-1.5 IE3	2885	4,03	2,32	1,10	4080	77	-20	+60	53	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 250-2 IE3	3200	5,34	3,07	1,50	4530	79	-20	+60	57	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 250-3 IE3	3645	7,70	4,43	2,20	5160	83	-20	+60	62	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 250-4 IE3	4055	10,00	5,77	3,00	5740	85	-20	+60	70	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 315-0.75	1535	2,57	1,49	0,55	5690	63	-20	+60	61	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 315-1 IE3	1700	2,80	1,61	0,75	6300	66	-20	+60	65	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 315-1.5 IE3	1930	4,03	2,32	1,10	7170	69	-20	+60	72	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 315-2 IE3	2145	5,34	3,07	1,50	7960	72	-20	+60	75	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 315-3 IE3	2445	7,70	4,43	2,20	9060	75	-20	+60	80	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 315-4 IE3	2720	10,00	5,77	3,00	10080	78	-20	+60	89	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 315-5.5 IE3	3000	13,00	7,50	4,00	11130	80	-20	+60	104	B		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 355-0.75	1285	2,87	1,66	0,55	7000	64	-20	+60	77	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 355-1 IE3	1425	2,82	1,62	0,75	7760	66	-20	+60	82	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 355-1.5 IE3	1615	4,07	2,34	1,10	8820	69	-20	+60	92	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 355-2 IE3	1795	5,48	3,15	1,50	9790	72	-20	+60	96	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 355-3 IE3	2045	7,93	4,56	2,20	11150	75	-20	+60	105	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 355-4 IE3	2285	10,70	6,15	3,00	12450	78	-20	+60	111	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 355-5.5 IE3	2520	13,90	8,00	4,00	13740	80	-20	+60	123	B		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 355-7.5 IE3	2800	10,30	5,97	5,50	15270	83	-20	+60	148	B		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 400-1.5 IE3	1330	4,07	2,34	1,10	9600	66	-20	+60	101	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 400-2 IE3	1475	5,48	3,15	1,50	10660	69	-20	+60	105	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 400-3 IE3	1680	7,93	4,56	2,20	12140	72	-20	+60	114	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 400-4 IE3	1870	10,70	6,15	3,00	13510	75	-20	+60	120	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 400-5.5 IE3	2065	13,90	8,00	4,00	14910	77	-20	+60	132	B		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 400-7.5 IE3	2305	10,30	5,97	5,50	16640	80	-20	+60	157	B		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 450-1.5 IE3	1105	4,07	2,34	1,10	11050	64	-20	+60	120	A		2015 2018
DTT-RE CADT-RE 450-2 IE3	1225	5,48	3,15	1,50	12250	67	-20	+60	123	A		2015 2018

**Características técnicas**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible			Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique dB(A)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air (°C) min. máx.		Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	Versión de montaje Assembly Installation Montagetyp Version de Montage	According ErP	
		(A)	230V	400V				690V	DTT-RE			CADT-RE	
DTT-RE CADT-RE 450-3 IE3	1400	7,93	4,56	2,20	14000	70	-20	+60	132	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 450-4 IE3	1555	10,70	6,15	3,00	15550	73	-20	+60	138	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 450-5.5 IE3	1720	13,90	8,00	4,00	17200	75	-20	+60	150	B	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 450-7.5 IE3	1915		10,30	5,97	5,50	19150	77	-20	+60	176	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 450-10 IE3	2125		13,90	8,06	7,50	21250	80	-20	+60	185	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 500-1.5 IE3	910	4,07	2,34	1,10	12840	62	-20	+60	140	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 500-2 IE3	1015	5,48	3,15	1,50	14250	65	-20	+60	143	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 500-3 IE3	1155	7,93	4,56	2,20	16240	68	-20	+60	152	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 500-4 IE3	1285	10,70	6,15	3,00	18060	71	-20	+60	158	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 500-5.5 IE3	1415	13,90	8,00	4,00	19940	73	-20	+60	170	B	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 500-7.5 IE3	1580		10,30	5,97	5,50	22250	76	-20	+60	196	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 500-10 IE3	1755		13,90	8,06	7,50	24680	79	-20	+60	205	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 500-15 IE3	1995		21,40	12,40	11,00	28040	82	-20	+60	256	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 560-2 IE3	840	5,48	3,15	1,50	16760	56	-20	+60	212	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 560-3 IE3	955	7,93	4,56	2,20	19090	59	-20	+60	221	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 560-4 IE3	1060	10,70	6,15	3,00	21230	62	-20	+60	227	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 560-5.5 IE3	1170	13,90	8,00	4,00	23450	64	-20	+60	239	B	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 560-7.5 IE3	1310		10,30	5,97	5,50	26170	67	-20	+60	265	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 560-10 IE3	1450		13,90	8,06	7,50	29020	69	-20	+60	274	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 560-15 IE3	1650		21,40	12,40	11,00	32970	73	-20	+60	325	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 560-20 IE3	1800		28,70	16,60	15,00	36000	75	-20	+60	320	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 630-3 IE3	775	9,08	5,22	2,20	21810	61	-20	+60	261	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 630-4 IE3	860	12,00	6,91	3,00	24300	64	-20	+60	281	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 630-5.5 IE3	950	15,60	8,99	4,00	26790	66	-20	+60	291	B	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 630-7.5 IE3	1060		11,20	6,49	5,50	29900	69	-20	+60	300	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 630-10 IE3	1175		14,80	8,58	7,50	33140	72	-20	+60	320	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 630-15 IE3	1335		22,00	12,80	11,00	37660	75	-20	+60	355	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 630-20 IE3	1480		28,00	16,20	15,00	41770	78	-20	+60	409	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 630-25 IE3	1590		35,00	20,30	18,50	44800	79	-20	+60	427	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 630-30 IE3	1685		41,60	24,10	22,00	47480	81	-20	+60	436	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 710-3 IE3	645	9,08	5,22	2,20	25880	59	-20	+60	324	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 710-4 IE3	720	12,00	6,91	3,00	28790	62	-20	+60	344	A	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 710-5.5 IE3	795	15,60	8,99	4,00	31790	64	-20	+60	354	B	2015	2018	
DTT-RE CADT-RE 710-7.5 IE3	885		11,20	6,49	5,50	35470	67	-20	+60	364	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 710-10 IE3	985		14,80	8,58	7,50	39330	70	-20	+60	384	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 710-15 IE3	1115		22,00	12,80	11,00	44700	73	-20	+60	419	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 710-20 IE3	1240		28,00	16,20	15,00	49570	76	-20	+60	473	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 710-25 IE3	1330		35,00	20,30	18,50	53150	77	-20	+60	491	B	2015	2018
DTT-RE CADT-RE 710-30 IE3	1400		41,60	24,10	22,00	56000	79	-20	+60	500	B	2015	2018

\*Equipos fuera de la Directiva 2009/125/EC // \*Equipment not covered by Directive 2009/125/EC // \*Geräte außerhalb der Richtlinie 2009/125/EG // \*Équipements hors Directive 2009/125/EC



**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.  
 Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.  
 Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.  
 Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

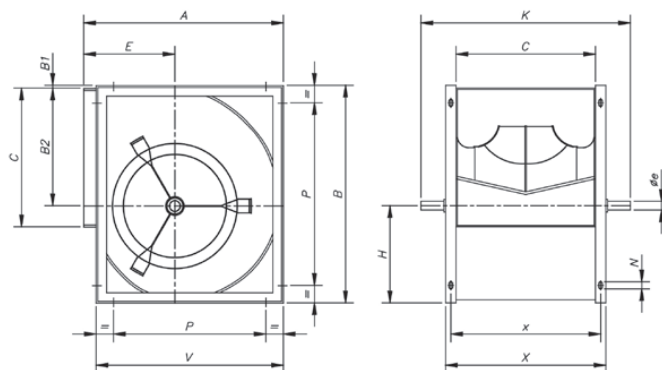
Dimensiones mm

Dimensions in mm

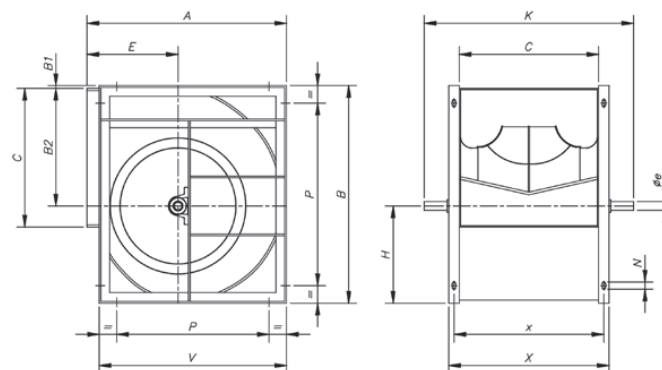
Abmessungen in mm

Dimensions mm

DT-RE



	A	B	B1	B2	C	E	øe	H	K	N	P	V	X	x
DT-RE-200	343	370	3	215	256	164	20	152	420	11x16	224	306	306	281
DT-RE-250	419	461	4	270	322	195	20	187	490	11x16	224	384	372	347



	A	B	B1	B2	C	E	øe	H	K	N	P	V	X	x
DT-RE-315	518	578	4	340	404	236	25	234	640	13x18	280	480	464	434
DT-RE-355	578	655	6	383	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493
DT-RE-400	651	736	4,5	431,5	507	290	30	300	760	13x18	355	613	587	547
DT-RE-450	728	827	5	486	569	322	35	336	845	13x18	530	681	649	609
DT-RE-500	800	918	5	538	638	352	35	375	915	13x18	530	750	718	678
DT-RE-560	893	1030	8	602	715	390	40	420	1000	13x18	530	845	815	765
DT-RE-630	999	1157	7	678,5	801	434	45	471,5	1090	13x18	530	946	901	851
DT-RE-710	1121	1303	7	765	898	485	50	531	1255	17x22	630	1058	998	948

Dimensiones mm

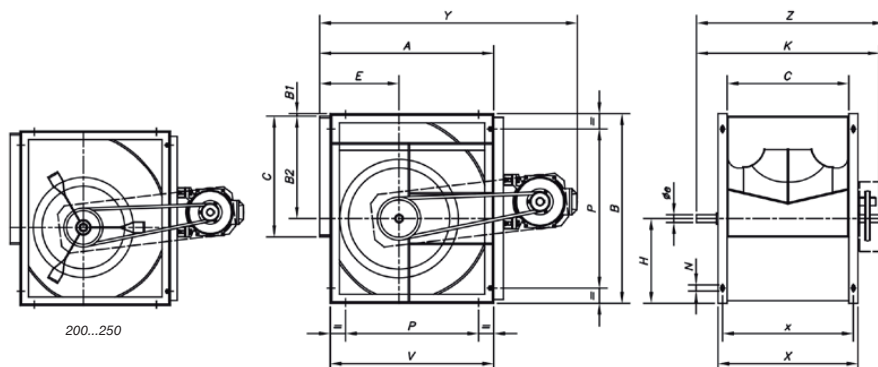
Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensions mm

DTT-RE

Montaje A Suministro standard RD 90  
 Assembly A Standard supply RD 90  
 Montage A Lieferung Standard RD 90  
 Montage A Approvisionnement standard RD 90



	A	B	B1	B2	C	E	øe	H	K	N	P	V	X	x	Y	Z
DTT-RE 200-0.5	343	370	3	215	256	164	20	152	420	11x16	224	306	306	281	603	500
DTT-RE 200-0.75	343	370	3	215	256	164	20	152	420	11x16	224	306	306	281	603	500
DTT-RE-200-1	343	370	3	215	256	164	20	152	420	11x16	224	306	306	281	630	500
DTT-RE-200-1.5	343	370	3	215	256	164	20	152	420	11x16	224	306	306	281	630	500
DTT-RE-200-2	343	370	3	215	256	164	20	152	420	11x16	224	306	306	281	649	500
DTT-RE-200-3	343	370	3	215	256	164	20	152	420	11x16	224	306	306	281	649	500
DTT-RE 250-0.5	419	461	4	270	322	195	20	187	490	11x16	224	384	372	347	679	570
DTT-RE 250-0.75	419	461	4	270	322	195	20	187	490	11x16	224	384	372	347	706	570
DTT-RE-250-1	419	461	4	270	322	195	20	187	490	11x16	224	384	372	347	706	570
DTT-RE-250-1.5	419	461	4	270	322	195	20	187	490	11x16	224	384	372	347	725	570
DTT-RE-250-2	419	461	4	270	322	195	20	187	490	11x16	224	384	372	347	725	570
DTT-RE-250-3	419	461	4	270	322	195	20	187	490	11x16	224	384	372	347	745	570
DTT-RE-250-4	419	461	4	270	322	195	20	187	490	11x16	224	384	372	347	745	570
DTT-RE 315-0.75	518	578	4	340	404	236	25	234	640	13x18	280	480	464	434	805	720
DTT-RE-315-1	518	578	4	340	404	236	25	234	640	13x18	280	480	464	434	805	720
DTT-RE-315-1.5	518	578	4	340	404	236	25	234	640	13x18	280	480	464	434	824	720
DTT-RE-315-2	518	578	4	340	404	236	25	234	640	13x18	280	480	464	434	824	720
DTT-RE-315-3	518	578	4	340	404	236	25	234	640	13x18	280	480	464	434	844	720
DTT-RE-315-4	518	578	4	340	404	236	25	234	640	13x18	280	480	464	434	844	720
DTT-RE 355-0.75	578	655	6	383	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493	865	780
DTT-RE-355-1	578	655	6	383	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493	865	780
DTT-RE-355-1.5	578	655	6	383	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493	884	780
DTT-RE-355-2	578	655	6	383	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493	884	780
DTT-RE-355-3	578	655	6	383	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493	904	780
DTT-RE-355-4	578	655	6	383	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493	904	780
DTT-RE-400-1.5	651	736	4,5	431,5	507	290	30	300	760	13x18	355	613	587	547	957	840
DTT-RE-400-2	651	736	4,5	431,5	507	290	30	300	760	13x18	355	613	587	547	957	840
DTT-RE-400-3	651	736	4,5	431,5	507	290	30	300	760	13x18	355	613	587	547	977	840
DTT-RE-400-4	651	736	4,5	431,5	507	290	30	300	760	13x18	355	613	587	547	977	840
DTT-RE-450-1.5	728	827	5	486	569	322	35	336	845	13x18	530	681	649	609	1034	925
DTT-RE-450-2	728	827	5	486	569	322	35	336	845	13x18	530	681	649	609	1034	925
DTT-RE-450-3	728	827	5	486	569	322	35	336	845	13x18	530	681	649	609	1054	925
DTT-RE-450-4	728	827	5	486	569	322	35	336	845	13x18	530	681	649	609	1054	925
DTT-RE-500-1.5	800	918	5	538	638	352	35	375	915	13x18	530	750	718	678	1106	995
DTT-RE-500-2	800	918	5	538	638	352	35	375	915	13x18	530	750	718	678	1106	995
DTT-RE-500-3	800	918	5	538	638	352	35	375	915	13x18	530	750	718	678	1126	995
DTT-RE-500-4	800	918	5	538	638	352	35	375	915	13x18	530	750	718	678	1126	995
DTT-RE-560-2	893	1030	8	602	715	390	40	420	1000	13x18	530	845	815	765	1200	1080
DTT-RE-560-3	893	1030	8	602	715	390	40	420	1000	13x18	530	845	815	765	1220	1080
DTT-RE-560-4	893	1030	8	602	715	390	40	420	1000	13x18	530	845	815	765	1220	1080
DTT-RE-630-3	999	1157	7	678,5	801	434	45	471,5	1090	13x18	530	946	901	851	1325	1170
DTT-RE-630-4	999	1157	7	678,5	801	434	45	471,5	1090	13x18	530	946	901	851	1325	1170
DTT-RE-710-3	1121	1303	7	765	898	485	50	531	1255	17x22	630	1058	998	948	1447	1335
DTT-RE-710-4	1121	1303	7	765	898	485	50	531	1255	17x22	630	1058	998	948	1447	1335

**Dimensiones mm**

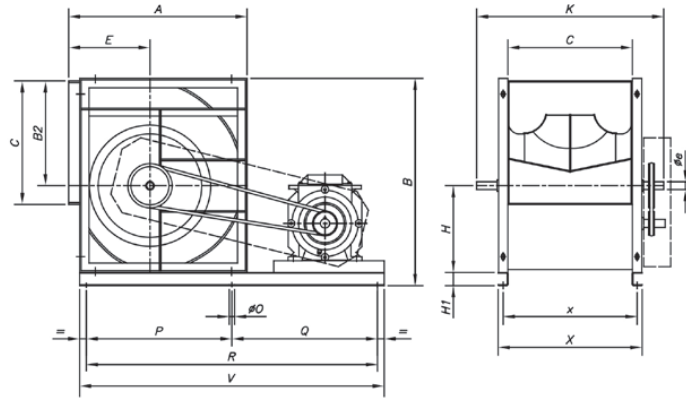
**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

**Dimensions mm**

**DTT-RE**

Montaje B Suministro standard RD 90  
 Assembly B Standard supply RD 90  
 Montage B Lieferung Standard RD 90  
 Montage B Approvisionnement standard RD 90



	A	B	B2	C	E	øe	H	H1	K	øO	P	Q	R	V	x	X
DTT-RE-315-5.5	518	638	340	404	236	25	234	60	640	8	-	-	860	950	434	464
DTT-RE-355-5.5	578	715	383	453	261	30	266	60	700	8	-	-	1020	1110	493	533
DTT-RE-355-7.5	578	715	383	453	261	30	266	60	700	8	-	-	1020	1110	493	533
DTT-RE-400-5.5	651	796	431,5	507	290	30	300	60	760	10	-	-	1120	1210	547	587
DTT-RE-400-7.5	651	796	431,5	507	290	30	300	60	760	10	-	-	1120	1210	547	587
DTT-RE-450-5.5	728	887	486	569	322	35	336	60	845	10	-	-	1240	1330	609	649
DTT-RE-450-7.5	728	887	486	569	322	35	336	60	845	10	-	-	1240	1330	609	649
DTT-RE 450-10	728	887	486	569	322	35	336	60	845	10	-	-	1240	1330	609	649
DTT-RE-500-5.5	800	978	538	638	352	35	375	60	915	10	670	670	1340	1430	678	718
DTT-RE-500-7.5	800	978	538	638	352	35	375	60	915	10	670	670	1340	1430	678	718
DTT-RE 500-10	800	978	538	638	352	35	375	60	915	10	670	670	1340	1430	678	718
DTT-RE 500-15	800	978	538	638	352	35	375	60	915	10	670	670	1340	1430	678	718
DTT-RE-560-5.5	893	1090	602	715	390	40	420	60	1000	10	745	745	1490	1580	765	815
DTT-RE-560-7.5	893	1090	602	715	390	40	420	60	1000	10	745	745	1490	1580	765	815
DTT-RE 560-10	893	1090	602	715	390	40	420	60	1000	10	745	745	1490	1580	765	815
DTT-RE 560-15	893	1090	602	715	390	40	420	60	1000	10	745	745	1490	1580	765	815
DTT-RE 560-20	893	1090	602	715	390	40	420	60	1000	10	745	745	1490	1580	765	815
DTT-RE-630-5.5	999	1217	678,5	801	434	45	471,5	60	1090	10	820	790	1610	1700	851	901
DTT-RE-630-7.5	999	1217	678,5	801	434	45	471,5	60	1090	10	820	790	1610	1700	851	901
DTT-RE 630-10	999	1217	678,5	801	434	45	471,5	60	1090	10	820	790	1610	1700	851	901
DTT-RE 630-15	999	1217	678,5	801	434	45	471,5	60	1090	10	820	790	1610	1700	851	901
DTT-RE 630-20	999	1217	678,5	801	434	45	471,5	60	1090	10	820	790	1610	1700	851	901
DTT-RE 630-25	999	1217	678,5	801	434	45	471,5	60	1090	10	820	790	1610	1700	851	901
DTT-RE 630-30	999	1217	678,5	801	434	45	471,5	60	1090	10	820	790	1610	1700	851	901
DTT-RE-710-5.5	1121	1383	765	898	485	50	531	80	1255	10	955	955	1910	2000	948	998
DTT-RE-710-7.5	1121	1383	765	898	485	50	531	80	1255	10	955	955	1910	2000	948	998
DTT-RE 710-10	1121	1383	765	898	485	50	531	80	1255	10	955	955	1910	2000	948	998
DTT-RE 710-15	1121	1383	765	898	485	50	531	80	1255	10	955	955	1910	2000	948	998
DTT-RE 710-20	1121	1383	765	898	485	50	531	80	1255	10	955	955	1910	2000	948	998
DTT-RE 710-25	1121	1383	765	898	485	50	531	80	1255	10	955	955	1910	2000	948	998
DTT-RE 710-30	1121	1383	765	898	485	50	531	80	1255	10	955	955	1910	2000	948	998



Dimensiones mm

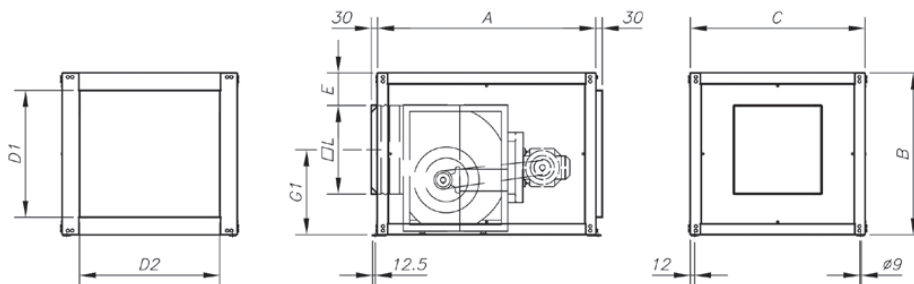
Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensions mm

CADT-RE

Montaje A. Suministro standard RD 90  
 Assembly A. Standard supply RD 90  
 Montage A. Lieferung Standard RD 90  
 Montage A. Approvisionnement standard RD 90

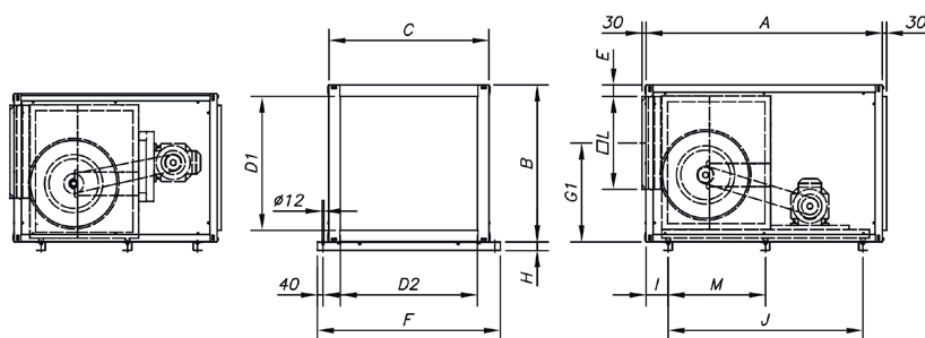


	A	B	C	D1	D2	E	G1	L
CADT-RE-200	750	465	500	305	343	83	253,5	257
CADT-RE-250	885	555	650	395	493	83	310	323,5

Montaje A y B. Suministro standard RD 90  
 Assembly A and B. Standard supply RD 90  
 Montage A und B. Lieferung Standard RD 90  
 Montage A et B. Approvisionnement standard RD 90

CADT-RE (A)

CADT-RE (B)



	A	B	C	D1	D2	E	F	G1	H	I	J	L	M
CADT-RE-315	1100	745	800	640	520	83,5	960	458	60	148	860	405	-
CADT-RE-355	1265	815	800	655	640	84,5	960	503,5	60	165	1020	454	-
CADT-RE-400	1370	900	900	740	743	82	1060	564	60	152	1120	508	-
CADT-RE-450	1480	990	1000	830	843	80,5	1160	623,5	60	152	1240	570	-
CADT-RE-500	1625	1080	1100	920	942	80	1260	680,5	60	152	1340	639	670
CADT-RE-560	1760	1195	1200	1035	1040	82,5	1360	851,5	60	165	1490	716	745
CADT-RE-630	1880	1322	1300	1162	1142	80	1460	841	60	152	1610	802	820
CADT-RE-710	2180	1500	1500	1340	1342	82	1660	968,5	80	168	1910	899	955

**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

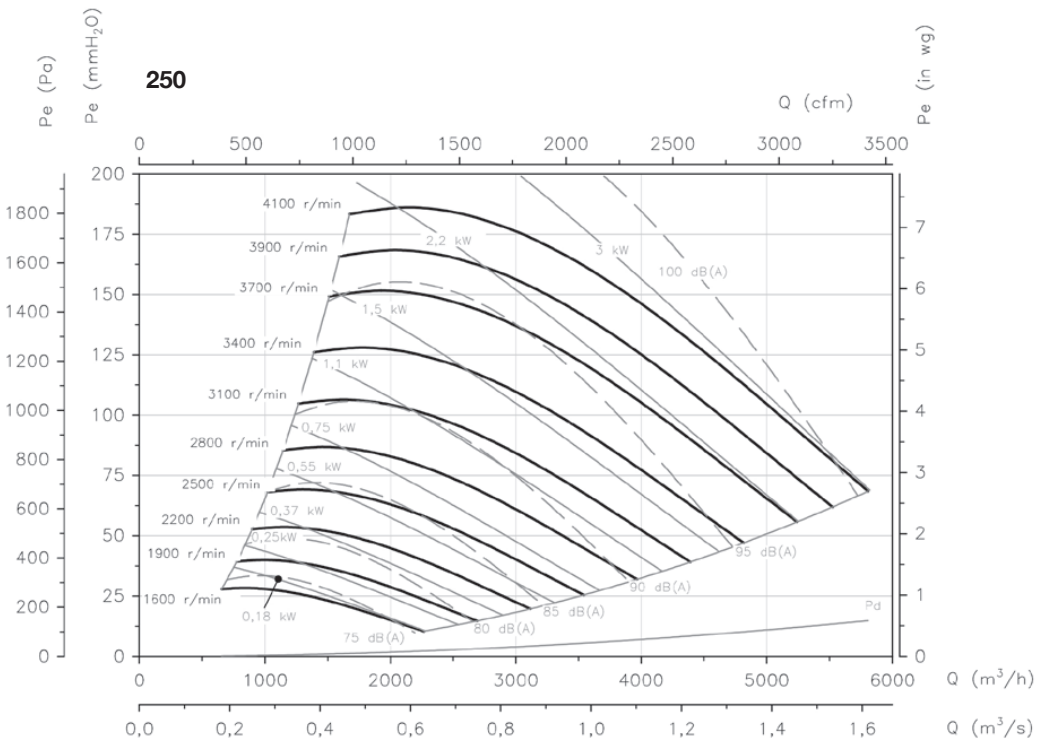
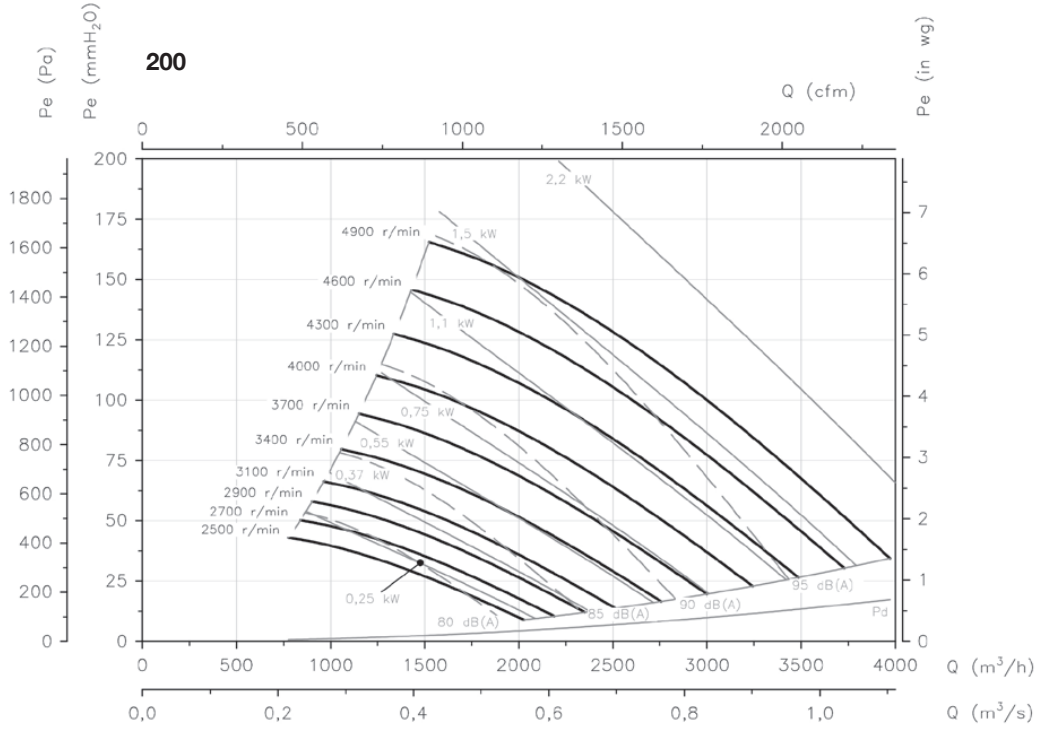
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

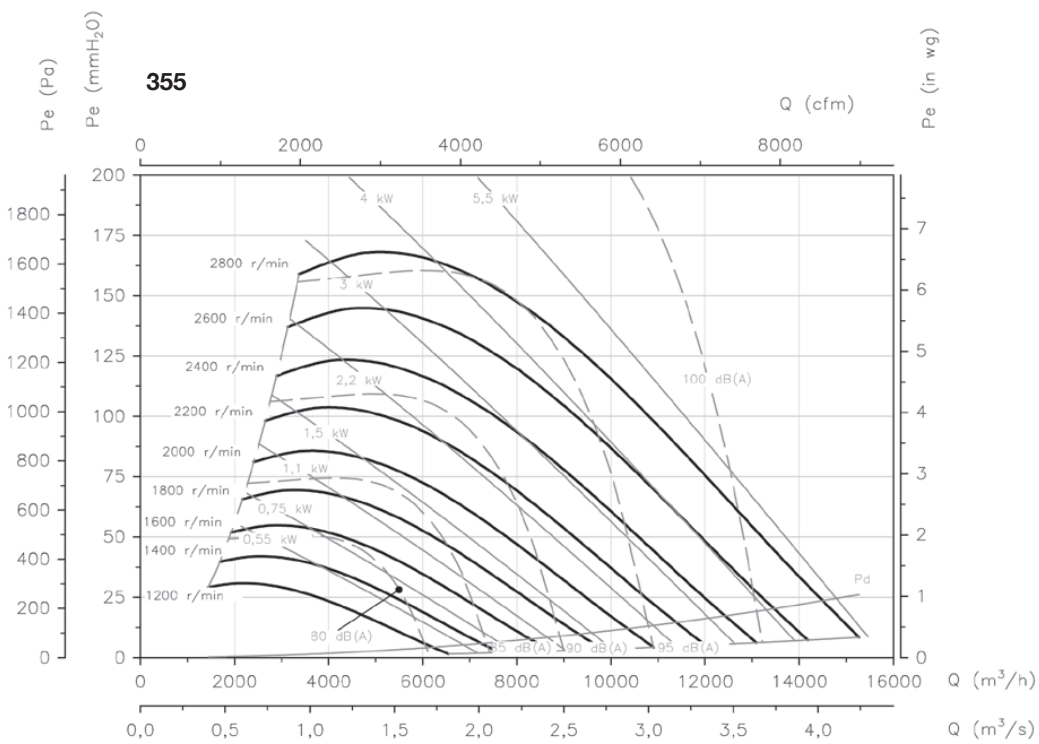
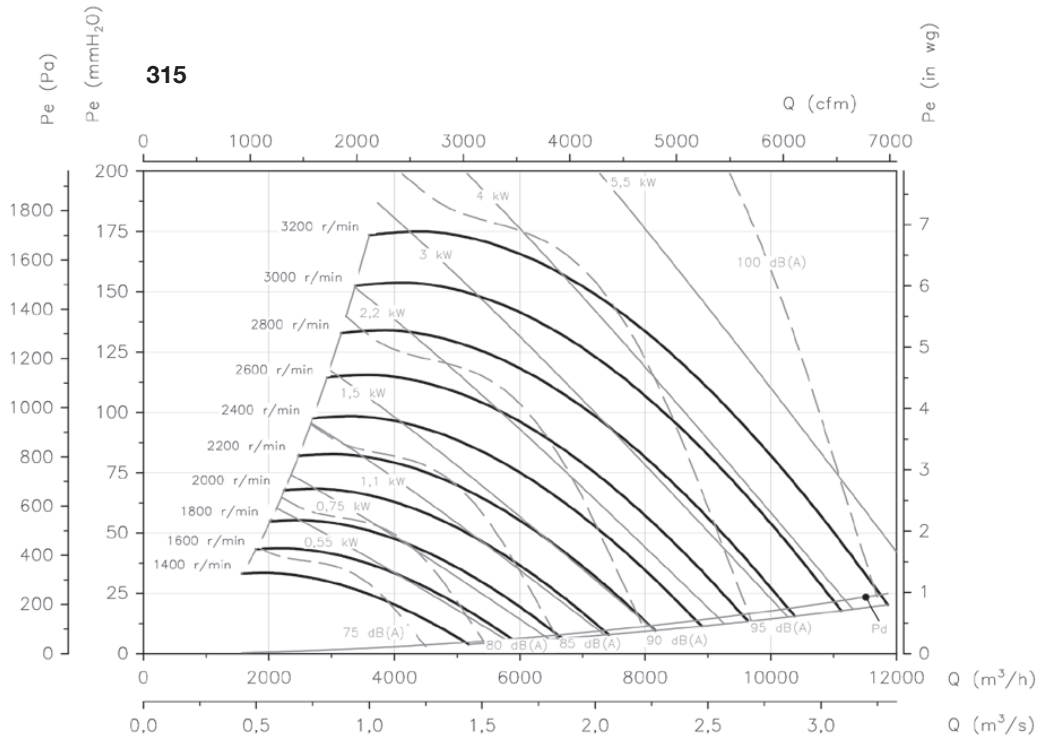
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and inwg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

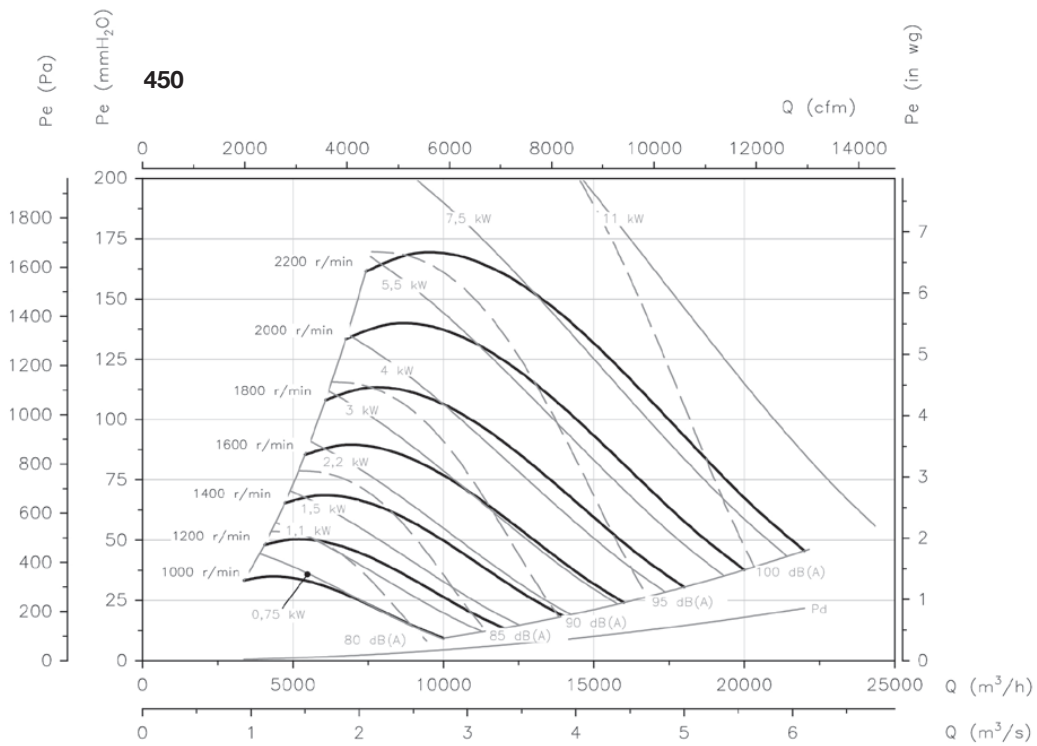
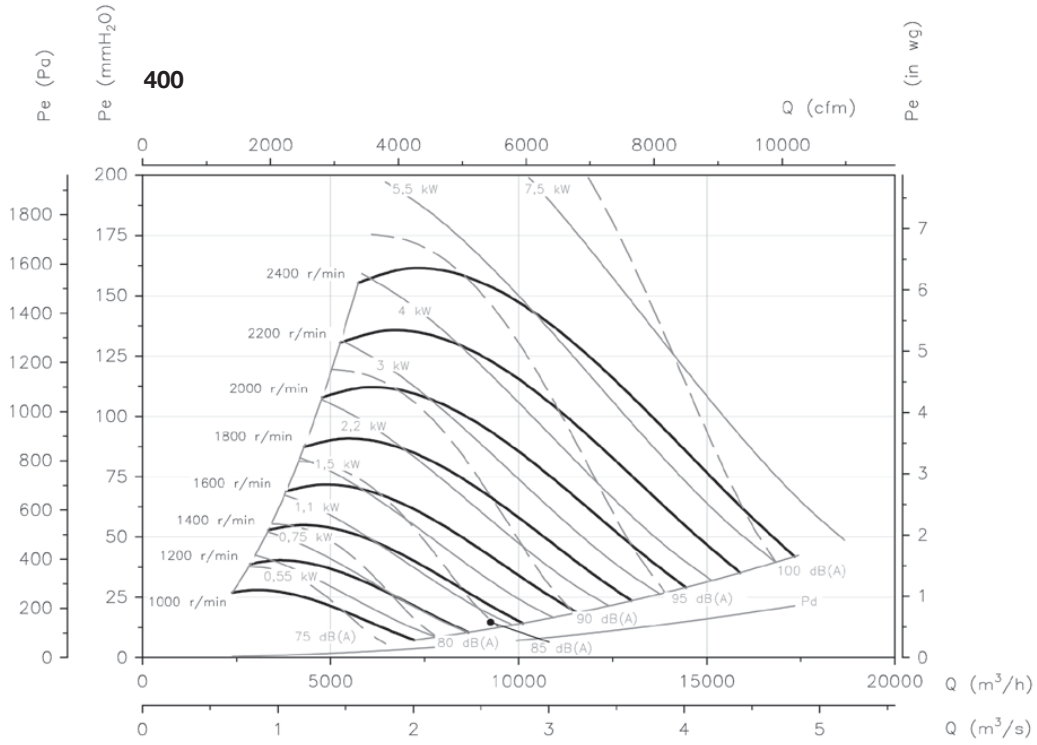
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

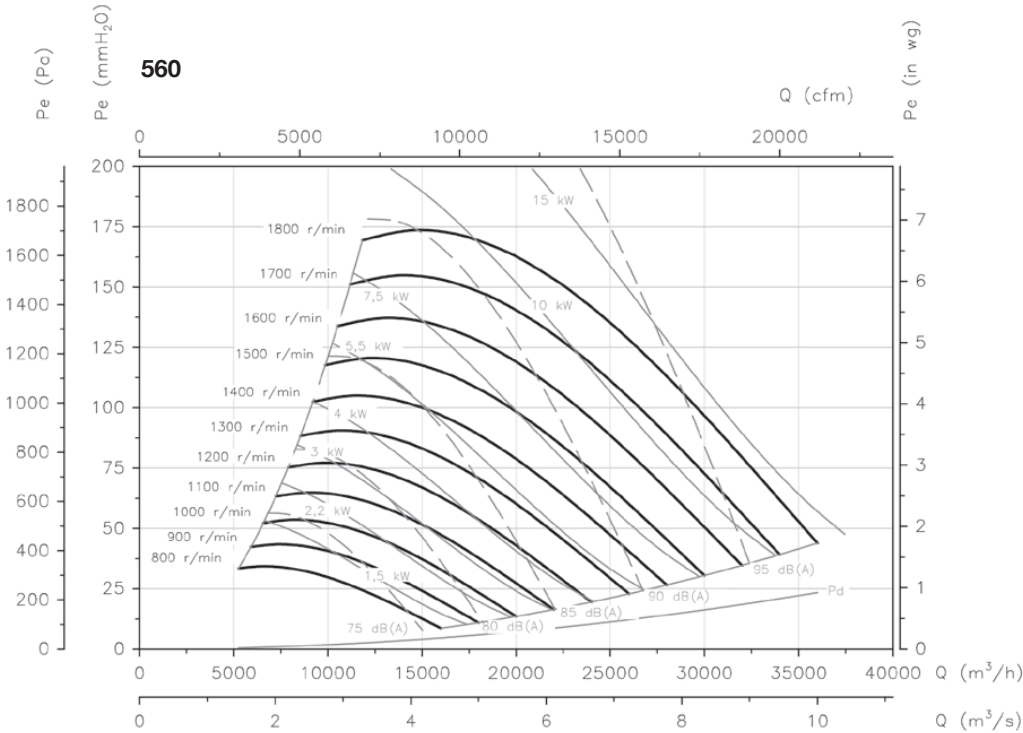
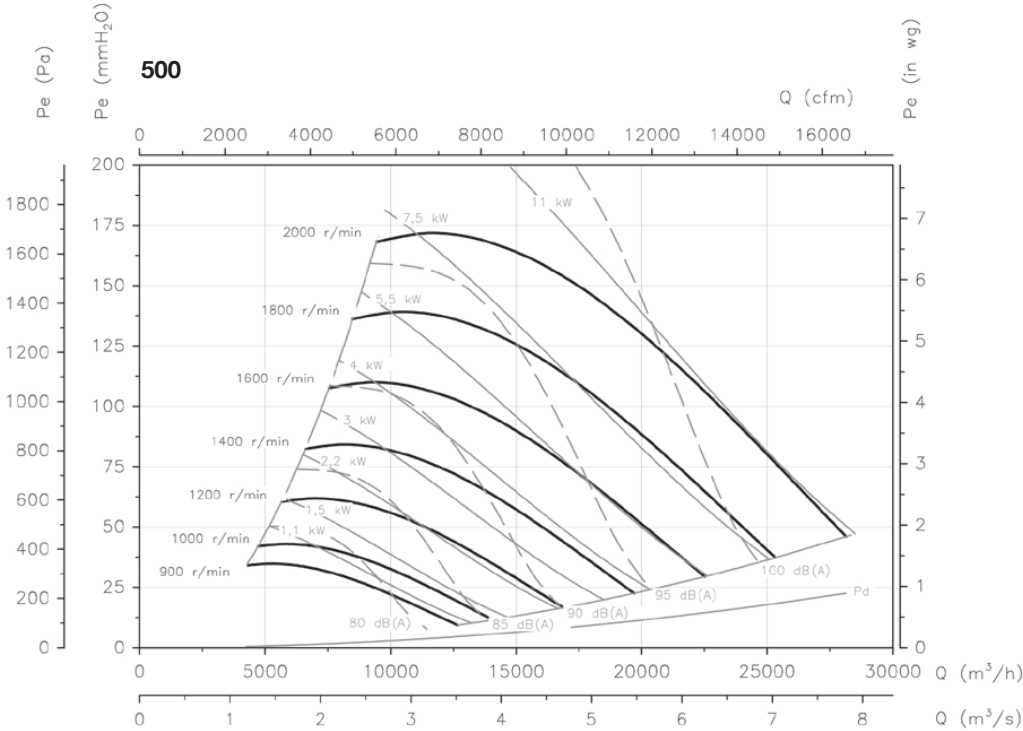
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

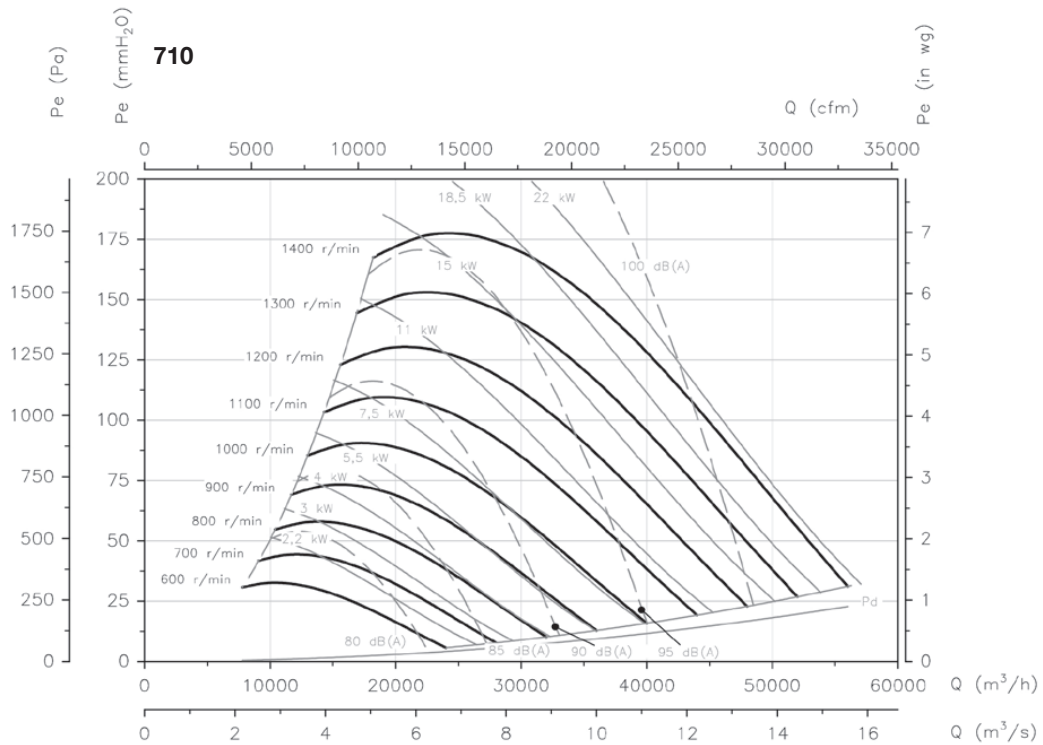
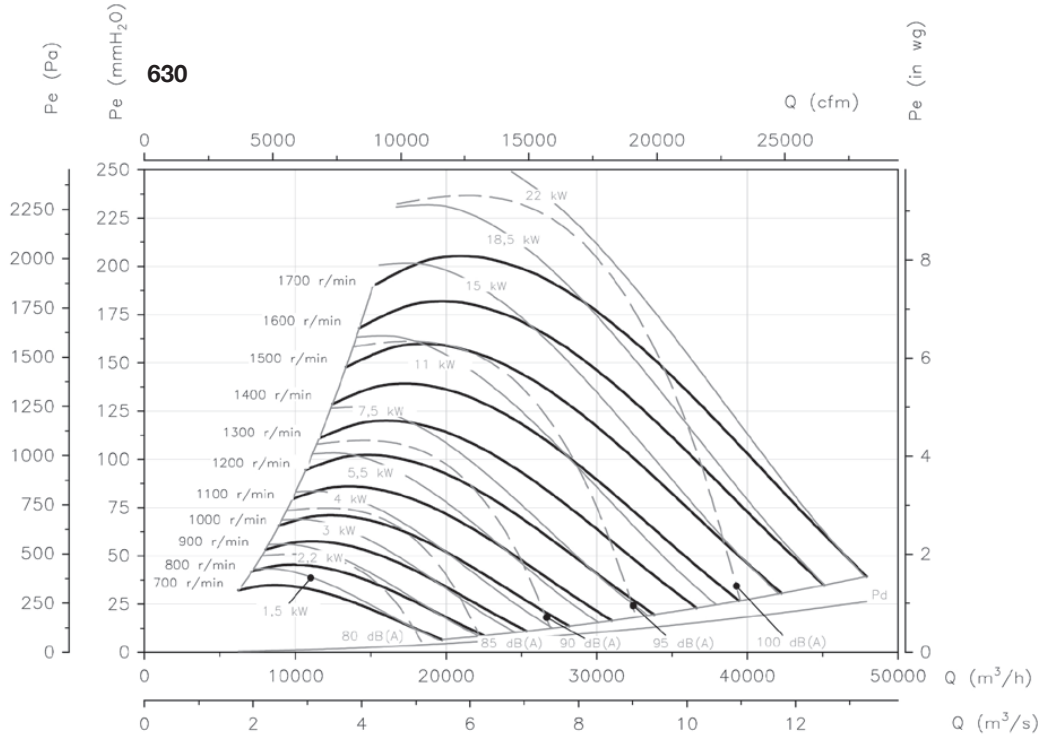
Q = Airlow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**ST-RE****STT-RE****CAST-RE****ES**

**ST-RE:** Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, con salida de eje y turbina con álabes hacia atrás.

**STT-RE:** Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, equipados con motor eléctrico, conjunto de poleas, correas, protectores y turbina con álabes hacia atrás.

**CAST-RE:** Unidades de ventilación con turbina de álabes hacia atrás aisladas acústicamente, equipadas con ventiladores de la serie ST-RE, sobre amortiguadores de goma.

**Ventilador:**

- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia atrás, en chapa de acero galvanizado.
- Estructura en chapa de acero galvanizado, con aislamiento térmico y acústico (CAST-RE).
- Prensaestopas para entrada de cable (CAST-RE).

**Motor:**

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas protección IP55.
- Trifásicos 230/400V. 50Hz (hasta 4 kW) y 400/690V. 50Hz (Potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: ST-RE y STT-RE: -20°C +85 °C CAST-RE: -20°C +60°C.

**Acabado:**

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

**Bajo demanda:**

- Diferentes posiciones de boca de impulsión.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Con motores de 2 velocidades.

**DE**

**ST-RE:** Radialventilatoren, einseitig saugend, mit Riemenantrieb, mit Wellenausgang und nach hinten gekrümmten Schaufeln.

**STT-RE:** Radialventilatoren, einseitig saugend, mit Riemenantrieb, mit Elektromotor Riemenscheibensatz, Riemen, Schutzeinrichtungen und nach hinten gekrümmten Schaufeln.

**CAST-RE:** Lüftungsanlagen mit Turbine mit nach hinten gekrümmten Schaufeln, schallgedämmt, ausgestattet mit Ventilatoren der Serie ST-RE, auf Gummidämpfern.

**Ventilator:**

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech mit Wärme- und Schalldämmung (CAST-RE).
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung (CAST-RE).

**Motor:**

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen  $\geq 0,75\text{kW}$ , außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz bis 4 kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 4 kW).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: ST-RE und STT-RE: -20°C bis +85 °C CAST-RE: -20°C bis +60°C.

**Beschichtung:**

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

**Auf Anfrage:**

- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.
- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- Motoren mit 2 Drehzahlen.

**EN**

**ST-RE:** Single-inlet, belt-driven centrifugal fans with shaft outlet and backward-curved impeller.

**STT-RE:** Single-inlet, belt-driven centrifugal fans with electric motor, pulley, belt kit and standardised protectors and impeller with backward-facing blades.

**CAST-RE:** Soundproof ventilation units with backward-facing blades, fitted with ST-RE series fans on rubber dampers.

**Fan:**

- Galvanised sheet steel casing.
- Backward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Galvanised sheet steel structure with thermal insulation and soundproofing (CAST-RE).
- Cable gland for cable inlet (CAST-RE).

**Motor:**

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection.
- Three-phase 230/400V. 50Hz (up to 4 kW) and 400/690V. 50Hz (power over 4 kW).
- Max. temperature of air for transport: ST-RE and STT-RE: -20°C +85 °C CAST-RE: -20°C +60°C.

**Finish:**

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

**On request:**

- Different outlet positions.
- Special windings for different voltages.
- With two speed motors.

**FR**

**ST-RE :** Ventilateurs centrifuges à simple aspiration par transmission avec sortie d'axe et turbine à aubes vers l'arrière.

**STT-RE:** Ventilateurs centrifuges à simple aspiration par transmission, équipés d'un moteur électrique, d'un ensemble de poulies, de courroies de protection et d'une turbine avec aubes vers l'arrière.

**CAST-RE :** Unités de ventilation avec turbine à aubes vers l'arrière isolés acoustiquement, équipés de ventilateurs de la gamme ST-RE, sur amortisseurs en mousse.

**Ventilateur :**

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'arrière, en tôle d'acier galvanisé.
- Structure en tôle acier galvanisé avec isolation thermique et acoustique (CAST-RE).
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles (CAST-RE).

**Moteur :**

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Triphasés 230/400 V. 50Hz (jusqu'à 4 kW) et 400/690V. 50 Hz (puissances supérieures à 4 kW).
- Température maximale de l'air à transporter : ST-RE et STT-RE: -20°C +85 °C CAST-RE: -20°C +60°C.

**Finition :**

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

**Sur demande :**

- Différentes positions de bouche d'impulsion.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.
- Avec moteurs à 2 vitesses.

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse Máx (r/min)	Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée Máx. (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air (°C) min. máx.	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
ST-RE-315	3200	2,00	5070	-20 +85	27	2015
ST-RE-355	2800	2,50	6400	-20 +85	39	2015
ST-RE-400	2400	3,00	8110	-20 +85	44	2015
ST-RE-450	2200	4,00	10480	-20 +85	55	2015
ST-RE-500	2200	6,00	13620	-20 +85	70	2015
ST-RE-560	2000	8,00	17350	-20 +85	110	2015
ST-RE-630	1600	8,00	20840	-20 +85	125	2015
ST-RE-710	1400	9,00	24610	-20 +85	175	2015
ST-RE-800	1600	25,00	39670	-20 +85	245	2015
ST-RE-900	1400	30,00	49860	-20 +85	350	2015
ST-RE-1000	1400	45,00	64910	-20 +85	435	2015

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V 400V 690V	Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air (°C) min. máx.	According ErP
STT-RE CAST-RE 315-1 IE3	2100	2,78 1,60	0,75	3580	70	61	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 315-1.5 IE3	2385	4,07 2,34	1,10	4070	74	67	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 355-0.75	1545	2,87 1,66	0,55	3780	67	66	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 355-1 IE3	1715	2,78 1,60	0,75	4200	69	75	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 355-1.5 IE3	1950	4,07 2,34	1,10	4770	72	81	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 355-2 IE3	2165	5,48 3,15	1,50	5300	74	84	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 400-1 IE3	1425	2,78 1,60	0,75	5070	67	81	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 400-1.5 IE3	1620	4,07 2,34	1,10	5760	71	87	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 400-2 IE3	1795	5,48 3,15	1,50	6400	73	90	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 450-1 IE3	1185	2,78 1,60	0,75	5930	66	92	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 450-1.5 IE3	1350	4,07 2,34	1,10	6740	69	98	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 450-2 IE3	1495	5,48 3,15	1,50	7490	71	102	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 450-3 IE3	1705	7,93 4,56	2,20	8530	74	110	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 450-4 IE3	1895	10,70 6,15	3,00	9480	77	116	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 500-1.5 IE3	1115	4,07 2,34	1,10	7580	67	114	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 500-2 IE3	1240	5,48 3,15	1,50	8420	70	117	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 500-3 IE3	1415	7,93 4,56	2,20	9590	73	126	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 500-4 IE3	1570	10,70 6,15	3,00	10660	75	132	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 500-5.5 IE3	1735	13,90 8,00	4,00	11780	77	144	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 500-7.5 IE3	1935	10,30 5,97	5,50	13140	80	169	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 560-2 IE3	1055	5,48 3,15	1,50	9740	65	164	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 560-3 IE3	1200	7,93 4,56	2,20	11090	68	173	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 560-4 IE3	1335	10,70 6,15	3,00	12330	70	179	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 560-5.5 IE3	1475	13,90 8,00	4,00	13620	73	191	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 560-7.5 IE3	1645	10,30 5,97	5,50	15220	75	216	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 560-10 IE3	1820	13,90 8,06	7,50	16850	78	225	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 630-3 IE3	980	7,93 4,56	2,20	13330	66	190	-20 +85	2015
STT-RE CAST-RE 630-4 IE3	1090	10,70 6,15	3,00	14830	68	196	-20 +85	2015



## Características técnicas

## Technical characteristics

## Technische Daten

## Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible			Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx.	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air		According ErP	
		(r/min)	(A)	230V					400V	690V		(kW)
STT-RE CAST-RE	630-5.5 IE3	1205	13,90	8,00	4,00	16380	71	207	-20	+85	2015	
STT-RE CAST-RE	630-7.5 IE3	1345		10,30	5,97	5,50	18280	74	233	-20	+85	2015
STT-RE CAST-RE	630-10 IE3	1490		13,90	8,06	7,50	20270	76	242	-20	+85	2015
STT-RE CAST-RE	710-4 IE3	890	10,70	6,15		3,00	16830	66	247	-20	+85	2015
STT-RE CAST-RE	710-5.5 IE3	985	13,90	8,00		4,00	18580	69	259	-20	+85	2015
STT-RE CAST-RE	710-7.5 IE3	1100		10,30	5,97	5,50	20730	71	284	-20	+85	2015
STT-RE CAST-RE	710-10 IE3	1215		13,90	8,06	7,50	22990	74	293	-20	+85	2015
STT-RE -	800-4 IE3	725	12,00	6,91		3,00	19290	64	350	-20	+85	2015
STT-RE -	800-5.5 IE3	800	15,60	8,99		4,00	21300	66	360	-20	+85	2015
STT-RE -	800-7.5 IE3	890		11,20	6,49	5,50	23770	69	368	-20	+85	2015
STT-RE -	800-10 IE3	990		14,80	8,58	7,50	26370	71	389	-20	+85	2015
STT-RE -	800-15 IE3	1125		22,00	12,80	11,00	29950	75	424	-20	+85	2015
STT-RE -	800-20 IE3	1245		28,00	16,20	15,00	33210	77	478	-20	+85	2015
STT-RE -	800-25 IE3	1335		35,00	20,30	18,50	35610	79	496	-20	+85	2015
STT-RE -	800-30 IE3	1415		41,60	24,10	22,00	37750	80	505	-20	+85	2015
STT-RE -	900-4 IE3	595	12,00	6,91		3,00	22990	62	462	-20	+85	2015
STT-RE -	900-5.5 IE3	655	15,60	8,99		4,00	25390	64	472	-20	+85	2015
STT-RE -	900-7.5 IE3	730		11,20	6,49	5,50	28350	67	480	-20	+85	2015
STT-RE -	900-10 IE3	810		14,80	8,58	7,50	31420	70	501	-20	+85	2015
STT-RE -	900-15 IE3	920		22,00	12,80	11,00	35690	73	536	-20	+85	2015
STT-RE -	900-20 IE3	1020		28,00	16,20	15,00	39590	75	590	-20	+85	2015
STT-RE -	900-25 IE3	1095		35,00	20,30	18,50	42450	77	608	-20	+85	2015
STT-RE -	900-30 IE3	1160		41,60	24,10	22,00	44990	79	617	-20	+85	2015
STT-RE -	900-40 IE3	1285		55,40	32,10	30,00	49860	81	800	-20	+85	2015
STT-RE -	1000-5.5 IE3	555	15,60	8,99		4,00	28870	62	560	-20	+85	2015
STT-RE -	1000-7.5 IE3	615		11,20	6,49	5,50	32210	64	568	-20	+85	2015
STT-RE -	1000-10 IE3	685		14,80	8,58	7,50	35720	67	589	-20	+85	2015
STT-RE -	1000-15 IE3	775		22,00	12,80	11,00	40600	70	624	-20	+85	2015
STT-RE -	1000-20 IE3	860		28,00	16,20	15,00	45020	73	678	-20	+85	2015
STT-RE -	1000-25 IE3	925		35,00	20,30	18,50	48270	74	696	-20	+85	2015
STT-RE -	1000-30 IE3	980		41,60	24,10	22,00	51130	76	705	-20	+85	2015
STT-RE -	1000-40 IE3	1085		55,40	32,10	30,00	56710	78	888	-20	+85	2015
STT-RE -	1000-50 IE3	1165		67,20	39,00	37,00	60810	80	943	-20	+85	2015



## Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

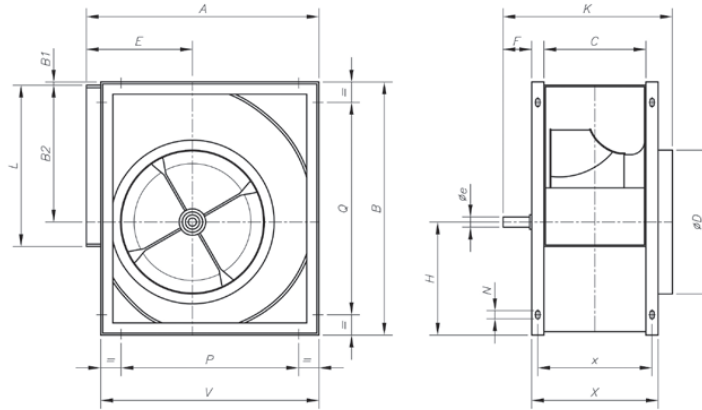
Dimensiones mm

Dimensions in mm

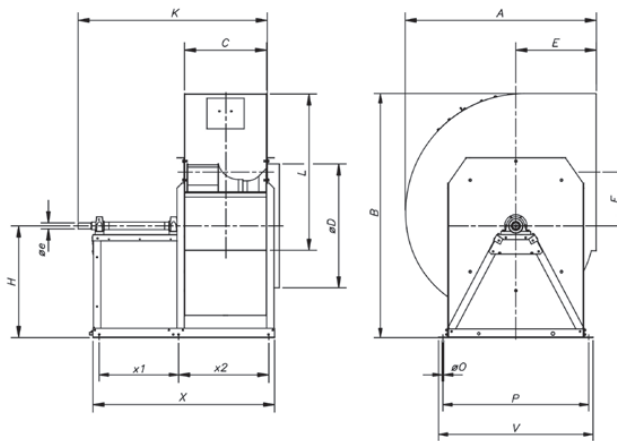
Abmessungen in mm

Dimensiones mm

ST-RE



	A	B	B1	B2	C	øD	øe	E	F	H	K	L	N	P	Q	V	X	x
ST-RE-315	518	578	3	340	223	322	25	236	83	235	395	404	13x18	280	280	480	283	253
ST-RE-355	578	655	6	383	247	362	30	261	78	266	425	453	13x18	355	355	548	327	287
ST-RE-400	651	736	4,5	431,5	274	404	30	290	78	300	452	507	13x18	355	355	613	354	314
ST-RE-450	726	827	5	486	308	448	35	322	92	336	500	569	13x18	530	530	681	388	348
ST-RE-500	800	918	5	538	344	510	35	352	92	375	535	638	13x18	530	530	750	424	394
ST-RE-560	893	1030	8	602	383	570	40	390	87	420	600	715	13x18	530	530	845	483	433
ST-RE-630	999	1157	7	678,5	432	635	45	434	87	471,5	650	801	13x18	530	530	946	532	482
ST-RE-710	1121	1303	7	765	478	722	50	485	115	531	725	898	17x22	630	630	1058	578	528



	A	B	C	L	øD	H	øe	E	F	K	X	øO	P	V	x1	x2
ST-RE-800	1270	1630,5	533	1010	796	762	42	535	358,5	1400	1231,5	14	980	1020	515	614
ST-RE-900	1408	1827	595	1130	898	850	48	604	407	1446,5	1293,5	14	1080	1150	515	676
ST-RE-1000	1541	1966	663	1260	998	900	48	651	433	1636	1468,5	14	1180	1250	642	729,5

Dimensiones mm

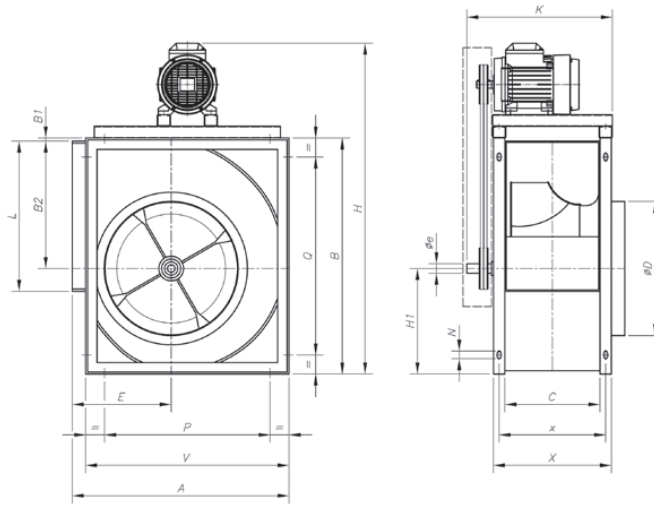
Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensions mm

STT-RE

Suministro standard RD 90  
Standard supply RD 90  
Lieferung Standard RD 90  
Approvisionnement standard RD 90



	A	B	B1	B2	C	øD	øe	E	H	H1	K	L	N	P	Q	V	X	x
STT-RE-315-1	518	578	3	340	223	322	25	236	855	235	395	404	13x18	280	280	480	283	253
STT-RE-315-1.5	518	578	3	340	223	322	25	236	855	235	395	404	13x18	280	280	480	283	253
STT-RE-355-0.75	578	655	6	383	247	362	30	261	910	266	425	453	13x18	355	355	548	327	287
STT-RE-355-1	578	655	6	383	247	362	30	261	930	266	425	453	13x18	355	355	548	327	287
STT-RE-355-1.5	578	655	6	383	247	362	30	261	930	266	425	453	13x18	355	355	548	327	287
STT-RE-355-2	578	655	6	383	247	362	30	261	945	266	425	453	13x18	355	355	548	327	287
STT-RE-400-1	651	736	4,5	431,5	274	404	30	290	1012	300	452	507	13x18	355	355	613	354	314
STT-RE-400-1.5	651	736	4,5	431,5	274	404	30	290	1012	300	452	507	13x18	355	355	613	354	314
STT-RE-400-2	651	736	4,5	431,5	274	404	30	290	1033	300	452	507	13x18	355	355	613	354	314
STT-RE-450-1	726	827	5	486	308	448	35	322	1100	336	500	569	13x18	530	530	681	388	348
STT-RE-450-1.5	726	827	5	486	308	448	35	322	1120	336	500	569	13x18	530	530	681	388	348
STT-RE-450-2	726	827	5	486	308	448	35	322	1120	336	500	569	13x18	530	530	681	388	348
STT-RE-450-3	726	827	5	486	308	448	35	322	1138	336	500	569	13x18	530	530	681	388	348
STT-RE-450-4	726	827	5	486	308	448	35	322	1138	336	500	569	13x18	530	530	681	388	348
STT-RE-500-1.5	800	918	5	538	344	510	35	352	1214	375	535	638	13x18	530	530	750	424	394
STT-RE-500-2	800	918	5	538	344	510	35	352	1214	375	535	638	13x18	530	530	750	424	394
STT-RE-500-3	800	918	5	538	344	510	35	352	1228	375	535	638	13x18	530	530	750	424	394
STT-RE-500-4	800	918	5	538	344	510	35	352	1228	375	535	638	13x18	530	530	750	424	394
STT-RE-500-5.5	800	918	5	538	344	510	35	352	1255	375	535	638	13x18	530	530	750	424	394
STT-RE-500-7.5	800	918	5	538	344	510	35	352	1292	375	535	638	13x18	530	530	750	424	394
STT-RE-560-2	893	1030	8	602	383	570	40	390	1325	420	600	715	13x18	530	530	845	483	433
STT-RE-560-3	893	1030	8	602	383	570	40	390	1340	420	600	715	13x18	530	530	845	483	433
STT-RE-560-4	893	1030	8	602	383	570	40	390	1340	420	600	715	13x18	530	530	845	483	433
STT-RE-560-5.5	893	1030	8	602	383	570	40	390	1365	420	600	715	13x18	530	530	845	483	433
STT-RE-560-7.5	893	1030	8	602	383	570	40	390	1410	420	600	715	13x18	530	530	845	483	433
STT-RE-560-10	893	1030	8	602	383	570	40	390	1410	420	600	715	13x18	530	530	845	483	433
STT-RE-630-3	999	1157	7	678,5	432	635	45	434	1470	471,5	650	801	13x18	530	530	946	532	482
STT-RE-630-4	999	1157	7	678,5	432	635	45	434	1470	471,5	650	801	13x18	530	530	946	532	482
STT-RE-630-5.5	999	1157	7	678,5	432	635	45	434	1492	471,5	650	801	13x18	530	530	946	532	482
STT-RE-630-7.5	999	1157	7	678,5	432	635	45	434	1531	471,5	650	801	13x18	530	530	946	532	482
STT-RE-630-10	999	1157	7	678,5	432	635	45	434	1531	471,5	650	801	13x18	530	530	946	532	482
STT-RE-710-4	1121	1303	7	765	478	722	50	485	1612	531	725	898	17x22	630	630	1058	578	528
STT-RE-710-5.5	1121	1303	7	765	478	722	50	485	1638	531	725	898	17x22	630	630	1058	578	528
STT-RE-710-7.5	1121	1303	7	765	478	722	50	485	1675	531	725	898	17x22	630	630	1058	578	528
STT-RE-710-10	1121	1303	7	765	478	722	50	485	1675	531	725	898	17x22	630	630	1058	578	528

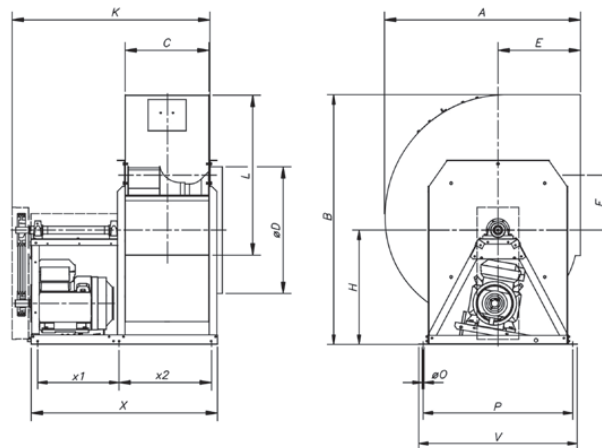
Dimensiones mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensions mm

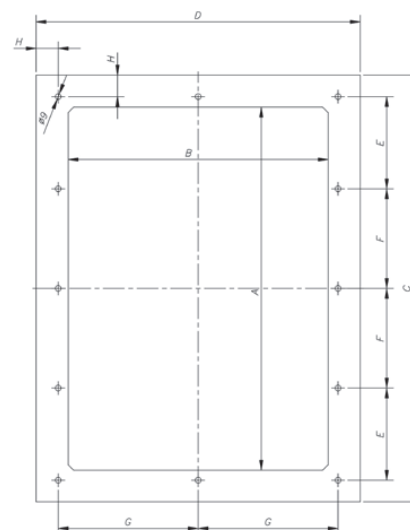
STT-RE



	A	B	C	L	øD	H	E	F	K	X	øO	P	V	x1	x2
CSXRT-800	1270	1630,5	533	1010	796	762	535	358,5	1400	1231,5	14	980	1020	515	614
CSXRT-900	1408	1827	595	1130	898	850	604	407	1446,5	1293,5	14	1080	1150	515	676
CSXRT-1000	1541	1966	663	1260	998	900	651	433	1636	1468,5	14	1180	1250	642	729,5

Accesorio boca impulsión  
 Outlet accessories  
 Zubehör Ausblasöffnung  
 Accessoires bouche de refoulement

	A	B	C	D	E	F	G	H
STT-RE-800	1007	533	1063	589	268,5	250	281,5	13
STT-RE-900	1130	595	1186	651	280	300	312,5	13
STT-RE-1000	1267	663	1323	719	298,5	350	346,5	13



Dimensiones mm

Dimensions in mm

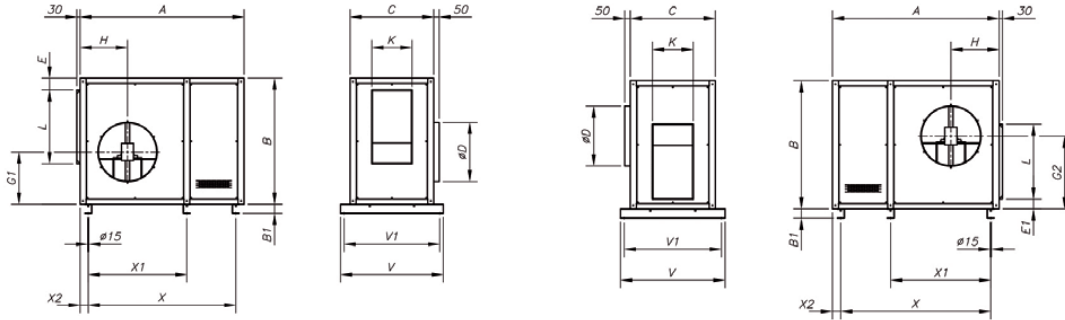
Abmessungen in mm

Dimensions mm

CAST-RE

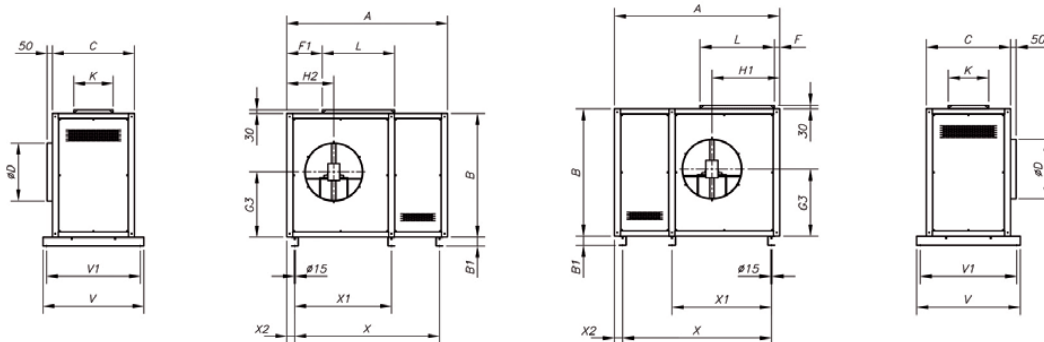
Suministro standard impulsión horizontal (H) RD 90  
 Standard supply horizontal outlet (H) RD90  
 Standardlieferungumfang horizontaler Schub (H) RD90  
 Livraison standard impulsion horizontale (H) RD90

Bajo demanda impulsión horizontal (H) LG 90  
 On request horizontal outlet (H) LG 90  
 Auf Anfrage mit horizontalem Schub (H) LG90  
 Sur demande impulsion horizontale (H) LG90



Bajo demanda impulsión vertical (V) RD 0  
 On request vertical outlet (V) RD 0  
 Auf Anfrage mit vertikalem Schub (V) RD0  
 Sur demande impulsion verticale (V) RD0

Bajo demanda impulsión vertical (V) LG 0  
 On request vertical outlet (V) LG 0  
 Auf Anfrage mit vertikalem Schub (V) LG0  
 Sur demande impulsion verticale (V) LG0



	A	B	B1	C	ØD	E	E1	F	F1	G1	G2	G3	H	H1	H2	L	K	V	V1	X	X1	X2
CAST-RE-315	1170	740	60	600	315	82	84,2	113	281	317,5	423,2	366,2	305	451,5	346,3	405	224	760	680	880	-	155
CAST-RE-355	1265	815	60	650	365	85	86,5	112,5	302,5	347,2	470,2	398	338	496	373	454	248	810	730	1020	-	152
CAST-RE-400	1370	900	60	680	400	82	90,2	111	331	386,2	522,2	447,2	359	543	407	508	275	840	760	1120	-	152
CAST-RE-450	1480	990	60	716	448	82	91,2	112,8	360	422,2	577,2	491	383	598	443	570	309	876	796	1240	-	152
CAST-RE-500	1625	1080	60	760	510	80,5	91	111,7	381,3	461,2	629,2	534,2	409	650	482	639	345	920	840	1340	670	152
CAST-RE-560	1760	1195	60	810	580	86,8	94,2	128	426	506,2	696,2	590	462	731	540	716	384	970	890	1490	745	152
CAST-RE-630	1880	1322	60	850	635	85,2	89,6	113,4	455,6	557,7	768,7	648,2	488	792,5	578,5	802	433	1010	930	1610	820	158
CAST-RE-710	2180	1500	80	910	710	103	108,2	100	491	632,2	873,2	737,2	562	865	624	899	479	1070	990	1910	955	168

**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

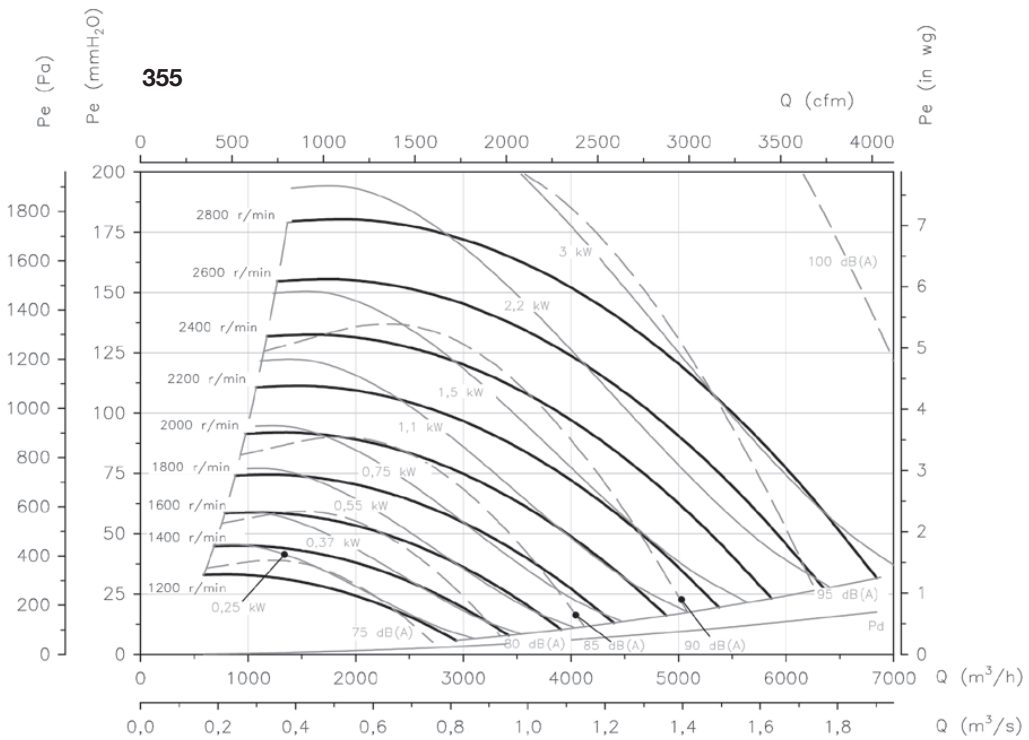
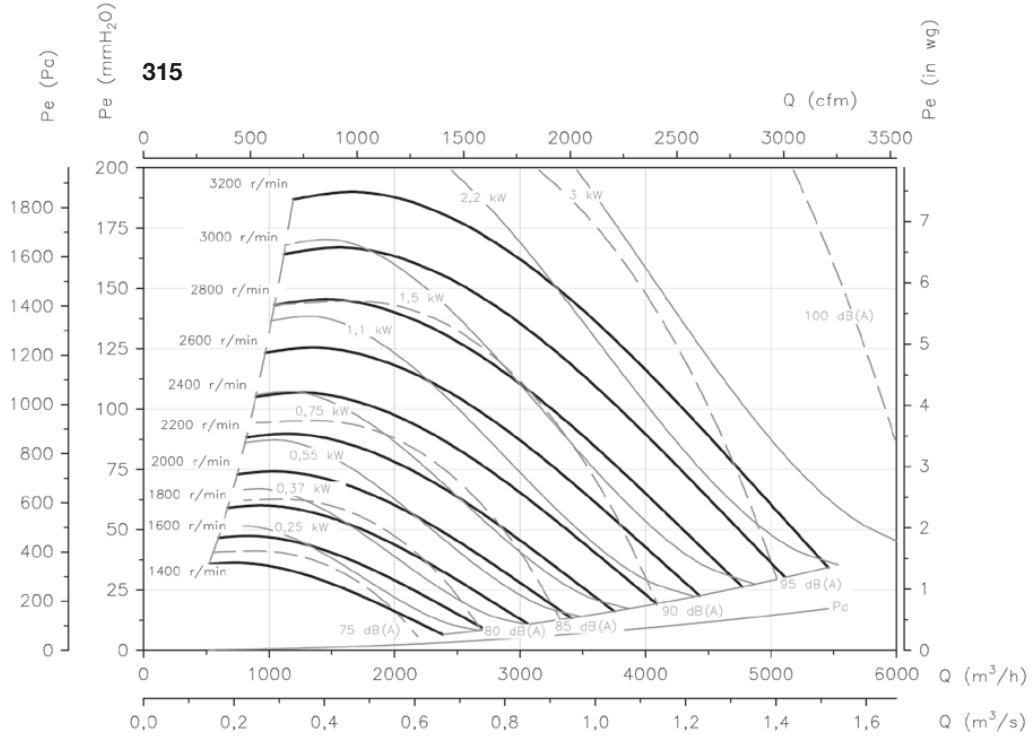
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

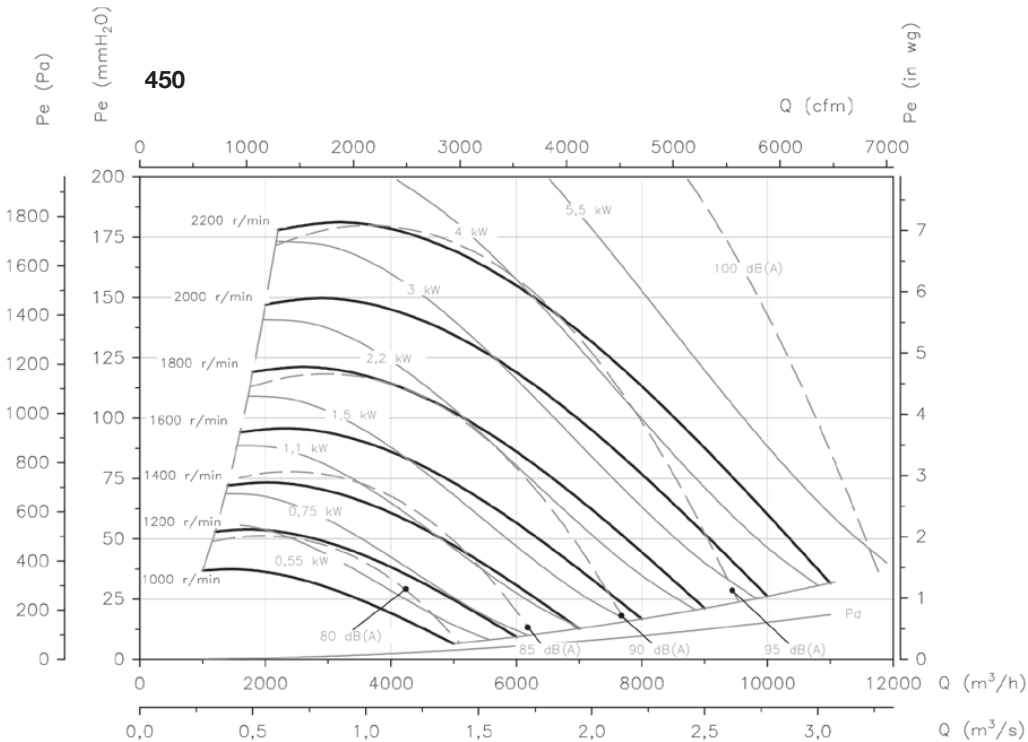
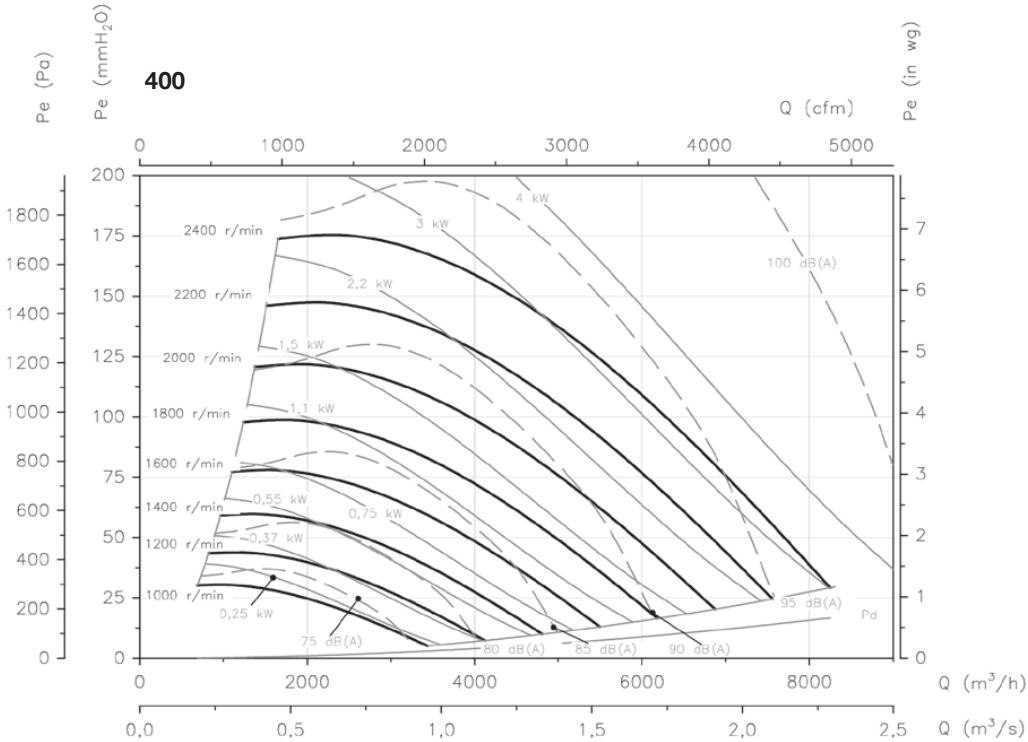
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

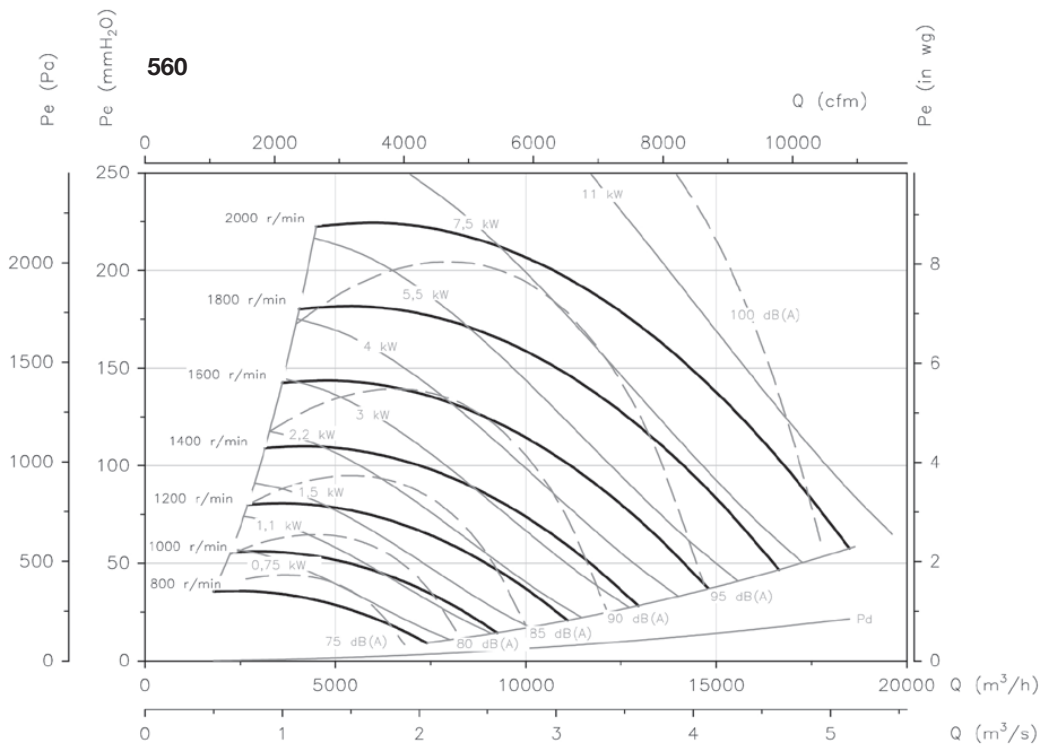
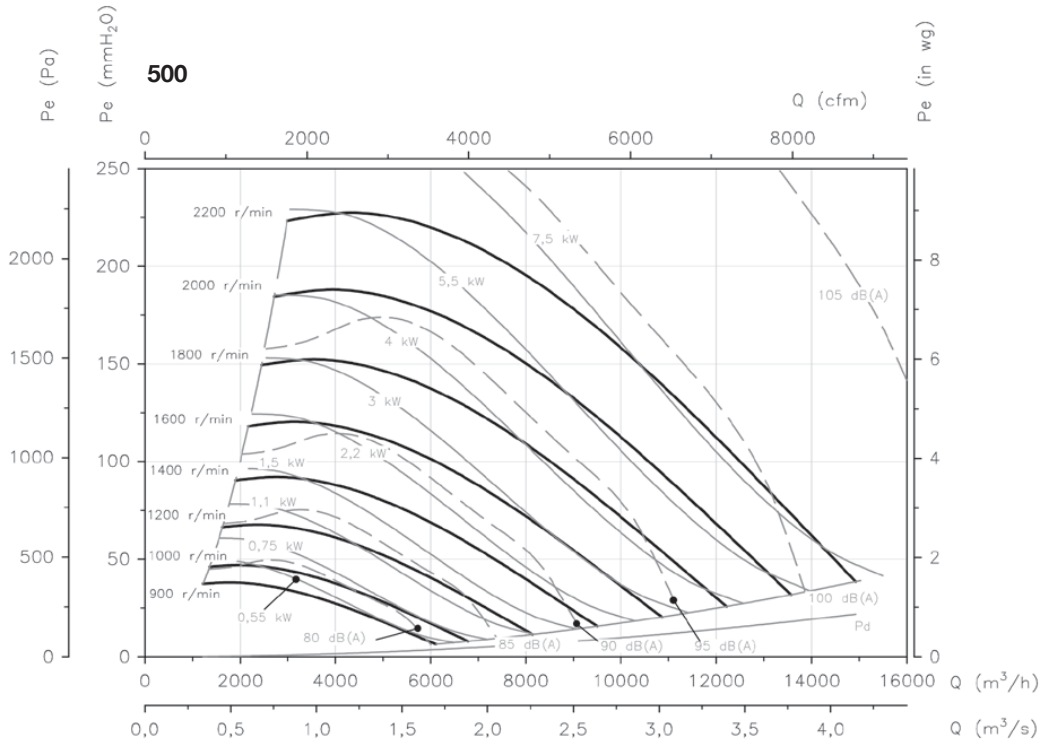
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.





**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

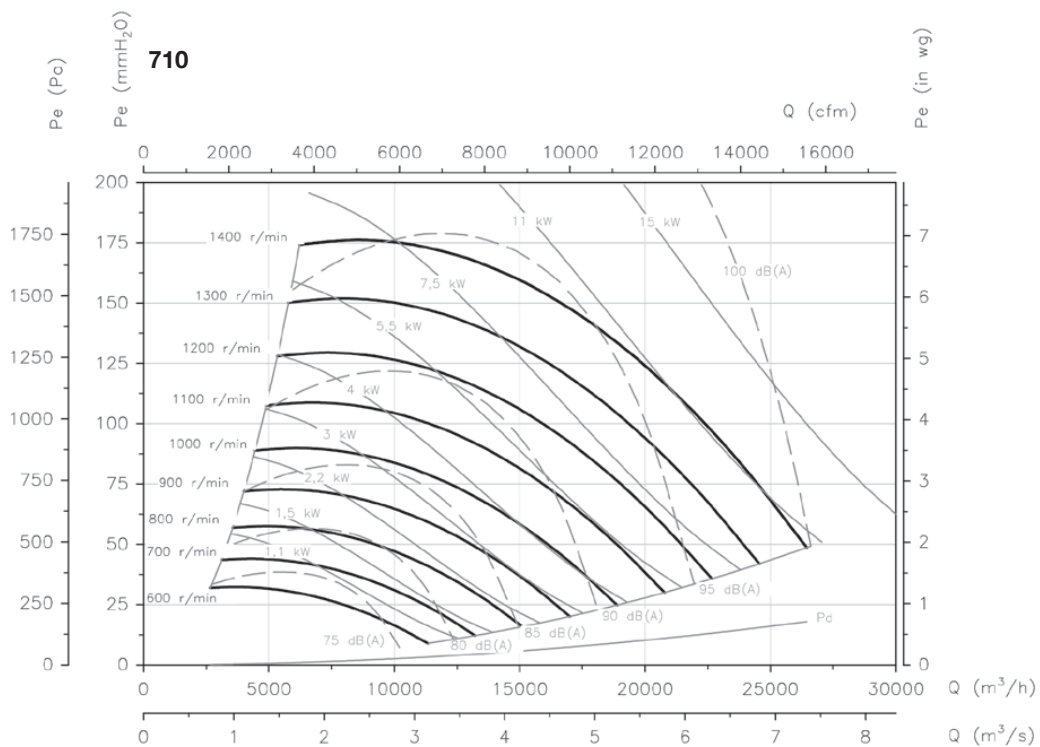
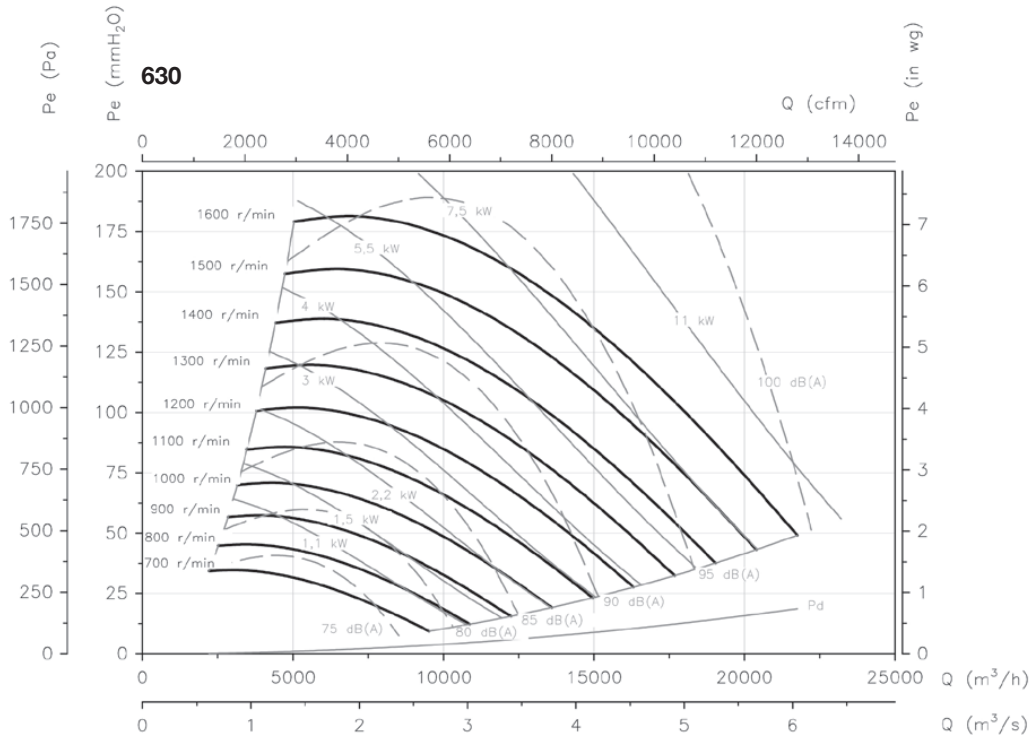
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

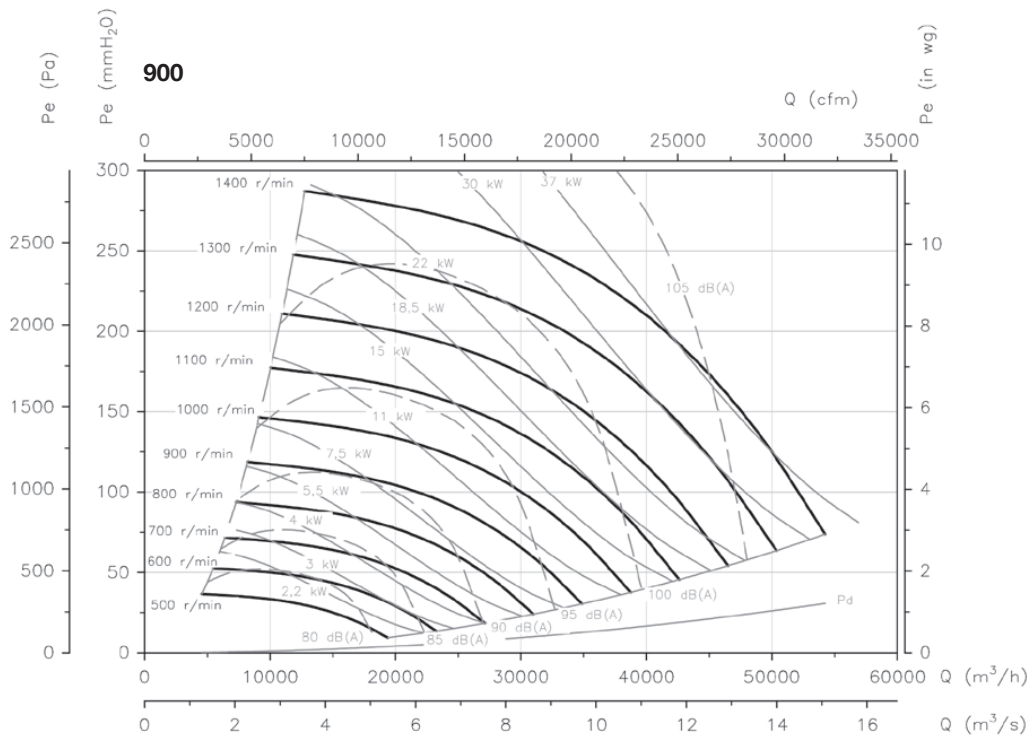
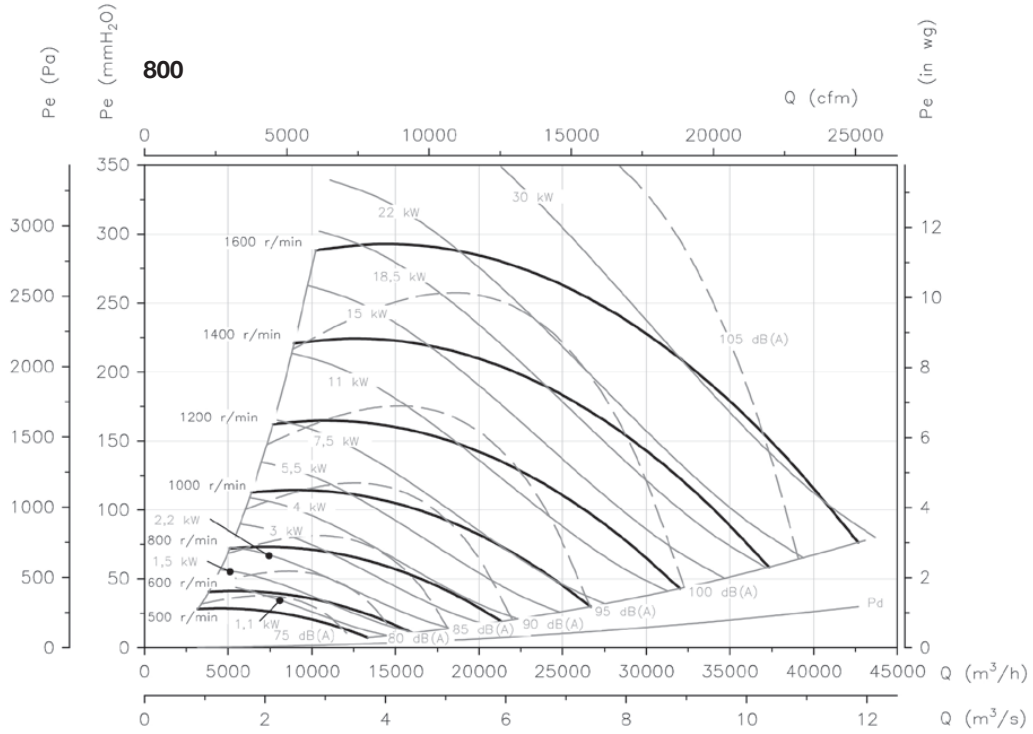
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and inwg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

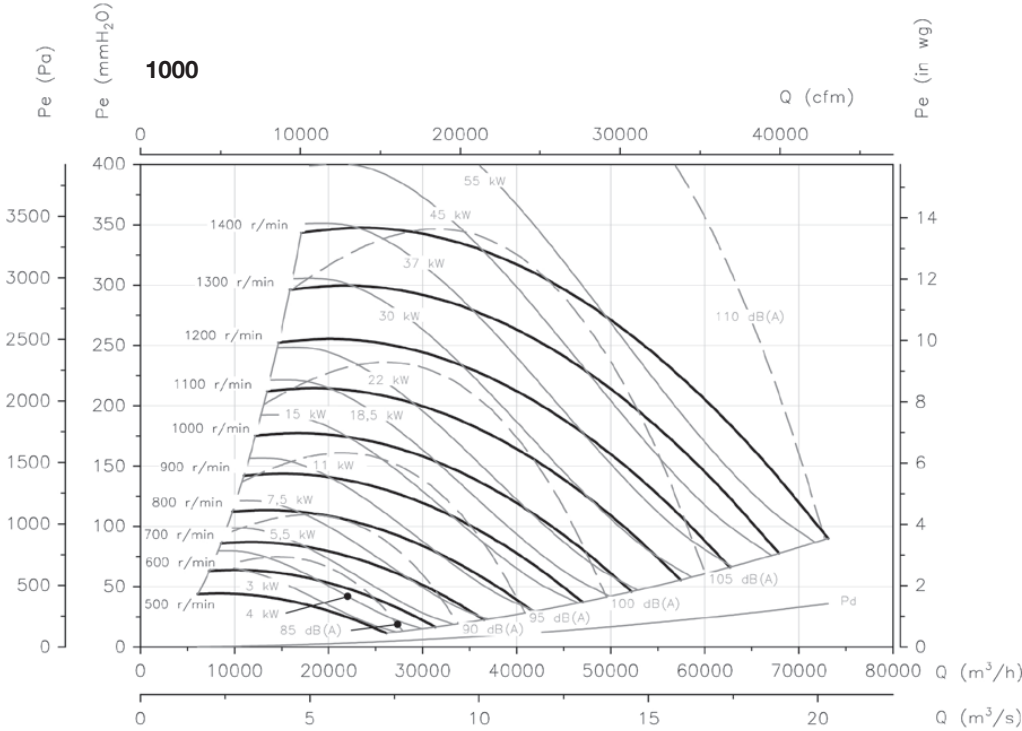
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.





## ES

**ST, STR:** Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, con salida de eje y turbina con álabes hacia adelante.

**STR F400:** Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, con salida de eje y turbina con álabes hacia adelante, homologados F-400/2h.

**STT:** Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, equipados con motor eléctrico, conjunto de poleas, correas, protectores y turbina con álabes hacia adelante.

**CA-ST:** Unidades de ventilación con turbina de álabes hacia delante aisladas acústicamente, equipadas con ventiladores de la serie ST, sobre amortiguadores de goma.

### Ventilador:

- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia adelante, en chapa de acero galvanizado.
- Estructura en chapa de acero galvanizado, con aislamiento térmico y acústico (CA-ST).
- Prensaestopas para entrada de cable (CA-ST).

### Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas protección IP55.
- Trifásicos 230/400V. 50Hz (hasta 4kW) y 400/690V. 50Hz (Potencias superiores a 4kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: ST, STR y STT: -20°C +85 °C CA-ST: -20°C +60°C.

### Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

### Bajo demanda:

- Diferentes posiciones de boca de impulsión.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Con motores de 2 velocidades.

## DE

**ST, STR:** Einseitig saugende Radialventilatoren mit Riemenantrieb, Achsenausgang und Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln.

**STR F400:** Einseitig saugende Radialventilatoren mit Riemenantrieb, Achsenausgang und Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, zugelassen für F-400/2h.

**STT:** Einseitig saugende Radialventilatoren mit Riemenantrieb, Elektromotor, Baugruppe aus Riemenscheiben und Riemen und Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln.

**CA-ST:** Belüftungssysteme mit Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, schallisoliert, mit Ventilatoren der Serie ST auf Schwingungsdämpfern aus Gummi.

### Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Struktur aus verzinktem Stahlblech, wärme- und schallisoliert (CA-ST).
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung (CA-ST).

### Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen  $\geq 0,75\text{kW}$ , außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz bis 4kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 4kW).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: ST, STR und STT: -20°C bis +85 °C, CA-ST: -20°C bis +60°C.

### Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

### Auf Anfrage:

- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.
- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- Motoren mit 2 Drehzahlen.

## EN

**ST, STR:** Single-inlet, belt-driven centrifugal fans with shaft outlet and forward-curved impeller.

**STR F400:** Single-inlet, belt-driven centrifugal fans with axis outlet and impeller with forward-facing blades, certified for F-400/2h.

**STT:** Single-inlet, belt-driven centrifugal fans with electric motor, pulley, belt kit and standardised protectors and impeller with backward-facing blades.

**CA-ST:** Soundproof ventilation units with forward-facing blades, fitted with ST series fans on rubber dampers.

### Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Forward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Galvanised sheet steel structure with thermal insulation and soundproofing (CA-ST).
- Cable gland for cable inlet (CA-ST).

### Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection.
- Three-phase 230/400V. 50Hz (up to 4kW) and 400/690V. 50Hz (power over 4kW).
- Max. temperature of air for transport: ST, STR and STT: -20°C +85 °C CA-ST: -20°C +60°C.

### Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

### On request:

- Different outlet positions.
- Special windings for different voltages.
- With two speed motors.

## FR

**ST, STR:** Ventilateurs centrifuges à simple aspiration par transmission avec sortie d'axe et turbine à aubes vers l'avant.

**STR F400:** Ventilateurs centrifuges à simple aspiration par transmission avec sortie d'axe et turbine à aubes vers l'avant, homologué F-400/2h.

**STT:** Ventilateurs centrifuges à simple aspiration par transmission, équipés d'un moteur électrique, d'un ensemble de poulies, de courroies de protection et d'une turbine avec les aubes vers l'avant.

**CA-ST:** Appareils de ventilation avec turbine à aubes vers l'avant isolés acoustiquement, équipés de ventilateurs de la gamme ST, sur amortisseurs en mousse.

### Ventilateur :

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'avant, en tôle d'acier galvanisé.
- Structure en tôle acier galvanisé avec isolation thermique et acoustique (CA-ST).
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles (CA-ST).

### Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Triphasés 230/400 V. 50Hz (jusqu'à 4kW) et 400/690V. 50 Hz (puissances supérieures à 4kW).
- Température maximale de l'air à transporter : ST, STR et STT: -20°C +85 °C, CA-ST: -20°C +60°C.

### Finition :

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

### Sur demande :

- Différentes positions de bouche d'impulsion.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.
- Avec moteurs à 2 vitesses.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle		Velocidad Speed Drehzahl Vitesse Máx (r/min)	Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée Máx. (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air (°C) mín. máx.	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
ST	9/4	2400	2,20	3500	-20 85	9,6	2015
ST	10/5	2200	3,00	5600	-20 85	11,0	2015
ST	12/6	1500	2,20	4800	-20 85	17,5	2015
ST	15/7	1050	3,00	7400	-20 85	22,5	2015
ST	18/9	920	4,00	10500	-20 85	33,0	2015

STR	-	9/4	2400	2,20	3500	-20 85	9,6	2015
STR	-	10/5	2200	3,00	5600	-20 85	11,0	2015
STR	STR-F400	12/6	1500	2,20	4800	-20 85	17,5	2015
STR	STR-F400	15/7	1050	3,00	7400	-20 85	22,5	2015
STR	STR-F400	18/9	920	4,00	10500	-20 85	33,0	2015
STR	STR-F400	20/10	850	5,50	15000	-20 85	71,0	2015
STR	STR-F400	22/11	1000	18,50	26000	-20 85	80,0	2015
STR	STR-F400	25/13	810	18,50	32000	-20 85	93,0	2015
STR	STR-F400	30/14	600	18,50	38000	-20 85	125,0	2015

Modelo Model Modell Modèle		Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V 400V 690V	Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP	
STT	CA-ST	9/4-0.25	970	0,96 0,55	0,18	1450	69	59	*
STT	CA-ST	9/4-0.33	1080	1,36 0,78	0,25	1600	71	62	*
STT	CA-ST	9/4-0.5	1230	1,84 1,06	0,37	1800	74	62	*
STT	CA-ST	9/4-0.75	1400	2,64 1,52	0,55	2050	77	65	*
STT	CA-ST	10/5-0.5	900	1,84 1,06	0,37	2300	69	63	*
STT	CA-ST	10/5-0.75	1030	2,64 1,52	0,55	2650	72	66	*
STT	CA-ST	10/5-1 IE3	1150	3,10 1,79	0,75	2950	74	67	2015
STT	CA-ST	10/5-1.5 IE3	1300	4,03 2,32	1,10	3300	77	70	2015
STT	CA-ST	10/5-2 IE3	1430	5,96 3,44	1,50	3650	79	73	2015
STT	CA-ST	12/6-0.75	1000	2,64 1,52	0,55	2600	69	73	*
STT	CA-ST	12/6-1 IE3	1100	2,82 1,62	0,75	3100	71	75	2015
STT	CA-ST	12/6-1.5 IE3	1250	4,07 2,34	1,10	3500	74	81	2015
STT	CA-ST	12/6-2 IE3	1300	5,41 3,11	1,50	4250	77	88	2015
STT	CA-ST	12/6-3 IE3	1500	7,93 4,56	2,20	4800	79	86	2015
STT	CA-ST	15/7-1 IE3	800	2,82 1,62	0,75	4000	67	93	2015
STT	CA-ST	15/7-1.5 IE3	850	4,07 2,34	1,10	4800	69	99	2015
STT	CA-ST	15/7-2 IE3	920	5,41 3,11	1,50	5400	72	106	2015
STT	CA-ST	15/7-3 IE3	1000	7,93 4,56	2,20	6400	75	104	2015
STT	CA-ST	15/7-4 IE3	1050	10,70 6,15	3,00	7400	77	111	2015
STT	CA-ST	18/9-1.5 IE3	750	4,07 2,34	1,10	5800	68	115	2015
STT	CA-ST	18/9-2 IE3	790	5,41 3,11	1,50	6600	70	122	2015
STT	CA-ST	18/9-3 IE3	800	7,93 4,56	2,20	8200	74	120	2015
STT	CA-ST	18/9-4 IE3	850	10,70 6,15	3,00	9000	76	127	2015
STT	CA-ST	18/9-5.5 IE3	920	13,90 8,00	4,00	10500	78	127	2015
STT	CA-ST	20/10-2 IE3	650	5,41 3,11	1,50	8100	65	211	2015
STT	CA-ST	20/10-3 IE3	690	7,93 4,56	2,20	10100	68	209	2015
STT	CA-ST	20/10-4 IE3	750	10,70 6,15	3,00	11500	70	216	2015
STT	CA-ST	20/10-5.5 IE3	790	13,90 8,00	4,00	13100	73	216	2015
STT	CA-ST	20/10-7.5 IE3	850	10,30 5,97	5,50	15000	75	250	2015
STT	CA-ST	22/11-3 IE3	580	7,93 4,56	2,20	11200	67	220	2015
STT	CA-ST	22/11-4 IE3	610	10,70 6,15	3,00	13000	70	227	2015
STT	CA-ST	22/11-5.5 IE3	650	13,90 8,00	4,00	15000	72	227	2015
STT	CA-ST	22/11-7.5 IE3	690	10,30 5,97	5,50	17000	74	261	2015
STT	CA-ST	22/11-10 IE3	750	13,90 8,06	7,50	19000	76	262	2015
STT	CA-ST	22/11-15 IE3	830	20,90 12,10	11,00	22000	79	298	2015
STT	CA-ST	22/11-20 IE3	910	27,90 16,20	15,00	24500	81	309	2015

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle		Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V 400V 690V			Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
STT	CA-ST	22/11-25 IE3	1000	35,10	20,30	18,50	26000	83	354	2015
STT	CA-ST	25/13-4 IE3	520	10,70	6,15	3,00	14000	62	259	2015
STT	CA-ST	25/13-5.5 IE3	550	13,90	8,00	4,00	17000	65	259	2015
STT	CA-ST	25/13-7.5 IE3	590	10,30	5,97	5,50	19500	67	293	2015
STT	CA-ST	25/13-10 IE3	620	13,90	8,06	7,50	23000	70	294	2015
STT	CA-ST	25/13-15 IE3	690	20,90	12,10	11,00	26500	74	330	2015
STT	CA-ST	25/13-20 IE3	750	27,90	16,20	15,00	29500	75	341	2015
STT	CA-ST	25/13-25 IE3	810	35,10	20,30	18,50	32000	77	386	2015
STT	CA-ST	30/14-5.5 IE3	400	13,90	8,00	4,00	21000	69	333	2015
STT	CA-ST	30/14-7.5 IE3	425	10,30	5,97	5,50	24000	72	367	2015
STT	CA-ST	30/14-10 IE3	460	13,90	8,06	7,50	27500	74	368	2015
STT	CA-ST	30/14-15 IE3	500	20,90	12,10	11,00	33000	77	404	2015
STT	CA-ST	30/14-20 IE3	550	27,90	16,20	15,00	36500	78	415	2015
STT	CA-ST	30/14-25 IE3	600	35,10	20,30	18,50	38000	81	460	2015

\*Equipos fuera de la Directiva 2009/125/EC // \*Equipment not covered by Directive 2009/125/EC // \*Geräte außerhalb der Richtlinie 2009/125/EG // \*Équipements hors Directive 2009/125/EC

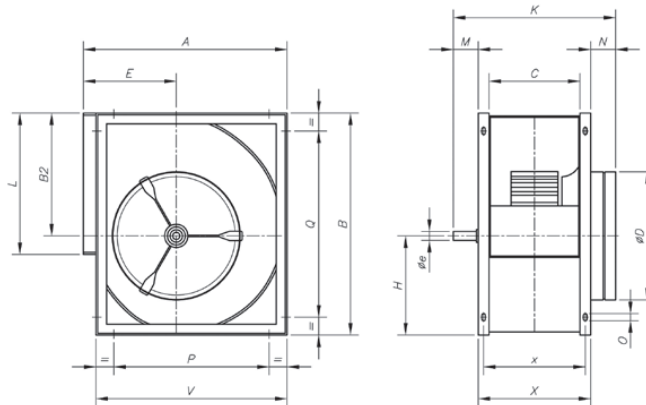

**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

**Dimensiones mm**
**Dimensions in mm**
**Abmessungen in mm**
**Dimensions mm**
**ST**


	A	B	B2	C	øD	E	øe	H	K	L	M	N	O	P	Q	V	X	x
ST-9/4	388	402	218	169	270	183	20	184	361	263	42	90	9x17	214	214	358	229	201
ST-10/5	428	450	246	182	290	202	20	204	374	292	42	90	9x17	254	254	398	242	214
ST-12/6	498	532	290	210	325	230	25	242	435	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
ST-15/7	583	632	348	269	400	265	25	284	494	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
ST-18/9	694	756	415	301	475	323	25	341	526	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333

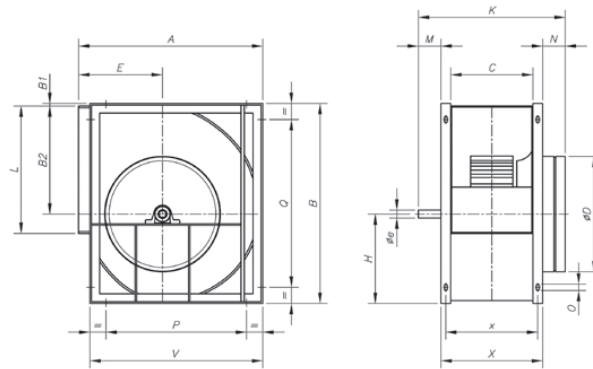
Dimensiones mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensiones mm

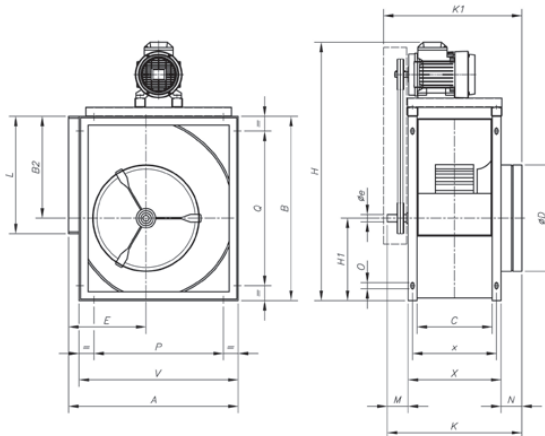
**STR**  
**STR-F400**



		A	B	B1	B2	C	øD	E	øe	H	K	L	M	N	O	P	Q	V	X	x
STR	9/4	388	402	-	218	169	270	183	20	184	361	263	42	90	9x17	214	214	358	229	201
STR	10/5	428	450	-	246	182	290	202	20	204	374	292	42	90	9x17	254	254	398	242	214
STR	STR-F400 12/6	498	532	-	290	210	325	230	25	242	435	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
STR	STR-F400 15/7	583	632	-	348	269	400	265	25	284	494	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
STR	STR-F400 18/9	694	756	-	415	301	475	323	25	341	526	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333
STR	STR-F400 20/10	843	963	35	523	330	575	375	35	440	620	603	100	110	9x17	646	811	798	410	370
STR	STR-F400 22/11	913	1046	35	569	358	615	400	35	477	648	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STR	STR-F400 25/13	998	1161	35	642	412	695	423	35	519	701	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STR	STR-F400 30/14	1206	1400	35	776	474	835	515	40	624	764	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514

**STT**  
**9/4... 18/9**

Suministro standard RD 90  
Standard supply RD 90  
Lieferung Standard RD 90  
Approvisionnement standard RD 90



		A	B	B2	C	øD	E	øe	H	H1	K	K1	L	M	N	O	P	Q	V	X	x
STT	9/4-0'25	388	402	218	169	270	183	20	636	184	361	405	263	42	90	9x17	214	214	358	229	201
STT	9/4-0'33	388	402	218	169	270	183	20	654	184	361	405	263	42	90	9x18	214	214	358	229	201
STT	9/4-0'5	388	402	218	169	270	183	20	654	184	361	405	263	42	90	9x19	214	214	358	229	201
STT	9/4-0'75	388	402	218	169	270	183	20	672	184	361	405	263	42	90	9x20	214	214	358	229	201
STT	10/5-0'5	428	450	246	182	290	202	20	705	204	374	415	292	42	90	9x17	254	254	398	242	214
STT	10/5-0'75	428	450	246	182	290	202	20	725	204	374	415	292	42	90	9x18	254	254	398	242	214
STT	10/5-1	428	450	246	182	290	202	20	725	204	374	415	292	42	90	9x19	254	254	398	242	214
STT	10/5-1'5	428	450	246	182	290	202	20	740	204	374	415	292	42	90	9x20	254	254	398	242	214
STT	10/5-2	428	450	246	182	290	202	20	740	204	374	415	292	42	90	9x21	254	254	398	242	214
STT	12/6-0'75	498	532	290	210	325	230	25	805	242	435	475	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
STT	12/6-1	498	532	290	210	325	230	25	805	242	435	475	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
STT	12/6-1'5	498	532	290	210	325	230	25	825	242	435	475	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
STT	12/6-2	498	532	290	210	325	230	25	825	242	435	475	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
STT	12/6-3	498	532	290	210	325	230	25	845	242	435	475	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
STT	15/7-1	583	632	348	269	400	265	25	905	284	494	535	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
STT	15/7-1'5	583	632	348	269	400	265	25	925	284	494	535	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
STT	15/7-2	583	632	348	269	400	265	25	925	284	494	535	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
STT	15/7-3	583	632	348	269	400	265	25	945	284	494	535	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
STT	15/7-4	583	632	348	269	400	265	25	945	284	494	535	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
STT	18/9-1'5	694	756	415	301	475	323	25	1050	341	526	566	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333
STT	18/9-2	694	756	415	301	475	323	25	1050	341	526	566	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333
STT	18/9-3	694	756	415	301	475	323	25	1070	341	526	566	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333
STT	18/9-4	694	756	415	301	475	323	25	1070	341	526	566	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333
STT	18/9-5'5	694	756	415	301	475	323	25	1095	341	526	566	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333

**Dimensiones mm**

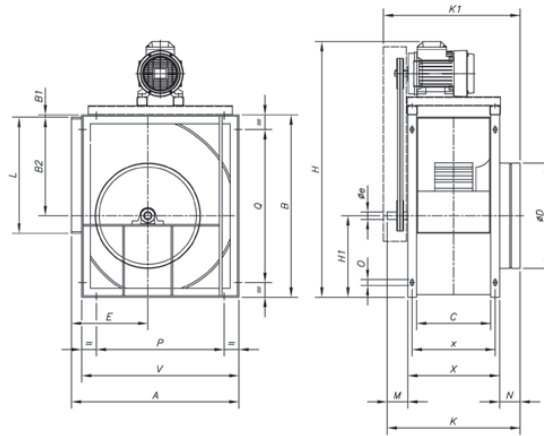
**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

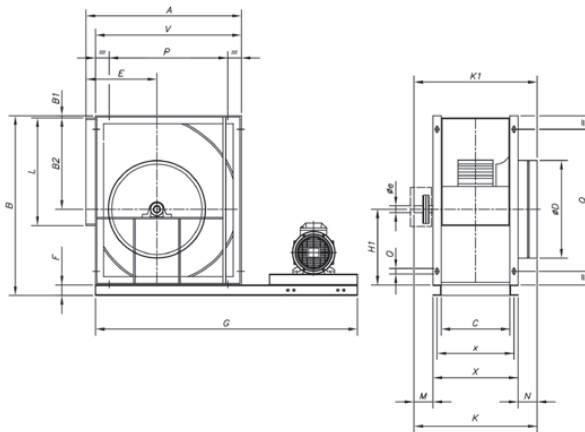
**Dimensions mm**

**STT  
20/10... 30/14**

Suministro standard RD 90  
Standard supply RD 90  
Lieferung Standard RD 90  
Approvisionnement standard RD 90



	A	B	B1	B2	C	øD	E	øe	H	H1	K	K1	L	M	N	O	P	Q	V	X	x
STT-20/10-2	843	963	35	523	330	575	375	35	1255	440	620	670	603	100	110	9x17	646	811	798	410	370
STT-20/10-3	843	963	35	523	330	575	375	35	1275	440	620	670	603	100	110	9x17	646	811	798	410	370
STT-20/10-4	843	963	35	523	330	575	375	35	1275	440	620	670	603	100	110	9x17	646	811	798	410	370
STT-20/10-5'5	843	963	35	523	330	575	375	35	1300	440	620	670	603	100	110	9x17	646	811	798	410	370
STT-22/11-3	913	1046	35	569	358	615	400	35	1355	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-22/11-4	913	1046	35	569	358	615	400	35	1355	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-22/11-5'5	913	1046	35	569	358	615	400	35	1280	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-25/13-4	998	1161	35	642	412	695	423	35	1470	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-25/13-5'5	998	1161	35	642	412	695	423	35	1495	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-30/14-5'5	1206	1400	35	776	474	835	515	40	1735	624	764	815	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514



	A	B	B1	B2	C	øD	E	F	G	øe	H	H1	K	K1	L	M	N	O	P	Q	V	X	x
STT-20/10-7'5	843	963	35	523	330	575	375	35	1350	35	1340	440	620	670	603	100	110	9x17	646	811	798	410	370
STT-22/11-7'5	913	1046	35	569	358	615	400	35	1435	35	1420	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-22/11-10	913	1046	35	569	358	615	400	35	1435	35	1420	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-22/11-15	913	1046	35	569	358	615	400	35	1435	35	1480	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-22/11-20	913	1046	35	569	358	615	400	35	1435	35	1480	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-22/11-25	913	1046	35	569	358	615	400	35	1435	35	1565	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-25/13-7'5	998	1161	35	642	412	695	423	35	1515	35	1540	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-25/13-10	998	1161	35	642	412	695	423	35	1515	35	1540	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-25/13-15	998	1161	35	642	412	695	423	35	1515	35	1565	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-25/13-20	998	1161	35	642	412	695	423	35	1515	35	1565	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-25/13-25	998	1161	35	642	412	695	423	35	1515	35	1680	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-30/14-7'5	1206	1400	35	776	474	835	515	35	1765	40	1775	624	764	815	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514
STT-30/14-10	1206	1400	35	776	474	835	515	35	1765	40	1775	624	764	815	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514
STT-30/14-15	1206	1400	35	776	474	835	515	35	1765	40	1835	624	764	815	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514
STT-30/14-20	1206	1400	35	776	474	835	515	35	1765	40	1835	624	764	815	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514
STT-30/14-25	1206	1400	35	776	474	835	515	35	1765	40	1925	624	764	815	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514



Dimensiones mm

Dimensions in mm

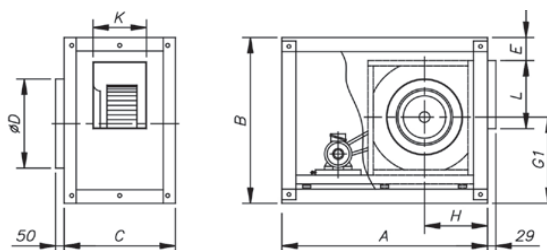
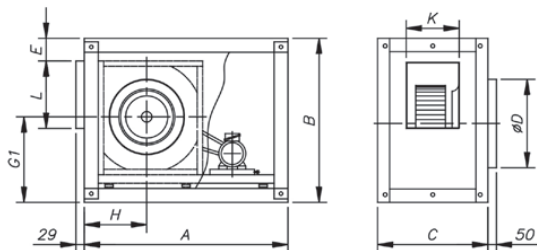
Abmessungen in mm

Dimensions mm

CA-ST

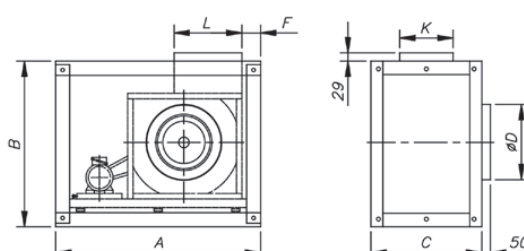
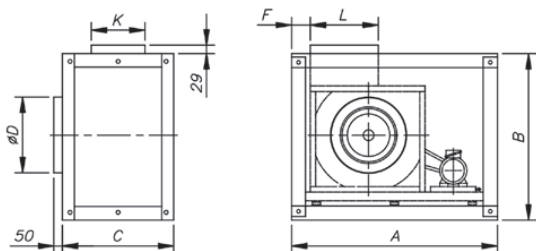
Suministro standard impulsión horizontal (H) RD-90  
 Standard supply horizontal outlet (H) RD-90  
 Standardlieferungumfang horizontaler Schub (H) RD-90  
 Livraison standard impulsion horizontale (H) RD-90

Bajo demanda impulsión horizontal (H) LG-90  
 On request horizontal outlet (H) LG-90  
 Auf Anfrage mit horizontalem Schub (H) LG-90  
 Sur demande impulsion horizontale (H) LG-90



Bajo demanda impulsión vertical (V) RD-0  
 On request vertical outlet (V) RD-0  
 Auf Anfrage mit vertikalem Schub (V) RD-0  
 Sur demande impulsion verticale (V) RD-0

Bajo demanda impulsión vertical (V) LG-0  
 On request vertical outlet (V) LG-0  
 Auf Anfrage mit vertikalem Schub (V) LG-0  
 Sur demande impulsion verticale (V) LG-0



	A	B	C	ØD	E	F	G1	H	L	K
CA-ST-9/4-H	703	525	503	268,5	105	-	205,5	195	260	167
CA-ST-9/4-V	703	525	503	268,5	-	21,3	222	238	260	167
CA-ST-10/5-H	753	578	518	283,5	110	-	219,5	208,5	287	180
CA-ST-10/5-V	753	578	518	283,5	-	21,8	247	273	287	180
CA-ST-12/6-H	853	653	543	317	55,8	-	308,5	303,5	350	215
CA-ST-12/6-V	853	653	543	317	-	28,5	334	326	350	215
CA-ST-15/7-H	1003	758	603	402	72,4	-	356	338,5	412	279
CA-ST-15/7-V	1003	758	603	402	-	28,5	389	382	412	279
CA-ST-18/9-H	1203	878	623	478,5	60,4	-	406	396,5	488	306
CA-ST-18/9-V	1203	878	623	478,5	-	28,5	440	449	488	306
CA-ST-20/10-H	1488	1178	733	582	170,8	-	479	448	612,4	323,4
CA-ST-20/10-V	1488	1178	733	582	-	72,3	548	601	612,4	323,4
CA-ST-22/11-H	1573	1253	763	623,5	157,8	-	525	474	703,4	358,4
CA-ST-22/11-V	1573	1253	763	623,5	-	72,3	590	648,5	703,4	358,4
CA-ST-25/13-H	1653	1383	823	703,5	173,8	-	562,5	496,5	802,4	415,4
CA-ST-25/13-V	1653	1383	823	703,5	-	72,3	654,5	721	802,4	415,4
CA-ST-30/14-H	1848	1603	860	803,9	154,8	-	668	589	942,4	477,4
CA-ST-30/14-V	1848	1603	860	823,9	-	72,3	770	854	942,4	477,4

**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe = Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

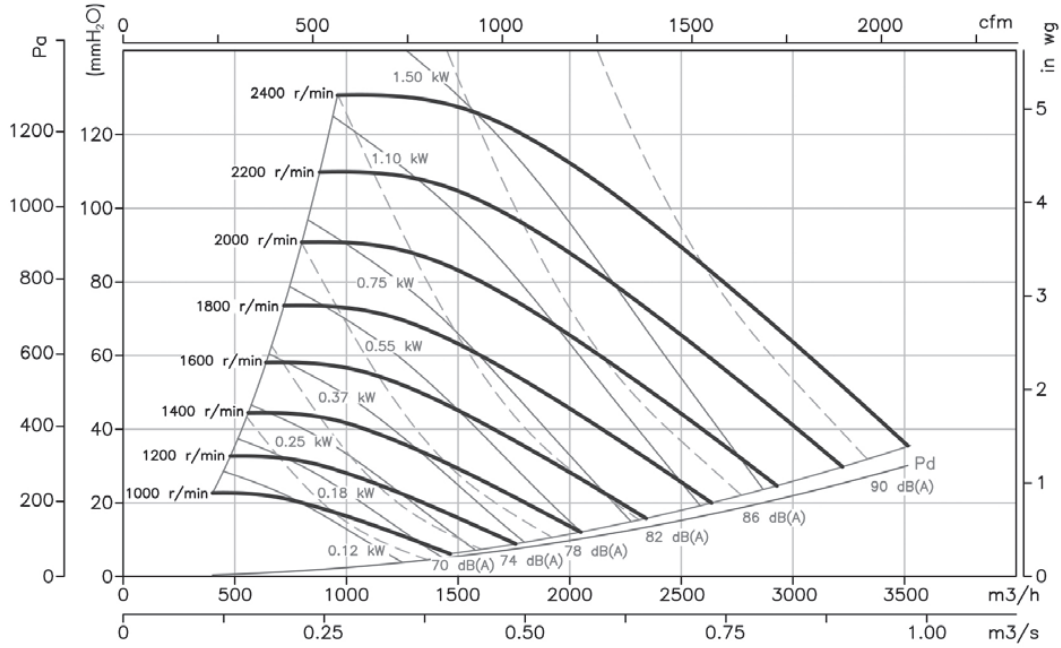
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

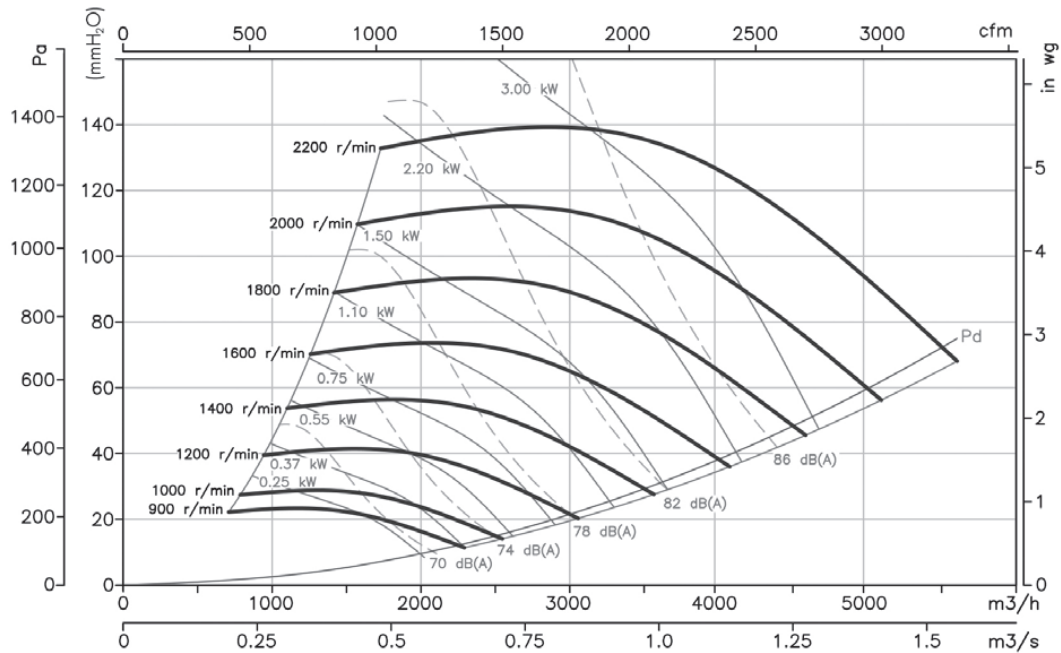
**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

9/4



10/5



**Curvas características**

**Characteristic curves**

**Kennlinien**

**Courbes caractéristiques**

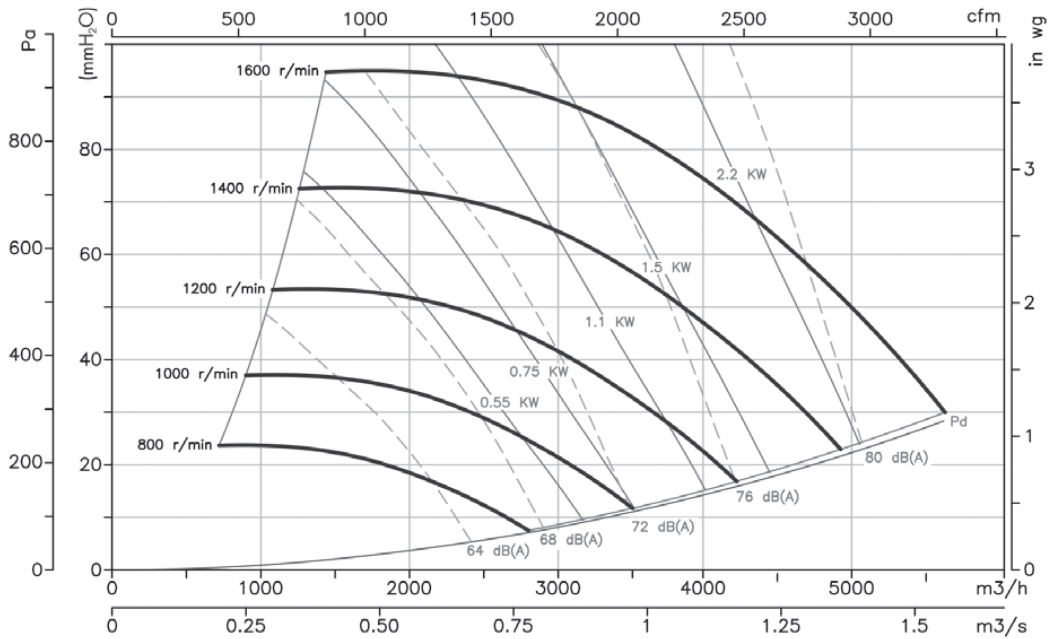
Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

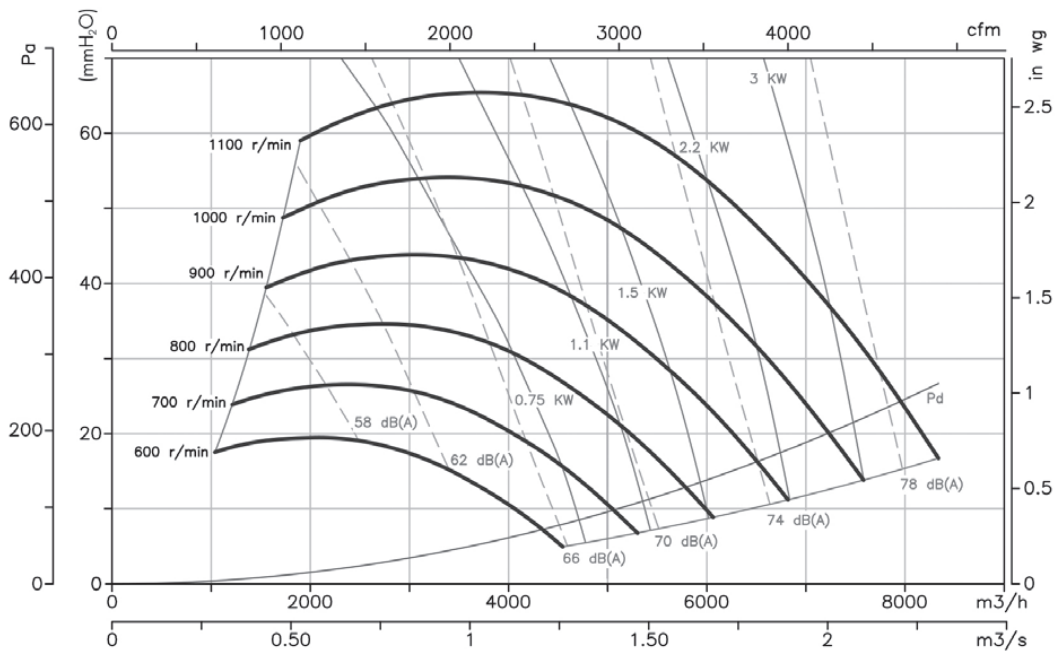
Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**12/6**



**15/7**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and inwg.

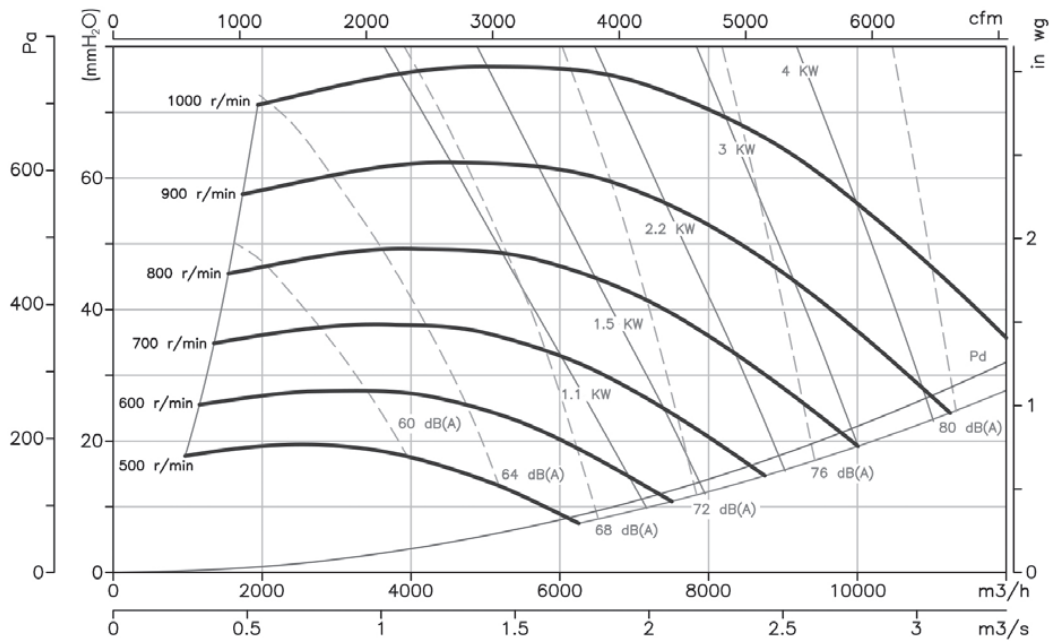
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

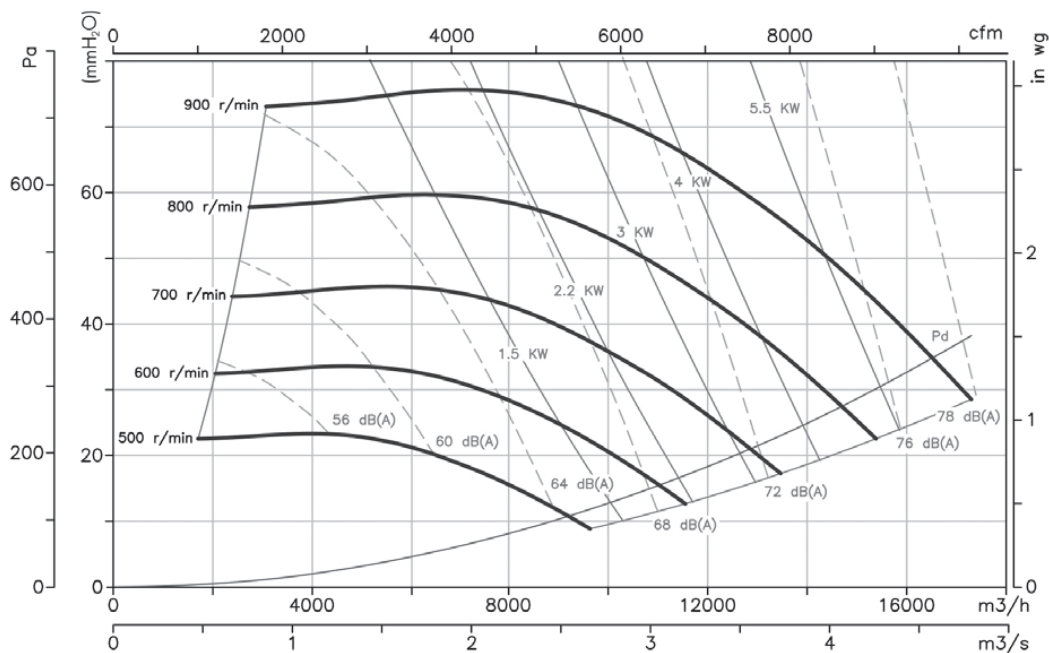
**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**18/9**



**20/10**



**Curvas características**

**Characteristic curves**

**Kennlinien**

**Courbes caractéristiques**

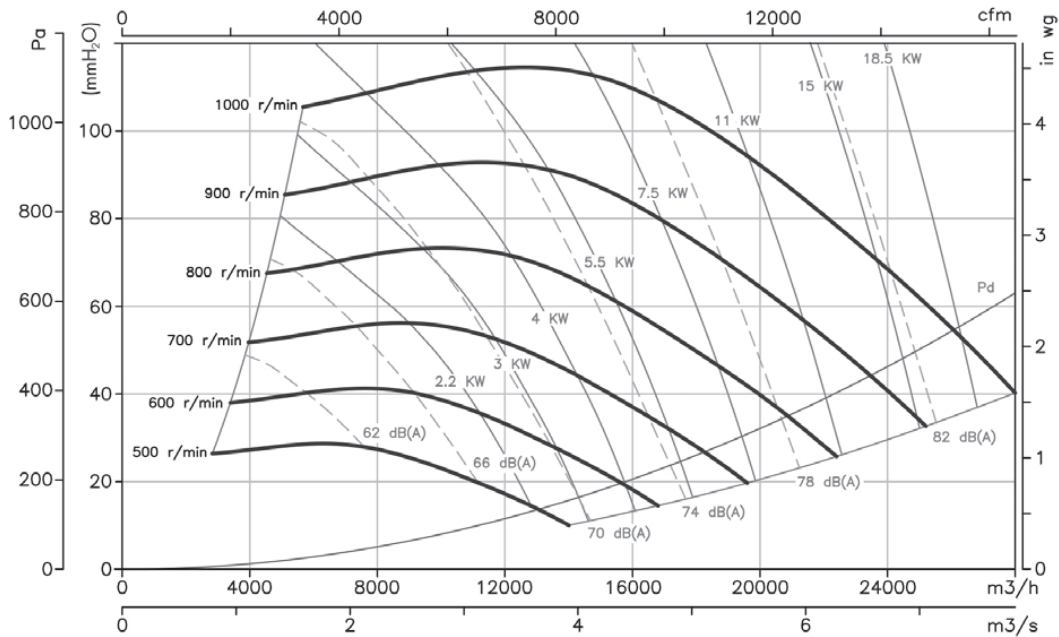
Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and inwg.

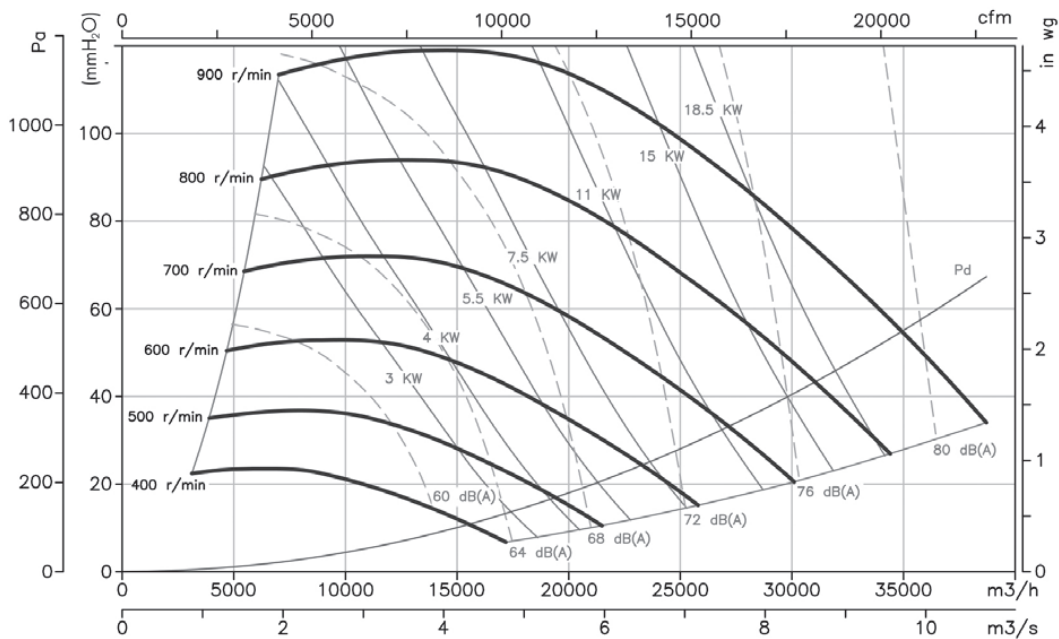
Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**22/11**



**25/13**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

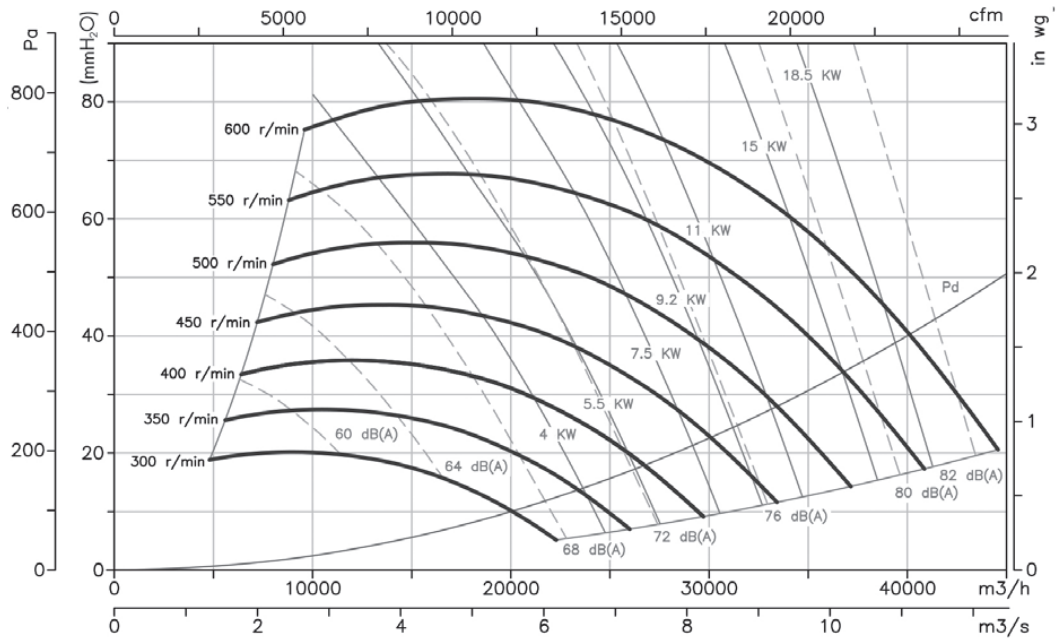
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

30/14





**STC**



## ES

### **Extractores centrífugos de media presión y simple aspiración equipados con turbina de álabes hacia adelante, y perfil autolimpiable.**

#### Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero galvanizada.
- Turbina con álabes hacia delante en chapa de acero galvanizada.
- El diseño de la turbina permite su fácil limpieza, evitando la acumulación de grasa.

#### Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -20 °C a +120 °C.

#### Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

## DE

### **Einseitig saugende Mitteldruck-Radialabsaugventilatoren mit Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln und selbstreinigendem Profil.**

#### Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Das Design des Laufrads ist auf einfache Reinigung ausgelegt, um die Ansammlung von Fett zu vermeiden.

#### Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen  $\geq 0,75\text{kW}$ , außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: -20 °C bis +120 °C.

#### Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

## EN

### **Centrifugal single-inlet, medium-pressure fans fitted with an impeller with forward-facing blades and self-cleaning profile.**

#### Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Impeller with forward-facing blades, in galvanised sheet steel.
- The turbine's design allows it to be easily cleaned, and prevents the build-up of grease.

#### Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Maximum air temperature to transport: -20°C. a +120°C.

#### Finish:

- Anticorrosive in galvanised sheet steel.

## FR

### **Extracteurs centrifuges moyenne pression et à simple aspiration équipés d'une turbine à aubes inclinées vers l'avant et à profil autonettoyant.**

#### Ventilateur:

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine à aubes inclinées vers l'avant en tôle d'acier galvanisé.
- La turbine est conçue de manière à permettre un nettoyage facile évitant l'accumulation de graisse.

#### Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Température maximale de l'air à transporter : de -20 °C à +120 °C.

#### Finition :

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisé.

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle		Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible			Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
			(A)	230V	400V					
STC-200-4T-0.5	12/6	1370	2.02	1.17	0,37	2860	69	15	2015	
STC-250-4T-1 IE3	15/7	1420	2.82	1.62	0,75	5050	75	25	2015	
STC-250-4T-1.5 IE3	15/7	1455	4.07	2.34	1,10	6120	77	45	2015	
STC-300-4T-2 IE3	18/9	1440	5.41	3.11	1,50	8240	78	47	2015	
STC-300-4T-3 IE3	18/9	1435	7.93	4.56	2,20	8990	79	55	2015	
STC-350-4T-3 IE3	20/10	1435	7.93	4.56	2,20	7540	73	61	2015	
STC-350-4T-4 IE3	20/10	1440	10.70	6.15	3,00	11070	79	69	2015	
STC-350-4T-5.5 IE3	20/10	1450	13.90	8.00	4,00	12930	80	78	2015	
STC-450-4T-7.5 IE3	22/11	1465		10.30 5.97	5,50	15000	85	92	2015	
STC-450-4T-10 IE3	22/11	1465		13.90 8.06	7,50	17510	86	118	2015	


**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector.

**Características acústicas**
**Acoustic features**
**Akustische Eigenschaften**
**Caractéristiques acoustiques**

Los valores indicados se determinan mediante medidas de potencia sonora en dB(A) obtenidas en campo libre a una distancia equivalente a dos veces la envergadura del ventilador más el diámetro de la turbina, con un mínimo de 1,5m.

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz. Valores tomados a la descarga con caudal medio.

The specified values are determined according to free field measurements of sound levels in dB(A) at an equivalent distance of twice the fan's span plus the impeller's diameter, with a minimum of 1.5 m.

Sound power Lw(A) spectrum in dB(A) via frequency band in Hz. Values taken during exhaust with average flow rate

Die aufgeführten Werte wurden mit Hilfe von Messungen der Lautstärke auf freiem Feld ermittelt und in dB (A) ausgedrückt. Die verwendete Distanz entspricht dem Zweifachen des Ventilatorumfangs zuzüglich dem Laufraddurchmesser (Mindestabstand 1,5 m).

Schallspektrum Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz. Werte an Druckseite mit mittlerem Volumenstrom gemessen

Les valeurs indiquées sont déterminées au moyen de mesures du niveau de puissance sonore en dB(A) obtenues en extérieur à une distance équivalente à deux fois la somme de l'envergure du ventilateur à laquelle s'ajoute le diamètre de la turbine, au minimum 1,5 m.

Spectre de puissance sonore Lw(A) en dB(A) par plage de fréquence en Hz. Valeurs prises au refoulement au débit moyen

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
STC-200-4T-0.5	52	65	65	78	73	73	73	66
STC-250-4T-1	59	73	79	82	82	83	73	62
STC-250-4T-1.5	61	75	81	84	84	85	75	64
STC-300-4T-2	63	76	82	87	84	87	82	68
STC-300-4T-3	64	77	83	88	85	88	83	69

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
STC-350-4T-3	63	73	81	83	82	84	75	65
STC-350-4T-4	69	79	87	89	88	90	81	71
STC-350-4T-5.5	70	80	88	90	89	91	82	72
STC-450-4T-7.5	73	82	95	91	94	95	89	75
STC-450-4T-10	74	83	96	92	95	96	90	76

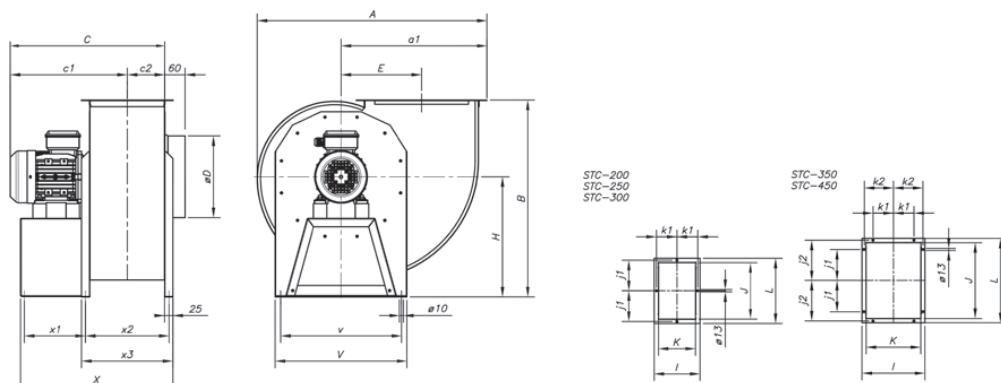


Dimensiones mm

Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensions mm



	A	a1	B	C	c1	c2	øD	E	H	J	J1	J2	K	k1	k2	L	I	V	v	X	x1	x2	x3
STC-200-4T-0,5	517	318	480	425,5	323	102,5	200	184,5	270	245	137,5	-	202,5	115	-	300	255	355	320	387	132	230,5	253,5
STC-250-4T-1	688,5	437	590	463	350,5	132	250	257,5	360	340	184	-	222,5	124	-	392	275	395	360	456,5	182	250,5	273,5
STC-250-4T-1,5	688,5	437	590	527,5	395,5	132	250	257,5	360	340	184	-	262,5	145	-	392	315	395	360	497	182	290	314
STC-300-4T-2	754,5	475,5	650	590,5	457	133,5	300	290	373	368	197,5	-	262,5	145	-	417	315	455	420	524	210	290	314
STC-300-4T-3	754,5	475,5	650	526	392,5	133,5	300	290	373	368	197,5	-	262,5	145	-	417	315	455	420	524	210	290	314
STC-350-4T-3	870	553	750	649	484	165	350	327,5	450	455	193,5	242,5	325	128,5	176	507	375	540	510	593	210	352,5	377
STC-350-4T-4	870	553	750	649	484	165	350	327,5	450	455	193,5	242,5	325	128,5	176	507	375	540	510	593	210	352,5	377
STC-350-4T-5,5	870	553	750	669	504	165	350	327,5	450	455	193,5	242,5	325	128,5	176	507	375	540	510	593	210	352,5	377
STC-450-4T-7,5	870	553	750	820	645	180	450	327,5	450	455	193,5	242,5	355	143,5	191	507	405	540	510	685	250	382,5	407
STC-450-4T-10	870	553	750	820	645	180	450	327,5	450	455	193,5	242,5	355	143,5	191	507	405	540	510	685	250	382,5	407

Orientaciones

Suministro standard LG 0



Positions

LG 0 standard supply



Ausrichtungen

Standard-Lieferform LG 0



Orientations

Livraison standard LG 0



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH2O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

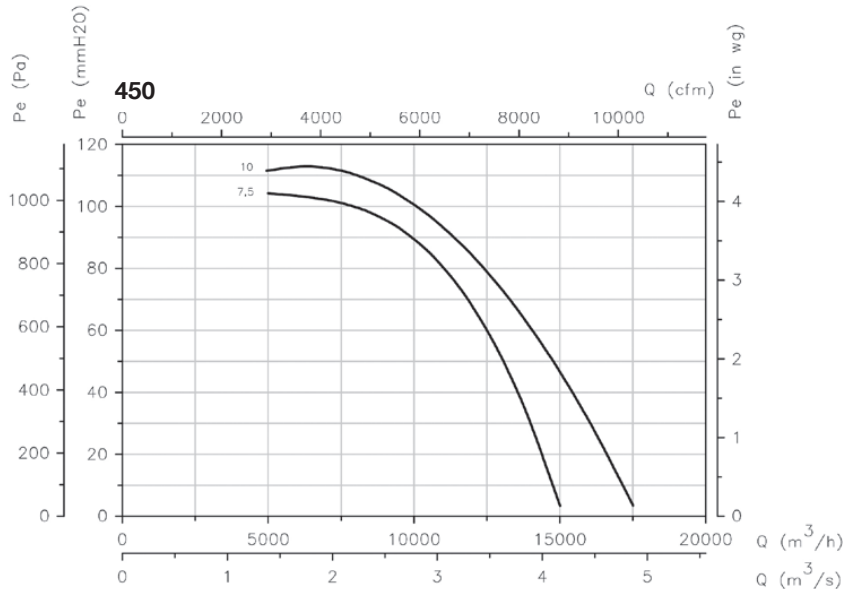
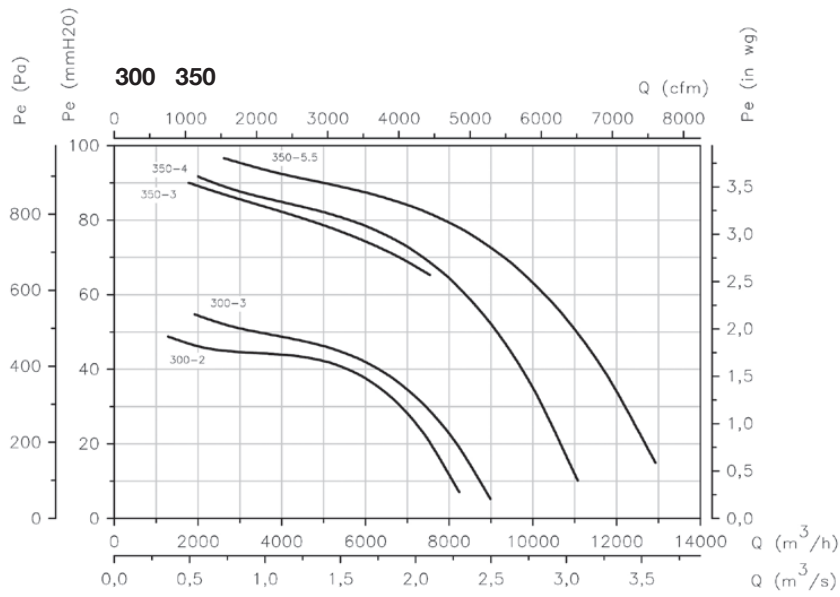
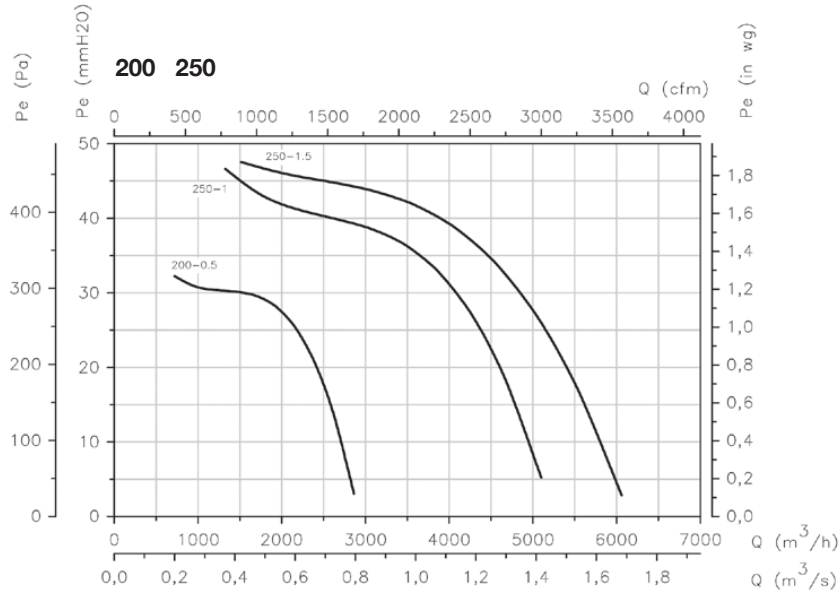
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH2O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH2O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH2O, Pa et inwg.



**SUVT-C****ES**

**Unidades de extracción 400°C/2h, con motor y transmisión en el interior de la caja, para trabajar en el exterior en la zona de incendios.**

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Homologación según norma EN 12101-3.
- Dirección aire sentido lineal.

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas, protección IP55, de 1 ó 2 velocidades según modelo.
- Trifásicos 230/400V.-50Hz.(hasta 4kW) y 400/690V.-50Hz. (potencias superiores a 4kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: Servicio S1 -20°C + 120°C en continuo, Servicio S2 300°C/2h y 400°C/2h.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Extractores con salida vertical.

**DE**

**Abzugsanlagen 400 °C/2 Std. mit Motor und Riemenantrieb innerhalb des Gehäuses zum Einsatz außerhalb des feuergefährdeten Bereichs.**

Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit nach vorn gekrümmten Schaufeln aus verzinktem Stahlblech.
- Zulassung gemäß EN 12101-3.
- Lineare Luftführung.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen  $\geq 0,75$  kW, außer einphasige Motoren, 2 Drehzahlstufen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F, mit Kugellager, Schutzart IP55, 1 oder 2 Drehzahlstufen je nach Modell.
- Drehstrom 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V - 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Max. Temperatur der beförderten Luft: S1-Betrieb -20 °C + 120 °C bei Dauerbetrieb, S2-Betrieb 300 °C/2 Std. und 400 °C/2 Std.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Ventilatoren mit vertikalem Auslass.

**EN**

**400 °C/2h extractor fan units, with motor and transmission mounted inside the box, to operate outside the fire zone.**

Fan:

- Galvanised sheet steel structure.
- Forward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Approved in accordance with standard EN 12101-3.
- Linear airflow direction.

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection, one-or two-speed depending on the model.
- Three-phase 230/400V.-50Hz. (up to 4kW) and 400/690V.-50Hz. (power over 4kW).
- Maximum temperature of air to be carried: S1 continuous operation -20 °C +120 °C, S2 operation 300 °C/2h, 400 °C/2h.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

On request:

- Fans with vertical outlet.

**FR**

**Unités d'extraction 400 °C / 2 h avec moteur et transmission interne à la boîte, pour travailler en dehors de la zone à risque d'incendie.**

Ventilateur :

- Structure en tôle acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'avant, en tôle d'acier galvanisé.
- Homologation conforme à la norme EN 12101-3.
- Circulation de l'air linéaire.

Moteur :

- Moteurs haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs de classe F, avec roulements à billes, protection IP55 à 1 ou 2 vitesses selon le modèle.
- Moteurs triphasés de 230 / 400 V - 50 Hz. (jusqu'à 4 kW) et 400 / 690 V - 50 Hz (puissances supérieures à 4 kW).
- Température maximale de l'air à transporter : Service S1, -20 °C à +120 °C en continu, service S2 300 °C / 2h et 400 °C / 2h.

Finition :

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

Sur demande :

- Extracteurs avec sortie verticale.

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse  (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible			Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée  (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum  (m³/h)	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique  dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx.  (kg)	According ErP
		(A) 230V	400V	690V					
SUVT-C-7/7-0.75	1400	2,92	1,69	0,55	2450	67	58	2018	
SUVT-C-7/7-0.75-2V	1400 / 700		1,70 / 0,80	0,55 / 0,19	2450 / 1225	67 / 52	58	2018	
SUVT-C-7/7-1 IE3	1600	2,82	1,62	0,75	2800	69	63	2018	
SUVT-C-7/7-1-2V	1600 / 800		2,00 / 0,90	0,75 / 0,20	2800 / 1400	69 / 54	61	2018	
SUVT-C-9/9-0.33-2V	850 / 425		0,70 / 0,30	0,25 / 0,10	2900 / 1450	58 / 43	65	2018	
SUVT-C-9/9-0.5	960	2,02	1,17	0,37	3300	61	66	2018	
SUVT-C-9/9-0.5-2V	960 / 480		1,05 / 0,50	0,37 / 0,11	3300 / 1650	61 / 46	67	2018	
SUVT-C-9/9-0.75	1060	2,92	1,69	0,55	3800	65	69	2018	
SUVT-C-9/9-1 IE3	1200	2,82	1,62	0,75	4250	67	74	2018	
SUVT-C-9/9-1.5 IE3	1340	4,07	2,34	1,10	4800	70	84	2018	
SUVT-C-9/9-2 IE3	1500	5,41	3,11	1,50	5350	72	92	2018	
SUVT-C-10/10-0.33	660	1,66	0,96	0,25	3000	57	77	2018	
SUVT-C-10/10-0.33-2V	660 / 330		0,70 / 0,30	0,25 / 0,10	3000 / 1500	57 / 42	77	2018	
SUVT-C-10/10-0.5	800	2,02	1,17	0,37	3400	61	77	2018	
SUVT-C-10/10-0.5-2V	800 / 400		1,05 / 0,50	0,37 / 0,11	3400 / 1700	61 / 46	79	2018	
SUVT-C-10/10-0.75	880	2,92	1,69	0,55	4000	63	81	2018	
SUVT-C-10/10-0.75-2V	880 / 440		1,70 / 0,80	0,55 / 0,19	4000 / 2000	63 / 48	81	2018	
SUVT-C-10/10-1 IE3	1000	2,82	1,62	0,75	4350	65	86	2018	
SUVT-C-10/10-1-2V	1000 / 500		2,00 / 0,90	0,75 / 0,20	4350 / 2175	65 / 50	84	2018	
SUVT-C-10/10-1.5 IE3	1130	4,07	2,34	1,10	5000	68	96	2018	
SUVT-C-10/10-2 IE3	1270	5,41	3,11	1,50	5450	71	102	2018	
SUVT-C-10/10-3 IE3	1450	7,93	4,56	2,20	6200	74	90	2018	
SUVT-C-12/12-0.5	600	2,02	1,17	0,37	4300	60	96	2018	
SUVT-C-12/12-0.5-2V	600 / 300		1,05 / 0,50	0,37 / 0,11	4300 / 2150	60 / 45	98	2018	
SUVT-C-12/12-0.75	700	2,92	1,69	0,55	4850	63	99	2018	
SUVT-C-12/12-0.75-2V	700 / 350		1,70 / 0,80	0,55 / 0,19	4850 / 2425	63 / 48	100	2018	
SUVT-C-12/12-1 IE3	800	2,82	1,62	0,75	5250	65	105	2018	
SUVT-C-12/12-1-2V	800 / 400		2,00 / 0,90	0,75 / 0,20	5250 / 2625	65 / 50	103	2018	
SUVT-C-12/12-1.5 IE3	880	4,07	2,34	1,10	6150	68	115	2018	
SUVT-C-12/12-1.5-2V	880 / 440		2,90 / 1,30	1,10 / 0,25	6150 / 3075	68 / 53	104	2018	
SUVT-C-12/12-2 IE3	1020	5,41	3,11	1,50	6600	70	121	2018	
SUVT-C-12/12-3 IE3	1140	7,93	4,56	2,20	7600	73	108	2018	
SUVT-C-12/12-4 IE3	1250	10,70	6,15	3,00	8550	75	120	2018	
SUVT-C-15/15-0.75	530	2,92	1,69	0,55	6000	59	126	2018	
SUVT-C-15/15-0.75-2V	530 / 265		1,60 / 0,65	0,55 / 0,09	6000 / 3000	59 / 44	126	2018	
SUVT-C-15/15-1 IE3	560	2,82	1,62	0,75	7000	61	131	2018	
SUVT-C-15/15-1.5 IE3	630	4,07	2,34	1,10	8050	64	142	2018	
SUVT-C-15/15-2 IE3	700	5,41	3,11	1,50	8900	66	149	2018	
SUVT-C-15/15-3 IE3	800	7,93	4,56	2,20	10100	69	136	2018	
SUVT-C-15/15-4 IE3	880	10,70	6,15	3,00	11350	72	149	2018	
SUVT-C-15/15-5.5 IE3	970	13,90	8,00	4,00	12600	73	147	2018	
SUVT-C-18/18-1 IE3	460	2,82	1,62	0,75	10100	60	164	2018	
SUVT-C-18/18-1-2V	460 / 230		2,20 / 0,870	0,75 / 0,15	10100 / 5050	60 / 45	163	2018	
SUVT-C-18/18-1.5 IE3	510	4,07	2,34	1,10	11800	61	175	2018	
SUVT-C-18/18-1.5-2V	510 / 255		3,00 / 1,15	1,10 / 0,18	11800 / 5900	61 / 46	165	2018	
SUVT-C-18/18-2 IE3	540	5,41	3,11	1,50	13800	64	183	2018	
SUVT-C-18/18-2-2V	540 / 270		4,60 / 1,90	1,50 / 0,25	13800 / 6900	64 / 49	167	2018	
SUVT-C-18/18-3 IE3	610	7,93	4,56	2,20	15850	67	171	2018	
SUVT-C-18/18-3-2V	610 / 305		5,60 / 2,20	2,20 / 0,37	15850 / 7925	67 / 52	173	2018	
SUVT-C-18/18-4 IE3	680	10,70	6,15	3,00	17600	70	182	2018	
SUVT-C-18/18-4-2V	680 / 340		9,00 / 3,50	3,00 / 0,55	17600 / 8800	70 / 55	180	2018	
SUVT-C-18/18-5.5 IE3	750	13,90	8,00	4,00	19450	72	180	2018	
SUVT-C-18/18-5.5-2V	750 / 375		11,00 / 4,00	4,00 / 0,65	19450 / 9725	72 / 57	184	2018	
SUVT-C-18/18-7.5 IE3	850		10,30 5,97	5,50	21350	74	211	2018	
SUVT-C-18/18-7.5-2V	850 / 425		13,20 / 5,30	5,50 / 1,00	21350 / 10675	74 / 59	204	2018	
SUVT-C-18/18-10 IE3	930		13,90 8,06	7,50	24000	77	218	2018	

**Características técnicas**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse  (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible			Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée  (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum  (m³/h)	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique  dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx.  (kg)	According ErP
		(A) 230V	400V	690V					
SUVT-C-20/20-2 IE3	450	5,41	3,11		1,50	14000	64	284	2018
SUVT-C-20/20-3 IE3	530	7,93	4,56		2,20	15800	68	271	2018
SUVT-C-20/20-4 IE3	580	10,70	6,15		3,00	17950	70	282	2018
SUVT-C-20/20-5.5 IE3	660	13,90	8,00		4,00	19050	72	281	2018
SUVT-C-20/20-7.5 IE3	740		10,30	5,97	5,50	21150	74	312	2018
SUVT-C-20/20-10 IE3	815		13,90	8,06	7,50	23650	77	320	2018
SUVT-C-22/22-2 IE3	380	5,41	3,11		1,50	16000	62	326	2018
SUVT-C-22/22-2-2V	380 / 190		4,60 / 1,90		1,50 / 0,25	16000 / 8000	62 / 47	310	2018
SUVT-C-22/22-3 IE3	430	7,93	4,56		2,20	18400	64	313	2018
SUVT-C-22/22-3-2V	430 / 215		5,60 / 2,20		2,20 / 0,37	18400 / 9200	64 / 49	316	2018
SUVT-C-22/22-4 IE3	480	10,70	6,15		3,00	20350	68	325	2018
SUVT-C-22/22-5.5 IE3	520	13,90	8,00		4,00	23250	69	325	2018
SUVT-C-22/22-7.5 IE3	580		10,30	5,97	5,50	25950	72	356	2018
SUVT-C-22/22-10 IE3	650		13,90	8,06	7,50	28250	74	362	2018
SUVT-C-22/22-15 IE3	740		20,90	12,10	11,00	31950	77	383	2018
SUVT-C-22/22-20 IE3	780		27,90	16,20	15,00	34000	79	441	2018
SUVT-C-25/25-3 IE3	340	7,93	4,56		2,20	21550	66	370	2018
SUVT-C-25/25-3-2V	340 / 170		5,60 / 2,20		2,20 / 0,37	21550 / 10775	66 / 51	372	2018
SUVT-C-25/25-4 IE3	380	10,70	6,15		3,00	23850	68	381	2018
SUVT-C-25/25-4-2V	380 / 190		9,00 / 3,50		3,00 / 0,55	23850 / 11925	68 / 53	379	2018
SUVT-C-25/25-5.5 IE3	420	13,90	8,00		4,00	26300	70	379	2018
SUVT-C-25/25-5.5-2V	420 / 210		11,00 / 4,00		4,00 / 0,65	26300 / 13150	70 / 55	383	2018
SUVT-C-25/25-7.5 IE3	470		10,30	5,97	5,50	29250	73	416	2018
SUVT-C-25/25-7.5-2V	470 / 235		13,20 / 5,30		5,50 / 1,00	29250 / 14625	73 / 58	409	2018
SUVT-C-25/25-10 IE3	510		13,90	8,06	7,50	33150	75	417	2018
SUVT-C-25/25-10-2V	510 / 255		16,90 / 5,50		7,50 / 1,30	33150 / 16575	75 / 60	412	2018
SUVT-C-25/25-15 IE3	570		20,90	12,10	11,00	38300	78	444	2018
SUVT-C-25/25-15-2V	570 / 285		23,20 / 8,70		11,00 / 2,80	38300 / 19150	78 / 63	450	2018
SUVT-C-25/25-20 IE3	630		27,90	16,20	15,00	38750	80	499	2018
SUVT-C-30/28-3 IE3	250	7,93	4,56		2,20	25550	64	503	2018
SUVT-C-30/28-3-2V	250 / 125		5,60 / 2,20		2,20 / 0,37	25550 / 12775	64 / 49	507	2018
SUVT-C-30/28-4 IE3	280	10,70	6,15		3,00	28250	66	521	2018
SUVT-C-30/28-4-2V	280 / 140		9,00 / 3,50		3,00 / 0,55	28250 / 14125	66 / 51	519	2018
SUVT-C-30/28-5.5 IE3	340	13,90	8,00		4,00	28750	68	519	2018
SUVT-C-30/28-5.5-2V	340 / 170		11,00 / 4,00		4,00 / 0,65	28750 / 14375	68 / 53	523	2018
SUVT-C-30/28-7.5 IE3	360		10,30	5,97	5,50	33600	71	553	2018
SUVT-C-30/28-7.5-2V	360 / 180		13,20 / 5,30		5,50 / 1,00	33600 / 16800	71 / 56	546	2018
SUVT-C-30/28-10 IE3	410		13,90	8,06	7,50	36400	73	561	2018
SUVT-C-30/28-10-2V	410 / 205		16,90 / 5,50		7,50 / 1,30	36400 / 18200	73 / 58	556	2018
SUVT-C-30/28-15 IE3	480		20,90	12,10	11,00	40250	76	582	2018
SUVT-C-30/28-15-2V	480 / 240		23,20 / 8,70		11,00 / 2,80	40250 / 20125	76 / 61	588	2018
SUVT-C-30/28-20 IE3	520		27,90	16,20	15,00	45600	78	644	2018
SUVT-C-30/28-20-2V	520 / 260		31,72 / 11,75		15,00 / 3,80	45600 / 22800	78 / 63	616	2018
SUVT-C-30/28-25 IE3	550		35,10	20,30	18,50	49500	79	641	2018
SUVT-C-30/28-25-2V	550 / 275		33,00 / 11,00		17,00 / 3,40	49500 / 24750	79 / 64	643	2018



**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector.

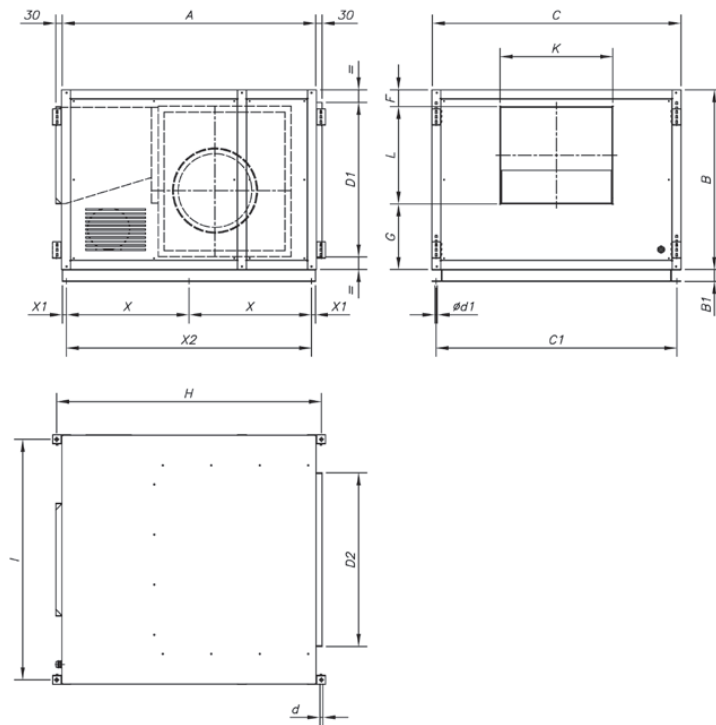
**Dimensiones mm**

**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

**Dimensiones mm**

Suministro standard impulsión horizontal (H): LG-90  
 Standard supply horizontal impulsion (H): LG-90  
 Lieferung standardmäßig mit horizontalem Druckauslass (H): LG-90  
 Approvisionnement standard impulsion horizontale (H) : LG-90



	A	B	B1	C	C1	ød	ød1	D1	D2	F	G	H	I	K	L	X	X1	X2
SUVT-C-7/7	700	480	-	730	695	10.5	9	354	470	62	202	750	685	239	216	-	-	-
SUVT-C-9/9	785	592	-	759	716	10.5	9	466	490	92	230	835	714	305	270	-	-	-
SUVT-C-10/10	860	618	-	825	782	10.5	9	492	520	87	235	910	780	334	296	-	-	-
SUVT-C-12/12	970	680	-	945	902	10.5	9	554	620	80	250	1020	900	395	350	-	-	-
SUVT-C-15/15	1100	776	-	1100	1057	10.5	9	650	720	80	285	1150	1055	483	411	-	-	-
SUVT-C-18/18	1278	900	60	1250	1207	10.5	11	774	870	95	325	1328	1205	552	480	614.5	20	1229
SUVT-C-20/20	1495	1050	60	1474	1431	13	11	954	1100	122	347	1555	1419	611	611	722.5	20	1545
SUVT-C-22/22	1640	1180	60	1625	1582	13	11	1054	1250	125	350	1700	1570	665	705	795.5	20	1591
SUVT-C-25/25	1800	1300	60	1825	1782	13	11	1174	1450	125	369	1860	1770	775	806	875.5	20	1751
SUVT-C-30/28	2000	1525	60	2134	2091	13	11	1399	1760	118	465	2060	2079	900	942	975.5	20	1951

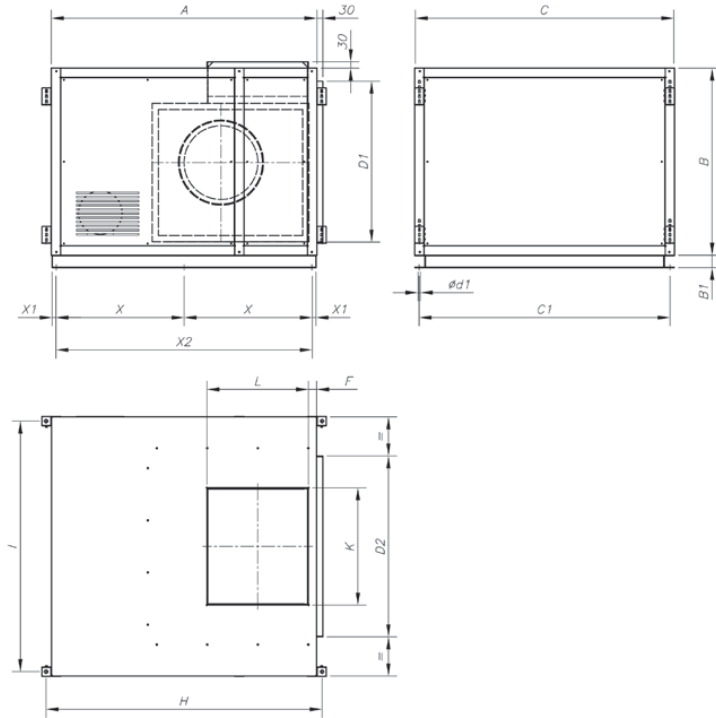
**Dimensiones mm**

**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

**Dimensions mm**

Se suministra bajo pedido: Salida vertical (V): LG-0  
 Supplied on request: Vertical outlet (V): LG-0  
 Auf Anfrage lieferbar: Vertikaler Ausgang (V): LG-0  
 Fourni sur demande : Sortie verticale (V) : LG-0



	A	B	B1	C	C1	ød	ød1	D1	D2	F	H	I	K	L	X	X1	X2
SUVT-C-7/7	700	480	-	730	695	10,5	9	354	470	165	750	685	238	210	-	-	-
SUVT-C-9/9	785	592	-	759	716	10,5	9	466	490	157	835	714	312	272	-	-	-
SUVT-C-10/10	860	618	-	825	782	10,5	9	492	520	135	910	780	333	300	-	-	-
SUVT-C-12/12	970	680	-	945	902	10,5	9	554	620	183	1020	900	397	355	-	-	-
SUVT-C-15/15	1100	776	-	1100	1057	10,5	9	650	720	197	1150	1055	479	421	-	-	-
SUVT-C-18/18	1278	900	60	1250	1207	10,5	11	774	870	281	1328	1205	550	495	614,5	20	1229
SUVT-C-20/20	1495	1050	60	1474	1431	13	11	954	1100	283	1555	1419	610	611	722,5	20	1545
SUVT-C-22/22	1640	1180	60	1625	1582	13	11	1054	1250	325	1700	1570	666	701	795,5	20	1591
SUVT-C-25/25	1800	1300	60	1825	1782	13	11	1174	1450	367	1860	1770	775	798	875,5	20	1751
SUVT-C-30/28	2000	1525	60	2134	2091	13	11	1399	1760	407	2060	2079	894	947	975,5	20	1951

**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

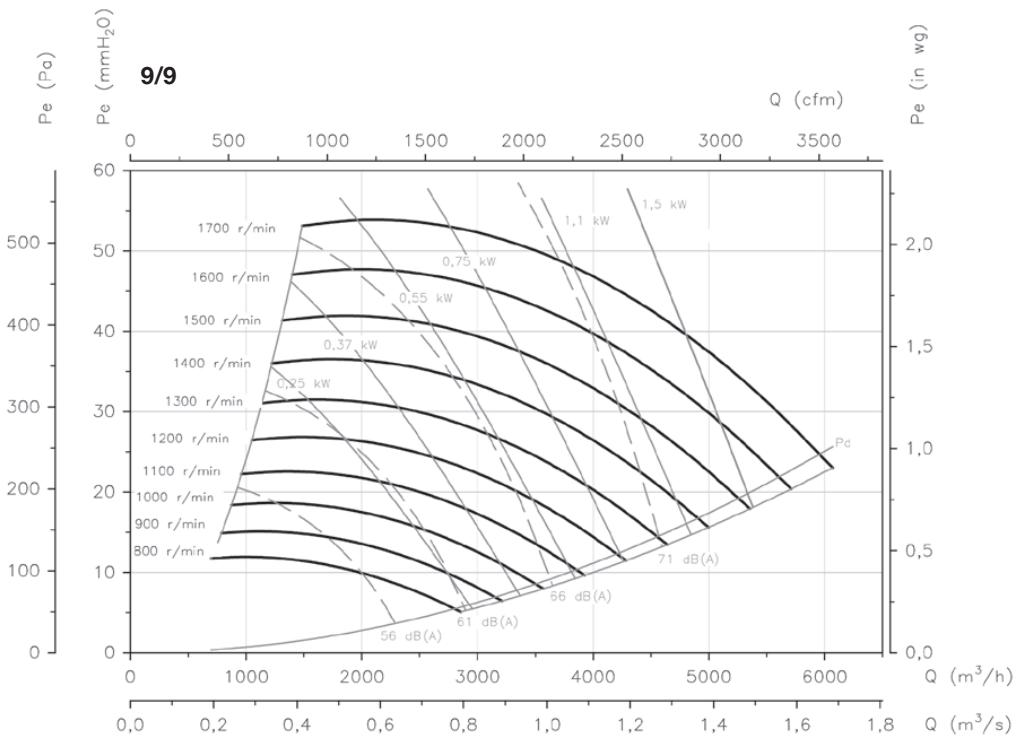
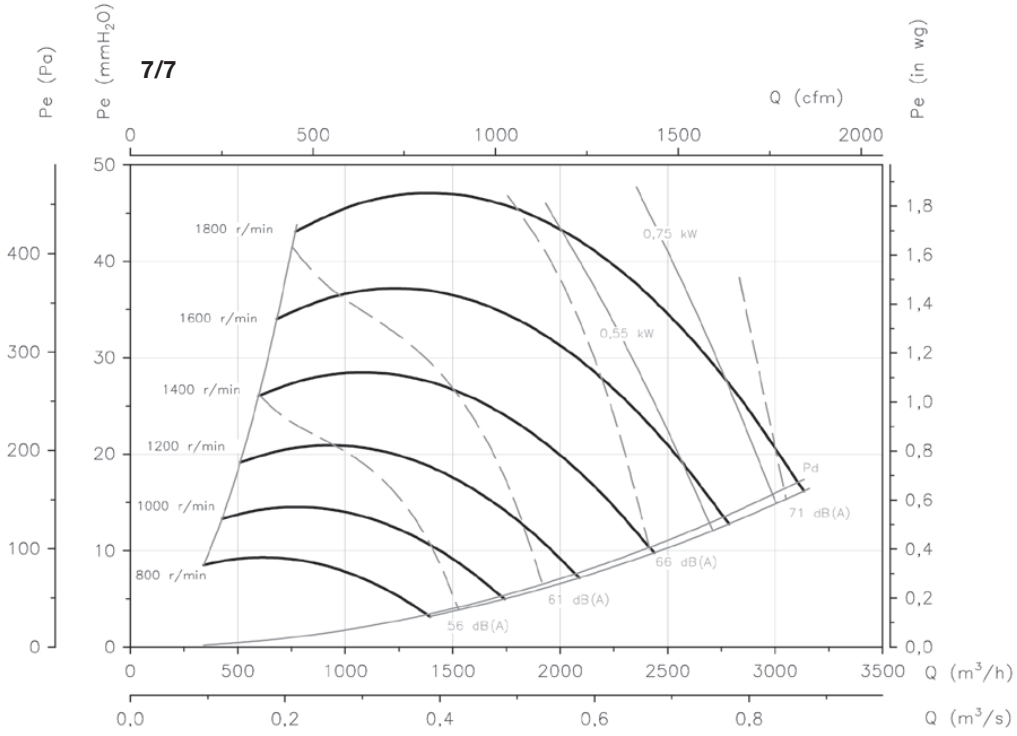
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.





**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

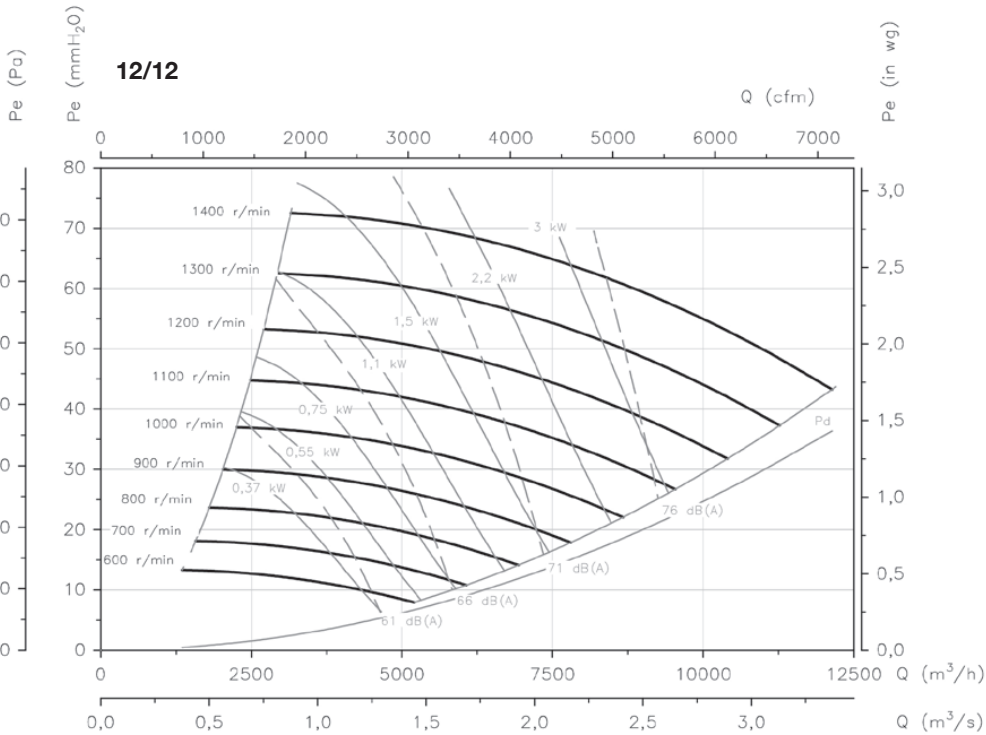
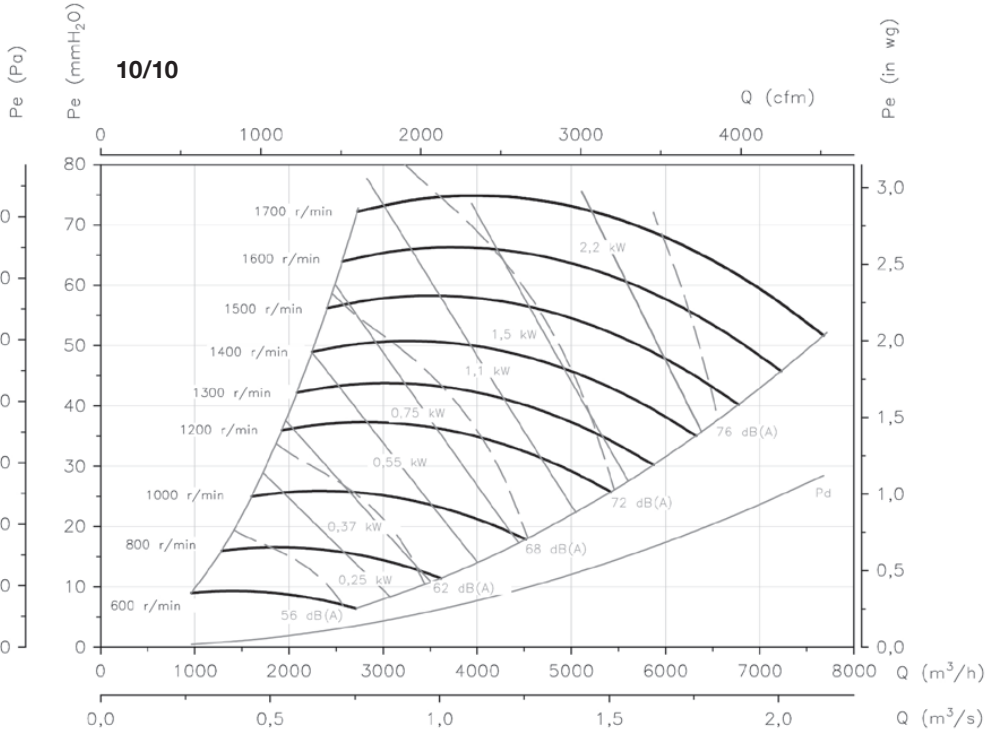
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

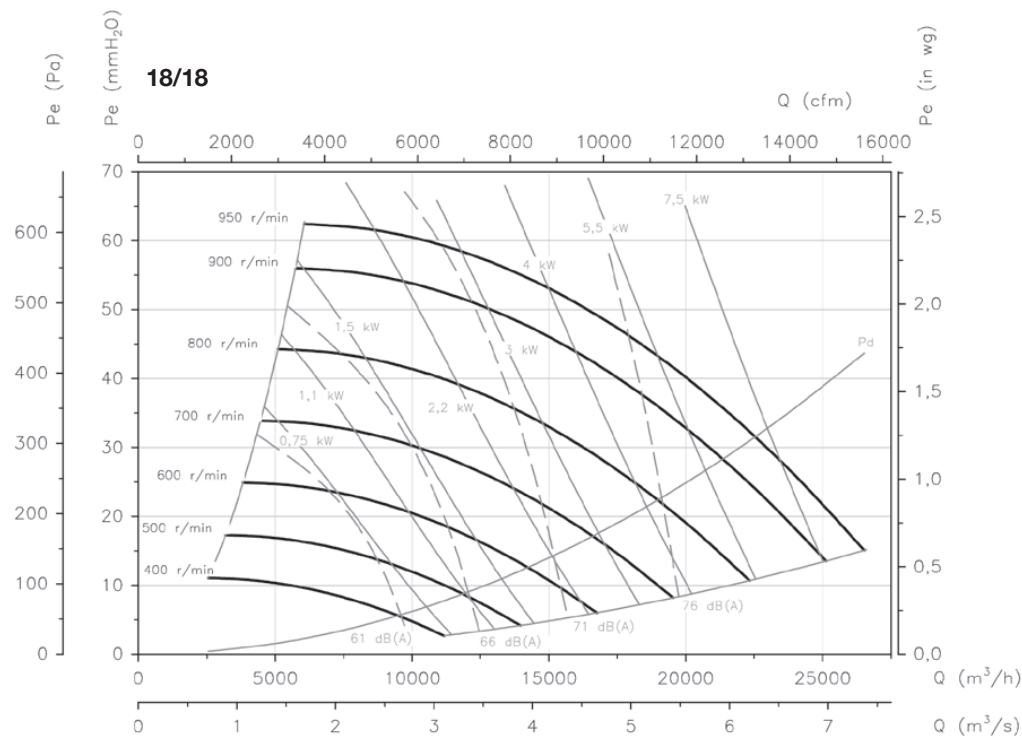
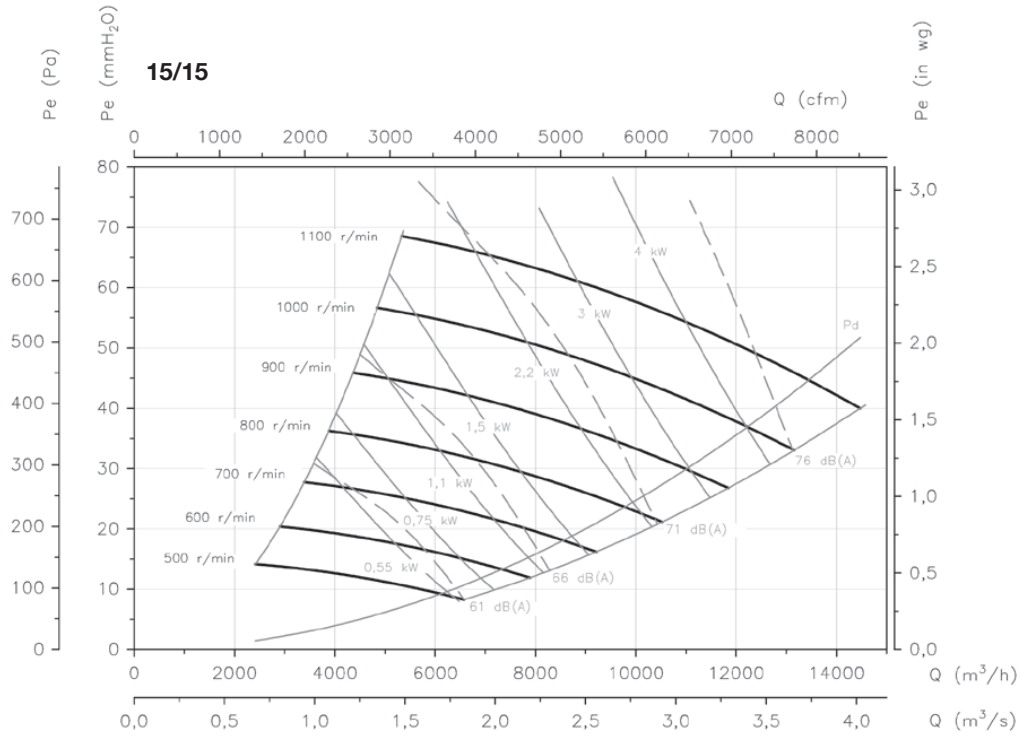
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and inwg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

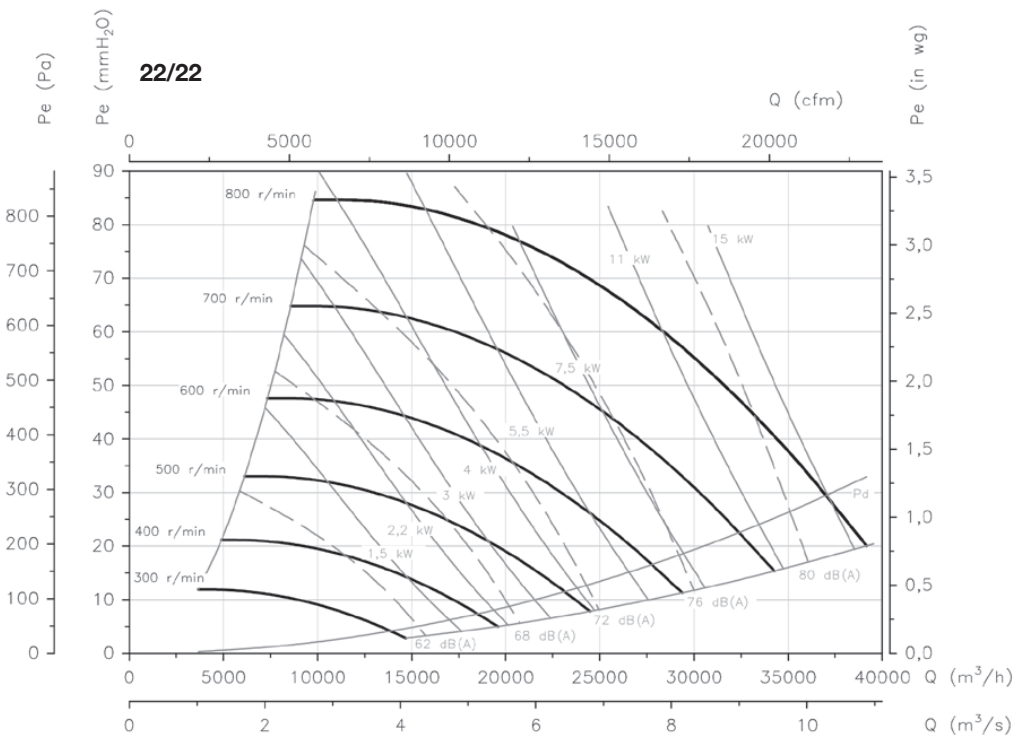
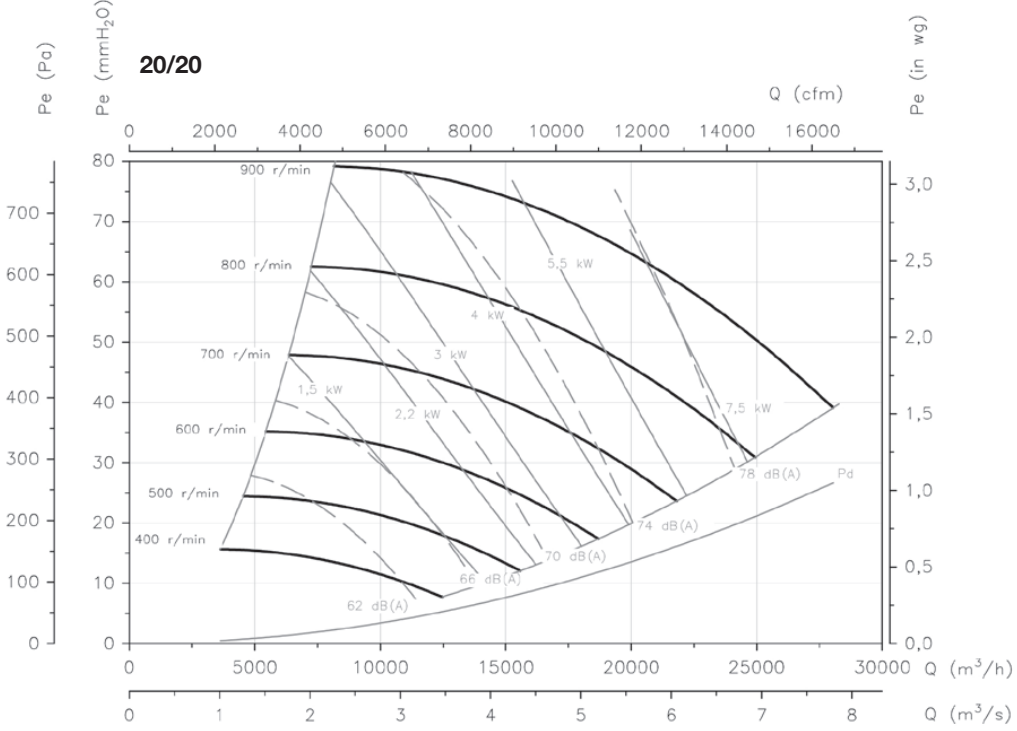
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and inwg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

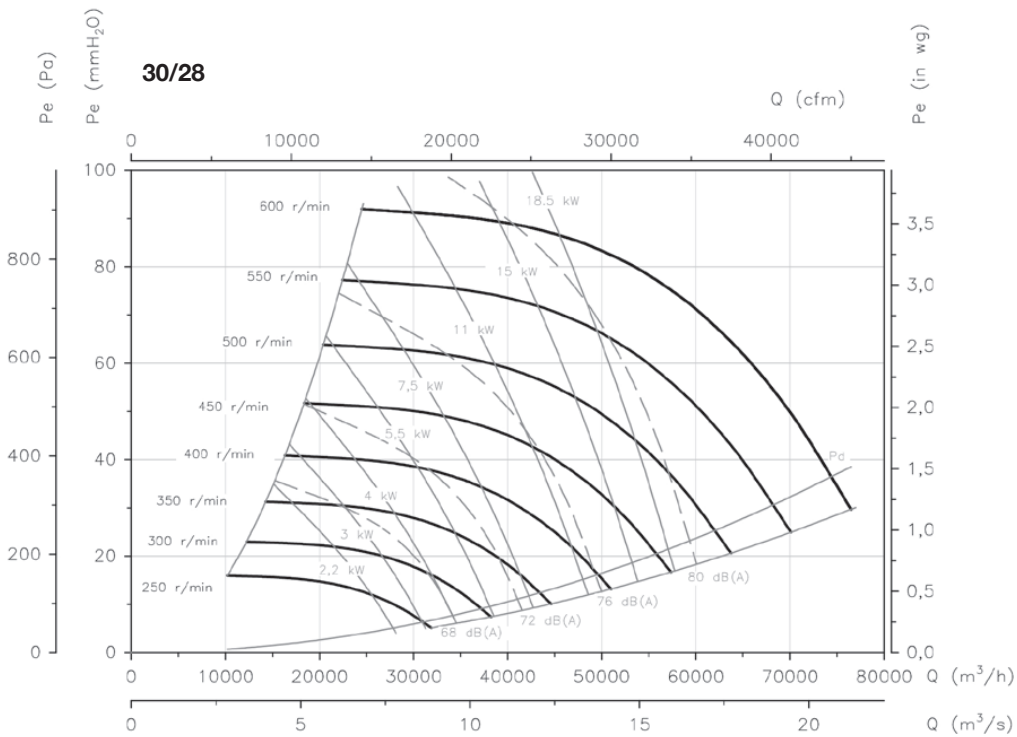
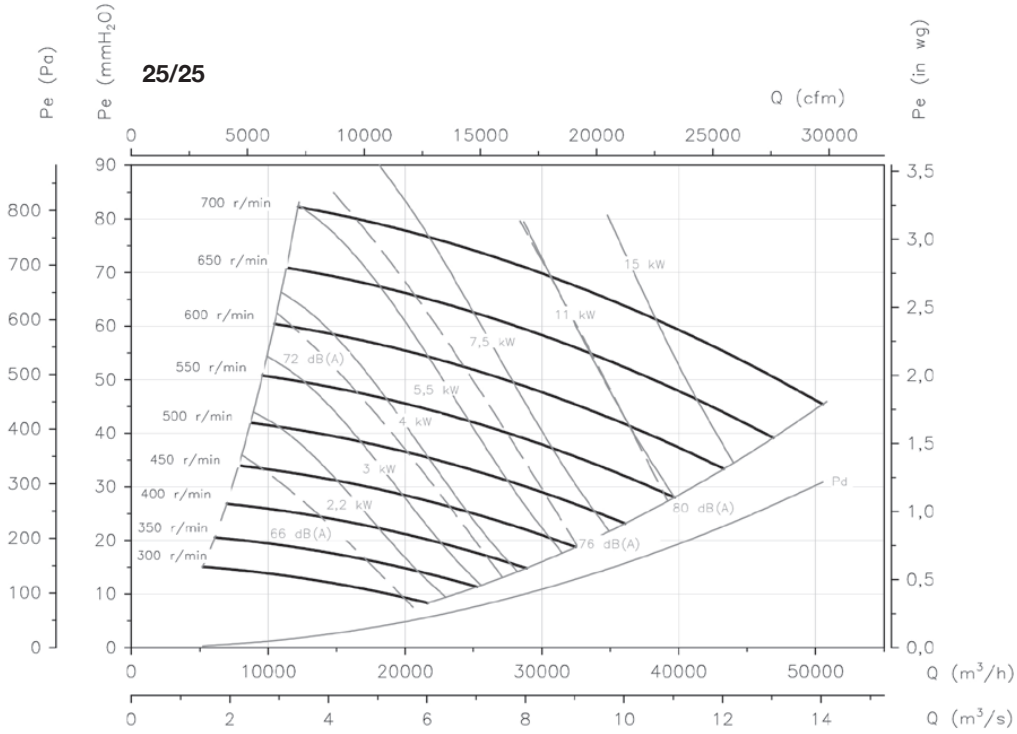
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.





## SUST



### ES

#### Unidades de extracción 400°C/2h, a transmisión con ventilador de simple aspiración.

Unidades de extracción 400°C/2h, con motor fuera del paso del aire, para trabajar en el exterior de la zona de riesgo de incendios.

##### Ventilador:

- Estructura en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Homologación según norma EN 12101-3.

##### Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas, protección IP55.
- Trifásicos 230/400V.-50Hz.(hasta 4kW) y 400/690V.-50Hz. (potencias superiores a 4kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: Servicio S1 -20°C+ 120°C en continuo, Servicio S2 300°C/2h y 400°C/2h.

##### Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

##### Bajo demanda:

- Extractores con motor de 2 velocidades.
- Extractores con salida vertical.

### DE

#### Abzugsventilatoren 400°C/2h mit Riemenantrieb und einseitig saugendem Ventilator.

Abzugsventilatoren 400°C/2h mit Motor außerhalb des Luftförderwegs zum Einsatz außerhalb des feuergefährdeten Bereichs.

##### Ventilator:

- Struktur aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Zulassung gemäß EN 12101-3.

##### Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen  $\geq 0,75\text{kW}$ , außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz bis 4kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 4kW).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: S1: -20°C bis +40°C im Dauerbetrieb, S2: 300°C/2h und 400°C/2h.

##### Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

##### Auf Anfrage:

- Ventilatoren mit Motor mit 2 Drehzahlen.
- Ventilatoren mit vertikalem Auslass.

### EN

#### 400°C/2h belt-driven single-inlet extractor fan units.

400°C/2h extractor fan units, with motor mounted outside the air flow path, for outdoor operation in fire risk zones.

##### Fan:

- Galvanised sheet steel structure.
- Impeller with forward-curved blades made of galvanised sheet steel.
- Approved in accordance with standard EN 12101-3.

##### Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400V-50Hz (up to 4kW) and 400/690V-50Hz (powers higher than 4kW).
- Maximum temperature of air to be carried: S1 continuous operation -20°C +120°C. S2 operation 300°C/2h, 400°C/2h.

##### Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

##### On request:

- Fans with two-speed motor.
- Fans with vertical outlet.

### FR

#### Appareils d'extraction 400°C/2h, à transmission avec ventilateur à aspiration simple.

Appareils d'extraction 400°C/2h avec moteur hors du passage de l'air pour le travail à l'extérieur des zones à risques d'incendies.

##### Ventilateur :

- Structure en tôle acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'avant en tôle d'acier galvanisé.
- Homologation conforme à la norme EN 12101-3.

##### Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Triphasés 230/400 V.-50Hz. (jusqu'à 4kW) et 400/690 V -50 Hz. (puissances supérieures à 4kW).
- Température maximale de l'air à transporter : Service S1 -20°C+ 120°C en continu, Service S2 300°C/2h ou 400°C/2h.

##### Finition :

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisé.

##### Sur demande :

- Extracteurs avec moteur à 2 vitesses.
- Extracteurs avec sortie verticale.

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible			Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
		(A)	230V	400V					
SUST-12/6-0.75	1000	2,28	1,31	0,55	2600	69	73	2015	
SUST-12/6-1 IE3	1100	2,82	1,62	0,75	3100	71	75	2015	
SUST-12/6-1.5 IE3	1250	4,07	2,34	1,10	3500	74	81	2015	
SUST-12/6-2 IE3	1300	5,41	3,11	1,50	4250	77	88	2015	
SUST-12/6-3 IE3	1500	7,93	4,56	2,20	4800	79	86	2015	
SUST-15/7-1 IE3	800	2,82	1,62	0,75	4000	67	93	2015	
SUST-15/7-1.5 IE3	850	4,07	2,34	1,10	4800	69	99	2015	
SUST-15/7-2 IE3	920	5,41	3,11	1,50	5400	72	106	2015	
SUST-15/7-3 IE3	1000	7,93	4,56	2,20	6400	75	104	2015	
SUST-15/7-4 IE3	1050	10,70	6,15	3,00	7400	77	111	2015	
SUST-18/9-1.5 IE3	750	4,07	2,34	1,10	5800	68	115	2015	
SUST-18/9-2 IE3	790	5,41	3,11	1,50	6600	70	122	2015	
SUST-18/9-3 IE3	800	7,93	4,56	2,20	8200	74	120	2015	
SUST-18/9-4 IE3	850	10,70	6,15	3,00	9000	76	127	2015	
SUST-18/9-5.5 IE3	920	13,90	8,00	4,00	10500	78	127	2015	
SUST-20/10-2 IE3	650	5,41	3,11	1,50	8100	65	211	2015	
SUST-20/10-3 IE3	690	7,93	4,56	2,20	10100	68	209	2015	
SUST-20/10-4 IE3	750	10,70	6,15	3,00	11500	70	216	2015	
SUST-20/10-5.5 IE3	790	13,90	8,00	4,00	13100	73	216	2015	
SUST-20/10-7.5 IE3	850	10,30	5,97	5,50	15000	75	250	2015	
SUST-22/11-3 IE3	580	7,93	4,56	2,20	11200	67	220	2015	
SUST-22/11-4 IE3	610	10,70	6,15	3,00	13000	70	227	2015	
SUST-22/11-5.5 IE3	650	13,90	8,00	4,00	15000	72	227	2015	
SUST-22/11-7.5 IE3	690	10,30	5,97	5,50	17000	74	261	2015	
SUST-22/11-10 IE3	750	13,90	8,06	7,50	19000	76	262	2015	
SUST-22/11-15 IE3	830	20,90	12,10	11,00	22000	79	298	2015	
SUST-22/11-20 IE3	910	27,90	16,20	15,00	24500	81	309	2015	
SUST-22/11-25 IE3	1000	35,10	20,30	18,50	26000	83	354	2015	
SUST-25/13-4 IE3	520	10,70	6,15	3,00	14000	62	259	2015	
SUST-25/13-5.5 IE3	550	13,90	8,00	4,00	17000	65	259	2015	
SUST-25/13-7.5 IE3	590	10,30	5,97	5,50	19500	67	293	2015	
SUST-25/13-10 IE3	620	13,90	8,06	7,50	23000	70	294	2015	
SUST-25/13-15 IE3	690	20,90	12,10	11,00	26500	74	330	2015	
SUST-25/13-20 IE3	750	27,90	16,20	15,00	29500	75	341	2015	
SUST-25/13-25 IE3	810	35,10	20,30	18,50	32000	77	386	2015	
SUST-30/14-5.5 IE3	400	13,90	8,00	4,00	21000	69	333	2015	
SUST-30/14-7.5 IE3	425	10,30	5,97	5,50	24000	72	367	2015	
SUST-30/14-10 IE3	460	13,90	8,06	7,50	27500	74	368	2015	
SUST-30/14-15 IE3	500	20,90	12,10	11,00	33000	77	404	2015	
SUST-30/14-20 IE3	550	27,90	16,20	15,00	36500	78	415	2015	
SUST-30/14-25 IE3	600	35,10	20,30	18,50	38000	81	460	2015	


**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector.

Dimensiones mm

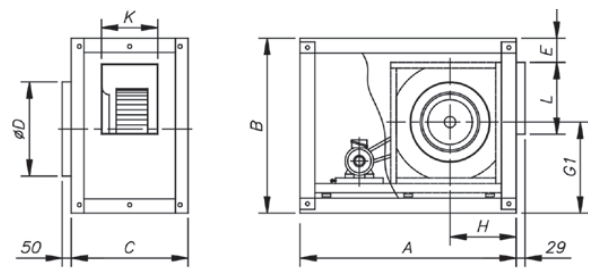
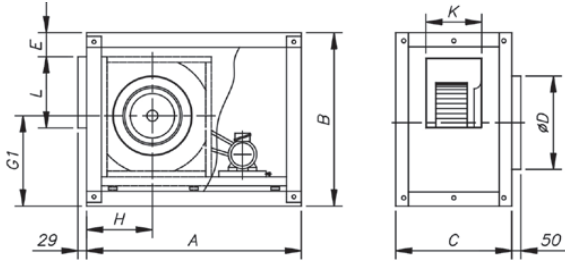
Dimensions in mm

Abmessungen in mm

Dimensions mm

Suministro standard impulsión horizontal (H) RD-90  
Standard supply horizontal outlet (H) RD-90  
Standardlieferungsmfang horizontaler Schub (H) RD-90  
Livraison standard impulsion horizontale (H) RD-90

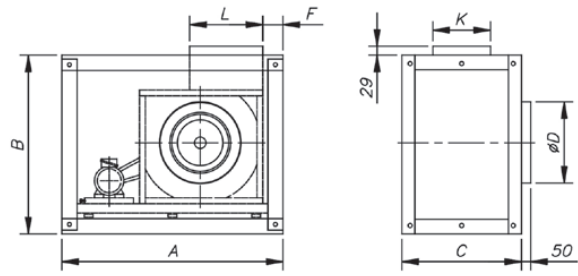
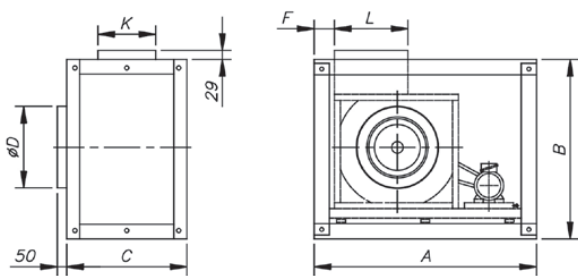
Bajo demanda impulsión horizontal (H) LG-90  
On request horizontal outlet (H) LG-90  
Auf Anfrage mit horizontalem Schub (H) LG-90  
Sur demande impulsion horizontale (H) LG-90



	A	B	C	ØD	E	G1	H	L	K
SUST-12/6-H	853	653	543	317	55,8	308,5	303,5	350	215
SUST-15/7-H	1003	758	603	402	72,4	356	338,5	412	279
SUST-18/9-H	1203	878	623	478,5	60,4	406	396,5	488	306
SUST-20/10-H	1488	1178	733	582	170,8	479	448	612,4	323,4
SUST-22/11-H	1573	1253	763	623,5	157,8	525	474	703,4	358,4
SUST-25/13-H	1653	1383	823	703,5	173,8	562,5	496,5	802,4	415,4
SUST-30/14-H	1848	1603	860	803,9	154,8	668	589	942,4	477,4

Bajo demanda impulsión vertical (V) RD-0  
On request vertical outlet (V) RD-0  
Auf Anfrage mit vertikalem Schub (V) RD-0  
Sur demande impulsion verticale (V) RD-0

Bajo demanda impulsión vertical (V) LG-0  
On request vertical outlet (V) LG-0  
Auf Anfrage mit vertikalem Schub (V) LG-0  
Sur demande impulsion verticale (V) LG-0



	A	B	C	ØD	F	G1	H	L	K
SUST-12/6-V	853	653	543	317	28,5	334	326	350	215
SUST-15/7-V	1003	758	603	402	28,5	389	382	412	279
SUST-18/9-V	1203	878	623	478,5	28,5	440	449	488	306
SUST-20/10-V	1488	1178	733	582	72,3	548	601	612,4	323,4
SUST-22/11-V	1573	1253	763	623,5	72,3	590	648,5	703,4	358,4
SUST-25/13-V	1653	1383	823	703,5	72,3	654,5	721	802,4	415,4
SUST-30/14-V	1848	1603	860	823,9	72,3	770	854	942,4	477,4

**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

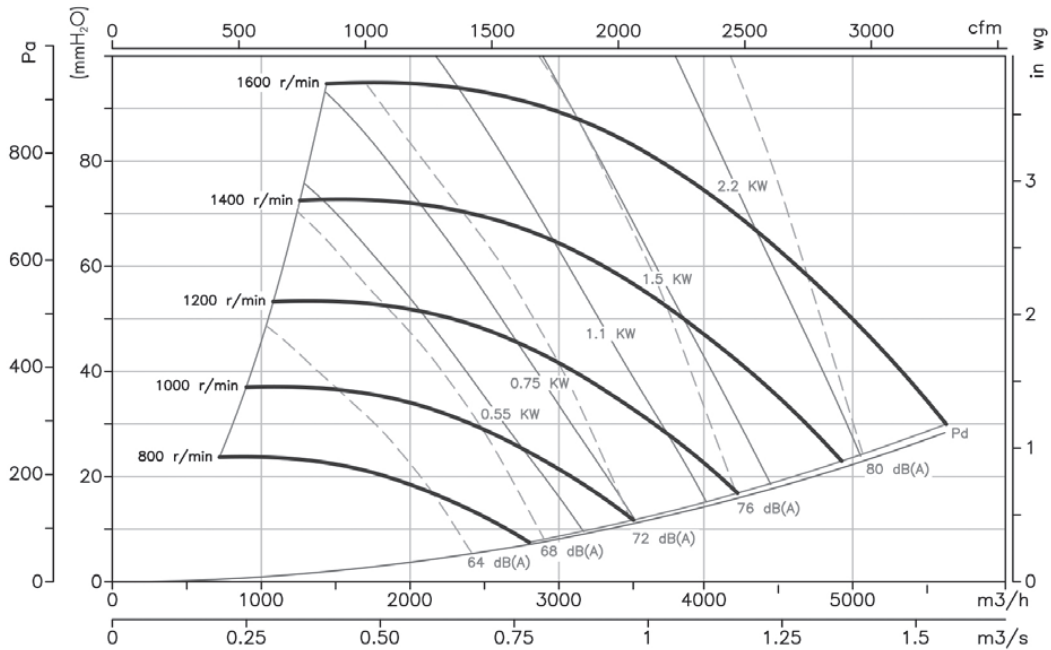
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

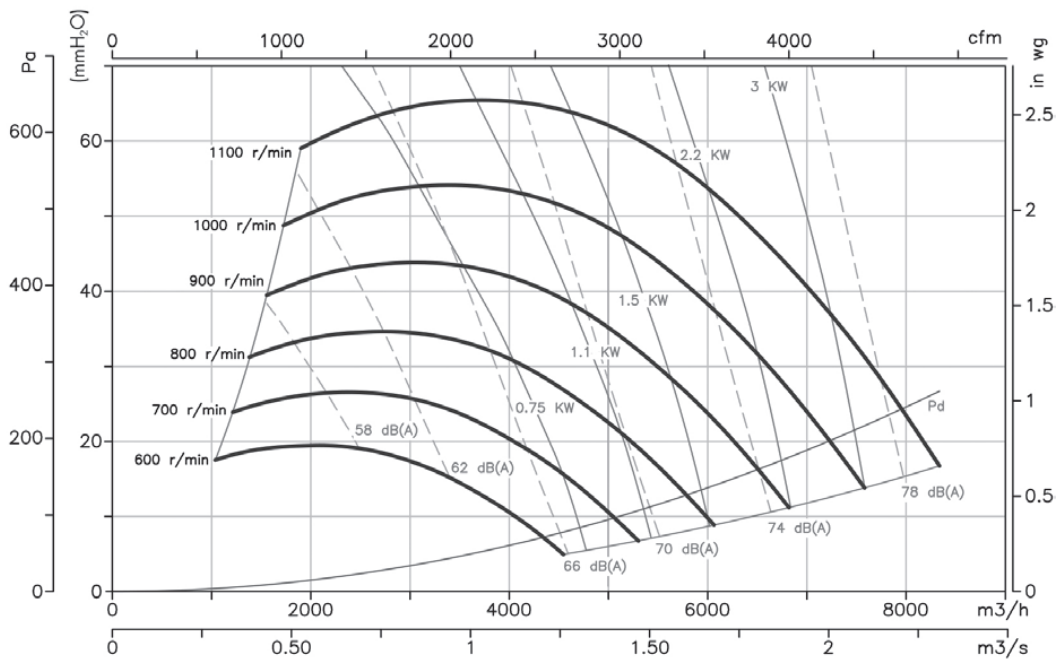
**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**12/6**



**15/7**





**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

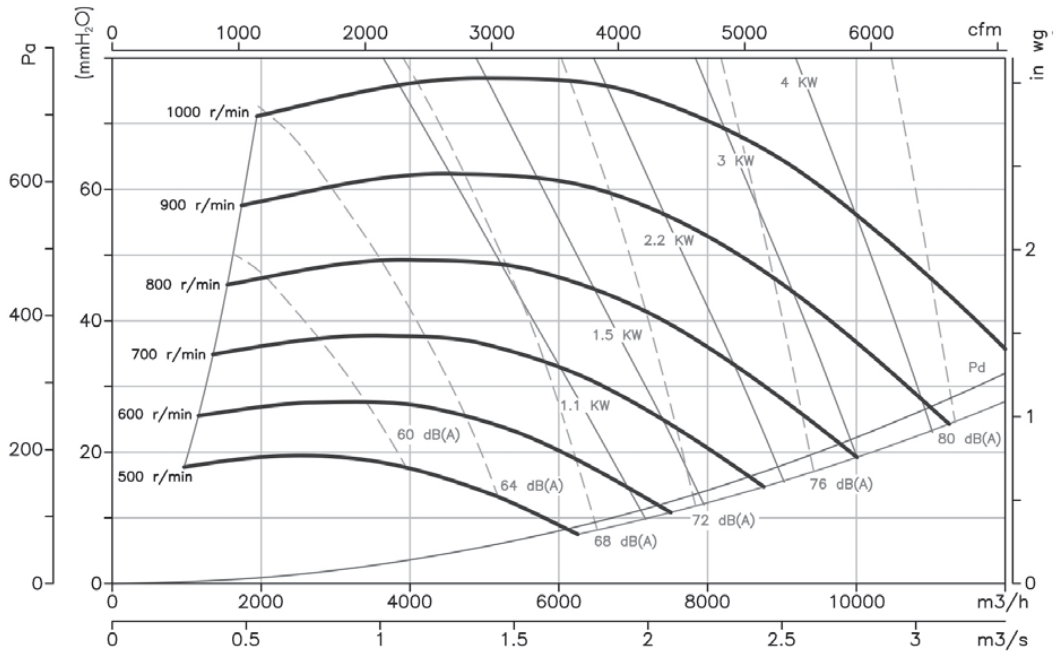
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

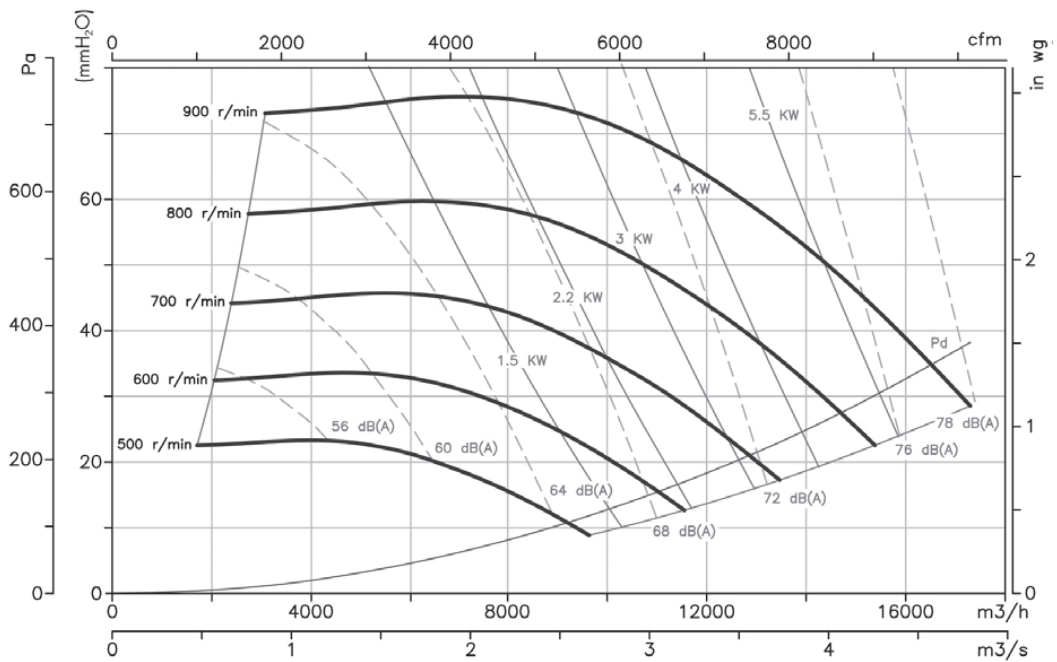
**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

18/9



20/10



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

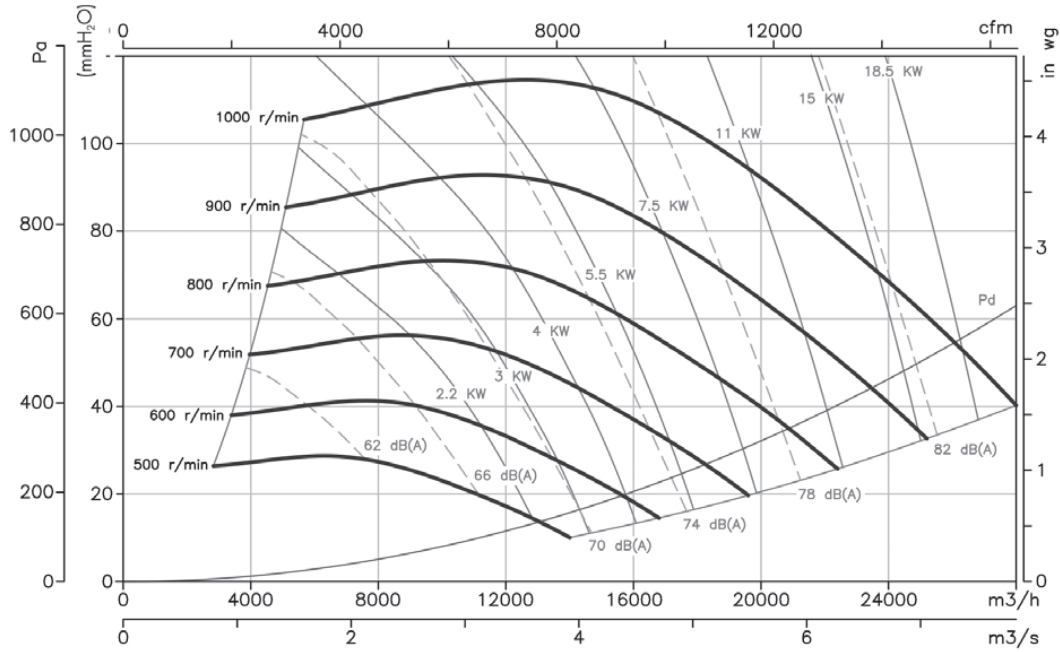
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

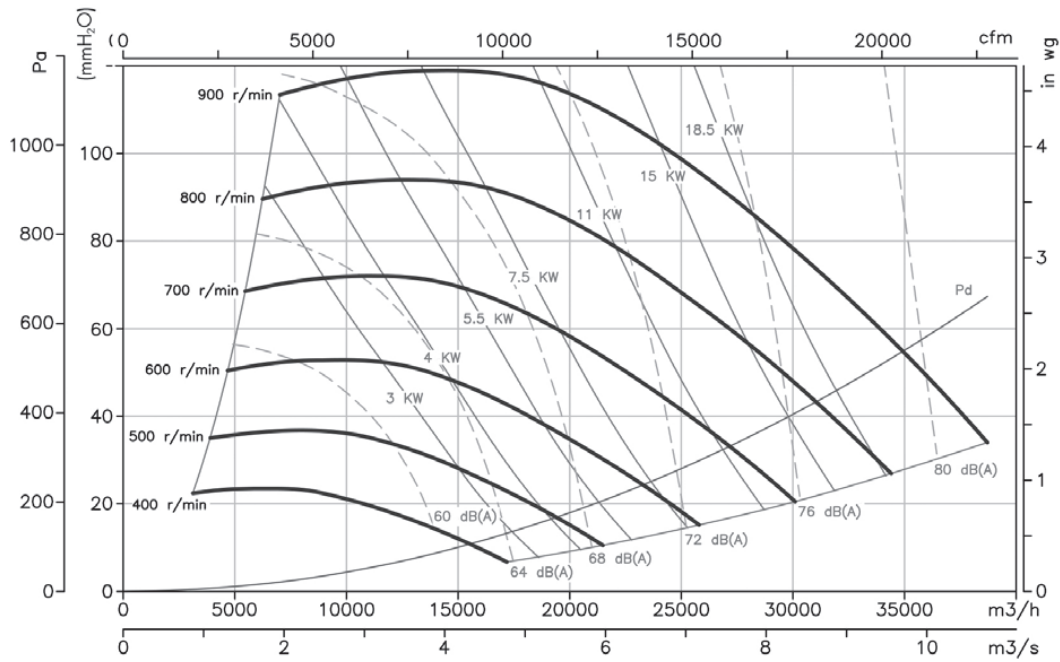
**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**22/11**



**25/13**



**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

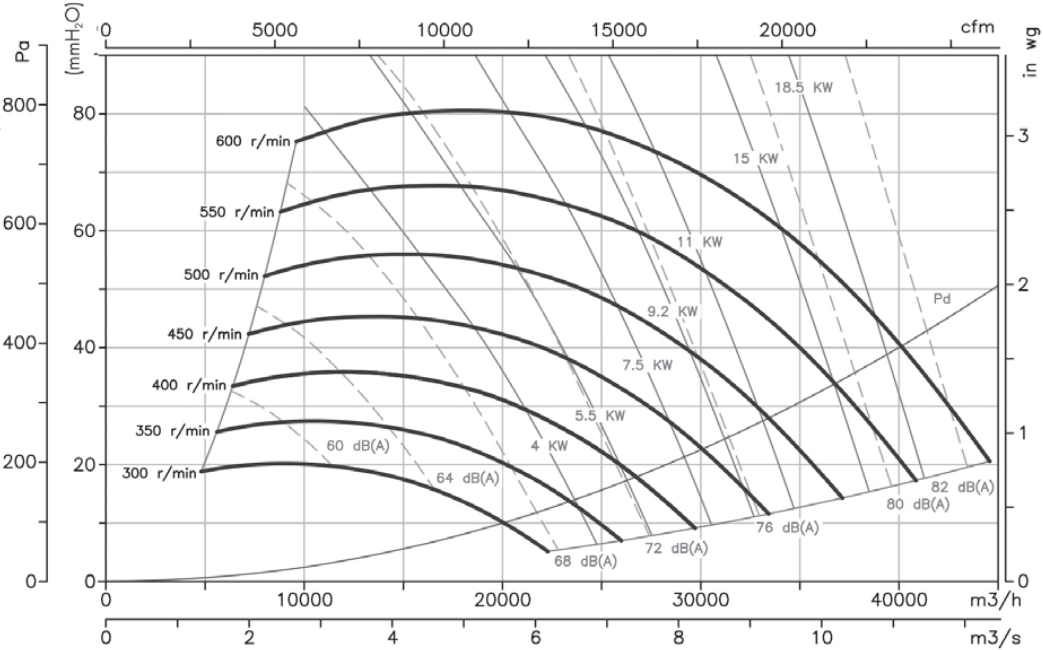
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**30/14**





## SLINE



### ES

#### **Extractores en línea para conductos con cuerpo extraíble y tamaño reducido.**

##### Ventilador:

- Envoltente en material plástico autoextinguible V0.
- Caja de bornes externa, con posición variable.
- Instalación rápida y sencilla.

##### Motor:

- Motores con rodamientos a bolas de Larga Duración, protección IPX4, de dos velocidades y regulables.
- Monofásicos 220-240V. 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -10°C +60°C.

##### Acabado:

- En material plástico, de color blanco, autoextinguible al fuego V0.

### DE

#### **Kanalventilatoren mit ausbaubarem Hauptstück und reduzierter Größe.**

##### Ventilator:

- Gehäuse aus selbstverlöschendem Kunststoff V0.
- Außenklemmleiste mit veränderbarer Position.
- Schnelle und einfache Installation.

##### Motor:

- Motoren mit Long-life-Kugellagern, Schutzart IPX4, 2 Drehzahlstufen, regelbar.
- Einphasig 220-240 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -10 °C +60 °C.

##### Ausführung:

- Kunststoff, weiß, selbstverlöschend V0.

### EN

#### **In-line duct extractor fans with a detachable body and small size.**

##### Fan:

- Casing made of self-extinguishing V0 plastic material.
- External terminal box with variable position.
- Easy, rapid installation.

##### Motor:

- 2-speed, adjustable motors with long-life ball bearings and IPX4 protection.
- Single-phase 220-240 V. 50/60 Hz.
- Operating temperature -10 °C +60 °C.

##### Finish:

- Made of V0 white, plastic, self-extinguishing material.

### FR

#### **Extracteurs en ligne pour conduits avec corps démontable et taille réduite.**

##### Ventilateur:

- Enveloppe en matière plastique auto-extinguible V0.
- Boîte de bornes externe, à position variable.
- Installation rapide et simple.

##### Moteur:

- Moteurs à roulements à billes de Longue Durée, protection IPX4, à deux vitesses et modulables.
- Monophasés 220-240 V. 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -10 °C à +60 °C.

##### Finition:

- En matière plastique, de couleur blanche, autoextinguible au feu V0.

**Características técnicas**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A)	Potencia eléctrica máx. Max. electric power Max. elektrische Leistung Puissance électrique max. (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel sonoro irradiado* Irradiated sound level* Abgestrahlter Schallpegel* Niveau sonore irradié* dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
SLINE 100	2180 / 2385	0,11 / 0,21	0,021 / 0,033	145 / 187	26 / 30	1,5	Excluded
SLINE 125	1950 / 2455	0,18 / 0,27	0,023 / 0,037	220 / 280	28 / 35	1,4	Excluded
SLINE 150	1680 / 2460	0,17 / 0,27	0,030 / 0,060	405 / 520	30 / 35	2,7	Excluded
SLINE 160	1680 / 2460	0,17 / 0,27	0,030 / 0,060	405 / 520	30 / 35	2,7	Excluded
SLINE 200	1915 / 2380	0,34 / 0,48	0,076 / 0,108	830 / 1040	32 / 38	4,0	Excluded
SLINE 250	1955 / 2440	0,54 / 0,79	0,125 / 0,177	1110 / 1400	45 / 55	7,8	2015
SLINE 315	1890 / 2430	1,00 / 1,42	0,230 / 0,320	1570 / 2050	49 / 58	12,0	2015

\*Los niveles de presión sonora irradiados, están obtenidos a 3 metros en campo libre, con tubos rígidos en aspiración y descarga.



**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

**Características acústicas**

**Acoustic features**

**Akustische Eigenschaften**

**Caractéristiques acoustiques**

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) en por banda de frecuencia en Hz

Sound power Lw(A) spectrum in dB(A) via frequency band in Hz.

Schallspektrum Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Spectre de puissance sonore Lw(A) en dB(A) par plage de fréquence en Hz

Valores tomados a la aspiración con 2/3 del Caudal máximo (2/3Qmax)  
Values taken during inlet with 2/3 maximum flow rate (2/3 Qmax)  
Werte an Saugseite mit 2/3 des max. Volumenstroms (2/3 Qmax) gemessen  
Valeurs prises à l'aspiration aux 2/3 du débit maximal (2/3Qmax)

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
SLINE-100	23	35	61	58	56	48	43	30
SLINE-125	28	38	57	58	57	52	43	29
SLINE-150	42	52	71	69	67	64	56	43
SLINE-160	42	52	71	69	67	64	56	43
SLINE-200	38	50	69	70	74	73	65	51
SLINE-250	51	58	73	85	82	78	67	55
SLINE-315	39	55	72	80	82	78	69	54

Valores tomados a la descarga con 2/3 del Caudal máximo (2/3Qmax)  
Values taken during exhaust with 2/3 maximum flow rate (2/3 Qmax)  
Werte an Druckseite mit 2/3 des max. Volumenstroms (2/3 Qmax) gemesse  
Valeurs prises au refoulement aux 2/3 du débit maximal (2/3Qmax)

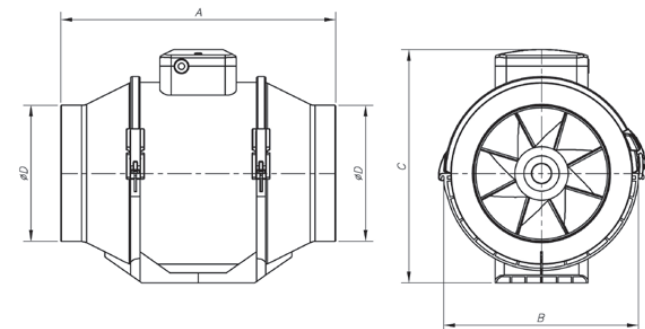
Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
SLINE-100	22	34	60	57	55	48	42	29
SLINE-125	27	37	55	57	56	51	42	29
SLINE-150	41	50	70	69	66	63	56	42
SLINE-160	41	50	70	69	66	63	56	42
SLINE-200	36	49	68	69	72	72	63	49
SLINE-250	50	57	72	84	81	77	66	54
SLINE-315	38	55	71	79	81	78	68	53

**Dimensiones mm**

**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

**Dimensions mm**



	A	B	C	øD
SLINE-100	246	167	190	96
SLINE-125	246	167	190	123
SLINE-150	295	223	250	146
SLINE-160	295	233	250	158
SLINE-200	295.5	239	261	199
SLINE-250	383	287	323	247
SLINE-315	445	362	408	310

### Curvas características

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h  
Pe= Presión estática en mmH2O Pa

— Velocidad Máxima  
— Velocidad Mínima

### Characteristic curves

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h  
Pe= Static pressure in mmH2O Pa

— Maximum speed  
— Minimum speed

### Kennlinien

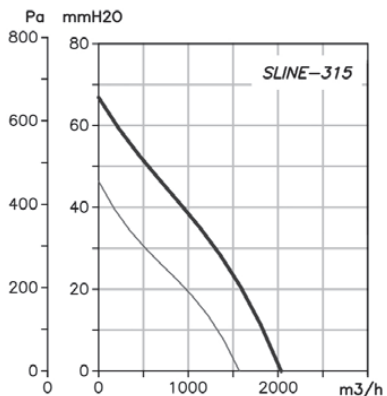
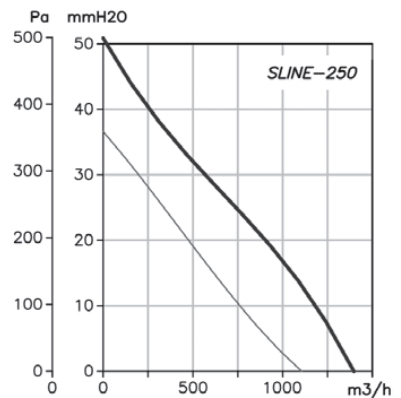
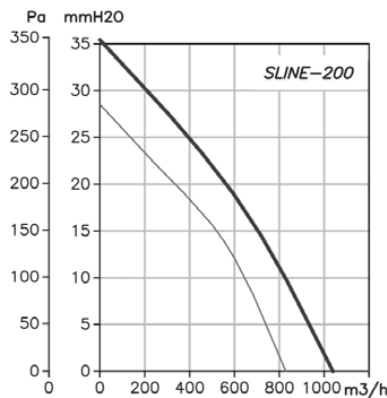
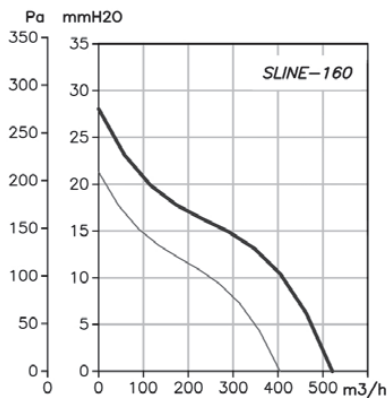
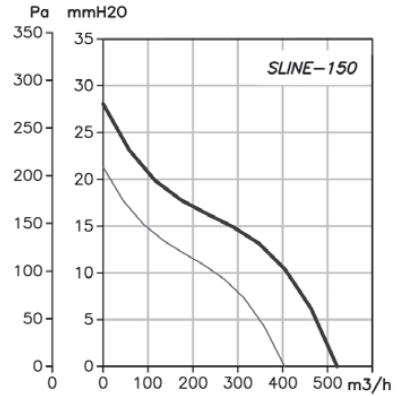
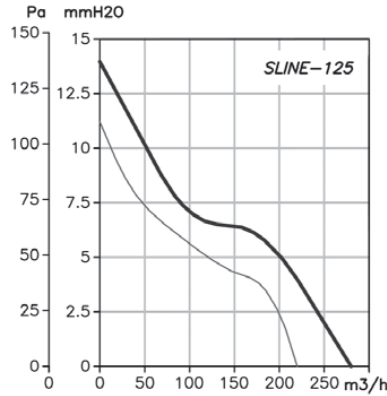
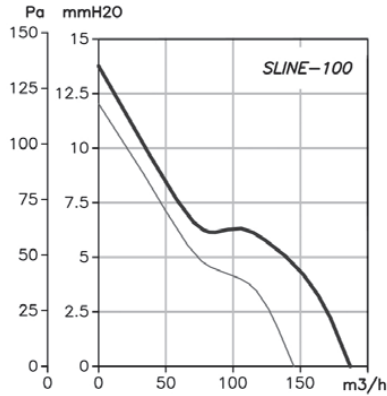
Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h  
Pe = Statischer Druck in mmH2O Pa

— Maximale Drehzahl  
— Mindestdrehzahl

### Courbes caractéristiques

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h  
Pe = Pression statique en mmH2O Pa

— Vitesse maximale  
— Vitesse minimale



**ES**

### **Extractores en línea para conductos, con bajo nivel sonoro montados dentro de una envolvente acústica.**

#### Ventilador:

- Envolvente acústica recubierta de material fonoabsorbente
- Turbina con álabes a reacción excepto modelos 100-125-150-160-200/H, con turbina multipala.
- Bridas normalizadas en aspiración e impulsión, para facilitar la instalación en conductos.
- Equipados con tapa registro abatible, excepto modelos 100-125-150/L-160/L.
- Pies soporte integrados en la caja, que facilita su montaje.
- Dirección aire sentido lineal.

#### Motor:

- Motores de rotor exterior, con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásicos 230V.-50/60Hz. regulables.
- Temperatura máxima del aire a transportar: + 50°C.

#### Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

**DE**

### **Inline-Ventilatoren für Abzugskanäle, geräuscharm, in schalldämmtem Gehäuse.**

#### Ventilator:

- Schallgedämmtes Gehäuse mit schallschluckender Verkleidung.
- Überdruckturbine, außer Modelle 100-125- 150-160-200/H, mit Trommellauftrad.
- Genormte Anschlussflansche an Saugund Druckseite zur einfachen Montage an Abzugskanälen.
- Ausgestattet mit schwenkbarer Inspektionsklappe, außer Modelle 100-125-150/L-160/L.
- Im Gehäuse integrierte Stützfüße für einfache Montage.
- Lineare Luftführung.

#### Motor:

- Außenläufermotoren mit integriertem Überhitzungsschutz, Effizienzklasse F, mit Kugellagern, Schutzart IP54.
- Einphasig 230V 50 Hz / 60 Hz regelbar.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: +50 °C.

#### Ausführung:

- Korrosionsschutz an verzinktem Stahlblech.

**EN**

### **Low-noise, in-line duct extractor fans mounted inside an acoustic casing.**

#### Fan:

- Acoustic casing coated with phonoabsorbent material.
- Impeller with reaction blades except models 100-125-150-160-200/H, with multi-blade impeller.
- Standardised inlet and impulsion flanges allowing for easy installation in ducts.
- Fitted with a folding inspection cover, except models 100-125-160/L-150/L.
- Support feet built into the box, for easy installation.
- Linear airflow direction.

#### Motor:

- External rotor motors with built-in thermal protector, class F, with ball bearings, IP54 protection.
- Adjustable, single-phase 230 V 50 Hz/60 Hz.
- Maximum temperature of air to be carried: +50 °C.

#### Finish:

- Anticorrosive finish on galvanised sheet steel.

**FR**

### **Extracteurs linéaires pour conduits, faible niveau sonore, montés à l'intérieur d'une enveloppe acoustique.**

#### Ventilateur:

- Enveloppe acoustique revêtue de matériau phono-absorbant.
- Turbine à aubes à réaction, sauf modèles 100-125-150-160-200/H, avec turbine multipale.
- Brides normalisées en aspiration et impulsion, pour faciliter l'installation dans les conduits.
- Équipés d'un regard rabattable, sauf modèles 100-125-160/L-150/L.
- Pieds de support intégrés dans le caisson, ce qui en facilite le montage.
- Circulation de l'air linéaire.

#### Moteur :

- Moteurs à rotor extérieur, avec protection thermique incorporée, classe F, roulements à billes, protection IP54.
- Monophasés 230 V 50 Hz / 60 Hz réglables.
- Température maximale de l'air à transporter : + 50 °C.

#### Finition :

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisée.

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse  (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible  (A) 230V	Potencia eléctrica máx. Max. electric power Max. elektrische Leistung Puissance électrique max.  (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum  (m³/h)	Nivel sonoro irradiado* Irradiated sound level* Abgestrahlter Schallpegel* Niveau sonore irradié*  dB(A)	Peso aprox. Ung. Gewicht Poids approx.  (kg)	Tipo de turbina Impeller type Turbinentyp Typ des Lauffrads	According ErP
SS-100/L	1800	0,45	0,10	290	30	5,5	Forward	2018
SS-125/H	2340	0,75	0,18	370	41	6	Forward	2018
SS-125/L	1800	0,45	0,10	310	31	5,5	Forward	2018
SS-150/H	2250	1,00	0,25	490	40	7	Forward	2018
SS-150/L	1800	0,45	0,10	355	30	6	Forward	2018
SS-160/H	2250	1,00	0,25	490	40	7	Forward	2018
SS-200/H	1400	0,75	0,18	760	42	12	Forward	2018
SS-200/L	2650	0,70	0,18	665	41	9	Backward	2018
SS-250/H	2400	0,75	0,18	1140	49	11	Backward	2018
SS-250/L	2750	0,75	0,17	684	41	9,5	Backward	2018
SS-315/H	1400	0,65	0,14	1150	46	17,5	Backward	2018
SS-350/H	1400	0,85	0,20	1524	44	21,5	Backward	2018
SS-400/H	1350	1,20	0,30	1957	46	27	Backward	2018


**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

**Características acústicas**
**Acoustic features**
**Akustische Eigenschaften**
**Caractéristiques acoustiques**

Los valores indicados se determinan mediante medidas de potencia sonora en dB(A) obtenidas en campo libre a una distancia equivalente a dos veces la envergadura del ventilador más el diámetro de la turbina, con un mínimo de 1,5m.

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

The specified values are determined according to free field measurements of sound levels in dB(A) at an equivalent distance of twice the fan's span plus the impeller's diameter, with a minimum of 1.5 m.

Sound power Lw(A) spectrum in dB(A) via frequency band in Hz.

Die aufgeführten Werte wurden mit Hilfe von Messungen der Lautstärke auf freiem Feld ermittelt und in dB (A) ausgedrückt. Die verwendete Distanz entspricht dem Zweifachen des Ventilatorumfangs zuzüglich dem Laufraddurchmesser (Mindestabstand 1,5 m).

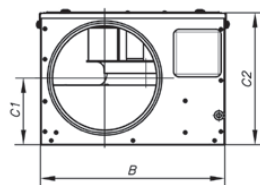
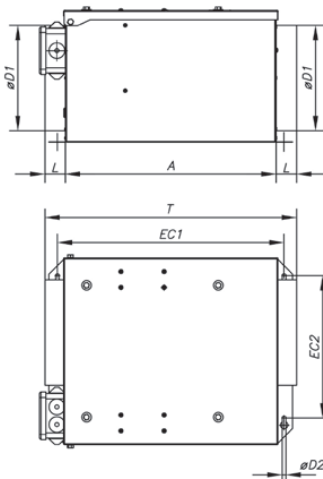
Schallspektrum Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Les valeurs indiquées sont déterminées au moyen de mesures du niveau de puissance sonore en dB(A) obtenues en extérieur à une distance équivalente à deux fois la somme de l'envergure du ventilateur à laquelle s'ajoute le diamètre de la turbine, au minimum 1,5 m.

Spectre de puissance sonore Lw(A) en dB(A) par plage de fréquence en Hz

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
SS-100/L	23	31	36	35	34	35	31	25
SS-125/H	23	33	37	35	34	35	31	25
SS-125/L	21	31	32	34	35	36	32	26
SS-150/H	33	43	47	45	44	45	41	35
SS-150/L	31	41	42	44	45	46	42	36
SS-160/H	31	41	42	44	45	46	42	36
SS-200/H	28	39	46	47	47	45	42	33

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
SS-200/L	29	40	47	48	48	46	43	34
SS-250/H	27	37	42	48	47	46	43	35
SS-250/L	35	45	50	56	55	54	51	43
SS-315/H	30	40	45	52	53	51	48	39
SS-350/H	29	39	43	50	51	49	47	38
SS-400/H	32	42	46	53	54	52	50	41

**Dimensiones mm**
**Dimensions in mm**
**Abmessungen in mm**
**Dimensions mm**


	A	B	C1	C2	øD1	L	øD2	EC1	EC2	T
SS-100/L	300	265	82,5	180	100	36	7	330	205	372
SS-125/L	300	265	80,5	180	125	36	7	330	205	372
SS-125/H	300	265	80,5	180	125	36	7	330	205	372
SS-150/L	300	265	88,5	180	150	40	7	330	190	380
SS-150/H	300	260	100	195	150	40	7	330	190	380
SS-160/H	300	260	100	195	160	40	7	330	190	380
SS-200/L	400	350	127	250	200	40	7	430	270	480
SS-200/H	400	350	127	250	200	40	7	430	270	480
SS-250/L	400	350	142	290	250	48	7	430	280	496
SS-250/H	400	350	142	290	250	48	7	430	280	496
SS-315/H	515	480	175	355	315	48	7	545	405	610
SS-350/H	575	545	211,5	410	350	58	7	605	445	690
SS-400/H	650	610	230	455	400	74	7	680	520	800



**Curvas características**

**Characteristic curves**

**Kennlinien**

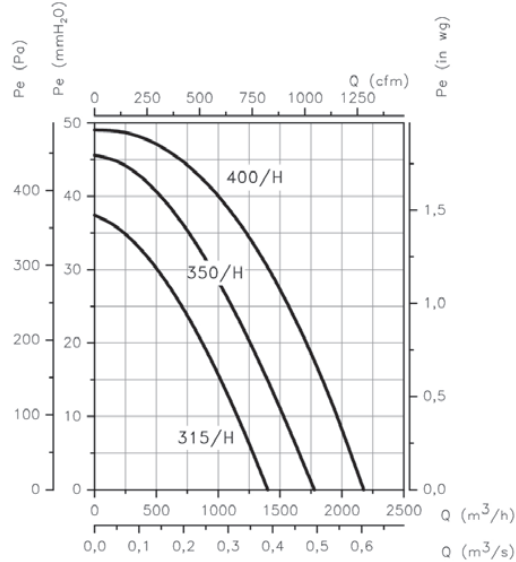
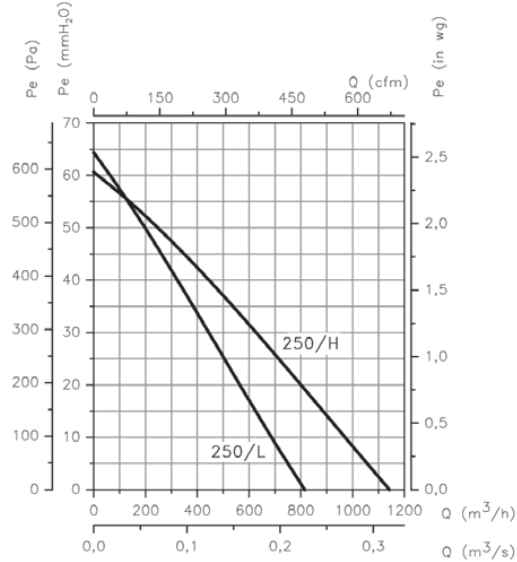
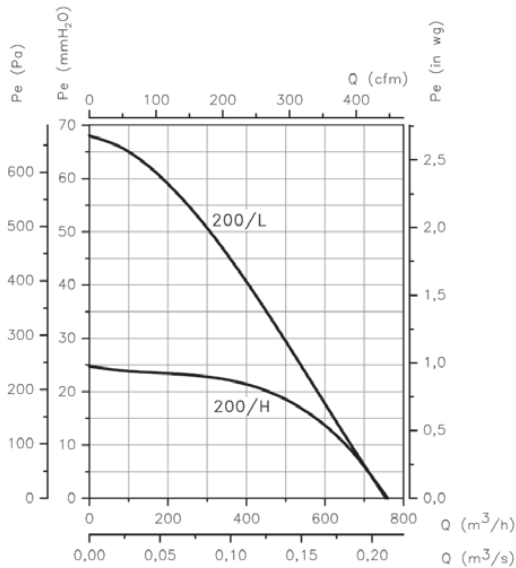
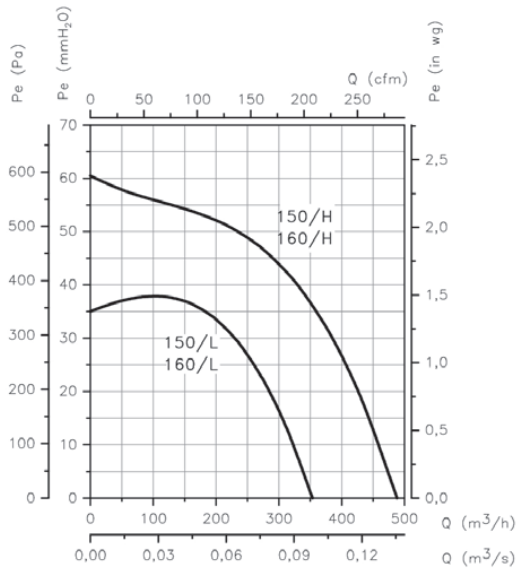
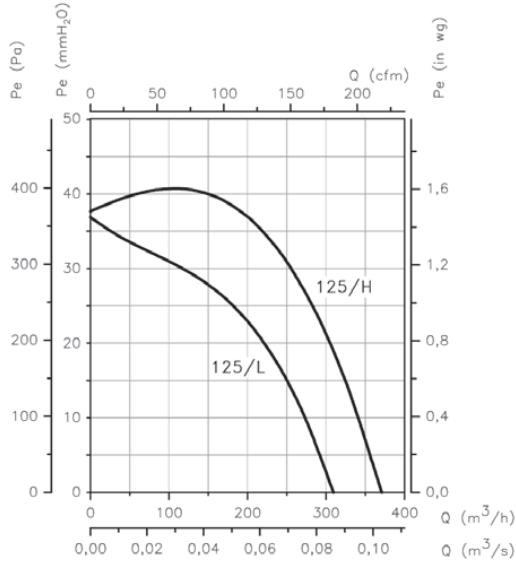
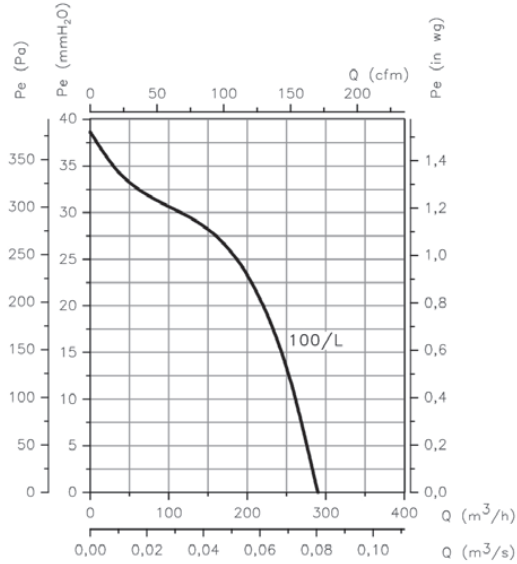
**Courbes caractéristiques**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.





**DAS**



## ES

### **Extractores circulares en línea para conductos con motor de 3 velocidades.**

#### Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero.
- Caja de bornes externa.
- Instalación rápida y sencilla.
- Pie soporte incluido.

#### Motor:

- Motores de 3 velocidades con rodamientos a bolas de Larga Duración, protección IP44.
- Monofásicos 220-240V. 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25°C +60°C.

#### Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizada.

## DE

### **Inline-Ventilatoren in runder Ausführung für Rohrleitungen, mit 3-stufigem Motor.**

#### Ventilator:

- Gehäuse aus Stahlblech.
- Außenklemmenleiste.
- Schnelle und einfache Installation.
- Stützfuß enthalten.

#### Motor:

- 3-stufige Motoren mit Long-Life-Kugellagern, Schutzart IP44.
- Einphasige 220-240 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C +60 °C.

#### Ausführung:

- Korrosionsschutz an verzinktem Stahlblech.

## EN

### **In-line circular duct extractor fans with 3-speed motors.**

#### Fan:

- Sheet steel casing.
- External terminal box.
- Easy, rapid installation.
- Support foot included.

#### Motor:

- 3-speed motors with long-life ball bearings and IP44 protection.
- Single-phase 220-240 V 50/60 Hz.
- Operating temperature -25 °C +60 °C.

#### Finish:

- Anticorrosive finish on galvanised sheet steel.

## FR

### **Extracteurs circulaires en ligne pour conduits avec moteurs à 3 vitesses.**

#### Ventilateur :

- Enveloppe en tôle d'acier.
- Boîte de bornes externe.
- Installation rapide et simple.
- Pied support inclus.

#### Moteur :

- Moteur 3 vitesses avec roulements à billes longue durée, protection IP44.
- Moteurs monophasés 220-240 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C à + 60 °C.

#### Finition :

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisée.

**Características técnicas**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min) Max/Min	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V	Potencia eléctrica máx. Max. electric power Max. elektrische Leistung Puissance électrique max. (W)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel sonoro irradiado Irradiated sound level Abgestrahlter Schallpegel Niveau sonore irradié dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
DAS-100	2700 / 2100	0,24	53	250	43	2,8	2018
DAS-125	2650 / 2050	0,23	52	320	40	2,8	2018
DAS-150	2650 / 2000	0,24	55	470	37	4,8	2018
DAS-200	2700 / 2450	0,45	110	870	43	6,2	2018
DAS-250	2400 / 1600	0,70	165	1070	47	6,6	2018
DAS-315	2500 / 2300	0,64	150	1310	46	6,9	2018

**Características acústicas**

**Acoustic features**

**Akustische Eigenschaften**

**Caractéristiques acoustiques**

Modelo	Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz. Valores irradiados a velocidad máxima y 2/3 de caudal máx.								Modelo	Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz. Emissionswerte bei Höchstdrehzahl und 2/3 des max. Luftvolumenstroms.							
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000		63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
DAS-100	39	38	44	44	52	48	50	35	DAS-200	39	34	50	49	48	46	44	36
DAS-125	37	31	38	43	47	47	46	42	DAS-250	35	40	42	51	53	57	49	37
DAS-150	31	32	38	43	46	44	33	28	DAS-315	36	47	50	51	51	51	51	38



**Erp. (Energy Related Products)**

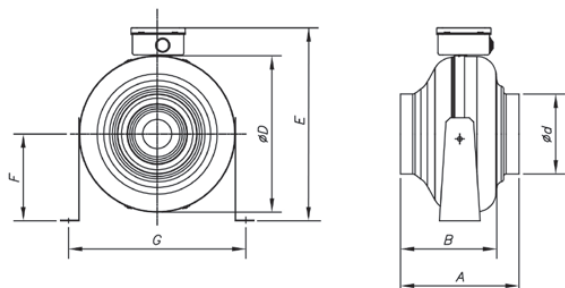
Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.  
 Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.  
 Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.  
 Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

**Dimensiones mm**

**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

**Dimensions mm**



	A	B	ød	øD	E	F	G
DAS-100	202	177	98	237	294	130	270
DAS-125	202	177	123	237	294	130	270
DAS-150	200	175	148	278	323	167	312
DAS-200	242	215	199	333	402	190	374
DAS-250	215	184	250	333	402	190	374
DAS-315	276	248	313	402	472	225	443

### Curvas características

### Characteristic curves

### Kennlinien

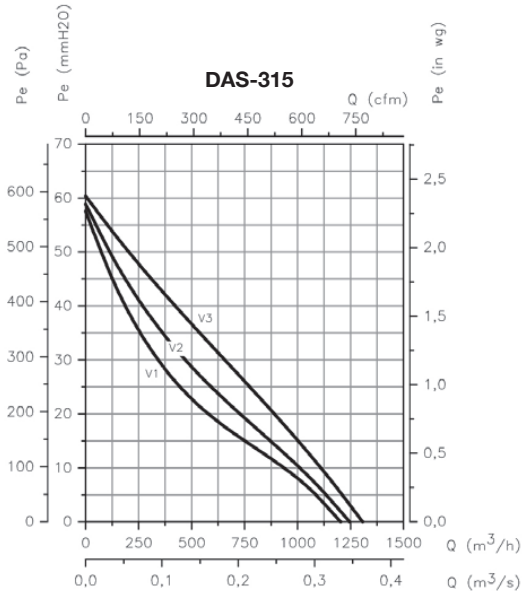
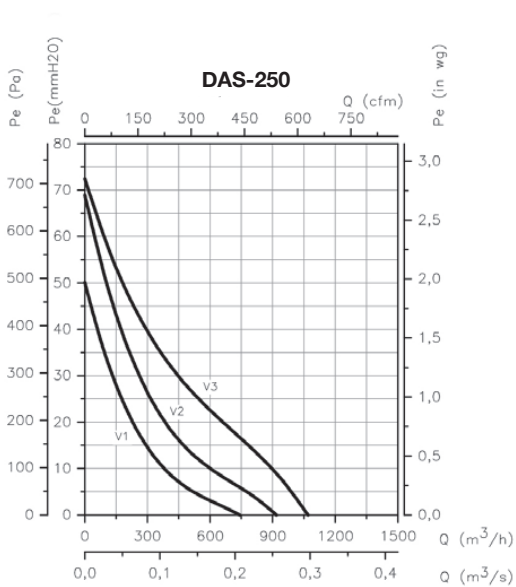
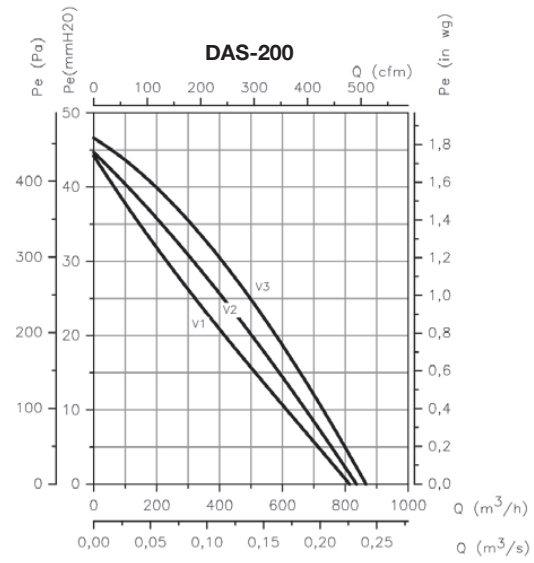
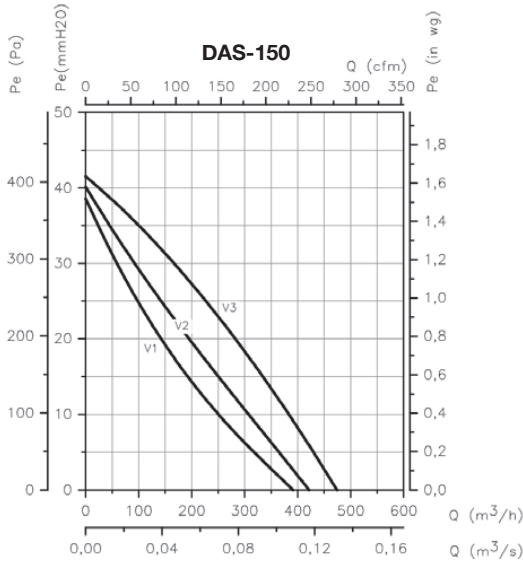
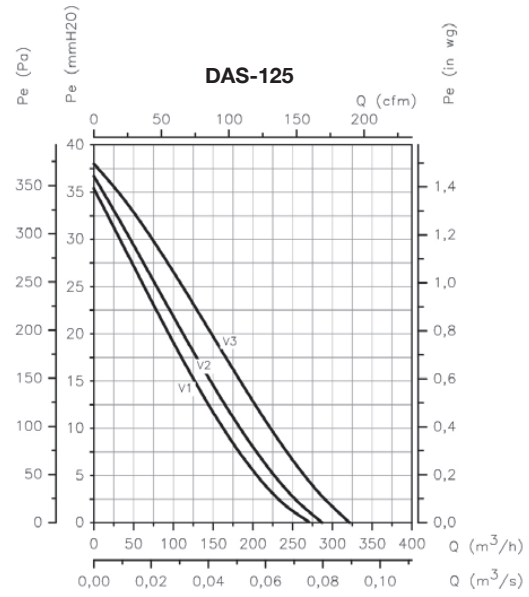
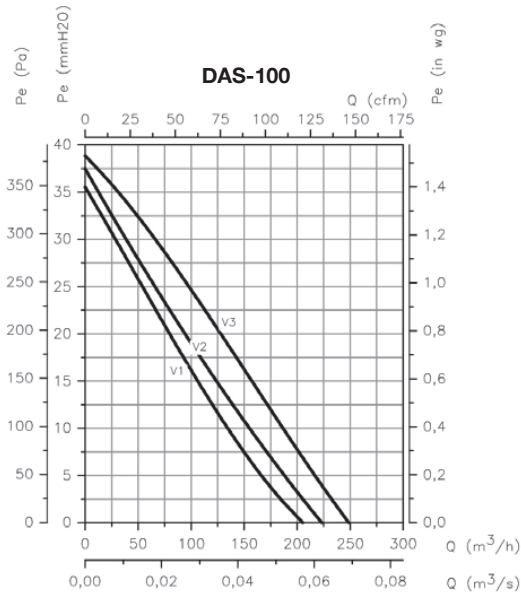
### Courbes caractéristiques

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.





# CABC



## ES

### Unidades de extracción compactas de accionamiento directo.

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero galvanizado, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Prensaestopas para entrada de cable.

Motor:

- Motores cerrados con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásicos 220-240V.-50Hz., y trifásicos 220-240/380-415V.-50Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -20°C.+ 60°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Con impulsión circular.

## DE

### Kompaktventilatoren mit Direktantrieb.

Ventilator:

- Struktur aus verzinktem Stahlblech, wärme- und schallisoliert.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.

Motor:

- Geschlossene Motoren der Isolierklasse F mit integriertem Thermoschutz und Kugellager, Schutzart IP64.
- Wechselstrommotoren (220-240 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren (220-240 V/380-415 V, 50 Hz).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: -20°C bis +60°C.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Ausblasen mit rundem Querschnitt.

## EN

### Compact extraction units direct drive.

Fan:

- Galvanised sheet steel structure with thermal insulation and soundproofing.
- Impeller with forward-facing blades made from galvanised sheet steel.
- Stuffing-box for cable input.

Motor:

- Class F closed motors with incorporated thermal protector, ball bearings and IP-54 protection.
- Single-phase 220-240V.-50Hz. and three-phase 220-240/380-415V.-50Hz.
- Max. air temperature to transport: -20°C.+ 60°C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

On request:

- With circular inlet.

## FR

### Appareils d'extraction compacts à actionnement direct.

Ventilateur :

- Structure en tôle acier galvanisé avec isolation thermique et acoustique.
- Turbine avec pales vers l'avant en tôle d'acier galvanisé.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.

Moteur :

- Moteurs fermés avec protecteur thermique intégré, classe F, avec roulements à billes, protection IP54.
- Monophasés 220-240 V.-50 Hz., et triphasés 220/-240 V./380-415 V.-50 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -20°C. + 60°C.

Finition :

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

Sur demande :

- Avec impulsión circulaire.

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V 400V		Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel sonoro Sound pressure level Schallpegel Niveau sonore dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
CABC-7/7-4M 1/5	1320	1,15		0,15	1355	58	15,7	2018
CABC-7/7-6M 1/10	820	0,85		0,08	1105	53	15,7	2018
CABC-9/9-4M 3/4	1310	3,65		0,55	3240	70	23,3	2018
CABC-9/9-6M 1/3	940	1,60		0,25	2430	61	22,3	2018
CABC-10/10-4M 3/4	1310	3,65		0,55	3555	70	27,3	2018
CABC-10/10-6M 1/3	940	1,60		0,25	2880	61	26,2	2018
CABC-12/12-6M 1	850	5,37		0,75	5495	70	38,3	2018
CABC-12/12-6T 1 1/2	850	6,60	3,80	1,10	7020	74	38,7	2018
CABC-15/15-6T 3	890	10,90	6,30	2,20	10250	74	58,0	2018


**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

**Características acústicas**
**Acoustic features**
**Akustische Eigenschaften**
**Caractéristiques acoustiques**

Los valores indicados se determinan mediante medidas de potencia sonora en dB(A) obtenidas en campo libre a una distancia equivalente a dos veces la envergadura del ventilador más el diámetro de la turbina, con un mínimo de 1,5m.  
Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

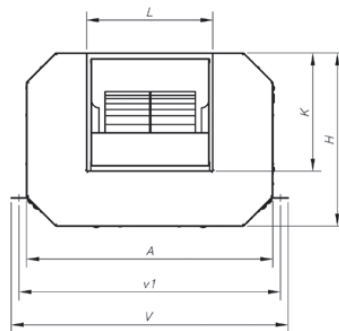
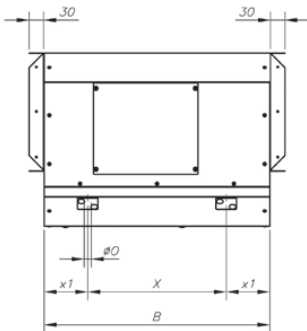
The specified values are determined according to free field measurements of sound levels in dB(A) at an equivalent distance of twice the fan's span plus the impeller's diameter, with a minimum of 1.5 m.  
Sound power Lw(A) spectrum in dB(A) via frequency band in Hz.

Die aufgeführten Werte wurden mit Hilfe von Messungen der Lautstärke auf freiem Feld ermittelt und in dB (A) ausgedrückt. Die verwendete Distanz entspricht dem Zweifachen des Ventilatorumfangs zuzüglich dem Laufraddurchmesser (Mindestabstand 1,5 m).  
Schallspektrum Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Les valeurs indiquées sont déterminées au moyen de mesures du niveau de puissance sonore en dB(A) obtenues en extérieur à une distance équivalente à deux fois la somme de l'envergure du ventilateur à laquelle s'ajoute le diamètre de la turbine, au minimum 1,5 m.  
Spectre de puissance sonore Lw(A) en dB(A) par plage de fréquence en Hz

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
CABC-7/7-4M 1/5	43	54	58	62	64	63	62	53
CABC-7/7-6M 1/10	38	49	53	57	59	58	57	48
CABC-9/9-4M 3/4	55	66	70	74	76	75	74	65
CABC-9/9-6M 1/3	46	57	61	65	67	66	65	56
CABC-10/10-4M 3/4	55	66	70	74	76	75	74	65

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
CABC-10/10-6M 1/3	46	57	61	65	67	66	65	56
CABC-12/12-6M 1	55	66	70	74	76	75	74	65
CABC-12/12-6T 1 1/2	59	70	74	78	80	79	78	69
CABC-15/15-6T 3	61	72	77	81	83	81	80	71

**Dimensiones mm**
**Dimensions in mm**
**Abmessungen in mm**
**Dimensions mm**


	A	B	H	K	L	ØO	V	v1	X	x1
CABC-7/7	480	440	340	210	225	15	540	510	270	85
CABC-9/9	630	575	405	265	291	15	690	660	375	100
CABC-10/10	696	645	460	290	320	15	755	725	445	100
CABC-12/12	825	760	540	350	381	15	885	855	510	125
CABC-15/15	910	900	640	409	467	15	970	970	650	125

**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

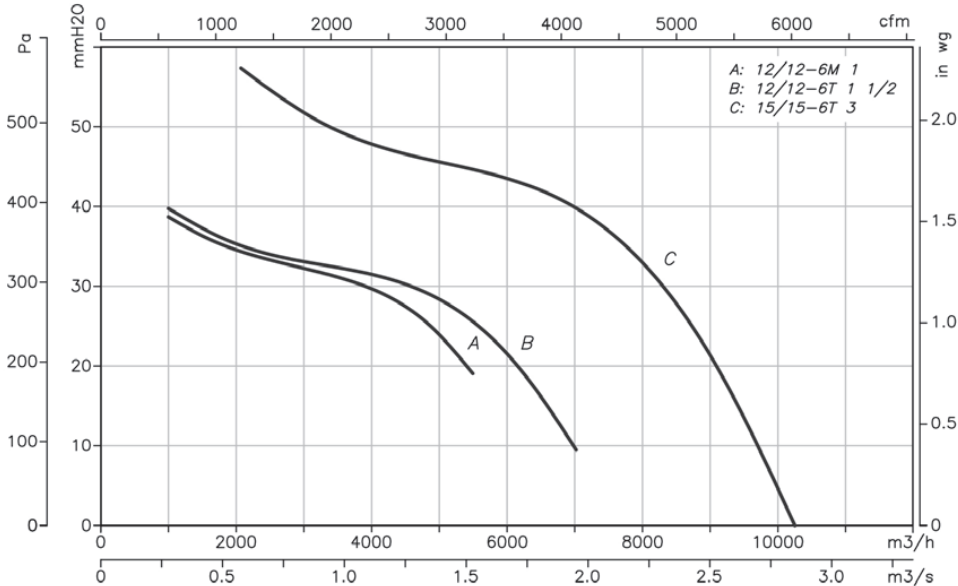
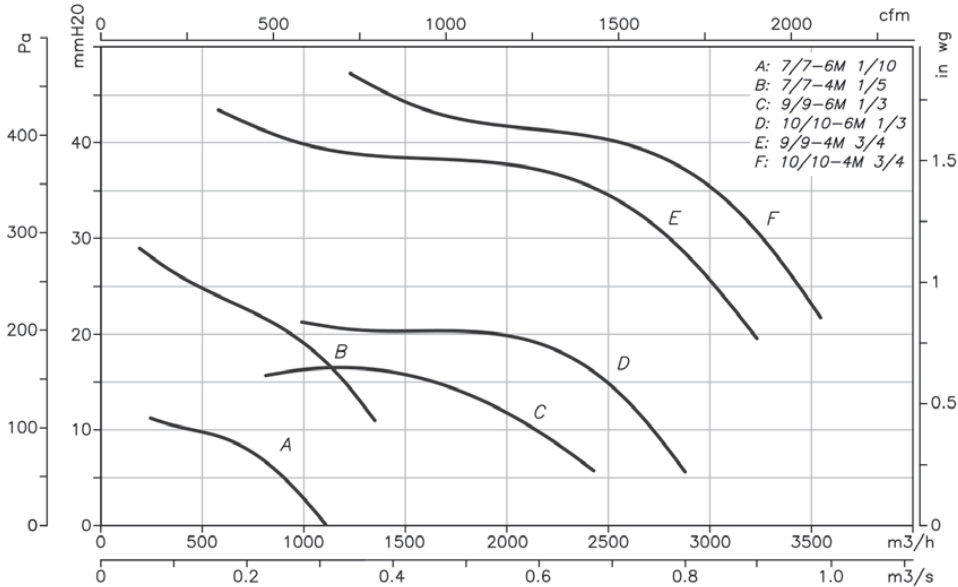
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.





**HCS**



**ES**

**Ventiladores helicoidales murales, con hélice en chapa de aluminio, motores de espira de sombra y cable de conexión incorporado.**

Ventilador:

- Marco soporte en chapa de acero.
- Hélice en chapa de aluminio.
- Rejilla de protección contra contactos según norma UNE-EN ISO 12499.
- Dirección aire motor-hélice.

Motor:

- Motores clase B, con cojinetes de fricción autolubricados, protección IP44.
- Monofásicos 230V.-50Hz.
- Temperatura de trabajo: -30°C + 50°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en resina de poliéster polimerizada a 190°C, previo desengrase con tratamiento nanotecnológico libre de fosfatos.

Bajo demanda:

- Bobinados especiales para diferentes tensiones.

**EN**

**Wall-mounted axial fans, with aluminium sheet impellers, shading ring motors and incorporated connection cable.**

Fan:

- Sheet steel bracket.
- Aluminium sheet impeller.
- Protection guard, meets UNE-EN ISO 12499 standard.
- Airflow direction from motor to impeller.

Motor:

- Class B motors with dry friction bearings, IP44 protection.
- Single-phase 230V.-50Hz.
- Working temperature: -30°C + 50°C.

Finish:

- Anticorrosive finish in polyester resin, polymerised at 190°C, after degreasing with phosphate-free nanotechnology treatment.

On request:

- Special windings for different voltages.

**DE**

**Axialventilatoren mit Wandplatte, Laufrad aus Aluminiumblech, Spaltpolmotoren und integriertem Anschlusskabel.**

Ventilator:

- Wandplatte aus Stahlblech.
- Laufrad aus Aluminiumblech.
- Schutzgitter gemäß Norm UNE-EN ISO 12499.
- Förderrichtung Motor-Laufrad.

Motor:

- Motoren der Isolierklasse B, mit selbstschmierenden Gleitlagern, Schutzart IP44.
- Wechselstrommotoren (230 V, 50 Hz).
- Betriebstemperaturen: -30°C + 50°C.

Beschichtung:

- Korrosionsfestes Polyesterharz, bei 190° C polymerisiert, alkali-entfettet und phosphatfrei vorbehandelt.

Auf Anfrage:

- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.

**FR**

**Ventilateurs hélicoïdaux muraux, équipés d'une hélice en tôle d'aluminium, moteurs à spire de déphasage et câble de raccordement intégré.**

Ventilateur :

- Cadre support en tôle d'acier.
- Hélice en tôle d'aluminium.
- Grille de protection contre les contacts selon la norme UNE-EN ISO 12499.
- Direction air moteur-hélice.

Moteur :

- Moteurs classe B, avec rondelles de friction autolubrifiées, protection IP44.
- Monophasés 230V.-50Hz.
- Température de travail : -30°C + 50°C.

Finition:

- Anticorrosive en résine de polyester, polymérisée à 190°C, après dégraissage et traitement nanotechnologique sans phosphate.

Sur demande :

- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.



**Características técnicas**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V	Potencia absorbida desc. libre Absorbed energy at free airflow Leistungsaufnahme bei freiem Auslass Puissance absorbée desc. libre (W)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP
HCS-20-4M	1350	0,21	36	560	38	1,15	Excluded
HCS-25-4M	1340	0,25	41	960	43	1,60	Excluded
HCS-30-4M	1360	0,51	76	1350	48	2,15	Excluded
HCS-35-4M	1365	0,80	115	1820	53	6,20	Excluded



**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

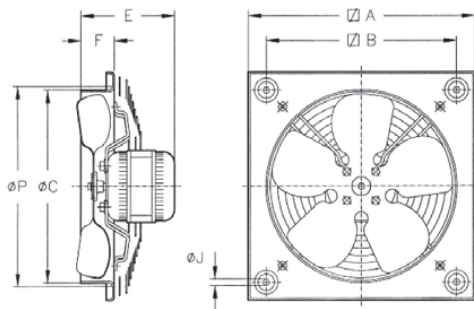
Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

**Dimensiones mm**

**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

**Dimensions mm**



	ØA	ØB	ØC	E	F	ØJ	ØP
HCS-20	266	222	211	104,5	34	9,0	240
HCS-25	330	275	262	105,5	56	10,5	290
HCS-30	400	336	311	153	75	10,5	348
HCS-35	465	390	363	166	86	10,5	410

**Curvas características**

**Characteristic curves**

**Kennlinien**

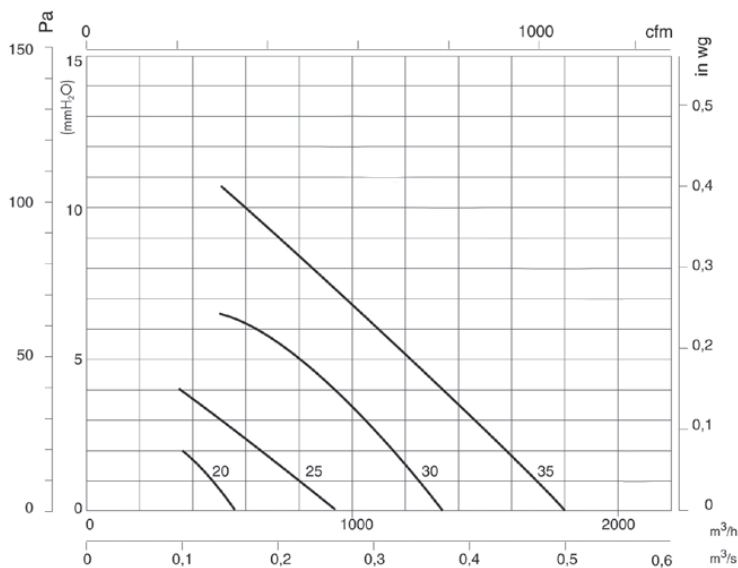
**Courbes caractéristiques**

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH2O, Pa e inwg.

Q = Airflow in m³/h, m³/s and cfm.  
Pe = Static pressure in mmH2O, Pa and in wg.

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH2O, Pa und inWS

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH2O, Pa et inwg.





## HTSG



### ES

#### **Ventiladores helicoidales tubulares de gran robustez.**

##### Ventilador:

- Dirección aire motor-hélice.
- Hélices en fundición de aluminio.
- Envoltorio tubular en chapa de acero con caja de bornes exterior.

##### Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas, protección IP55.
- Monofásicos 230V.-50Hz., y trifásicos 230/400V.-50Hz. (hasta 4kW) y 400/690V.-50Hz. (potencias superiores a 4kW).
- Temperatura de trabajo : -25°C.+ 50°C.

##### Acabado:

- Anticorrosivo en resina de poliéster polimerizada a 190 °C, previo desengrase con tratamiento nanotecnológico libre de fosfatos.

##### Bajo demanda:

- Dirección aire hélice-motor.
- Hélices reversibles 100%.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Certificación ATEX Categoría 3.

### DE

#### **Hoch robuste Axialventilatoren zylindrischer Ummantelung.**

##### Ventilator:

- Förderrichtung Motor-Laufrad.
- Verstellbare Laufräder aus Aluminiumguss.
- Zylindrisches Gehäuse aus Stahlblech mit außenliegendem Klemmenkasten.

##### Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen  $\geq 0,75\text{kW}$ , außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Wechselstrommotoren (230 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren 230/400 V, 50 Hz (bis 4kW) und 400/690 V, 50 Hz (für Leistungen über 4kW).
- Betriebstemperaturen: -25° C bis + 50° C.

##### Beschichtung:

- Korrosionsfestes Polyesterharz, bei 190° C polymerisiert, entfettet und nanotechnologisch phosphatfrei vorbehandelt.

##### Auf Anfrage:

- Förderrichtung Laufmotor-Motor.
- 100% reversible Laufräder.
- Spezialwicklungen für verschiedene.
- Spannungen ATEX-Zulassung, Klasse 3.

### EN

#### **Robust long cased axial fans.**

##### Fan:

- Airflow direction from motor to impeller.
- Turnable cast aluminium impellers.
- Sheet steel long casing with external terminal board.

##### Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors, with ball bearings, IP55 protection.
- Single-phase 230V.-50Hz., and three-phase 230/400V.-50Hz. (up to 4kW) and 400/690V.-50Hz. (power over 4kW).
- Working temperature: -25°C.+ 50°C.

##### Finish:

- Anticorrosive finish in polyester resin polymerised at 190°C, after alkaline degreasing with phosphate-free nanotechnology treatment.

##### On request:

- Airflow direction from impeller to motor.
- 100% reversible impellers.
- Special windings for different voltages.
- ATEX Certification, category 3.

### FR

#### **Ventilateurs hélicoïdaux tubulaires extrêmement solides.**

##### Ventilateur :

- Direction air moteur-hélice.
- Hélices en fonte d'aluminium.
- Enveloppe tubulaire en tôle d'acier avec boîte à bornes extérieure.

##### Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Monophasés 230 V.-50 Hz., et triphasés 230/400 V.-50 Hz. (jusqu'à 4kW) et 400/690 V -50 Hz. (puissances supérieures à 4kW).
- Température de travail : -25°C.+ 50°C.

##### Finition :

- Anticorrosion en résine polyester polymérisée à 190 °C, après dégraissage et traitement nanotechnologique sans phosphate.

##### Sur demande :

- Direction air hélice-moteur.
- Hélices réversibles 100 %.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.
- Homologation ATEX Catégorie 3.

**Características técnicas**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V 400V 690V			Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau pression acoustique (dB(A))	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP (kg)
HTSG-71-4T-2 IE3	1440	5,41	3,11		1,50	21100	79	63	2015
HTSG-71-6T-0.75	900	2,99	1,73		0,55	15150	67	49	2015
HTSG-80-4T-3 IE3	1435	7,93	4,56		2,20	28000	82	73	2015
HTSG-80-4T-4 IE3	1440	10,70	6,15		3,00	32700	83	79	2015
HTSG-80-6T-1.5 IE3	945	4,68	2,69		1,10	24250	72	72	2015
HTSG-80-6T-2 IE3	950	6,43	3,70		1,50	28000	73	75	2015
HTSG-90-4T-4 IE3	1440	10,70	6,15		3,00	37750	87	95	2015
HTSG-90-4T-5.5 IE3	1450	13,90	8,00		4,00	41850	89	97	2015
HTSG-90-4T-7.5 IE3	1465		10,30	5,97	5,50	47000	91	132	2015
HTSG-90-4T-10 IE3	1465		13,90	8,06	7,50	53000	92	136	2015
HTSG-90-6T-2 IE3	950	6,43	3,70		1,50	30000	77	91	2015
HTSG-90-6T-3 IE3	950	9,08	5,22		2,20	35000	78	96	2015
HTSG-90-6T-4 IE3	970	12,00	6,91		3,00	40000	79	114	2015
HTSG-100-4T-10 IE3	1465		13,90	8,06	7,50	58500	93	147	2015
HTSG-100-4T-15 IE3	1470		20,90	12,10	11,00	68000	94	185	2015
HTSG-100-4T-20 IE3	1465		27,90	16,20	15,00	71850	95	196	2015
HTSG-100-6T-3 IE3	950	9,08	5,22		2,20	40500	82	107	2015
HTSG-100-6T-4 IE3	970	12,00	6,91		3,00	46950	83	125	2015
HTSG-100-6T-5.5 IE3	960	15,60	8,99		4,00	52000	84	131	2015



**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.  
 Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.  
 Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.  
 Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

**Características acústicas**

**Acoustic features**

**Akustische Eigenschaften**

**Caractéristiques acoustiques**

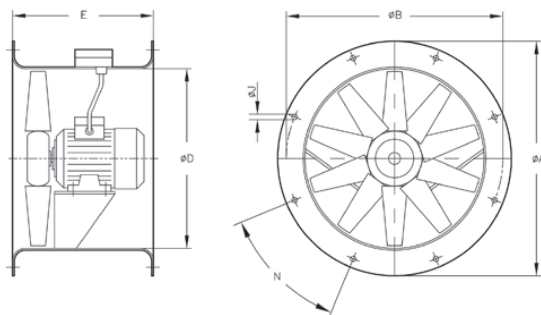
Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
71-4-2	56	76	84	89	91	88	81	70
71-6-0,75	44	64	72	77	79	76	69	58
80-4-3	59	79	87	92	94	91	84	73
80-4-4	60	80	88	93	95	92	85	74
80-6-1,5	49	69	77	82	84	81	74	63
80-6-2	50	70	78	83	85	82	75	64
90-4-4	65	86	93	98	101	97	90	79
90-4-5,5	67	88	95	100	103	99	92	81
90-4-7,5	69	90	97	102	105	101	94	83
90-4-10	70	91	98	103	106	102	95	84

**Dimensiones mm**

**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

**Dimensions mm**



	ØA	ØB	ØD	E	ØJ	N
HTSG-71	810	770	710	500	12	16x22°30'
HTSG-80	900	860	800	500	12	16x22°30'
HTSG-90	1015	970	900	500	15	16x22°30'
HTSG-100	1115	1070	1000	600	15	16x22°30'
HTSG-100-4T-15	1115	1070	1000	700	15	16x22°30'
HTSG-100-4T-20	1115	1070	1000	700	15	16x22°30'

**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

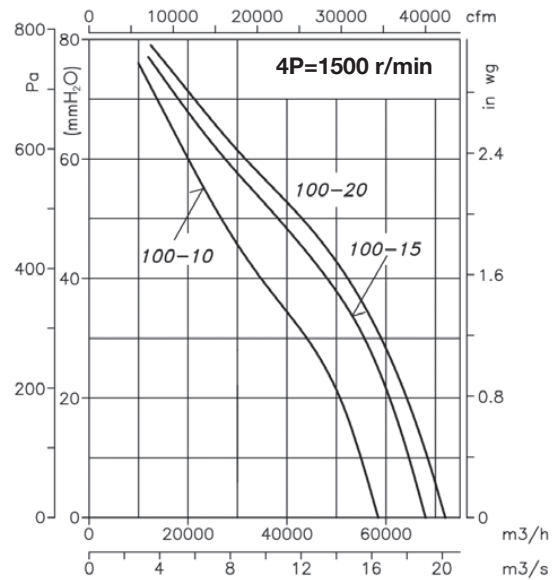
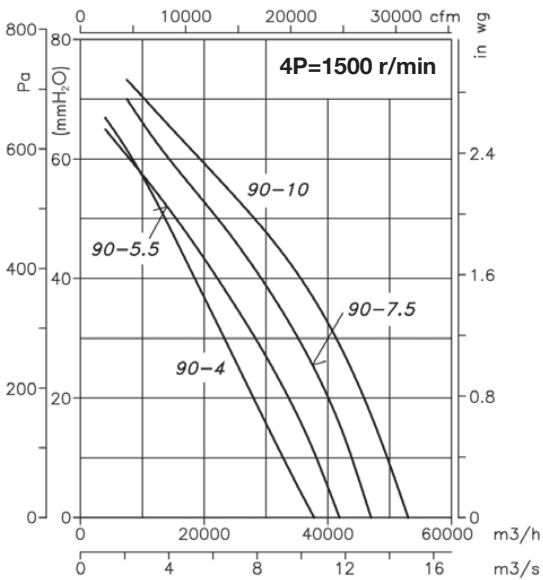
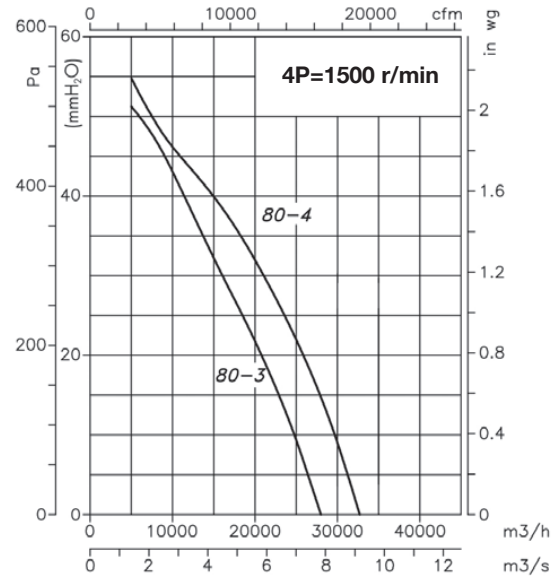
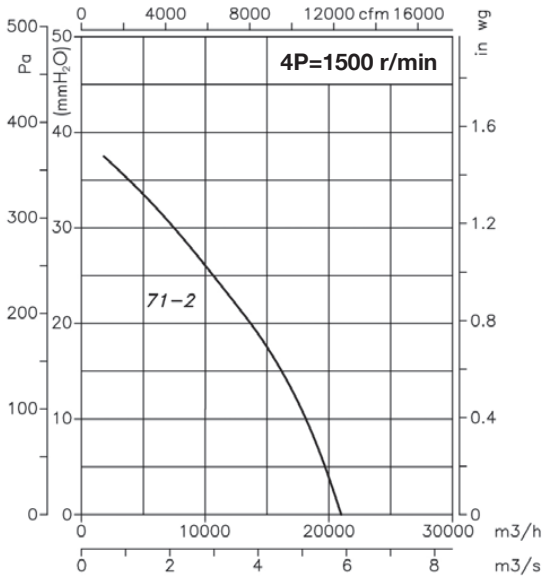
Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**Curvas características**

**Characteristic curves**

**Kennlinien**

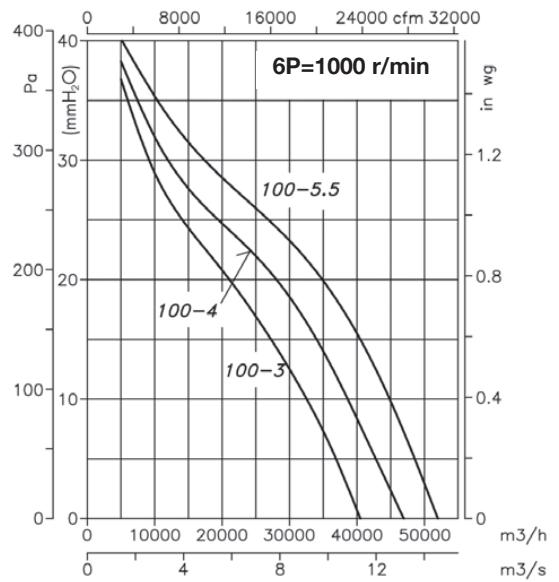
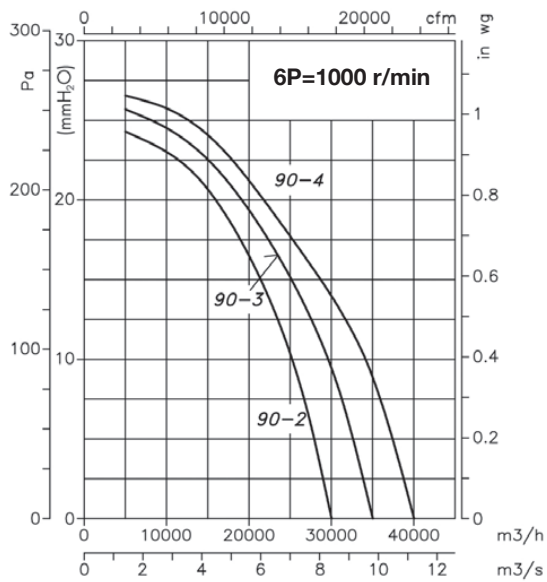
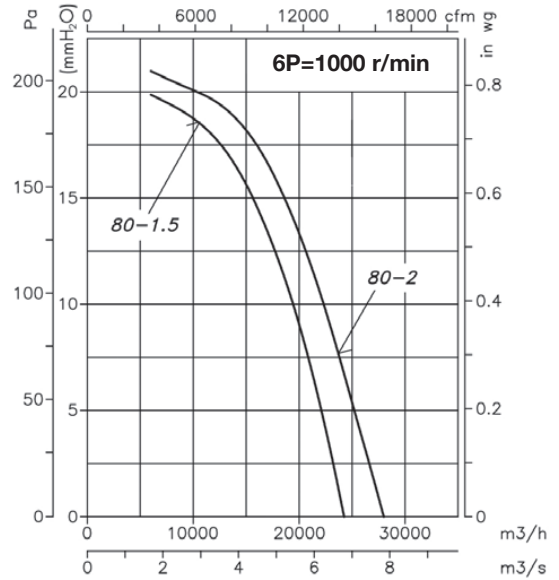
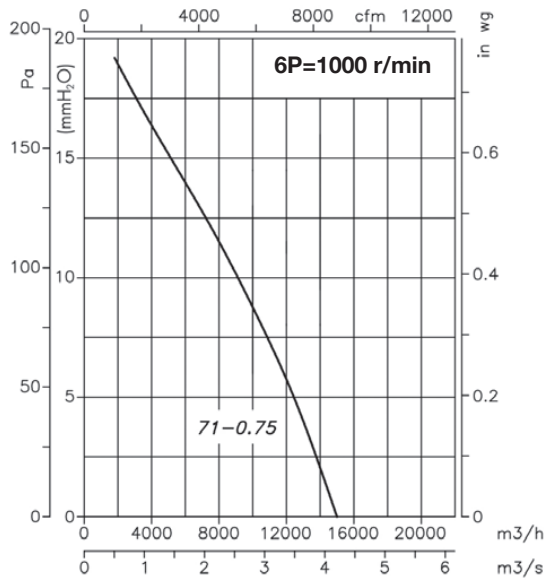
**Courbes caractéristiques**

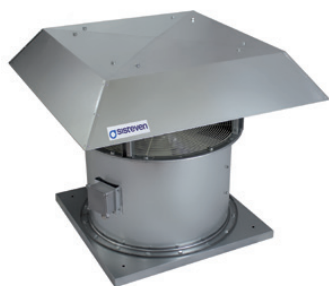
Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.





## TSHG

ES

### **Ventiladores helicoidales tubulares de gran robustez, con mitra y sombrerete para instalación en tejados.**

**Ventilador:**

- Dirección aire motor-hélice.
- Hélices en fundición de aluminio.
- Envolverte tubular en chapa de acero.

**Motor:**

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas, protección IP55.
- Monofásicos 230V.-50Hz., y trifásicos 230/400V.-50Hz. (hasta 4kW) y 400/690V.-50Hz.(potencias superiores a 4kW).
- Temperatura de trabajo : -25°C.+ 50°C.

**Acabado:**

- Anticorrosivo en resina de poliéster polimerizada a 190 °C, previo desengrase con tratamiento nanotecnológico libre de fosfatos.

**Bajo demanda:**

- Dirección aire hélice-motor.
- Hélices reversibles 100%.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Certificación ATEX Categoría 3.

DE

### **Axialventilatoren mit zylindrischem Gehäuse, ausgesprochen robust, mit Grundrahmen und Schutzhaube für Installation auf Dächern.**

**Ventilator:**

- Förderrichtung Motor-Laufrad.
- Laufräder aus Aluminiumguss.
- Zylindrische Ummantelung aus Stahlblech.

**Motor:**

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen  $\geq 0,75\text{kW}$ , außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Wechselstrommotoren (230 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz) bis 4kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 4kW.
- Betriebstemperatur: -25 °C bis +50 °C.

**Beschichtung:**

- Korrosionsfestes Polyesterharz, bei 190° C polymerisiert, entfettet und nanotechnologisch phosphatfrei vorbehandelt.

**Auf Anfrage:**

- Förderrichtung Laufmotor.
- 100 % reversible Laufräder.
- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- ATEX-Zulassung, Klasse 3.

EN

### **Robust long-cased axial fans, with chimney pot and hood for mounting on the roof.**

**Fan:**

- Airflow direction from motor to impeller.
- Impellers made from cast aluminium.
- Sheet steel tubular casing.

**Motor:**

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors, with ball bearings, IP55 protection.
- Single-phase 230V-50Hz, and three-phase 230/400V-50Hz (up to 4kW) and 400/690V-50Hz (capacities over 4kW).
- Fan working temperature: -25°C + 50°C.

**Finish:**

- Anticorrosive finish in polyester resin polymerised at 190°C, after alkaline degreasing with phosphate-free nanotechnology treatment.

**On request:**

- Airflow direction from impeller to motor.
- 100% reversible impellers.
- Special windings for different voltages.
- ATEX certification, Category 3.

FR

### **Ventilateurs hélicoïdes tubulaires extrêmement robustes, avec base et chapeau pour une installation sur toit.**

**Ventilateur :**

- Sens de l'air moteur-hélice.
- Hélices en fonte d'aluminium.
- Enveloppe tubulaire en tôle d'acier.

**Moteur :**

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Monophasés 230 V - 50 Hz et triphasés 230/400 V - 50 Hz (jusqu'à 4kW) et 400/690 V - 50 Hz (puissances supérieures à 4kW).
- Température de fonctionnement : -25°C +50°C.

**Finition :**

- Anticorrosion en résine polyester polymérisée à 190 °C, après dégraissage et traitement nanotechnologique sans phosphate.

**Sur demande :**

- Sens de l'air hélice-moteur.
- Hélices réversibles 100 %.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.
- Homologation ATEX Catégorie 3.

Características técnicas		Technical characteristics			Technische Daten		Caractéristiques techniques			
Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse  (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible  (A) 230V 400V 690V			Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée  (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum  (m³/h)	Nivel presión sonora <sup>(1)</sup> Sound pressure level <sup>(1)</sup> Schalldruckpegel <sup>(1)</sup> Niveau pression acoustique <sup>(1)</sup>  dB(A)		Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx.  (kg)	According ErP  (kg)
							Aspiración/Inlet	Descarga/Outlet		
TSHG-71-4T-2 IE3	1440	5,41	3,11		1,50	16150	69	66	98	2015
TSHG-71-6T-0.75	900	2,99	1,73		0,55	14000	57	54	82	2015
TSHG-80-4T-3 IE3	1435	7,93	4,56		2,20	23504	72	69	122	2015
TSHG-80-4T-4 IE3	1440	10,70	6,15		3,00	27600	73	70	128	2015
TSHG-80-6T-1.5 IE3	945	4,68	2,69		1,10	19412	62	60	121	2015
TSHG-80-6T-2 IE3	950	6,43	3,70		1,50	22172	63	61	123	2015
TSHG-90-4T-4 IE3	1440	10,70	6,15		3,00	32001	77	74	152	2015
TSHG-90-4T-5.5 IE3	1450	13,90	8,00		4,00	35052	79	76	158	2015
TSHG-90-4T-7.5 IE3	1465		10,30	5,97	5,50	38456	81	78	184	2015
TSHG-90-4T-10 IE3	1465		13,90	8,06	7,50	41308	82	79	241	2015
TSHG-90-6T-2 IE3	950	6,43	3,70		1,50	27006	67	65	150	2015
TSHG-90-6T-3 IE3	950	9,08	5,22		2,20	29256	68	66	160	2015
TSHG-90-6T-4 IE3	970	12,00	6,91		3,00	32016	69	67	164	2015
TSHG-100-4T-10 IE3	1465		13,90	8,06	7,50	47564	85	82	265	2015
TSHG-100-4T-15 IE3	1470		20,90	12,10	11,00	51336	86	83	293	2015
TSHG-100-4T-20 IE3	1465		27,90	16,20	15,00	54980	87	84	315	2015
TSHG-100-6T-3 IE3	950	9,08	5,22		2,20	32476	74	72	184	2015
TSHG-100-6T-4 IE3	970	12,00	6,91		3,00	35420	75	73	188	2015
TSHG-100-6T-5.5 IE3	960	15,60	8,99		4,00	40020	76	74	210	2015

(1) Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 6 metros, en campo libre. / (1) The sound level values are free field measurements of pressure in dB(A) at a distance of 6 m. / (1) Die Schallpegelwerte sind Angaben in dB(A), gemessen in einem Abstand von 6 Metern auf freiem Feld. / (1) Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 6 mètres, en champ libre.



**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

### Características acústicas

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

Valores tomados a la aspiración con caudal máximo.  
Values taken at inlet with maximum airflow.  
Messwerte an der Ansaugseite bei maximalem Volumenstrom  
Valeurs prises à l'aspiration avec débit maximum.

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
71-4-2	53	74	81	86	89	85	78	67
71-6-0,75	41	62	69	74	77	73	66	55
80-4-3	56	77	84	89	92	88	81	70
80-4-4	57	78	85	90	93	89	82	71
80-6-1,5	46	67	74	79	82	78	71	60
80-6-2	47	68	75	80	83	79	72	61
90-4-4	61	82	89	94	97	93	86	75
90-4-5,5	63	84	91	96	99	95	88	77
90-4-7,5	65	86	93	98	101	97	90	79
90-4-10	66	87	94	99	102	98	91	80
90-6-2	51	72	79	84	87	83	76	65
90-6-3	52	73	80	85	88	84	77	66
90-6-4	53	74	81	86	89	85	78	67
100-4-10	69	90	97	102	105	101	94	83
100-4-15	70	91	98	103	106	102	95	84
100-4-20	71	92	99	104	107	103	96	85
100-6-3	58	79	86	91	94	90	83	72
100-6-4	59	80	87	92	95	91	84	73
100-6-5,5	60	81	88	93	96	92	85	74

### Acoustic features

Sound power Lw(A) spectrum in dB(A) via frequency band in Hz.

### Akustische Eigenschaften

Schallspektrum Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Valores tomados a la descarga con caudal máximo.  
Values taken at outlet with maximum airflow.  
Messwerte an der Auslassseite bei maximalem Volumenstrom  
Valeurs prises au refoulement avec débit maximum.

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
71-4-2	50	71	78	83	86	82	75	64
71-6-0,75	38	59	66	71	74	70	63	52
80-4-3	53	74	81	86	89	85	78	67
80-4-4	54	75	82	87	90	86	79	68
80-6-1,5	44	65	72	77	80	76	69	58
80-6-2	45	66	73	78	81	77	70	59
90-4-4	58	79	86	91	94	90	83	72
90-4-5,5	60	81	88	93	96	92	85	74
90-4-7,5	62	83	90	95	98	94	87	76
90-4-10	63	84	91	96	99	95	88	77
90-6-2	49	70	77	82	85	81	74	63
90-6-3	50	71	78	83	86	82	75	64
90-6-4	51	72	79	84	87	83	76	65
100-4-10	66	87	94	99	102	98	91	80
100-4-15	67	88	95	100	103	99	92	81
100-4-20	68	89	96	101	104	100	93	82
100-6-3	56	77	84	89	92	88	81	70
100-6-4	57	78	85	90	93	89	82	71
100-6-5,5	58	79	86	91	94	90	83	72

### Caractéristiques acoustiques

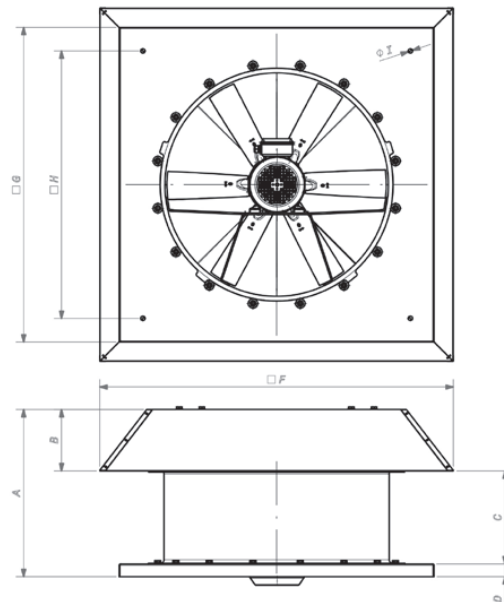
Spectre de puissance sonore Lw(A) en dB(A) par plage de fréquence en Hz

### Dimensiones mm

### Dimensions in mm

### Abmessungen in mm

### Dimensions mm



	A	B	C	D	F	G	H	I
TSHG-71	532	195	297	40	1120	1000	850	14
TSHG-80	560	214	297	50	1252	1150	1000	14
TSHG-90	652	232	370	50	1380	1250	1000	14
TSHG-100	745	250	445	50	1527	1250	1250	14



**Curvas características**

**Characteristic curves**

**Kennlinien**

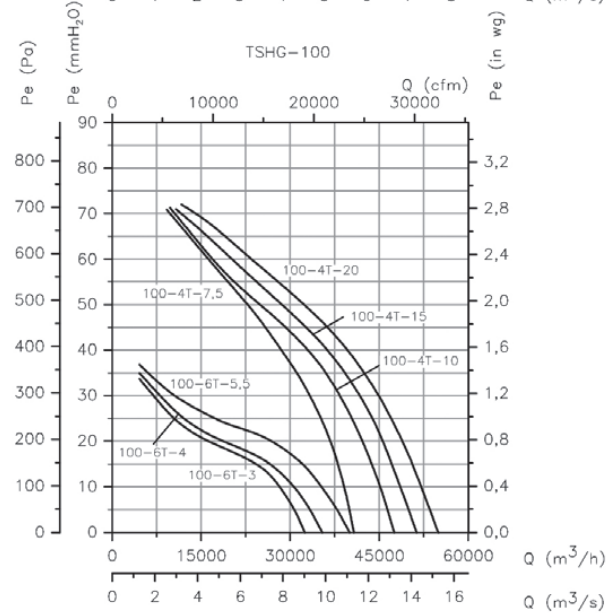
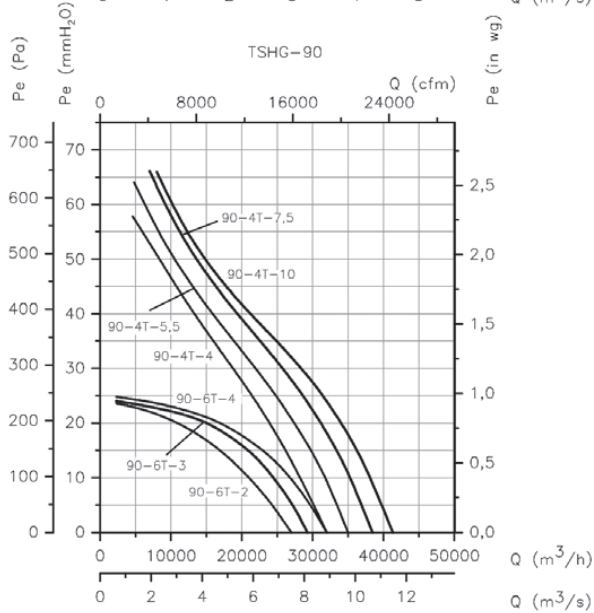
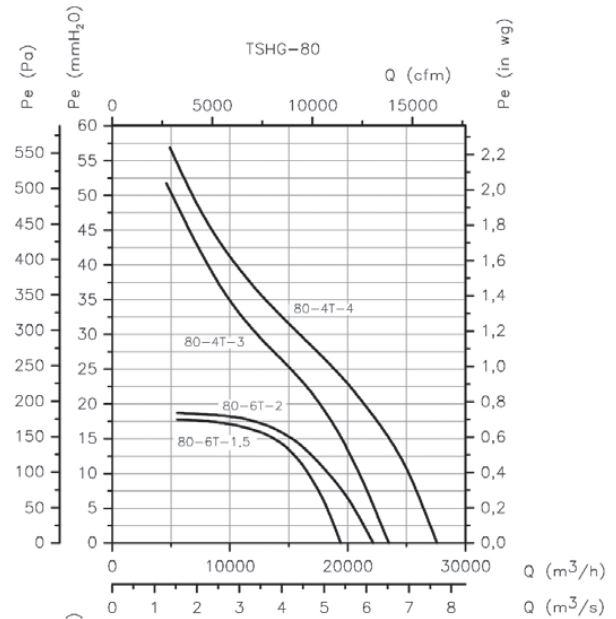
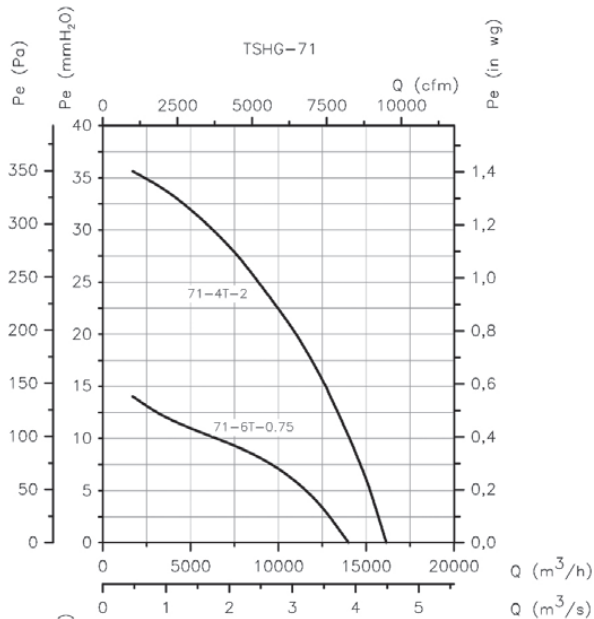
**Courbes caractéristiques**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and inwg.

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.





**TSCE**



## ES

### **Extractores centrífugos de tejado, con bajo nivel sonoro.**

Extractores centrífugos de tejado, de bajo nivel sonoro, con motor de rotor exterior.

Ventilador:

- Base soporte en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes a reacción, en chapa de acero galvanizado.
- Rejilla de protección antipájaros.
- Sombrerete deflector anti lluvia en chapa de acero galvanizado.

Motor:

- Motores clase F, de rotor exterior, protección IP54.
- Monofásicos 230V.-50Hz., y trifásicos 230/400V.-50Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25°C.+ 50°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

## DE

### **Radial-Dachventilator mit niedrigem Geräuschpegel.**

Radial-Dachventilator mit niedrigem Geräuschpegel und Außenläufermotor.

Ventilator:

- Sockel aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Vogelschutzgitter.
- Regenschutzhaube aus verzinktem Stahlblech

Motor:

- Motoren der Isolierklasse F, Außenläufer, Schutzart IP54.
- Wechselstrommotoren (230 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: -25° C bis +50° C.

Beschichtung

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

## EN

### **Centrifugal roof fans with low noise level.**

Centrifugal roof fans with low noise level and external rotor motor.

Fan:

- Galvanised sheet steel base plate.
- Impeller with backward-curved blades made of galvanised sheet steel.
- Bird guard.
- Rain deflector hood made of galvanised sheet steel.

Motor:

- Class F external rotor motors, IP54 protection.
- Single-phase 230V.-50Hz., and three- phase 230/400V.-50Hz.
- Max. airflow temperature: -25°C.+ 50°C.

Finish

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

## FR

### **Extracteurs centrifuges pour toiture de faible niveau sonore.**

Extracteurs centrifuges pour toiture de faible niveau sonore, avec moteur à rotor externe.

Ventilateur :

- Socle de support en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine avec pales à réaction en tôle d'acier galvanisée.
- Grille de protection contre les oiseaux.
- Chapeau et déflecteur anti-pluie en tôle d'acier galvanisée.

Moteur:

- Moteurs classe F, avec rotor externe, protection IP54.
- Monophasés 230 V.-50 Hz., et triphasés 230/400 V.-50 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -25°C. +50°C.

Finition

- Anticorrosif en tôle d'acier galvanisée.

**Características técnicas**

**Technical characteristics**

**Technische Daten**

**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible	Potencia eléctrica máx. Max. electric power Max. elektrische Leistung Puissance électrique max.	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum	Nivel presión sonora <sup>(1)</sup> Sound pressure level <sup>(1)</sup> Schalldruckpegel <sup>(1)</sup> Niveau pression acoustique <sup>(1)</sup>	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx.	According ErP
	(r/min)	(A) 230V 400V	(kW)	(m <sup>3</sup> /h)	Aspiración/Inlet Descarga/Outlet dB(A)	(kg)	(kg)
TSCE-225-4M	1420	0,25	0,06	650	31 37	11	2018
TSCE-250-4M	1440	0,40	0,09	770	32 38	12	2018
TSCE-315-4M	1400	0,70	0,17	2000	39 45	17	2018
TSCE-315-4T	1430	0,35	0,14	2000	39 45	17	2018
TSCE-315-6M	940	0,45	0,10	1280	28 34	17	2018
TSCE-315-6T	900	0,25	0,09	1280	28 34	17	2018
TSCE-355-4M	1400	1,00	0,24	2500	43 48	24	2018
TSCE-355-4T	1400	0,50	0,21	2500	43 48	24	2018
TSCE-355-6M	930	0,50	0,12	1560	31 38	24	2018
TSCE-355-6T	950	0,35	0,12	1560	31 38	24	2018
TSCE-400-4M	1350	1,40	0,34	3280	46 52	28	2018
TSCE-400-4T	1380	0,70	0,34	3280	46 52	28	2018
TSCE-400-6M	940	0,90	0,20	1880	35 41	28	2018
TSCE-400-6T	900	0,40	0,16	1880	35 41	28	2018

(1) Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A), medidos a 6 metros, y a 2/3 del caudal máximo (2/3 Q<sub>máx.</sub>) / (1) The sound level values are measurements of pressure in dB(A) at a distance of 6 m and at 2/3 of the maximum airflow (2/3 Q<sub>máx.</sub>) / (1) Die Schallpegelwerte sind Angaben in dB(A), gemessen in einem Abstand von 6 Metern und bei 2/3 des maximalen Volumenstroms (2/3 Q<sub>máx.</sub>) / (1) Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 6 mètres et aux 2/3 du débit maximum (2/3 Q<sub>máx.</sub>)



**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.  
 Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.  
 Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.  
 Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

**Características acústicas**

**Acoustic features**

**Akustische Eigenschaften**

**Caractéristiques acoustiques**

Espectro de potencia sonora L<sub>w</sub>(A) en dB(A) via por banda de frecuencia en Hz

Sound power L<sub>w</sub>(A) spectrum in dB(A) via frequency band in Hz.

Schallspektrum L<sub>w</sub>(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Spectre de puissance sonore L<sub>w</sub>(A) en dB(A) par plage de fréquence en Hz

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
225	29	35	46	49	50	46	44	38
250	30	36	47	50	51	47	45	39
315-4	40	49	54	54	58	57	50	44
315-6	29	38	43	43	47	46	39	33
355-4	44	53	58	58	62	61	54	48
355-6	32	41	46	46	50	49	42	36
400-4	48	54	60	60	63	66	57	51
400-6	37	43	49	49	52	55	46	40

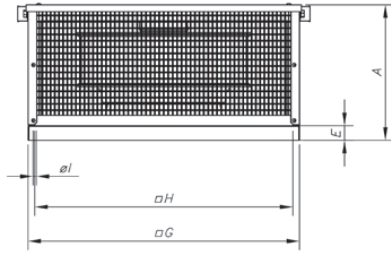
Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
225	33	38	52	54	55	55	50	45
250	34	39	53	55	56	56	51	46
315-4	39	48	58	62	65	62	55	49
315-6	28	37	47	51	54	51	44	38
355-4	42	51	61	65	68	65	58	52
355-6	32	41	51	55	58	55	48	42
400-4	47	59	67	69	70	70	62	54
400-6	36	48	56	58	59	59	51	43

**Dimensiones mm**

**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

**Dimensions mm**



	A	E	G	H	øl
TSCE-225	190	30	355	305	12
TSCE-250	200	35	400	350	12
TSCE-315	285	40	450	400	12
TSCE-355	305	40	560	510	12
TSCE-400	340	40	560	510	12

**Curvas características**

**Characteristic curves**

**Kennlinien**

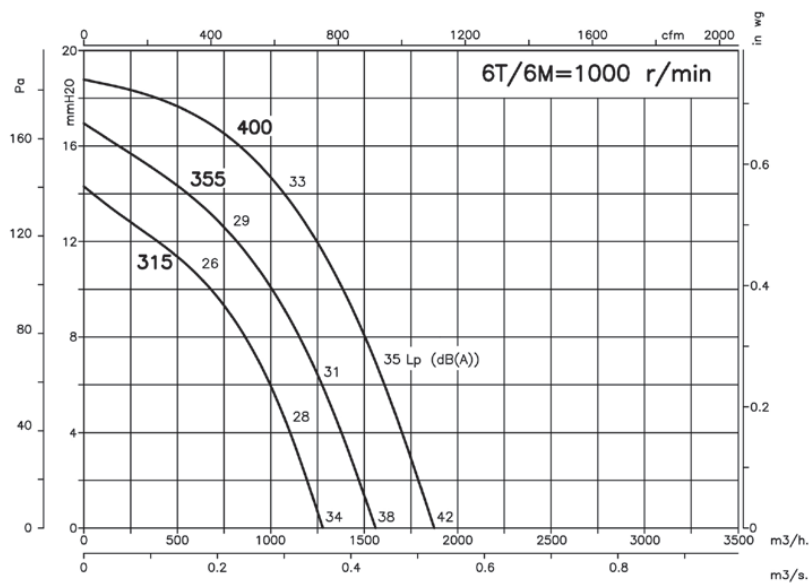
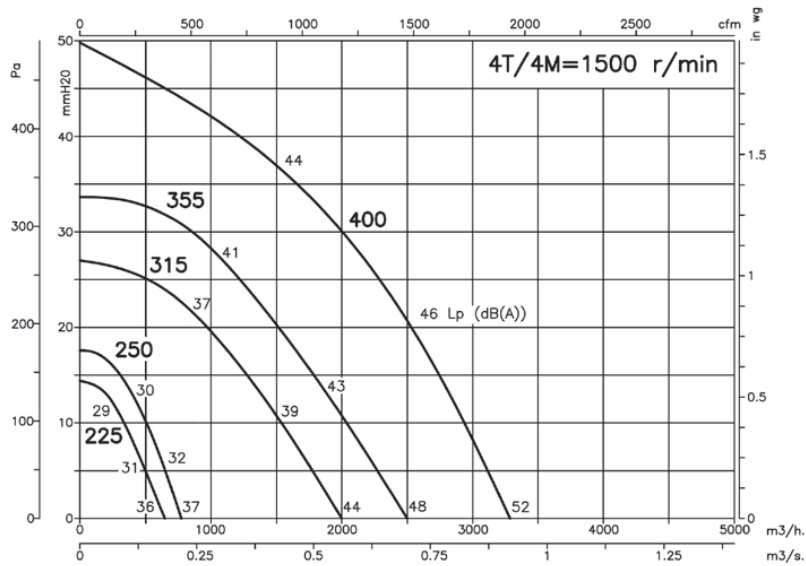
**Courbes caractéristiques**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.



**TSK****TSK V****ES**

**Extractores centrifugos de tejado 400°C/2h, con salida de aire horizontal o vertical.**

**TSK: Extractores centrifugos de tejado 400°C/2h, con salida de aire horizontal, sombrero en aluminio.**

**TSK-V: Extractores centrifugos de tejado 400°C/2h, con salida de aire vertical, sombrero en aluminio.**

**Ventilador:**

- Base soporte en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes a reacción, en chapa de acero galvanizado.
- Rejilla de protección antipájaros.
- Sombrete deflector antilluvia en aluminio.
- Homologación según norma EN 12101-3.

**Motor:**

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas, protección IP55.
- Monofásicos 230V.-50Hz., y trifásicos 230/400V.-50Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25°C.+ 120°C.

**Acabado:**

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado y aluminio.

**Bajo demanda:**

- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Certificación ATEX Categoría 3.

**DE**

**Radial-Dachventilatoren (400 °C/2h) mit horizontalem oder vertikalem Luftauslass.**

**TSK: Radial-Dachventilatoren (400°C/2h) mit horizontalem Luftauslass; Schutzhaube aus Aluminium.**

**TSK-V: Radial-Dachventilatoren (400°C/2h) mit vertikalem Luftauslass; Schutzhaube aus Aluminium..**

**Ventilator:**

- Sockel aus verzinktem Stahlblech
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Vogelschutzgitter.
- Zugelassen gemäß Regenschutzhaube aus Aluminium.
- Zugelassen gemäß Richtlinie EN 12101-3.

**Motor:**

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen  $\geq 0,75\text{kW}$ , außer einphasig, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Wechselstrommotoren (einphasig) (230 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren (dreiphasig) (230/400 V, 50 Hz).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: -25 °C bis +120 °C.

**Beschichtung:**

- Korrosionsfestes, verzinktes Stahlblech und Aluminium.

**Auf Anfrage:**

- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- ATEX-Zulassung, Klasse 3.

**EN**

**400°C/2h centrifugal roof fans with horizontal or vertical air outlet.**

**TSK: 400°C/2h centrifugal roof fans with horizontal air outlet, hood in aluminium.**

**TSK-V: 400°C/2h centrifugal roof fans with vertical air outlet, hood in aluminium.**

**Fan:**

- Galvanised sheet steel base plate.
- Impeller with backward-curved blades made from galvanised sheet steel.
- Bird guard.
- Aluminium rain deflector hood.
- Approval according to Standard EN 12101-3.

**Motor:**

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors, with ball bearings, and IP55 protection.
- Single-phase 230V.-50Hz., and three-phase 230/400V.-50Hz.
- Maximum air temperature to transport: -25°C.+ 120°C.

**Finish:**

- Anticorrosive galvanised sheet steel and aluminium.

**On request:**

- Special windings for different voltages.
- ATEX certification, Category 3.

**FR**

**Extracteurs centrifuges de toiture 400 °C/2h avec sortie d'air horizontale ou verticale.**

**TSK : Extracteurs centrifuges de toiture 400 °C/2h, avec sortie d'air horizontale, chapeau en aluminium.**

**TSK-V : Extracteurs centrifuges de toiture 400 °C/2h, avec sortie d'air verticale, chapeau en aluminium.**

**Ventilateur :**

- Socle de support en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine à aubes à réaction en tôle d'acier galvanisé.
- Grille de protection anti-volatile.
- Chapeau déflecteur anti-pluie en aluminium.
- Homologation selon la norme EN 12101-3.

**Moteur :**

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Monophasés 230 V - 50 Hz, et triphasés 230/400 V - 50 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +120 °C.

**Finition :**

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisé et aluminium.

**Sur demande :**

- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.
- Homologation ATEX Catégorie 3.

**Características técnicas**
**Technical characteristics**
**Technische Daten**
**Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Intensidad máxima admisible Maximum admissible current Maximal zulässige Stromstärke Intensité maximale admissible (A) 230V 400V	Potencia instalada Installed Power Nenn-leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum Airflow Maximaler Volumenstrom Débit maximum (m <sup>3</sup> /h)	Nivel presión sonora <sup>(1)</sup> Sound pressure level <sup>(1)</sup> Schalldruckpegel <sup>(1)</sup> Niveau pression acoustique <sup>(1)</sup> dB(A)	Peso aprox. Approx. weight Ung. Gewicht Poids approx. (kg)	According ErP (kg)				
								Aspiración/Inlet	Descarga/Outlet		
TSK TSKV 280-4T	1350	1,66	0,96	0,25	1450	37	43	25	2018		
TSK TSKV 280-4M	1380	0,65		0,25	1450	37	43	25	2018		
TSK TSKV 315-4T	1350	1,66	0,96	0,25	2100	41	47	25	2018		
TSK TSKV 315-4M	1380	0,95		0,25	2100	41	47	25	2018		
TSK TSKV 315-6T	900	1,51	0,87	0,25	1400	30	36	25	2018		
TSK TSKV 315-6M	890	0,50		0,25	1400	30	36	25	2018		
TSK TSKV 355-4T	1350	1,66	0,96	0,25	3100	45	50	32	2018		
TSK TSKV 355-4M	1380	1,35		0,25	3100	45	50	32	2018		
TSK TSKV 355-6T	900	1,51	0,87	0,25	2000	33	40	33	2018		
TSK TSKV 355-6M	890	0,65		0,25	2000	33	40	33	2018		
TSK TSKV 400-4T	1380	2,92	1,69	0,55	4950	48	54	35	2018		
TSK TSKV 400-4M	1380	3,30		0,55	4950	48	54	35	2018		
TSK TSKV 400-6T	900	2,24	1,30	0,37	3200	37	43	35	2018		
TSK TSKV 400-6M	910	0,95		0,37	3200	37	43	35	2018		
TSK TSKV 450-4T IE3	1410	3,10	1,79	0,75	7000	55	61	52	2018		
TSK TSKV 450-4M	1380	4,40		0,75	7000	55	61	52	2018		
TSK TSKV 450-6T	900	2,24	1,30	0,37	4500	44	50	51	2018		
TSK TSKV 450-6M	910	1,80		0,37	4500	44	50	51	2018		
TSK TSKV 500-4T IE3	1430	5,96	3,44	1,50	10200	59	64	60	2018		
TSK TSKV 500-6T	900	2,24	1,30	0,37	6900	47	54	53	2018		
TSK TSKV 500-6M	910	2,00		0,37	6900	47	54	53	2018		
TSK TSKV 630-6T IE3	945	4,88	2,82	1,10	12000	51	57	95	2018		
TSK TSKV 630-8T	695	3,53	2,04	0,55	8900	44	50	95	*		
TSK TSKV 710-6T IE3	955	9,30	5,30	2,20	17300	54	61	118	2018		
TSK TSKV 710-8T	705	5,63	3,25	1,10	12900	46	53	102	2016		
TSK TSKV 800-6T IE3	960	16,50	9,46	4,00	24700	58	64	160	2018		
TSK TSKV 800-8T	705	7,10	4,10	1,50	18400	50	57	142	2018		

(1) Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A), medidos a 6 metros, y a 2/3 del caudal máximo (2/3 Q<sub>máx</sub>) / (1) The sound level values are measurements of pressure in dB(A) at a distance of 6 m and at 2/3 of the maximum airflow (2/3 Q<sub>máx</sub>) / (1) Die Schallpegelwerte sind Angaben in dB(A), gemessen in einem Abstand von 6 Metern und bei 2/3 des maximalen Volumenstroms (2/3 Q<sub>máx</sub>) / (1) Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 6 mètres et aux 2/3 du débit maximum (2/3 Q<sub>máx</sub>).

\*Equipos fuera de la Directiva 2009/125/EC // \*Equipment not covered by Directive 2009/125/EC // \*Geräte außerhalb der Richtlinie 2009/125/EG // \*Équipements hors Directive 2009/125/EC


**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector

**Características acústicas**

**Acoustic features**

**Akustische Eigenschaften**

**Caractéristiques acoustiques**

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

Sound power Lw(A) spectrum in dB(A) via frequency band in Hz.

Schallspektrum Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Spectre de puissance sonore Lw(A) en dB(A) par plage de fréquence en Hz

Valores tomados a la aspiración con 2/3 caudal máximo (2/3Qmax).  
Suction values at 2/3 maximum flow (2/3Qmax).  
Saug-Werte bei 2/3 Maximalstrom (2/3Qmax).  
Valeurs d'aspiration à 2/3 débit maximum (2/3Qmax).

Valores tomados a la descarga con 2/3 caudal máximo (2/3Qmax).  
Discharge values at 2/3 maximum flow (2/3Qmax).  
Ablaufwerte bei 2/3 Maximalstrom (2/3Qmax).  
Décharge valeurs à 2/3 débit maximum (2/3Qmax).

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
280-4	35	41	52	55	56	52	50	44
315-4	42	51	56	56	60	59	52	46
315-6	31	40	45	45	49	48	41	35
355-4	46	55	60	60	64	63	56	50
355-6	34	43	48	48	52	51	44	38
400-4	50	56	62	62	65	68	59	53
400-6	39	45	51	51	54	57	48	42
450-4	57	63	69	69	72	75	66	60
450-6	46	52	58	58	61	64	55	49
500-4	62	69	74	74	78	77	70	65
500-6	50	57	62	62	66	65	58	53
630-6	54	60	65	66	70	69	62	55
630-8	47	53	58	59	63	62	55	48
710-6	57	63	68	69	73	72	65	58
710-8	49	55	60	61	65	64	57	50
800-6	61	67	72	73	77	76	69	62
800-8	53	59	64	65	69	68	61	54

Modelo	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
280-4	39	44	58	60	61	61	56	51
315-4	41	50	60	64	67	64	57	51
315-6	30	39	49	53	56	53	46	40
355-4	44	53	63	67	70	67	60	54
355-6	34	43	53	57	60	57	50	44
400-4	49	61	69	71	72	72	64	56
400-6	38	50	58	60	61	61	53	45
450-4	56	68	76	78	79	79	71	63
450-6	45	57	65	67	68	68	60	52
500-4	60	72	80	82	83	80	73	65
500-6	50	62	70	72	73	70	63	55
630-6	50	64	72	76	75	72	66	60
630-8	43	57	65	69	68	65	59	53
710-6	54	68	76	80	79	76	70	64
710-8	46	60	68	72	71	68	62	56
800-6	57	71	79	83	72	79	73	67
800-8	50	64	72	76	72	72	66	60

Para obtener los espectros de potencia sonora Lwa en dB(A) en la aspiración a caudal máximo (Qmax), sumar al nivel de presión sonora LpA dado en las curvas características, los valores de la tabla siguiente:

To obtain the Lwa sound power spectra in dB(A) at the inlet with the maximum airflow (Qmax), add the values in the following tables to the LpA sound pressure level given on the characteristic curves:

Zur Bestimmung des Schallspektrums Lwa in dB(A) an der Ansaugseite bei maximalem Volumenstrom (Qmax) sind dem auf den Kennlinien angegebenen Schalldruckpegel LpA die Werte aus folgender Tabelle hinzu zu addieren:

Afin d'obtenir les spectres de puissance acoustique Lwa en dB(A) à l'aspiration au débit maximum (Qmax), ajouter au niveau de pression sonore LpA donné dans les courbes caractéristiques, les valeurs figurant dans le tableau suivant:

**Banda de frecuencia en Hz**

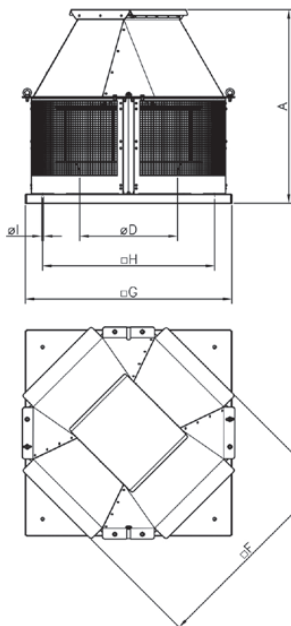
63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	9	15	15	18	18	11	5

**Dimensiones mm**

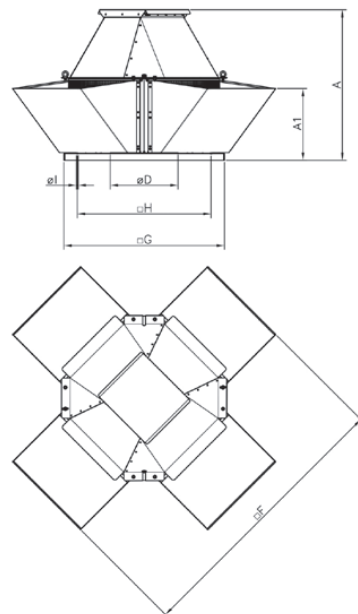
**Dimensions in mm**

**Abmessungen in mm**

**Dimensions mm**



	A	ØD*	F	G	H	ØI
TSK-280	515	250	460	450	360	12
TSK-315	540	250	460	450	360	12
TSK-355	610	355	565	560	450	12
TSK-400	665	355	565	560	450	12
TSK-450	740	500	735	710	590	12
TSK-500	755	500	735	710	590	12
TSK-630	845	630	890	900	750	14
TSK-710	995	710	1110	1100	900	14
TSK-800	1065	710	1110	1100	900	14



	A	A1	ØD*	F	G	H	ØI
TSKV-280	515	235	250	800	450	360	12
TSKV-315	540	235	250	800	450	360	12
TSKV-355	610	305	355	1045	560	450	12
TSKV-400	665	305	355	1045	560	450	12
TSKV-450	740	340	500	1255	710	590	12
TSKV-500	755	340	500	1255	710	590	12
TSKV-630	845	400	630	1550	900	750	14
TSKV-710	995	455	710	1875	1100	900	14
TSKV-800	1065	455	710	1875	1100	900	14

\* Diámetro nominal tubería recomendada

\* Recommended nominal diameter for duct

\* Empfohlener Nennleitungsdurchmesser

\* Diamètre nominal de tuyauterie recommandé

**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

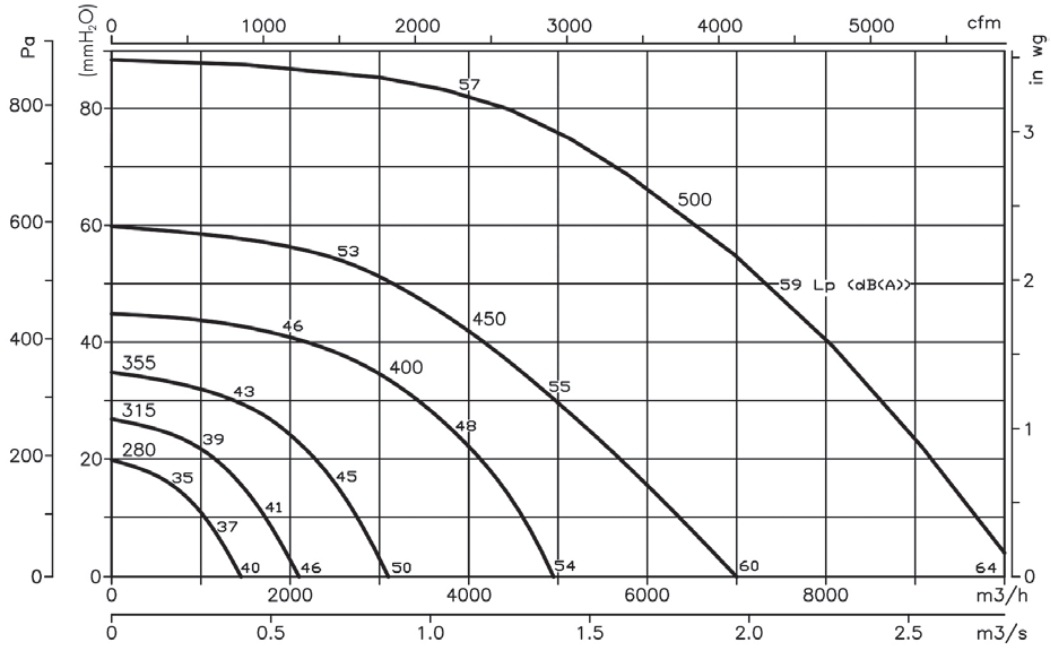
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

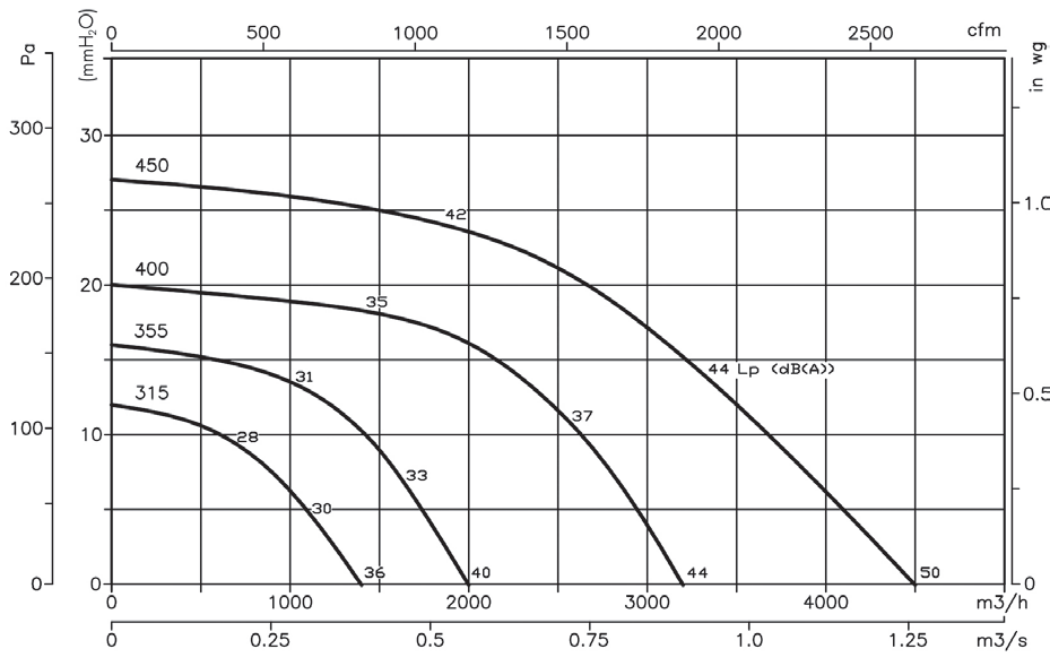
**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**4T=1500 r/min**



**6T=1000 r/min**





**Curvas características**

Q= Caudal en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s y cfm.  
Pe= Presión estática en mmH<sub>2</sub>O, Pa e inwg.

**Characteristic curves**

Q = Airflow in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s and cfm.  
Pe= Static pressure in mmH<sub>2</sub>O, Pa and in wg.

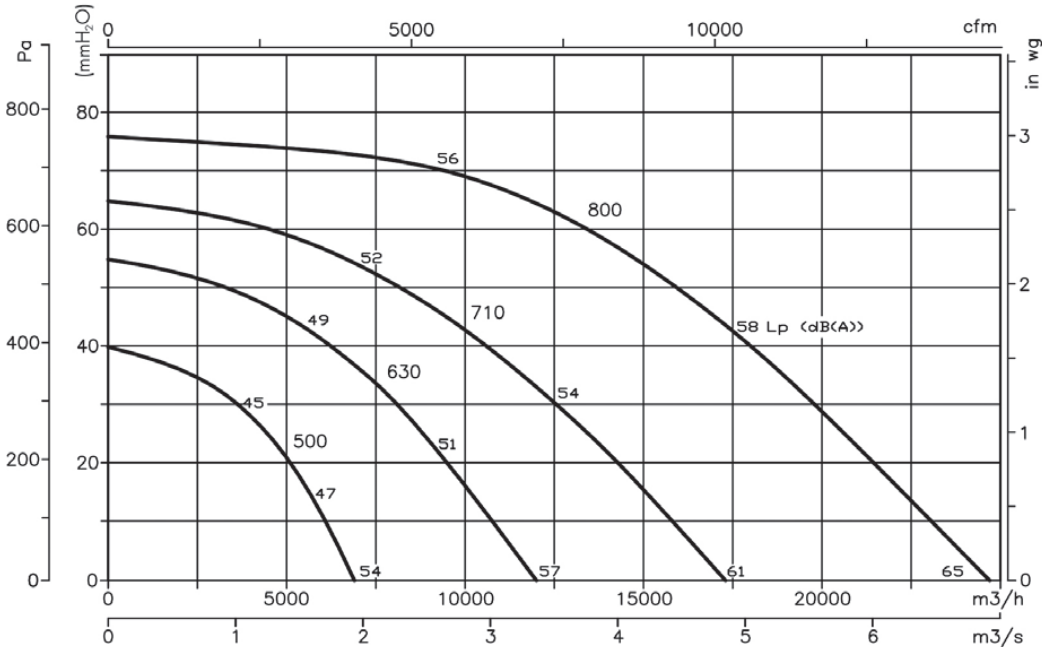
**Kennlinien**

Q= Volumenstrom in m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s und cfm.  
Pe = Statischer Druck in mmH<sub>2</sub>O, Pa und inWS

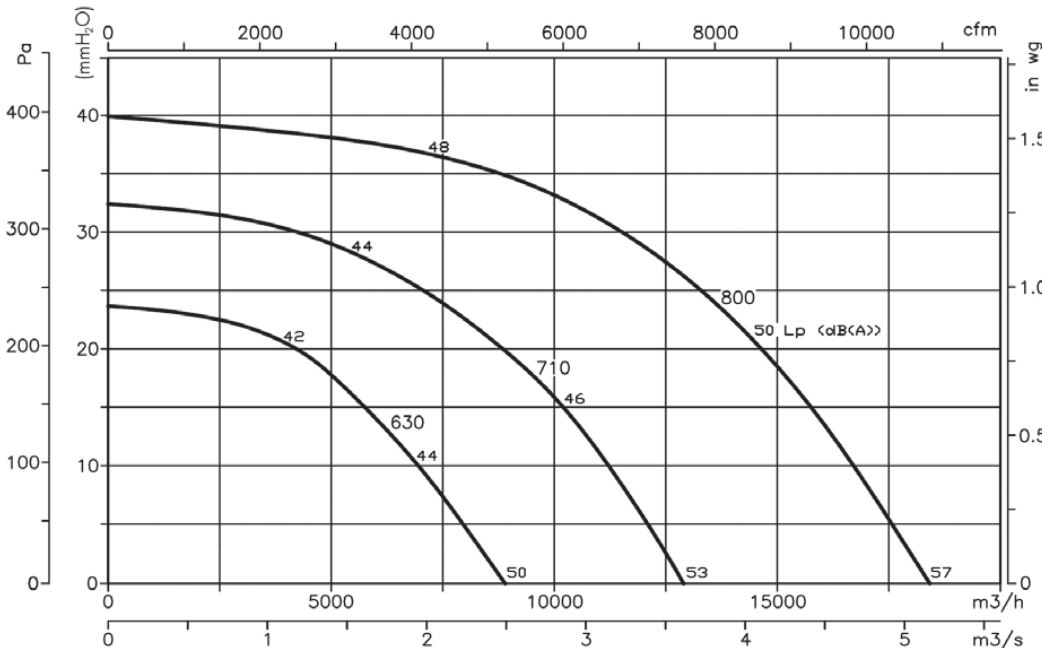
**Courbes caractéristiques**

Q= Débit en m<sup>3</sup>/h, m<sup>3</sup>/s et cfm.  
Pe = Pression statique en mmH<sub>2</sub>O, Pa et inwg.

**6T=1000 r/min**



**8T=750 r/min**





### PLS

Persianas de sobrepresión en material plástico  
Overpressure blinds made of plastic material  
Überdruckklappen aus Kunststoff  
Volets de surpression en matière plastique

PLS-20	PLS-56
PLS-25	PLS-63
PLS-31	PLS-71
PLS-35	PLS-80
PLS-40	PLS-90
PLS-45	PLS-100
PLS-50	



### CPS

Conjunto de pies soporte, para ventiladores centrífugos de baja presión  
Set of support stand for low-pressure centrifugal fans  
Stützfußbaugruppe für Radial-Niederdruckventilatoren  
Ensemble de pieds de support pour ventilateurs centrifuges à basse pression

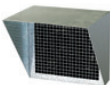
CPS-7/7	DTM	DTS 7/7
CPS-9/9	DTM	DTS 9/9
CPS-10/10	DTM	DTS 10/10
CPS-12/12	DTM	DTS 12/12
CPS-15/15	DTM	DTS 15/15
CPS-18/18	DTS	18/18



### SMS

Soporte motor tensor correas, para ventiladores centrífugos de baja presión  
Motor mounting bracket and belt tensing device for low-pressure centrifugal fans  
Motoraufhängung mit Riemenspanner für Niederdruck-Radialventilatoren  
Support moteur avec tendeur de courroie pour ventilateurs centrifuges à basse pression

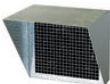
SMS 7/7	DTS 7/7
SMS 9/9	DTS 9/9
SMS 10/10	DTS 10/10
SMS 12/12	DTS 12/12
SMS 15/15	DTS 15/15
SMS 18/18	DTS 18/18



### VSS

Viseras de impulsión con rejilla de protección  
Outlet hood with protection guard  
Ausblasseitige Blende mit Schutzgitter  
Visières pour impulsion avec grille de protection.

	CADTM/AL	CADT/AL	SUVT-C	CADTMT		CADTM/AL	CADT/AL
VSS-7/7	7/7	7/7	7/7	-	VSS-7/7-AL	7/7	7/7
VSS-9/9	9/9	9/9	9/9	9/9	VSS-9/9-AL	9/9	9/9
VSS-10/10	10/10	10/10	10/10	10/10	VSS-10/10-AL	10/10	10/10
VSS-12/12	12/12	12/12	12/12	12/12	VSS-12/12-AL	12/12	12/12
VSS-15/15	15/15	15/15	15/15	15/15	VSS-15/15-AL	15/15	15/15
VSS-18/18	18/18	18/18	18/18	18/18	VSS-18/18-AL	18/18	18/18
VSS-20/20	20/20	20/20	20/20	20/20	VSS-20/20-AL	20/20	20/20
VSS-22/22	22/22	22/22	22/22	22/22	VSS-22/22-AL	22/22	22/22
VSS-25/25	25/25	25/25	25/25	25/25	VSS-25/25-AL	25/25	25/25
VSS-30/28	30/28	30/28	30/28	30/28	VSS-30/28-AL	30/28	30/28



### VSSA

Viseras de aspiración con rejilla de protección  
Inlet hood with protection guard  
Ausblasseitige Blende mit Schutzgitter  
Visières à l'aspiration avec grille de protection

	CADTM/AL	CADT/AL	SUVT-C	CADTMT		CADTM/AL	CADT/AL
VSSA-7/7	7/7	7/7	7/7	-	VSSA-7/7-AL	7/7	7/7
VSSA-9/9	9/9	9/9	9/9	9/9	VSSA-9/9-AL	9/9	9/9
VSSA-10/10	10/10	10/10	10/10	10/10	VSSA-10/10-AL	10/10	10/10
VSSA-12/12	12/12	12/12	12/12	12/12	VSSA-12/12-AL	12/12	12/12
VSSA-15/15	15/15	15/15	15/15	15/15	VSSA-15/15-AL	15/15	15/15
VSSA-18/18	18/18	18/18	18/18	18/18	VSSA-18/18-AL	18/18	18/18
VSSA-20/20	20/20	20/20	20/20	20/20	VSSA-20/20-AL	20/20	20/20
VSSA-22/22	22/22	22/22	22/22	22/22	VSSA-22/22-AL	22/22	22/22
VSSA-25/25	25/25	25/25	25/25	25/25	VSSA-25/25-AL	25/25	25/25
VSSA-30/28	30/28	30/28	30/28	30/28	VSSA-30/28-AL	30/28	30/28



### TJS

Tejadillos para intemperie  
Outside covers  
Wetterschutzdach  
Petits toits contre les intempéries

TJS CA-DTM 7/7	TJS CA-DT 7/7	TJS CA-DT-AL 7/7
TJS CA-DTM 9/9	TJS CA-DT 9/9	TJS CA-DT-AL 9/9
TJS CA-DTM 10/10	TJS CA-DT 10/10	TJS CA-DT-AL 10/10
TJS CA-DTM 12/12	TJS CA-DT 12/12	TJS CA-DT-AL 12/12
TJS CA-DTM 15/15	TJS CA-DT 15/15	TJS CA-DT-AL 15/15
TJS CA-DTM-AL 7/7	TJS CA-DT 18/18	TJS CA-DT-AL 18/18
TJS CA-DTM-AL 9/9	TJS CA-DT 20/20	TJS CA-DT-AL 20/20
TJS CA-DTM-AL 10/10	TJS CA-DT 22/22	TJS CA-DT-AL 22/22
TJS CA-DTM-AL 12/12	TJS CA-DT 25/25	TJS CA-DT-AL 25/25
TJS CA-DTM-AL 15/15	TJS CA-DT 30/28	TJS CA-DT-AL 30/28



### TC

Tapa ciega para cajas de ventilación  
Blind cover for ventilation boxes  
Blende für Belüftungsgehäuse  
Plaque pour caissons de ventilation

TC 7/7	TC 20/20
TC 9/9	TC 22/22
TC 10/10	TC 25/25
TC 12/12	TC 30/28
TC 15/15	
TC 18/18	



### TACS

Tapa de acoplamiento circular para la aspiración  
Circular coupling plate for aspiration  
Abdeckplatte mit Rundausschnitt für Ansaugung  
Couvercle de raccordement circulaire pour l'aspiration

TACS 7/7
TACS 9/9
TACS 10/10
TACS 12/12
TACS 15/15
TACS 18/18



### TICS

Tapa de acoplamiento circular para la impulsión  
Circular coupling plate for impulsion  
Abdeckplatte mit Rundausschnitt für Ausblasen  
Couvercle de raccordement circulaire pour l'impulsion

TICS 7/7
TICS 9/9
TICS 10/10
TICS 12/12
TICS 15/15
TICS 18/18



### PADTM

Rejilla de protección para la aspiración  
Protection guard for inlet  
Schutzgitter für die Ansaugseite  
Grille de protection à l'aspiration

PADTM 7/7
PADTM 9/9
PADTM 10/10
PADTM 12/12
PADTM 15/15



### KIT CFIL

Accesorio para filtro (filtro no incluido)  
Ancillerie for filter (filter not included)  
Zubehör für Filter (Filter nicht inklusive)  
Accessoire pour filtre (filtre non inclus)

KIT CFIL 7/7	KIT CFIL 18/18
KIT CFIL 9/9	KIT CFIL 20/20
KIT CFIL 10/10	KIT CFIL 22/22
KIT CFIL 12/12	KIT CFIL 25/25
KIT CFIL 15/15	KIT CFIL 30/28



### KIT CFIL2

Accesorio para doble etapa de filtración (filtro no incluido)  
Ancillerie for double phase filtration (filter not included)  
Zubehör für zweiphasige Filterung (Filter nicht inklusive)  
Accessoire pour double étape de filtration (filtre non inclus)

KIT CFIL 7/7
KIT CFIL 9/9
KIT CFIL 10/10
KIT CFIL 12/12
KIT CFIL 15/15



**FIL**

Filtro  
Filter  
Filter  
Filtre

FILTRO METALICO G4 7/7 290 X 290 X 50
FILTRO METALICO G4 9/9 350 X 350 X 50
FILTRO METALICO G4 10/10 490 X 390 X 50
FILTRO METALICO G4 12/12 490 X 490 X 50
FILTRO METALICO G4 15/15 590 X 590 X 50
FILTRO METALICO F6 7/7 290X290X48
FILTRO METALICO F6 9/9 350X350X48
FILTRO METALICO F6 10/10 490X390X48
FILTRO METALICO F6 12/12 490X490X48
FILTRO METALICO F6 15/15 590X590X48
FILTRO METALICO F7 7/7 290X290X48
FILTRO METALICO F7 9/9 350X350X48
FILTRO METALICO F7 10/10 490X390X48
FILTRO METALICO F7 12/12 490X490X48
FILTRO METALICO F7 15/15 590X590X48
FILTRO METALICO F8 7/7 290X290X48
FILTRO METALICO F8 9/9 350X350X48
FILTRO METALICO F8 10/10 490X390X48
FILTRO METALICO F8 12/12 490X490X48
FILTRO METALICO F8 15/15 590X590X48
FILTRO METALICO F9 7/7 290X290X48
FILTRO METALICO F9 9/9 350X350X48
FILTRO METALICO F9 10/10 390X390X48
FILTRO METALICO F9 12/12 490X490X48
FILTRO METALICO F9 15/15 590X590X48



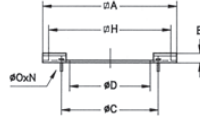
**PAM**

Placa de adaptación para montaje de accesorios, en extractores de tejado

Adaptation plate to mount accessories on roof fans.

Adapterplatte zur Montage von Zubehörteilen in Dachventilatoren

Plaque d'adaptation pour le montage d'accessoires sur les extracteurs de toiture.



	ØA	ØC	ØD	E	ØH	Ø0	N
PAM-345	345	200	165	20	245	M.8	4x90°
PAM-390	390	210	190	20	320	M.8	4x90°
PAM-440/250	440	280	249	20	360	M.6	4x90°
PAM-490	490	355	314	20	410	M.8	8x45°
PAM-550	550	395	354	20	450	M.6	8x45°
PAM-620	620	450	399	20	530	M.10	8x45
PAM-700/500	700	560	499	20	590	M.10	12x30°
PAM-700/450	700	500	449	20	590	M.10	8x45°
PAM-790	790	560	499	20	680	M.10	12x30°
PAM-890/630	890	690	629	20	750	M.10	12x30°
PAM-890/560	890	620	559	20	750	M.10	12x30°
PAM-990/630	990	690	629	20	850	M.10	12x30°
PAM-990/710	990	770	709	20	850	M.10	16x22°30'
PAM-1085	1085	770	709	20	850	M.10	16x22°30'
PAM-1138/800	1138	860	799	25	1000	M.10	16x22°30'
PAM-1138/900	1138	970	899	25	1000	M.12	16x22°30'
PAM-1238	1238	1070	999	25	1100	M.12	16x22°30'



**CRM**

Compuertas de regulación manual para cajas de ventilación  
Manual regulation dumpers for ventilation boxes

Manuel steuerbare Klappen für Belüftungsgehäuse  
Vannes de régulation manuelles pour caissons de ventilation

CRM 7/7	CRM 18/18
CRM 9/9	CRM 20/20
CRM 10/10	CRM 22/22
CRM 12/12	CRM 25/25
CRM 15/15	CRM 30/28



**CRA**

Compuertas de regulación motorizada

Motorised regulation dumpers  
Motorgesteuerte Klappen

Vannes motorisées de régulation

CRA 7/7	CRA 18/18
CRA 9/9	CRA 20/20
CRA 10/10	CRA 22/22
CRA 12/12	CRA 25/25
CRA 15/15	CRA 30/28



**CSI**

Compuertas de sobrepresión para la impulsión de cajas de ventilación  
Over-pressure dumpers for impulsion of ventilation boxes

Überdruckklappen zum Ausblasen für Belüftungsgehäuse  
Vannes de surpression pour l'impulsion des caissons de ventilation

CSI-7/7	CSI-18/18
CSI-9/9	CSI-20/20
CSI-10/10	CSI-22/22
CSI-12/12	CSI-25/25
CSI-15/15	CSI-30/28

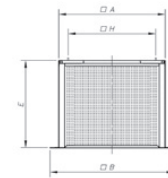


**BSE**

Base soporte elevada  
High base plate

Angehobener Sockel

Socle de support surélevé



	A	B	H	E
BSE - 348	348	520	295	800
BSE - 393	393	565	320	800
BSE - 443	449	616	360	800
BSE - 493	493	665	410	800
BSE - 553	554	724	450	800
BSE - 623	623	795	530	800
BSE - 701	706	876	590	900
BSE - 791	791	965	680	900
BSE - 891	896	1076	750	900
BSE - 991	991	1165	850	900
BSE - 1086	1092	1272	900	900
BSE - 1140	1140	1314	1000	900
BSE - 1240	1240	1414	1100	900



**BSES**

Base soporte elevada con silenciador  
High base plate with silencer

Angehobener Sockel mit Schalldämpfer

Socle de support surélevé avec silencieux

BSES-348	BSES-791
BSES-393	BSES-891
BSES-443	BSES-991
BSES-493	BSES-1086
BSES-553	BSES-1140
BSES-623	BSES-1240
BSES-701	



**CRR**

Carriles soportes y tensor motor para bancadas de ventiladores centrifugos

Support lanes and motor tensor for beds of centrifugal fans

Stützschiene und Motorspanner für Grundplatten von Radialventilatoren

Couloirs supports et tendeur moteur pour les rangées de ventilateurs centrifuges

CRR-7/7	CRR-9/4
CRR-9/9	CRR-10/5
CRR-10/10	CRR-12/6
CRR-12/12	CRR-15/7
CRR-15/15	CRR-18/9
CRR-18/18	CRR-20/10
CRR-20/20	CRR-22/11
CRR-22/22	CRR-25/13
CRR-25/25	CRR-30/14
CRR-30/28	



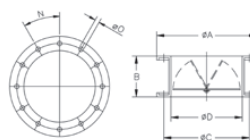
**CAR**

Obtadores de cierre automático para trabajo vertical y horizontal. Versión 400 certificada 400°C/2h

Automatic-closing shutters to work in vertical position and in horizontal position. Version 400 certified 400°C/2h

Selbsttätige Verschlussklappen für vertikalen Einsatz und für horizontalen Einsatz. Version 400 zertifiziert 400 ° C/2h

Obtérateurs à fermeture automatique pour un fonctionnement vertical et pour un fonctionnement horizontale. Version 400 homologué 400 ° C/2h



	ØA	B	ØC	ØD*	Ø0	N
CAR-160	220	150	200	160	10	4x90°
CAR-180	240	150	210	180	10	4x90°
CAR-250	310	150	280	250	10	4x90°
CAR-355	435	200	395	355	10	8x45°
CAR-500	600	280	560	500	12	12x30°
CAR-630	730	355	690	630	12	12x30°
CAR-710	810	400	770	710	12	16x22°30'

\*Diámetro nominal tubería / \*Nominal duct diameter / \*Nennleitungsdurchmesser / \*Diamètre nominal conduit



**JF**

Lona elástica para amortiguar vibraciones

Elastic canvas to absorb vibrations

Elastischer Stoff zur Dämpfung von Vibrationen

Bâche élastique pour amortir les vibrations

JF-25 MTS
JF-400-25 MTS



### BRC

Brida de acoplamiento para ventiladores centrifugos

Coupling flange for centrifugal fans

Kupplungsflansch für Radialventilatoren

Bride d'accouplement pour ventilateurs centrifuges

BRC-52-E	BRC-224	BRC-355/2	BRC-560/1
BRC-63	BRC-250/1	BRC-355/3	BRC-560/2
BRC-80	BRC-250/2	BRC-355/4	BRC-560/3
BRC-80-E	BRC-250/3	BRC-400/1	BRC-630/1
BRC-100	BRC-250/4	BRC-400/2	BRC-630/2
BRC-100-E	BRC-250/5	BRC-400/3	BRC-630/3
BRC-112	BRC-280/1	BRC-400/4	BRC-630/4
BRC-125	BRC-280/2	BRC-450/1	BRC-710/1
BRC-140	BRC-280/3	BRC-450/2	BRC-710/2
BRC-150	BRC-315/1	BRC-450/3	BRC-710/3
BRC-160	BRC-315/2	BRC-500/1	BRC-800
BRC-160/1	BRC-315/3	BRC-500/2	BRC-900/1
BRC-180	BRC-315/4	BRC-500/3	BRC-1000/1
BRC-200	BRC-355/1	BRC-500/4	



### JFB

Brida de acoplamiento doble y elástica para ventiladores helicoidales

Double, elastic coupling flange for axial fans

Elastischer Doppel-Montageflansch für Axialventilatoren

Bride d'accouplement double et élastique pour ventilateurs hélicoïdales

JFB-160	JFB-315	JFB-500	JFB-800
JFB-180	JFB-355	JFB-560	JFB-900
JFB-250	JFB-400	JFB-630	JFB-1000
JFB-315B	JFB-450	JFB-710	JFB-1250



### BSM

Marco soporte para facilitar el montaje en obra

Support frame to facilitate mounting on-site

Grundrahmen zur einfachen Montage bei Konstruktionsarbeiten

Cadre de support pour faciliter le montage sur chantier

BSM-348	BSM-623	BSM-1086
BSM-393	BSM-701	BSM-1140
BSM-443	BSM-791	BSM-1240
BSM-493	BSM-891	
BSM-553	BSM-991	



### CAF

Cajas de filtros de aire, para conductos circulares, equipadas con diferentes tipos de filtros, según modelo.

Air filter boxes for circular ducts equipped with different types of filter, according to model.

Luftfilterkästen für Rundrohe, je nach Modell mit unterschiedlichen Filtertypen bestückt.

Caissons de filtres à air pour conduites circulaires, dotés de différents types de filtres selon modèle.



### PRES

Controla la diferencia de presión entre filtros, una vez llega al valor seleccionado dispara un contacto para activar un relé de alarma.

Controls the pressure difference between filters, once it reaches the selected value it triggers a contact to activate an alarm relay.

Dient zur Kontrolle der Druckdifferenz zwischen Filtern. Bei Erreichen des eingestellten Werts wird ein Kontakt ausgelöst, der ein Alarmrelais aktiviert.

Contrôle la différence de pression entre les filtres, une fois la valeur sélectionnée atteinte, un contact activant un relais d'alarme est déclenché.



### KIT CAUDAL CONSTANTE

Conjunto compuesto de transmisor de presión y convertidor de frecuencia, diseñado para aumentar de velocidad el ventilador a medida que el filtro se ensucia, y mantener un caudal constante en la instalación.

A set made up of a pressure transmitter and frequency converter, designed to increase the speed of the fan as the filter gets dirtier, and to maintain a constant flow in the installation.

Baugruppe aus Druckwandler und Frequenzumrichter zur Erhöhung der Ventilatorzahl bei zunehmender Filterverschmutzung, um einen konstanten Volumenstrom zu gewährleisten.

Ensemble composé d'un transmetteur de pression et d'un convertisseur de fréquence conçu pour augmenter la vitesse du ventilateur au fur et à mesure que le filtre se salit, et maintenir un débit constant dans l'installation.



### SONDA DE PRESIÓN DIFERENCIAL

Controla la diferencia de presión entre filtros, para detectar cuando los filtros están sucios y necesitan ser reemplazados.

Controls the difference in pressure between filters, to detect when the filters are dirty and need to be replaced.

Kontrolliert den unterschiedlichen Druck der Filter um festzustellen ob die Filter wegen Dreckigkeit auszutauschen sind.

Contrôle la différence de pression entre les filtres afin de détecter le moment où les filtres sont sales et doivent être remplacés.



### RMS

Reguladores electrónicos de velocidad

Electronic speed controllers

Elektronische Drehzahlregler

Régulateurs électroniques de vitesse

		(A)
RMS-00	230 V-50/60 Hz	0,5
RMS-01	230 V-50/60 Hz	1
RMS-02	230 V-50/60 Hz	2
RMS-1	230 V-50/60 Hz	3
RMS-2	230 V-50/60 Hz	5
RMS-3	230 V-50/60 Hz	10



### SW

Interruptores de seguridad paro-marcha para cumplir la Norma UNE-EN 60204-1

On/off safety switches in accordance with Standard UNE-EN 60204-1.

Sicherheits-Ein/Aus-Schalter gemäß Richtlinie UNE-EN 60204-1

Interrupteurs de sécurité marche/arrêt conformes à la norme UNE-EN 60204-1

### SW

SW-KG 20/3CA	SW-KG 20/6CA
SW-KG 41/3CA	SW-KG 41/6CA
SW-KG 64/3CA	SW-KG 64/6CA
SW-KG 80/3CA	SW-KG 80/6CA
SW-KG 100/3CA	SW-KG 100/6CA



**SW2V**

Interruptor conmutador para motores de 2 velocidades

Switch for two-speed motors

Umschalter für Motoren mit 2 Drehzahlen

Interrupteur commutateur pour moteurs à 2 vitesses

SW2V-CG10 A441



**MECF-10K**

Kit mando externo de paro, marcha y control de velocidad para los convertidores de frecuencia CFM y CFT

External control kit for On/Off and velocity control for CFM and CFT frequency converters

Bausatz für externes Aus-/Einschalten und Drehzahlregelung für die Frequenzrichter CFM und CFT

Kit commande externe marche/arrêt et contrôle de vitesse pour les convertisseurs de fréquence CFM et CFT



**SW-400**

Interruptores de seguridad paro-marcha para 400°C/2h, para cumplir la Norma UNE-EN 60204-1

On/off safety switches for 400°C/2h in accordance with Standard UNE-EN 60204-1.

Sicherheits-Ein/Aus-Schalter für den Einsatz bei 400°C/2h, gemäß Norm UNE-EN 60204-1

Interrupteurs de sécurité marche/arrêt pour 400°C/2h conformes à la norme UNE-EN 60204-1

SW-400-20/3P

SW-400-32/3P

SW-400-63/3P

SW-400-125/3P

SW-400-20/6P

SW-400-32/6P

SW-400-63/6P

SW-400-125/6P



**AS**

Arranadores suaves para motores trifásicos.

Soft starters for three-phase motors.

Sanftanlasser für Drehstrommotoren

Démarrages lents pour moteurs triphasés

**AS**

AS-2

AS-4

AS-7.5

AS-10

AS-15

AS-20

AS-30



**CEA**

Cuadro eléctrico de arranque y protección de ventiladores con motor trifásico, con pulsadores de paro y marcha

Electrical starter panel and protection of fans with three-phase motor, with On/Off buttons

Schaltkasten zum Einschalten und Schutz von Ventilatoren mit Drehstrommotor, mit Ein-/Aus-Tastenschaltern

Tableau électrique de démarrage et protection de ventilateurs avec moteur triphasé, avec boutons-poussoirs arrêt et marche

**CEA**

CEA-02-0.33/230

CEA-02-0.75/230

CEA-02-1/230

CEA-02-1.5/230

CEA-02-2/230

CEA-04-3/230

CEA-04-4/230

CEA-04-5.5/230

CEA-04-7.5/230

CEA-04-10/230

CEA-06-12.5/230

CEA-06-15/230

CEA-02-0.33/400

CEA-02-0.5/400

CEA-02-0.75/400

CEA-02-1.5/400

CEA-02-2/400

CEA-02-3/400

CEA-02-4/400

CEA-04-5.5/400

CEA-04-7.5/400

CEA-04-10/400

CEA-06-12.5/400

CEA-06-15/400

CEA-06-20/400

CEA-06-25/400



**CFT CFM**

CFT: Variador electrónico de velocidad con alimentación trifásica 380-480V para motores trifásicos AC 400V

CFM: Variador electrónico de velocidad con alimentación monofásica 200-240V para motores trifásicos AC 230V

CFT: Electronic variable speed drive with three-phase 380-480V power supply for AC 400V three-phase motors

CFM: Electronic variable speed drive with single phase 200-240V power supply for AC 230V three-phase motors

CFT: Elektronischer Frequenzrichter mit Drehstrom-Spannungsversorgung 380-480 V für Drehstrommotoren 400 VAC.

CFM: Elektronischer Frequenzrichter mit einphasig-Spannungsversorgung 200-240 V für Drehstrommotoren 230 VAC.

CFT: Variateur électronique de vitesse avec alimentation triphasée de 380-480 V pour des moteurs triphasés 400 VCA

CFM: Variateur électronique de vitesse avec alimentation monophasée de 200-240 V pour des moteurs triphasés 230 VCA

**CFT**

CFT-1

CFT-2

CFT-3

CFT-5.5

CFT-7.5

CFT-10

CFT-15

CFT-20

CFT-25

CFT-30

**CFM**

CFM-0.5

CFM-1

CFM-2

CFM-3



**SISTEVEN, S.L.U.**

B-82071861

Pol. Ind. Miralcampo

Calle Aluminio, 12

19200 AZUQUECA DE HENARES

SPAIN

Tel. +34 91 889 76 13

[comercial@sisteven.com](mailto:comercial@sisteven.com)

[export@sisteven.com](mailto:export@sisteven.com)

[www.sisteven.com](http://www.sisteven.com)